







Volume V

328 BLC  
36



## Council Debates

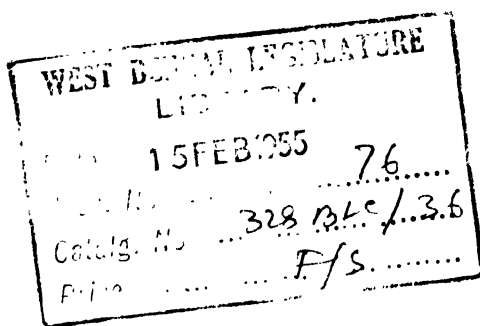
Official Report

### West Bengal Legislative Council

Fifth Session (September), 1954

*(From 3rd to 28th September, 1954)*

The 3rd, 8th, 10th, 14th, 16th, 20th and 28th  
September, 1954.



Superintendent, Government Printing  
West Bengal Government Press, Alipore, West Bengal

1955





# GOVERNMENT OF WEST BENGAL

## GOVERNOR:

Dr. HARENDRA COOMAR MOOKERJEE.

## MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS:

- The Hon'ble Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home, Development, Finance and Commerce and Industries Departments.
- The Hon'ble JADABENDRA NATH PANJA, Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department.
- The Hon'ble HEM CHANDRA NASIKAR, Minister-in-charge of the Forests and Fisheries Department.
- The Hon'ble AJAY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.
- The Hon'ble SYAMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Excise Department.
- The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Works and Buildings Department.
- The Hon'ble RADHAGOBINDA ROY, Minister-in-charge of the Department of Tribal Welfare.
- The Hon'ble RENUKA RAY, Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- \*The Hon'ble PRAPULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies.
- The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Agriculture and Co-operation Department.
- The Hon'ble PANNALAL BOSE, Minister-in-charge of the Department of Education.
- \*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Department of Labour.
- The Hon'ble SATYENDRA KUMAR BASU, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative Departments, and Department of Land and Land Revenue.
- The Hon'ble ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Local Self-Government Department.

## MINISTERS OF STATE:

- The Hon'ble Dr. AMULYADHAN MUKHARJI, Minister of State in charge of the Medical and Public Health Department.
- The Hon'ble Dr. JIBAN RATAN DHAR, Minister of State in charge of the Jails Branch of the Home Department.

### DEPUTY MINISTERS:

- Sj. SATISH CHANDRA ROY SINGH, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.
- Sj. SATYENDRA CHANDRA GHOSH MAULIK, Deputy Minister for the Defence Branch of the Home Department.
- Sj. GOPIKA BILAS SEN GUPTA, Deputy Minister for the Publicity and Public Relations Branch of the Home Department.
- Sj. TARUN KANTI GHOSH, Deputy Minister for the Local Works Schemes and Township Branch of the Development Department and for the Relief Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Sj. SOWRINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Commerce and Industries Department.
- Sj. TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Tribal Welfare Department and for the Excise Department.
- Sj. BIJESH CHANDRA SEN, Deputy Minister for the Rehabilitation Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SMARAJIT BANDYOPADHYAY, Deputy Minister for the Food Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Sj. RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Supplies Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Janab ABDUS SHOKUR, Deputy Minister for the Agriculture Branch of the Department of Agriculture and Co-operation.
- \*Sj. CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Co-operation Branch of the Department of Agriculture and Co-operation, and for the Cottage and Small Scale Industries Department.
- Sj. PURABI MUKHOPADHYAY, Deputy Minister for the Women's Education Branch of the Education Department and for the Relief Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SHIVA KUMAR RAI, Deputy Minister for the Labour Department.
- Sj. DEBENDRA CHANDRA DEY, Deputy Minister for the Home Department in charge of Parliamentary Affairs.

# WEST BENGAL LEGISLATIVE COUNCIL

## PRINCIPAL OFFICERS.

### CHAIRMAN :

The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI

### DEPUTY CHAIRMAN :

Dr. PRATAP CHANDRA GUHA RAY.

## ALP ETICAL LIST OF MEMBERS.

- (1) Abdul Halim, Janab. (Elected by M.L.As.)
- (2) Abdur Rashid, Janab Mirza. (Elected by M.L.As.)

### B

- (3) Bagehi, Sj Narendranath. [Elected by M.L.As.]
- (4) Bandopadhyaya, Sj. Tarakdas. [Nadia-Murshidabad (Local Authorities).]
- (5) Banerjee, Sj. Sunil Kumar. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]
- (6) Banerjee, Sj. Tara Sankar. [Nominated.]
- (7) Banerji, Sj. Bankim Chandra. [Elected by M.L.As.]
- (8) Banerji, Sj. Sankar Das. [Nominated.]
- (9) Basu, Sj. Gurugobinda. [Nominated.]
- (10) Bhattacharya, Dr. Bijanbihari. [Burdwan Division (Teachers).]
- (11) Bhattacharyya, Sj. Nirmal Chandra. [Calcutta (Graduates).]
- (12) Bhuwalka, Sj. Ram Kumar [Elected by M.L.As.]
- (13) Bose, Sj. Subodh Kumar. [Elected by M.L.As.]

### C

- [14] Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan. [Elected by M.L.As.]
- [15] Chakravarty, Sj. Hridoy Bhusan. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- [16] Chatterjee, Sj. Devaprasad. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]
- \*[17] Chatterji, Dr. Suniti Kumar. [West Bengal South (Graduates).]
- [18] Chattopadhyay, Sj. K. P. [Elected by M.L.As.]
- [19] Choudhuri, Sj. Annada Prosad. [Burdwan Division North (Local Authorities).]

### D

- (20) Das, Sjkta. Santi. [Nominated.]
- (21) Deb, Sj. Narasingha Malla Ugal Sanda. [Nominated.]
- (22) Debi, Sjkta. Anila. [Presidency Division North (Teachers).]
- (23) Dutt, Sjkta. Labanyaprova. [Nominated.]

---

\*Chairman.

Note.—Sj. stands for Shrijut and Sjkta. stands for Shrijukta.

**G**

- (24) Ghose, Sj. Kamini Kumar. [Calcutta (Teachers).]  
 (25) Guha, Sj. Prafulla Kumar. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]  
 \*(26) Guha Ray, Dr. Pratap Chandra. [Elected by M.L.As.]

**M**

- (27) Mahanty, Sj. Charu Chandra. [Burdwan Division North (Local Authorities).]  
 (28) Majumdar, Sj. Sudhirendra Nath. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]  
 (29) Misra, Sj. Sachindra Nath. [West Bengal North (Local Authorities).]  
 (30) Mohammad Jan, Janab Shaikh. [Nominated.]  
 (31) Mohammad Sayeed Mia, Janab. [Elected by M.L.As.]  
 (32) Mookerjee, Sj. Kamala Charan. [Elected by M.L.As.]  
 (33) Mookerjee, Sj. Kali Pada. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]  
 (34) Mukherjee, Sj. Kamada Kinkar. [Elected by M.L.As.]  
 (35) Musharruf Hossain, Janab. [Nominated.]

**N**

- (36) Nahar, Sj. Bijoy Singh. [Elected by M.L.As.]

**P**

- (37) Prasad, Sj. R. S. [Darjeeling (Local Authorities).]  
 (38) Prodhan, Sj. Lakshman. [Elected by M.L.As.]

**R**

- (39) Rai Choudhuri, Sj. Mohitosh. [Elected by M.L.As.]  
 (40) Roy, Sj. Chittaranjan. [West Bengal West (Graduates).]  
 (41) Roy, Sj. Satya Priya. [Presidency Division South (Teachers).]  
 (42) Roy, Sj. Surendra Kumar. [Elected by M.L.As.]

**S**

- (43) Sanyal, Sj. Charu Chandra. [West Bengal North (Graduates).]  
 (44) Saraogi, Sj. Pannalal. [Nominated.]  
 (45) Sarkar, Sj. Pranabeswar. [Burdwan Division North (Local Authorities).]  
 (46) Sawoo, Sj. Sarat Chandra. [Cal.-24-Parganas (Local Authorities).]  
 (47) Sen, Sj. Debendra. [Elected by M.L.As.]  
 (48) Sen, Sj. Prafulla Chandra. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]  
 (49) Singha, Sj. Biman Behari Lall. [Burdwan Division North (Local Authorities).]  
 (50) Sinha, Sj. Kali Narayan. [Nadia-Murshidabad (Local Authorities).]  
 (51) Sinha, Sj. Rabindralal. [Hooghly-Howrah (Local Authorities).]

## COUNCIL DEBATES

*Friday, the 3rd September, 1954.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 3rd September, 1954, at 10 a.m. being the 1st day of the Fifth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[10—10.5 a.m.]

**Mr. Chairman:** Honourable members, as this is the first meeting after the last election, I have very great pleasure in welcoming the three new members who have been returned to this House as well as those who have been returned once again. We are looking forward to a spell of useful work in co-operation with them for the good of the people for the coming two years altogether.

### Panel of Presiding Officers.

**Mr. Chairman:** In accordance with the provisions of Rule 7 of the West Bengal Legislative Council Procedure Rules, I nominate the following members of the Council to form a Panel of four Presiding Officers for the current session:—

- (1) Sj. Tarakdas Bando-padhyaya,
- (2) Sj. Annada Prosad Choudhuri,
- (3) Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya, and
- (4) Sjkta. Labanyaprova Dutt.

Unless otherwise arranged, the senior member among them present in the above order will preside over the deliberations of the Council in my absence and in the absence of the Deputy Chairman.

### Obituary references.

**Mr. Chairman:** Honourable members, before we commence the business for the day, it is my melancholy duty to refer to the deaths of some of the persons prominent in the public life of West Bengal as well as of India whose sad demise took place after we last separated.

First we have to refer to the death of **Shri Bharat Lal Tudu Kuikata** who was elected a Congress member from the Midnapore-Jhargram Scheduled Tribes Reserved Constituency of West Bengal to the House of the People (Loka-Sabha) in 1952. He died at the age of 57 on the 6th May, 1954, in Willingdon Hospital, Delhi, after suffering for nearly 3 months from tubercular meningitis. He was born at Midnapore town in 1897 and had his education at Midnapore school and college.

He was Special Police Officer for Santhals, and Headmaster of Midnapore Mission M. E. School. He was an Assistant Sub-Inspector of Schools for Santhal Education in 1919-20. He was a member of the Midnapore Sadar (North) Minority Board and Midnapore District Minority Board. He was a member of the Executive Committee of the Bharat Mahajati Mandal and Vice-Chairman of the Midnapore Sadar Adimjati Sangha. He was a great social worker in the cause of Santhals and other educationally and economically backward groups in our Indian nation. He was an educationist and was connected with the American Baptist Home Board; and he was prominent among our *Adivasi* intellectuals. *Shikar* and study of biographical literature particularly of social workers formed his special hobby and recreation.

Next I have to mention the death of **Shrimati Bibhabati Bose**, an *ex-M.L.A.* of West Bengal; she died at the age of 59 on the 23rd June, 1954. She was the widow of the late Sarat Chandra Bose who was the Leader of the Opposition in the Legislative Assembly of undivided Bengal and was one of the leaders of an all-India importance. Shrimati

[Mr. Chairman.]

'Bose was a worthy help-mate of her husband and she took active interest in the country's fight for freedom, specially in the part which Sj. Sarat Chandra Bose and his brother Netaji Subhas Chandra Bose played in the Indian struggle.

Sj. Sarat Chandra Bose was elected member of the West Bengal Legislative Assembly, but as ill-luck would have it, he passed away in 1950 before he could actually attend the Assembly sittings. On his death Shrinati Bibhabati Bose successfully contested the seat which fell vacant through her husband's demise, as a nominee of the United Socialist Organisation. She took active part in the Assembly and opposed the Calcutta Municipal Bill. She was an outspoken critic of Government, particularly in connexion with its refugee rehabilitation policy.

[10.5—10.10 a.m.]

Finally, we have to mention **Sj. Suresh Chandra Majumdar**, the Managing Director of *Ananda Bazar Patrika*, *Desh* and *Hindusthan Standard*, journalist of renown and a veteran Congressman, who was also a Member of the Council of States from West Bengal elected by the members of the Legislative Assembly; he died at the age of 56 on 12th August, 1954.

He was born in 1888. He began his career as a poor boy without any one to help him to become established in life, and by his own merit and indefatigable spirit he rose to fame and wealth and to a topmost position in the newspaper world in Bengal and India, as well as in the related type-foundry industry. After the first world war he joined like many other young men of Bengal the anarchist movement. An ardent nationalist like him soon found his proper line of work in the Congress movement for freedom, and he became a staunch Congress worker and served the Congress to the last day of his life. He took charge of the management of *Ananda Bazar Patrika* in 1922 and since then by his able journalism and management the *Patrika* rose to prominence and

became perhaps the most widely circulated Indian language paper in India, and the influence and prominence which the *Patrika* now has are due entirely to his credit. Under his management the English daily *Hindusthan Standard* and the Bengali weekly the *Desh* were published, and within no time these two papers occupied a foremost position in the newspaper world in India.

Shri Suresh Chandra was a practical reformer in many ways connected with Bengali printing and with the Bengali typewriter. It was through his untiring exertions and his long experimentation that the linotype came to be adopted widely, firstly in Bengali among Indian languages, when he began to publish the *Ananda Bazar Patrika* in Bengali lino largely devised by himself. After more than six years of untiring energy for bringing down the number of types in the Bengali fount from 600 to 124, the *Ananda Bazar Patrika* first came out in linotype in 1937. The alignment of Bengali key-board in the modern Bengali typewriter as made by him was accepted by the West Bengal Government. After the demise of Poet Rabindranath, it was through his lead that a sum of 14 lakhs of rupees was collected in the Rabindra Memorial Fund to perpetuate suitably the memory of the Poet. This was one of his numerous achievements in the literary and public life of Bengal.

He was an active member of the All-India Newspaper Editors' Conference, the Indian and Eastern Newspaper Society, the Calcutta Press Owners' Association, etc., and he was placed also in the forefront of these organisations as a leader. He showed a new venture in popularising political literature by publishing the Bengali translation of the famous books of Jawaharlal and Rajendra Prasad from English. All these and various other activities made him popular among both literary and political groups in the country. It was he who through the *Ananda Bazar Patrika* brought in modernism and progressiveness in the Indian newspaper world.

He was arrested on suspicion in 1910, along with Jatin Mukherjee (known as Bagha Jatin), in connection with a political murder and was kept in solitary confinement for nearly sixteen months. In 1914 he established the Sri Gouranga Press, one of the most efficient printing houses in India. He was the President of North Calcutta Congress Committee for nearly twenty years. In 1947 he was elected to the Constituent Assembly of India.

The great active life of Suresh Chandra has come to an end, but it is a matter of pride for all that he was ever victorious in the struggle of life. We wish his great soul peace after a life dedicated to the incessant service of his people.

Now, I request you, ladies and gentlemen, to stand for two minutes to pay homage to the memory of the deceased.

[Members stood in silence for two minutes.]

Thank you, ladies and gentlemen. The Secretary will do the needful to convey the condolence of the House to the bereaved families.

### Messages.

[10—10-15 a.m.]

The Secretary (Sj. A. R. Mukherjee) then read the following messages received from the West Bengal Legislative Assembly:—

(1)

*“Message.*

The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 30th August, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

SAILA KUMAR MUKHERJEE,

*Speaker,*

*West Bengal Legislative  
Assembly.”*

CALCUTTA,

*The 1st September, 1954.*

(2)

*“Message.*

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 1st September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

SAILA KUMAR MUKHERJEE,

*Speaker,*

*West Bengal Legislative  
Assembly.”*

CALCUTTA,

*The 2nd September, 1954.*

Sir, I lay on the table copies of these Bills.

### QUESTIONS

(to which oral answers were given)

**Primary schools within tea estates in Jalpaiguri and Darjeeling districts.**

**1. Sj. Charu Chandra Sanyal:**

Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

(a) the number of primary schools in each of the tea estates under—

(i) Indian management, and

(ii) Non-Indian management;

(b) the number of students in each of the two groups;

(c) the number of students of labouring class (Tribes) who have passed the Primary Final Examination in the last three years (figures may be given subdivision-wise in each district); and

(d) the amount spent by the Government and by the School Board for the maintenance of above primary schools in the district of Jalpaiguri and also in the district of Darjeeling?

**Minister-in-charge of the Education Department (the Hon'ble Pannalal Bose):** (a) to (d) Statements are laid on the Table.



*Statement referred to in reply to clauses (a) and (b) of question No. 1.*

District.	Primary schools.		Students.	
	Indian manage- ment.	Non-Indian manage- ment.	Indian manage- ment.	Non-Indian manage- ment.
Cooch Behar	.. 1	Nil	43	Nil
Jalpaiguri	.. 40	111	2,218	5,431
Darjeeling	.. 16	64	736	3,265
	<hr/> 57	<hr/> 175	<hr/> 2,997	<hr/> 8,696

*Statement referred to in reply to clause (c) of question No. 1.*

District.	Subdivision.	Number of students passed during the last three years.
Cooch Behar	.. Nil	.. Nil
Jalpaiguri	.. Sadar	.. 121
	Alipur Duars	.. 132
Darjeeling	.. Sadar	.. 79
	Kurseong	.. 27
	Kalimpong	.. 16
	Siliguri	.. 10

*Statement referred to in reply to clause (d) of question No. 1.*

District.		Amount spent by Government.	District School Board or District Board.	
		Rs.		
Darjeeling	Development	10,286	For ordinary primary	6,397*
	Grant.		schools.	
	Dearness allowance	.. 4,107		
	Enhancement of pay	.. 4,972		
		<hr/> 19,365		
Jalpaiguri	Development	41,016		
	Grant.			
	Dearness allowance	.. 13,586	Teachers' salary	.. 61,704
		<hr/> 54,602	District allowance to	6,768
			teachers.	
			Dearness allowance of the	8,460
			Board.	
			Contingency	.. 2,712
				<hr/> 79,644†

\*By the District Board, Darjeeling.

†By the District School Board, Jalpaiguri.

**Sj. Debendra Sen:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state what is the number of primary school-going children in these three tea estate areas of Cooch Behar, Jalpaiguri and Darjeeling?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The total number of primary schools in Cooch Behar—

**Sj. Debendra Sen:** I am not asking about the number of schools in Cooch Behar. I am asking about the number of primary school-going children in these areas.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The number is given there.

**Sj. Debendra Sen:** The number given is the number of pupils who attend the schools. I want to know the number of pupils who could come to the schools.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** It is not possible to give the number of school-going pupil who could attend the schools.

**Sj. Debendra Sen:** Is it the policy of Government to depend upon the owners of the tea estates to start organising schools or does the Government like on its own accord to start schools?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** In this case only one Indian managed tea estate got a school consisting of 43 students.

### **Recognition of Works and Buildings Employees' Union.**

**2. Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that the Works and Buildings (formerly Communications and Works Department) Employees' Union has not been recognised by the Government; and

(b) if so, the reason therefor?

**Minister-in-charge of the Works and Buildings Department (the Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta):** (a) No such Union has been recognised by Government so far.

(b) Because no formal request for recognition has so far been received by Government.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether such recognition will be granted if applications are made?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** The applications may be considered if they fulfil the conditions laid down.

**Sj. Debendra Sen:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state what is the policy of Government with regard to giving recognition to similar unions?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** The policy of the Government is that an association may be recognised if that association complies with the provisions laid down in the rules made for the purpose of recognition of association of Government employees.

**Sj. Debendra Sen:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether there is any single union in the State of West Bengal which has been recognised by the West Bengal Government?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** Yes.

**Sj. Debendra Sen:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state the name of any association which has been given recognition by the Government of West Bengal?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** In my department there is a union called the West Bengal Work Sarkers' Association which received recognition.

### Scales of pay of the workers under Governor's Estate.

**3. Sj. Debendra Sen:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Works and Buildings Department be pleased to state—

(i) whether it is a fact that workers under the Governor's Estate who were before 1st March, 1949, designated as *malis* are, since the introduction of the new scales of pay from 1949, being designated as *mazdoors*;

(ii) whether it is a fact that the new scales of pay for *malis* are higher than those of the *mazdoors*; and

(iii) whether he has received any representations from the workers and their Union urging removal of this disparity in their pay-scale?

(b) If so, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps are being taken in the matter?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** (a)(i) Yes, but only in the case of unskilled workers employed in the gardens.

(ii) Yes.

(iii) Yes, from some unskilled workers, but not from any recognised Union.

(b) Government, after due consideration, could not agree to grant same rates of pay to both skilled and unskilled workers.

**Sj. Debendra Sen:** Arising out of answer (b) will the Hon'ble Minister be pleased to state whether these unskilled workers were designated as *malis* before the revision of scales of pay took place?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** Before the introduction of the new scale of pay they were popularly and loosely called *malis* or *khalasis* but in their pay bills they are designated as *mazdoors*.

[10-15—10-20 a.m.]

**Sj. Debendra Sen:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether it is a fact that while they were designated as *malis* there was no separate pay scale for the *mazdoors* at that time?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** Will you please repeat the question?

**Sj. Debendra Sen:** My question is this. They were designated either as *malis* or *khalasis* and there was no separate pay scale for *mazdoors* and there was no separate designation for *mazdoors* at that time.

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** In 1939 when the new pay scale was introduced, a clear distinction was made amongst the *khalasis*, *malis* and *mazdoors* in the light of the work they were to perform according to their skill.

**Sj. Debendra Sen:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether those who were *malis* were subsequently demoted as *mazdoors* and given the pay of *mazdoors*?

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** No.

### Approved list of daily newspapers.

**4. Sj. Annada Prosad Choudhuri:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (Publicity) Department be pleased to state—

(a) the names of the daily newspapers which are in the approved list of the Government of West Bengal;

(b) when the *Loke Sevak* was included in the approved list;

(c) whether it still continues to be in the approved list;

(d) if not, why not and the date on which it was removed;

(e) what are the rules for including a paper in the approved list of the Government of West Bengal;

(f) whether a paper is included in the approved list for the purpose of advertisements only; and

(g) if not, what are the other purposes for which a paper is included in the approved list?

**Minister-in-charge of the Home (Publicity) Department (Sj. Copika Bilas Sen Gupta for the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy):**

(a) The Government of West Bengal do not maintain any approved list of daily newspapers.

(b) to (g) Do not arise.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Minister be pleased to state why advertisements were not given to *Loke Serak*?

**Sj. Copika Bilas Sen Gupta:** We select the media for distribution of advertisements according to the nature of advertisements and the class of readers to be reached and the Government policy towards any newspaper which persists in virulent propaganda continually inciting communal trouble or exciting disaffection towards Government is that no Government advertisement shall be given to such newspapers.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister kindly explain what is meant by "disaffection against Government"? The Government means the Cabinet?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Want of affection is disaffection.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the daily *Loke Serak* falls under this category?

**Sj. Copika Bilas Sen Gupta:** Yes, it does.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Hon'ble Minister aware that that is not the judicial interpretation put upon the word "disaffection"?

**Mr. Chairman:** It is a matter of opinion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state if they are sending advertisements regularly to *Jana Serak*?

**Sj. Copika Bilas Sen Gupta:** I want notice.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will the Minister be pleased to state what are the other newspapers to which the Government sends advertisements?

**Sj. Copika Bilas Sen Gupta:** We have already stated that. We have no approved list. According to the nature of the advertisements and according to the nature of the paper we distribute advertisements. Therefore it is not a fact that we have got any approved list to distribute advertisements.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state if he thinks that *Loke Serak* belongs to the objectionable category of newspapers?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is not a question of thinking. It is a matter of opinion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister please state if it is the policy of the Government to finance indirectly the paper known as *Jana Serak*?

**Sj. Copika Bilas Sen Gupta:** No.

**Appointment of Special Officers.**

**5. Sj. Annada Prosad Choudhuri:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Home (General Administration) Department be pleased to state—

(i) whether the Government of West Bengal have appointed any Special

[Sj. Ananda Prosad Choudhuri.]

Officer drawing salary of Rs. 500 or more per month since the publication of the Civil List; and

(ii) if so, will, the Hon'ble Minister be pleased to state the number and the posts to which they have been appointed?

(b) Whether the Public Service Commission was consulted in making the appointments. If not, why not?

**Minister-in-charge of the Home (General Administration) Department (the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** (a) (i) Yes.

(ii) A statement is laid on the Table.

(b) Yes, in six cases, and informed in two cases. The Commission was also asked to advertise and select suitable candidates for three cases. In the remaining cases, the Commission was not consulted under Regulations 40 and 41 of the Public Service Commission Regulations.

*Statement referred to in reply to clause (a) (ii) of question No. 5.*

Special Officer, Home Department	..	..	..	1
Special Officer, Home (Defence) Department	..	..	..	1
Special Officer, Home (Police) Department	..	..	..	1
Special Officer, Home (Jails) Department	..	..	..	1
Special Officer, Employment	..	..	..	1
Additional Special Officer, Employment	..	..	..	1
Special Officer, Legislative Department	..	..	..	1
Industrial Adviser	..	..	..	1
Production Officer, Publicity Department	..	..	..	1
Adviser, Folk Entertainment Scheme	..	..	..	1
Special Officer, Excise Department	..	..	..	1
Accounts Officer (in the Sheriff's office)	..	..	..	1
Special Officer and ex-officio Secretary, Finance Department			..	1
Special Officer and ex-officio Deputy Secretary, Finance Department			..	1
Special Officer and ex-officio Deputy Secretary, Land and Land Revenue Department	..	..	..	2
Special Officer and ex-officio Director of Land Records and Surveys			..	1
Special Officer, Land and Land Revenue Department			..	5
Part-time Engineering Adviser, Local Self-Government Department			..	1
Special Officer and ex-officio Assistant Secretary, Refugee Relief and Rehabilitation Department	..	..	..	1
Special Officer (Women's Training), Refugee Relief and Rehabilitation Department	..	..	..	1
Special Officer (Inspection), Refugee Relief and Rehabilitation Department				2
Special Officer and ex-officio Assistant Secretary, Education Department				2

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state if it is a fact that the Government has been increasingly resorting to Regulations 40 and 41 in order to escape the vigilance of the Public Service Commission?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is not a fact.

**Repair of roads connecting Kharar and Ramjibanpur with Ghatal-Chandrakona Road by Food Department.**

**6. Sj. Annada Prosad Choudhuri:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that the Food Department had to spend some money for the repair of the roads connecting the Municipalities of Kharar and Ramjibanpur in Midnapore with the Ghatal-Chandrakona Road either directly or through the Midnapore District Board; and

(b) if so, how much money the Food Department spent for each of the said roads?

**Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department (the Hon'ble Prafulla Chandra Sen):** (a) Yes.

(b)

*Amount spent.*

1951-52. 1952-53.

Rs. Rs.

Ramjibanpur to Ghatal- .. 13,924 5,690  
Chandrakona Road

Kharar to Ghatal- .. 8,622 Nil.  
Chandrakona Road

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Is the Hon'ble Minister aware that the condition of the Kharar-Ghatal Road was deplorable even in January, 1952 and June, 1952? I can say that because I travelled on that road at both these times.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That is a matter of opinion. I have no personal experience.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Will the Hon'ble Minister kindly find out whether the repairs were carried out or whether the money was well-spent?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** So far as I am aware the money was very well spent.

**Corrugated iron sheets for Kalyani Congress Session.**

**7. Sj. Annada Prosad Choudhuri:** (a) Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Supplies Department be pleased to state whether any quantity of corrugated iron sheets was supplied by the Government to be used at the Congress Session at Kalyani?

(b) If so—

(i) what was the quantity and what was the condition of supply;

(ii) to whom the supply was made;

(iii) whether the sheets have been taken back; and

(iv) whether any loss has been suffered by the Government on that account and, if any, the amount of loss?

**Minister-in-charge of the Supplies Department (the Hon'ble Prafulla Chandra Sen):** (a) No.

(b) Does not arise.

[10-20—10-25 a.m.]

**Notice of an adjournment motion.**

**Sj. Debendra Sen:** Sir, I have tabled a motion for adjournment—

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, 8th September may be fixed for—

**Mr. Chairman:** I realise the gravity of the situation. It is an act of God—this visitation of Nature. It is beyond human control. I understand that the Ministry is going to make a statement in this connexion and then there will be some discussion.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** But the Leader of the House has agreed to fix a day—

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, a statement regarding flood situation circulated in the other House will be circulated in this House and discussion on that statement may take place on the 8th.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The adjournment motion is admitted—

**Mr. Chairman:** It is not admitted. As I said earlier, I realise the gravity of the situation. Now, a statement will be made by Government and there will be sufficient time to read that and then discussion will be allowed on the statement on that particular date.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We understood the Leader of the House Mr. P. C. Sen to state that he would like to fix a particular date for the discussion of the adjournment motion.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I have already stated that there will be a discussion on this statement.

**Mr. Chairman:** I accept the 8th September for discussion of the statement and in the meantime you read the statement made by the Minister concerned.

#### LAYING OF ORDINANCES.

**The Bengal Municipal (Amendment) Ordinance, 1954.**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to lay before the Council the Bengal Municipal (Amendment) Ordinance, 1954 (West Bengal Ordinance No. II of 1954), under Article 213 (2)(a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Ordinance, 1954.**

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Sir, I beg to lay before the Council the West Bengal Secondary Education

(Temporary Provisions) Ordinance, 1954 (West Bengal Ordinance No. III of 1954), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Ordinance, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to lay before the Council the West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Ordinance, 1954 (West Bengal Ordinance No. IV of 1954), under Article 213(2)(a) of the constitution of India.

**The West Bengal Bargadars (Amendment) Ordinance, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to lay before the Council the West Bengal Bargadars (Amendment) Ordinance, 1954 (West Bengal Ordinance No. V of 1954), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

**The Bengal Development (Amendment) Ordinance, 1954.**

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:** Sir, I beg to lay before the Council the Bengal Development (Amendment) Ordinance, 1954 (West Bengal Ordinance No. VI of 1954), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Private Forests (Amendment) Ordinance, 1954.**

**The Hon'ble Hem Chandra Nasikar:** Sir, I beg to lay before the Council the West Bengal Private Forests (Amendment) Ordinance, 1954 (West Bengal Ordinance No. VII of 1954), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Bargadars (Second Amendment) Ordinance, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to lay before the Council the West Bengal Bargadars (Second Amendment) Ordinance,

1954 (West Bengal Ordinance No. VIII of 1954), under Article 213(2)(a) of the Constitution of India.

[10-25—10-30 a.m.]

**Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1951-52 and the Audit Reports.**

The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: Sir, I beg to lay before the Council—

(a) Appropriation Accounts of the Government of West Bengal for 1951-52 and the Audit Report, 1953.

(b) Finance Accounts of the Government of West Bengal for 1951-52 and the Audit Report, 1952.

**GOVERNMENT BILLS.**

**The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, the Bill is a very simple Bill. Under section 554 of the Bengal Municipal Act, whenever a municipality is superseded and an Administrator is appointed, the powers conferred on the Commissioners under the Bengal Municipal Act, 1932, vested in the Administrator, but no reference was made to the powers which vested in the Commissioners under other laws. For instance, in Howrah the Calcutta Municipal Act has been extended. Similarly there are powers vested under the Vaccination Act, the Litter Trespass Act, etc. It was a lacuna which we discovered in the Act and consequently this lacuna was corrected by an ordinance. This Bill as passed by the Assembly is simply put in the shape of a Bill, and I do not think it will require much discussion. I therefore move that this Bill be taken into consideration.

**Mr. Chairman:** If any member wishes to speak, he may do so.

[No member rose to speak.]

The motion was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** There are no amendments to clauses.

*Clauses 1 to 3.*

The question that clauses 1 to 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, all I would say in support of this Bill is that the reasons for bringing this measure will be clear from the Statement of Objects and Reasons of the Bill itself. You will observe that the object of the Bill is to reorganise secondary education; that is the main object and for that purpose supersession of the Board was necessary.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We have not got any Statement of Objects and Reasons in the Bill. The Hon'ble Minister has referred to the Statement of Objects and Reasons and we have not got it.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That is as passed by the Assembly, so you have not got that statement.



**The Hon'ble Pannalal Bose:** I will mention the objects at once.

**Mr. Chairman:** I think members have seen it published in the Gazette where the statement appeared.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** When it comes to this House you don't get the Statement of Objects and Reasons.

[10-30—10-35 a.m.]

**The Hon'ble Pannalal Bose:** The Bill itself says "whereas it is expedient to re-organise the administration of secondary education of West Bengal and pending such reorganisation to supersede the Board of Secondary Education and certain other bodies and to provide for certain connected matters." Now the objects and reasons, I may state at once, are contained in a press-note which was issued some time before and to which a sort of answer was given by some members of the Board. Lest these reasons have been overlooked or forgotten, I may repeat them for the benefit of the members. Firstly, it is the decision of the Government that the Board is not competent to carry out the object of the Act, namely, the improvement and development of secondary education. Secondly, the Board is disentitled to any consideration whatsoever not because of personal reasons but because the Government thinks that not only the present members taken as a whole, not individually, but the Board itself must be removed or changed so that the object of secondary education may be attained. I mention a few acts amongst others. One of them is that the Board recognised inefficient schools.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Will you be pleased to give all the reasons set forth in the press communique which superseded the Board of Secondary Education?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** If you like I can read the press-note.

The irregularities and acts of mismanagement which have led Government to decide the supersession of the Board are amongst others as follows: (1) Granting recognition to schools against the advice of the inspecting officers or without any inspection at all; (2) giving grants-in-aid to schools which did not conform to the rules prescribed for the purpose; (3) failure to distribute grants-in-aid to a large number of schools in proper times resulting in hardship to those institutions; (4) prescribing text books on considerations other than the suitability of the books prescribed; (5) failure to ensure a proper scrutiny of the questions set forth in the School Final Examination with the result that serious mistakes crept in and questions were set from pieces not covered by the syllabus and postponing of examinations on several occasions and (6) failure to ensure secrecy of the questions set with the result that there was a leakage of questions on some subject prior to holding of the examination.

[10-35—10-40 a.m.]

These are some of the reasons. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Was it due to the failure on the part of the Board to formulate development plans?) Yes, it comes later on. Government felt that this state of affairs cannot be allowed to continue any longer in the interest of the students and secondary schools alike. And therefore Government have appointed an Administrator. As I said before, the object is to supersede with a view to reconstructing the Board in a different manner so that the new Board might carry out the particular object connected with the secondary education of the State. Now I would not dwell upon these particular irregularities. But I should like to say that from the proceedings of the Board which Government have taken the trouble to read, it does not appear that the Board has a clear conception of what their duties are with regard to the secondary education in this State. The Board was constituted

to regulate, control and develop secondary education. They have done nothing to develop secondary education in direct breach of a section in the Act itself, viz., section 34. And so far as regulation and control is concerned, all that I need say is that they recognized inefficient schools and, what is more, rewarded them with grants so that inefficient schools went on increasing though they had no inspecting staff. The original practice at the time the University was controlling secondary education that the inspections were made by the staff of the Director of Public Instruction; that inspection continued for some time. The Board claimed the right to hold inspections on its own account which they did in some cases, not all, and after these inspections or without inspection they recognized schools which were not entitled to recognition according to their own rules which they had framed. It appears, therefore, as I may have occasion to point out, what the Board was trying to achieve was not secondary education such as this State needed, but power to control it for some purpose other than the development of the secondary schools. This is a very strong expression but I say this deliberately because all their proceedings do not show that the Board has shown any idea of the present conception of secondary education. But it goes on protecting and maintaining the old system of secondary education as it is in the schools without any idea of what secondary education ought to be in a modern State. You are aware that it has been said and you all agree, I believe, that the weakest link in our educational system is the secondary education. There have been speculations, discourses and discussions on how the secondary education ought to be improved. I do not find the slightest trace or any idea of that in any of the proceedings. Therefore mere change of the numbers will not do, because it appears under the present constitution the Board might admit people whose mind may not be altogether foreign to the idea of education but

who are reluctant to admit new ideas and to regulate, control and develop secondary education in this State.

[10-40—10-45 a.m.]

**Mr. Chairman:** There are three amendments and they may be taken together and moved.

**Sj. Debendra Sen:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1954.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 3rd October, 1954.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th September, 1954.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the motion that stands in my name is an eminently reasonable and moderate one and I do not suppose that there should be any difficulty in accepting this motion. Sir, I do not say that the Bill is to be rejected. I merely say that the Bill be circulated for elucidation of public opinion. Sir, the case for the elucidation of public opinion is very strong today. When elections to the Council from the Teachers' Constituencies in the Presidency Division South and Presidency Division North were taking place the Ordinance superseding the Board of Secondary Education came. It became one of the issues of the elections. In both these elections the Congress candidates, supporting the Government point of view and I take it supporting the Government point of view in the matter of supersession of the Board of Secondary Education, were very soundly beaten. Two constituencies have definitely declared their opinion against the supersession. Since supersession two conferences of teachers have taken place. In the

[Sj. Nirmal Chandra Bhatta-charyya.]

first place the college and University teachers met in a conference in Calcutta. They adopted a resolution—I ought to say a strongly worded resolution—condemning the arbitrary supersession of the Board in contravention of the provisions of the Secondary Education Board Act of 1950. The secondary school teachers met at another conference at Berhampore. There also a strongly worded resolution was passed. These two resolutions in these conferences show the nature of the public opinion today in the country, particularly the opinion of the teaching community of this State. In view of the opinion that has been expressed by the organised bodies of teachers it is necessary, Sir, that the matter should be referred to the people for the elucidation of their opinion. Sir, I say that there is a case for elucidation of public opinion because the method adopted by the Government in the matter of supersession has been an extraordinary one.

[10-45—10-50 a.m.]

The method that they chose to adopt was absolutely in contravention of the provisions of the law. Sir, one of the charges against the Board of Secondary Education was that they exceeded their powers. Sir, if they had exceeded their powers, then Government might have taken recourse to section 54 of the Act. Section 54 of the Act provides that, if the Government feel that by means of a resolution the Board is going to do something which is in contravention of the powers given to the Board by the Act, then they might consult the Advocate-General, West Bengal, and with his advice order the Board not to proceed with the Act or not to give effect to the resolution concerned. They failed to do so. Secondly, Sir, section 55 of the Act provides that the Government are entitled to reconstitute the Board also, but under certain conditions. It has been provided by section 55 that the Government shall formulate their

charges and send their charges to the Board. The Board will give a reply. The charges of the Government together with the reply shall have to be referred in accordance with the provisions of section 55 to an investigation commission, and then of course on the report of the commission the Government may take whatever measures they like towards the reconstitution of the Board. All these provisions were flouted by the arbitrary order of the Government. It is for this reason, Sir, that I argue that there is a very strong case for the circulation of the Bill. Sir, the Education Minister has stated that there are strong grounds upon which supersession appears to be absolutely justified. The first ground mentioned by him is granting recognition to schools not recommended for recognition by the Inspectors. Sir, you are aware that the Board of Secondary Education does not possess any Inspectorate of its own. The Inspectors are Government servants; they have not faithfully carried out the orders of the Board. The result has been that the reports have been considerably delayed very often. In the meantime the school committees have waited for recognition. The pupils of the schools have suffered and at the last moment perhaps the Board thought that it would be desirable to grant recognition. Sir, the rules that are applicable to recognition of schools are sometimes very stringent. In view of the social and economic conditions of our country it is desirable that we should not apply stringent rules to the recognition of schools. The demand for education is very great. The number of schools is very small. You are aware, Sir, that for every 30,000 of the population there is one secondary school. That is too small a number for the purpose of the school-going population of the State of West Bengal. It is therefore necessary that we should have a larger number of schools. The Inspectors at the instigation of the Government have in fact refused to recommend schools for which there are demands in the

localities and which may really be given recognition without any great harm to the system of secondary education in the State. Sir, if you apply here the standards that are applicable to the recognition of schools in more fortunate countries like England and America, then there would be very few schools in our country. In view of our economic and social backwardness it is necessary that we should not insist on very stringent rules.

[10-50—10-55 a.m.]

The Board of Secondary Education in the matter of granting recognition took into consideration the demand of the people for the spread of secondary education. The Board could not withhold the recognition of certain schools for long as the inspection reports were not forthcoming. That has been made a ground for supersession. It is for you to judge if it is at all justified. Sir, it has been argued by the Hon'ble Minister that grants have been given to inefficient schools. When there is demand for schools and when the Board in its discretion thinks that it is necessary to recognise a school in order that the pupils of the locality might get some kind of education, and that grants ought to be given, it is no use arguing that certain grants were given after the school is recognised. Grants must be given in order that the schools might be able to stand on their own legs. It has been argued that the Board failed to distribute the grants in proper time. If this be used as a weapon against the Board of Secondary Education this weapon may equally be applied against the Minister of Education when he failed to come to the aid of the poor primary school teachers in proper time with the result that they had to suffer tremendously. One of the arguments that has been advanced that the Board has failed to distribute grants in proper time but the self-same indictment can be made against the whole Government including the Chief Minister for inordinate delay in the case of pri-

mary school teachers. The fourth argument that has been advanced in the so-called press-note of the Government is that books which are of indifferent quality have been prescribed. Sir, the committee that has prescribed them is an expert body. The Administrator comes along and says that these books are not good at all. Is that an argument which any intelligent and respectable man can accept? There are on the Board men like S. J. Kamini Ghosh and expert educationists like Shrimati Anila Debi. There are others also including the Director of Public Instruction. They are looking after the management of the Board including the books that are being prescribed for boys and girls of the secondary schools. The Administrator comes along and sits in judgment on the expert educationists who are on the syllabus committee. The next argument that has been advanced by the Education Minister is that the Board has failed to ensure proper scrutiny of the question papers resulting in mistakes and consequent postponement of examinations. This is a matter, you are aware, that is dealt with by the permanent officials. The permanent officials including the President are responsible for these little things. The question papers are really the special charge of these permanent officials. It is no use foisting this blame upon the Board and then superseding it. It is, therefore, a charge which has no legs to stand upon. It has also been argued that the Board has failed to secure secrecy of question papers. You are aware that it is the President and the permanent officers who were concerned with the printing of question papers and with the distribution of question papers to the different centres. Would you hold the members of the Board responsible for which the persons responsible are the President and other subordinates of the President. But in order to give the Board a bad name would you attribute all these failures to the Board and then supersede it in a very arbitrary manner. As I speak on this Bill I

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

am considerably handicapped. I have the greatest regard personally for the Hon'ble Education Minister but my views about him as a Minister are very much different.

[10-55—11 a.m.]

When I think of him I think of a pitiful figure, of a shadow of a Minister, a person in the hands of his Secretary flouted by and covering before him. That is the picture which comes to my mind when I think of Mr. Pannalal Bose as an Education Minister. The mischief-maker is lurking behind his pitiful shadow. I am afraid, Sir, the Chief Minister of West Bengal is suffering from a kind of supersession mania. Today it is the Corporation of Calcutta, tomorrow it is the Howrah Municipality, another day it is another municipality and again it is the Board of Secondary Education. That is how he has been trying to destroy democracy in West Bengal. Sir, the reformed machinery of the secondary education in Bengal has had a chequered history since the publication of the report of the Saddler Commission in 1919. There have been up to 1950 as many as eleven attempts to bring into existence some kind of machinery for the control and superintendence and development of secondary education in this State. All these attempts, Government and non-official conferences, have failed for some reason or other. It must be said to the credit of Rai Harendra Nath Chaudhuri that he succeeded in placing on the Statute Book an Act which according to him is very largely autonomous. Sir, before this act came into existence, this Act was placed on the Statute Book. Rai Harendra Nath Chaudhuri initiated the movement against the infamous Secondary Education Bill of 1940 for which our very respected friend Nawab Musharruf Hossain was responsible, the Bill of 1940. Sir, we are aware that in connection with the Bill there was in Bengal a tremendous agitation. This agitation was led by Dr.

Syama Prasad Mookerjee, Acharya Prafulla Chandra Roy and Mr. Atul Gupta and others. The resolution that was adopted at the Bengal Secondary Education Protest Conference, the protest conference that was held to protest against the Bill of 1940, the infamous measure that was sought to be placed on the Statute Book by the League Government, is very significant. The resolution in fact stands for freedom in education and it was really a protest against an attempt on the part of Government to officialise secondary education. One of the clauses of the resolution runs as follows:—"The Bill makes the interest of education subservient to political considerations. That is our charge against the present Government." It also said "The Bill is designed to officialise secondary education and to place it under complete Government control. That is again our charge." Sir, no less a person than Dr. Tagore associated himself with the great movement that was initiated by men like Acharya Prafulla Chandra Roy. In course of a message Dr. Tagore said "No external power can deprive us of freedom in the sacred shrine of learning or compel us to compromise our integrity by menace or fear or favour." Amongst those who spoke at the Conference were our Vice-President of the Indian Republic, Dr. Sarvapalli Radha Krishnan and the Governor of the Province Dr. Harendra Coomar Mookerjee. Sir, will you be surprised to learn that the Working Committee that we had appointed included Dr. B. C. Roy? Dr. B. C. Roy was at that time a great advocate of democracy. Overnight he has become an enemy of democracy. Sir, the speech that Rai Harendra Nath Chaudhuri delivered in connection with the Bill is very significant.

[11—11-5 a.m.]

His speech delivered on the 27th March, 1950, in connection with the West Bengal Secondary Education Bill in part reads as follows:—"Now Sir, in enacting the Bill before us we are taking a very large

step in advance of the other provinces." Sir, he congratulated the Assembly on the very useful piece of legislation that the Assembly agreed to. (THE HON'BLE PRAFULLA CHANDRA SEN: Then it had the support of Dr. B. C. Roy?) Yes, but like a chameleon he has changed colour. Rai Harendra Nath Chaudhuri further said "It was definitely a matter of great pleasure that it has been possible for this Assembly to place this well-framed Secondary Education Bill based on democratic principles on the Statute Book". Sir, it is departing from the great principle for which men like Dr. Rabindra Nath Tagore stood when the protest meeting was held in December, 1940. Dr. Roy, in fact, has been adopting this policy of supersession not only in education but also in other spheres of democratic development. His name, I have no doubt, will go down in history of West Bengal as Kalapabar of the nascent democracy in this State.

### Sj. Anila Devi:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, শুদ্ধেয় উল্লেখ্য মহাশয় নব্য শিক্ষা বিলকে জনসমক্ষে প্রচারের জন্য যে এনেগুয়েন্ট এনেছেন আমি তার পূর্ণ সমর্থন করছি। পূর্ণ সমর্থন করছি এই জন্যই যে আজ আমাদের মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় তাঁর নিজের ভাষণে বলেছেন যে মাধ্যমিক শিক্ষা সবচেয়ে প্রয়োজনীয় এবং আমাদের পশ্চিম বাংলায় সে শিক্ষা অত্যন্ত দুর্বল। এই দুর্বলতার জন্যই তার সংস্কারের প্রয়োজন, এবং সেই উদ্দেশ্যে এই বিলকে আইনে পরিণত করার জন্য উপস্থিত করা হয়েছে। আমি মনে কবি সেকেন্ডারি এডুকেশন বোর্ডের পক্ষ থেকে কতকগুলি ক্রটি ঘটেছে, সেই ক্রটি কেন ঘটেছে জন সমাজের সামনে সেটা প্রচারিত হওয়া প্রয়োজন। না হলে পব, সাধারণ মানুষ বিশেষ করে গত স্কুল কাইনল পণ্ডিত্য যে বিধাট ঘটেছে তাব জন্য যে বিস্ময় হবেন, এটা খুব স্বাভাবিক। এই বোর্ডের ঋণিকতা গণতান্ত্রিক চেহারা থাকা সত্ত্বেও তাব মধ্যে যে গণতন্ত্রের বিশেষ কোন অবকাশ ছিল না সে কথা জন সমক্ষে প্রচারিত হওয়া প্রয়োজন। আজকের দিনে স্থায়ী পশ্চিম বাংলায় মাধ্যমিক শিক্ষা কেন দুর্বল, তার জন্য মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ড দায়ী কতখানি, সেটা জনসমাজের নিকট প্রচারিত হওয়া

আবশ্যক। সমস্ত শিক্ষাক্ষেত্রে না দেখে কোন একটা বোর্ডকে যদি বিহীন অবস্থায় দেখা যায় তাহলে তার যে কোন একটা ক্রটি বড় করে ধরে নিয়ে তাকে অপরাধীর প্যাঁয় ফেলা খুব কঠিন নয়। কিন্তু সেই ক্রটি কেন ঘটেছে, ভবিষ্যতে সেই ক্রটি কি করলে আব ঘটিতে পাবুবে না সে সম্বন্ধে বিশ্লেষণের প্রয়োজন রয়েছে। আজকে এখানে দাঁড়িয়ে মনে হচ্ছে আমাদের শিক্ষা ক্ষেত্রের অবস্থান কি? যদি সামগ্রিক শিক্ষা নিয়ন্ত্রণ যন্ত্রের দিকে দৃষ্টিপাত করা যায় তাহলে প্রথমে আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের বয়সের প্রতি পবিশূন্য শ্রদ্ধা থাকা সত্ত্বেও সেখানে বলতে বাধ্য হচ্ছি যে পশ্চিম বাংলার শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের স্ববিবশ সূচীকায় করতেই হয়। দ্বিতীয়ত: শিক্ষা বিভাগের যিনি সচিব আমাদের মাননীয় ডি, এম, সেন মহাশয় তাঁর উচ্ছৃঙ্খল ও আমলাতান্ত্রিক ব্যবহার! তিনি সেই ব্যবহারের দ্বারা বর্তমান শিক্ষা ক্ষেত্রে কোন রকম সহানুভূতির পবিশূন্য পর্যায়ে দিতে পারেন নি। আমাদের শিক্ষা অধিকর্তা ডি, পি, আই, তিনি নিজেকে অসহায় মনে করেন।

[11-5—11-10 a.m.]

**Mr. Chairman:** Regarding the work of the person just mentioned the House has nothing to do with that. The Minister is the person who is responsible for that. The speaker should not bring in other personalities.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Reference can certainly be made to the Secretary and other persons, while the Minister are mere puppets and the Secretaries pull the wire from behind.

**Mr. Chairman:** You should confine yourself to the acts of Ministers.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In the past you have permitted us to refer to other persons whenever necessary.

**Mr. Chairman:** Well, the members may talk about the Ministers who are responsible to this House. The officials are no doubt the servants of the people. But for the policy it is the Ministers who are responsible.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We know that. Does it mean then that in the course of questions or in the course of the debate we cannot refer to these permanent officials, that we are not entitled to refer to the misdeeds of permanent officials? That is the question.

**Sj. Debendra Chandra Dey:** How can we refer to other persons who cannot come here and defend themselves, even from the ethical point of view? Besides, the Minister is responsible for all actions of his own department. So all that criticism should be levelled against the Minister in all fairness.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We are aware of the copy-book maxims enunciated by him that the Minister is responsible, and all that—we know that very well. Supposing from behind the Minister a permanent official is responsible for certain misdeeds, we are certainly entitled to refer to him.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Therefore you hit the man below the belt.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We never do so.

**Mr. Chairman:** You can criticise the policy of the Minister and his faults of omission and commission.

**Sj. Satya Priya Roy:** Am I to understand that the members of the Council are not entitled to criticise the misdeeds of permanent officials of the Government?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is that your ruling, Sir? Do you really think that, supposing some official is responsible for certain misdeeds, we are not entitled to criticise him?

**Sj. Debendra Chandra Dey:** In the case of any specific act you can.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** The reference was to some specific act.

**Mr. Chairman:** You cannot refer to the character or personality of an individual officer.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** If you stick to your ruling, Sir, then all discussion here will cease. Then we will have to do something in the matter.

[11-10—11-15 a.m.]

**Mr. Chairman:** I suggest that specific acts may be mentioned but not the personality or the character of an individual officer.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, she did not make any personal attack. There was a personal reference because she thought that a particular permanent official was responsible for the misdeeds.—

**Mr. Chairman:** I think some references were made regarding his behaviour and conduct. But if Sjkta. Anila Debi knows of any specific acts, she can certainly refer to them.

**Sjkta. Anila Devi:**

যে আপত্তি এখানে উপস্থিত করা হয়েছে আমি মনে করি সেটা ভিত্তিহীন। শিক্ষার সামগ্রিক অবস্থা বর্ণনা করতে গিয়ে একটা ব্যক্তি বিশেষের ব্যাকশান নিশ্চয়ই এখানে আসবে এবং স্পেসিফিক্যালি যদি সেইটাকে মেনগন না করা হয় তাহলে তখন এই অবজেকশন আমি মেনে নিতে পারি।

আজকে যে বিল এখানে উপস্থিত করা হয়েছে বোর্ডের সভা হিসাবে আমি জানি, সেখানে প্রত্যেকটি সভা যে অভিযোগ করা হয়েছে তাতে অভিজ্ঞ হতে পারেন না। যদি একক বা কয়েকের অপরাধের জন্য সামগ্রিকভাবে একটা গণতান্ত্রিক বোর্ডকে সবক'র বাতিল করতে পারেন তাহলে শিক্ষা সংক্রান্ত যে কোন কর্মচারীর কর্মের জন্য, শিক্ষাক্ষেত্রে যাদের হস্তক্ষেপ করবার সম্ভাবনা আছে, এবং যারা ক'র চলেছেন তাদের সকলের সমালোচনা করবার বিশেষ অধিকার কাউন্সিলের প্রত্যেকটি সভ্যের আছে।

সুতরাং সৈদিক থেকে সেকেন্ডারি এডুকেশন বোর্ডের দুর্বলতার উল্লেখ করতে গিয়ে, যে তিনটি স্তরের উপর ভিত্তি করে পশ্চিম বাংলার সমস্ত শিক্ষা ব্যবস্থাই দাঁড়িয়ে রয়েছে, সেই প্রত্যেকটি স্তর বা খণ্ডটি সম্বন্ধে যদি উল্লেখ না করা যায় তাহলে শিক্ষা ক্ষেত্রে

সবও কথা সম্পূর্ণভাবে বর্ণনা করা হয় না। সুতরাং সেইদিক থেকে বলব একদিকে স্ববিসয়, একদিকে মহানুভূতিহীনতা ও অসহযোগিতা আব এক দিকে অসহায় অসামর্থ্য—এই তিনটি খুঁটিৰ উপৰ দাঁড়িয়ে আছে যে শিক্ষা ব্যবস্থা, এবং সেকেন্ডাৰি এডুকেশন, তাইই অচলস্বয় চায়া বোর্ডে পড়তেও বাধ্য। তাই এই বিলটি জনসাধারণের সমক্ষে প্রচাৰেৰ জন্য সেওয়া উচিত এবং এই নিচে যে এ্যামেন্ডমেন্ট সেটা আৰি সমর্থন কৰছি।

এখানে বোর্ডেৰ বিৰুদ্ধে যে অভিযোগগুলি উপস্থিত করা হয়েছে সে সঙ্কে আৰি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে পুথমেই বলতে চাই যে তিনি পুথম অভিযোগ হিচাবে উপস্থিত কৰেছেন যে, বিভিন্ন বিদ্যালয়গুলিৰ যোগ্যতা না থাকা সত্ত্বেও তাঁদেৰ অনুমোদন ও গ্ৰাণ্ট মঞ্জুর করা হয়েছে। যেখানে আমাদেৰ দেশে প্ৰয়োজন হচেচ আৰও বিদ্যালয় খুলে দেওয়া সেখানে যদি সেকেন্ডাৰি বোর্ড—যতটা গণতান্ত্ৰিক অধিকাৰ নয়েছে, সেইটুকুৰে ব্যবহাৰ কৰে তাৰ মধ্য থেকে বিদ্যালয়েৰ সংখ্যা বৃদ্ধি কৰে, তাহলে জনসাধারণেৰ পক্ষে সেটা গৰ্বেৰ কথা। এবং এখটনা বিশ্লেষণ কৰবাৰ অধিকাৰ জনসাধারণেৰ আছে। সেজন্য এই বিল জনসমক্ষে প্রচাৰিত হওয়া দবকাৰ।

আব একটা অভিযোগ মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী-মহাশয়েৰ কাছে শুনেছি যে, যেখানে সাহায্য মঞ্জুর করা হয়েছে সেখানে নাকি অনেক সময় সবকাৰী সিদ্ধান্তকে অমান্য কৰা হয়েছে। একথা আমবা জানি যে শিক্ষাক্ষেত্ৰে, যেকথা মাননীয় ভট্টাচাৰ্য্য মহাশয় বৰাছেন, গ্ৰাণ্ট দেবাৰ পদ্ধতি কত মন্থৰ গতিতে অগ্রসৰ হয় সেটা শিন্দাৰপ্তবেই কাৰ্য্য পদ্ধতিৰ হিচাবে দেখুন। আমবা দেখেছি যাদেৰ যে সিদ্ধান্ত অনুযায়ী মন্তব্য দান কৰতে হলে তাঁদেৰ সে সিদ্ধান্ত বোর্ডেৰ কাছে সমমত পৌছায়নি। অষ্ট বোর্ড যখন কাজ অসম্পন্ন কৰে তাৰ ২১ নাসেব মধোই মন্তব্য দিতে সক্ষম কৰতে হয়। মাধ্যমিক শিক্ষা আইনেৰ ৬১।৬২ ধাৰায় আছে যে যতক্ষণ না বোর্ড তাৰ নিজস্ব বেগুলেশন তৈরী কৰবে, ততদিন সরকার থেকে কল্‌স কৰে বোর্ডেৰ কাজে সাহায্য কৰা হলে। আমবা জানতে চাই সরকার থেকে কি কিছু কল্‌স হিচাবে গিয়াছিল? আমবা সেখান বিদ্যালয়বিদ্যালয়েৰ ১৯৪৮ সালেৰ সাহায্য-মন্তব্য-দান বিষয়ে ১২ প্ৰাৰ আইনকে কোনরকমে জোৰাতাৰি দিয়ে ডি, পি, আইব বিশ্লেষণী দিয়ে, কোন রকমে অদল বদল কৰে প্ৰেৰণ করা হল। বোর্ড যে গ্ৰাণ্ট-ইন-এড বিষয়ে বেগুলেশন তৈরী কৰেছিল সেই বেগুলেশন শিক্ষা দপ্তৰে সেওয়া হল,

কিন্তু সেখান থেকে সেটা অনুমোদিত হয়ে আজও ফিৰে যায়নি। আমবা জানি অনুমোদন এবং অন্যান্য বিষয়ে বোর্ড যে আইন রচনা কৰেছিল সেই স্কুল কোড সরকারী দপ্তৰেৰ অনুমোদন বা এপ্ৰুভেল লাভ কৰে ফেৰং যায়নি। অবশ্য শিক্ষা-দপ্তৰ থেকে জানানো হয়েছিল যে “শিক্ষকদেৰ বেতন সংক্রান্ত ধাৰাটা তুলে দিয়ে আমাদেৰ কাছে পাঠান আমবা তা অনুমোদন কৰে দিচ্ছি।” কিন্তু বোর্ডেৰ যে গণতান্ত্ৰিক চৈতন্য ছিল, সত্যদেব যে গণতান্ত্ৰিক প্ৰেৰণা ছিল তা থেকে তাৰা এটা বুয়েছিলেৰ যে মাধ্যমিক শিক্ষাৰ কোন উন্নতি কৰা সম্ভব নয় যদি মাধ্যমিক শিক্ষকদেৰ আধিক অবহাৰ কোন উন্নতি কৰা না যায়। সুতরাং এখানেই সংঘাত লাগল। কাৰণ সমস্ত সভা—সবকাৰী বেগবকাৰী পক্ষীয় সভা—সকলে একযোগে সরকারেৰ সেই প্ৰণাল্য প্রত্যাখ্যান ক’বে পূৰ্ব সিদ্ধান্ত বজায় বেৰে পুনৰায় সেটা প্ৰেৰণ কৰেছিলেৰ। সেই কোড আৰ ফিৰে যায়নি। কোনও আইন তাঁদেৰ দিলেৰ না, অথচ এৰা বৰেছেন বোর্ড আইন লংঘন কৰেছে।

[11-15—11-20 a.m.]

আব একটা কথা মন্তব্যদান ব্যাপাৰে; সাহায্যদান ব্যাপাৰে যদি বোর্ড সবকাৰেৰ শিক্ষা সন্ধানত নীতিন বিৰুদ্ধে কোন কাজ কৰে থাকে সে হচেচ স্কুলেৰ সংখ্যা বৃদ্ধি করা এবং অধিক ক্লাসকে সাহায্য দেওয়া। সবকাৰ থেকে বলা হয় অযোগ্যকে সাহায্য দান কৰা হচেচ। অযোগ্যতা ও যোগ্যতাৰ নিচাৰ হৰে সেইখানে যেখানে কর্তৃপক্ষ পূৰ্ণ সাহায্য নিয়ে উপস্থিত হবেন। আমবা জানি পশ্চিম বাংলায় যেসমস্ত বেগবকাৰী বিদ্যালয় চলেছে তাঁদেৰ আধিক অবস্থা কি? সেই আধিক অধ্যায় যোগ্যতা অযোগ্যতাৰ কোন প্রশ্ন উঠতে পারে না। যদি এমন হত যে যথোপযুক্ত সাহায্য দেবাৰ পরেও সেই বিদ্যালয়গুলি উপযুক্ততা দেখাতে পাৰেছ না তখন অযোগ্যতাৰ অজুহাতে সেই মন্তব্যী বন্ধ কৰা যেতে পারত। সেইদিক থেকে শিক্ষাপ্ৰসারেৰ দিকে বোর্ড যে কাজ কৰেছে সেটা সবকাৰেৰ অপছন্দ হতে পারে, কিন্তু আমবা মনে হয় জনসাধারণেৰ কাছে যদি উপস্থিত হওয়া যায় তাহলে কর্তৃপক্ষের নীতি ভেঙ্গে চুরমাৰ হয়ে যাবে।

মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় উন্নয়ন প্ৰশ্নেৰ কথা তুলেছেন। সেখানেও আধিক সাহায্যেৰ কথা ওঠে। আমবা জানি, ১৯৫৩ সালে বোর্ডেৰ প্ৰেগিডেণ্ট যে রিপোর্ট দিয়েছিলেৰ সেই রিপোর্ট এ উল্লিখিত আছে যে উন্নয়ন কাজেৰ পরিকল্পনা কৰতে গেলে আধিক সাহায্যেৰ প্ৰয়োজন; কিন্তু সে বাড়তি অর্থ



[Sjkta. Anila Devi.]

সাহায্য গভর্ণমেন্ট থেকে মঞ্জুর করা হয় নি। সুতরাং অর্থ দায়িত্ব সহ এই সম্পর্কে কোন পরিকল্পনা করলে সেটা পায়স উইস থেকে যাবে, বাস্তবে কোন কাজ হতে পারবে না। এই সম্পর্কে সরকার পক্ষ থেকে কি উত্তর আছে আমি জানি না। একটা কথা পরিষ্কার করে এখানে বলতে চাই যে ডেভেলপমেন্ট স্কীম করা হয়েছিল। তাতে মেডিক্যাল হেল্প, টিফিন স্কীম, এপারেন্টস প্রভৃতি কিনতে এবং সাহায্য দেওয়া ইত্যাদিতে প্রায় ৬ লক্ষ টাকা প্রয়োজন দেখানো হয়। এই ৬ লক্ষ টাকার কমে এই স্কীম সুরু করা যাবে না জানানো হয়। কিন্তু সরকারের কাছে যখন এই ৬ লক্ষ টাকা বাড়তি চাওয়া হল, তঁরা মঞ্জুর করলেন মাত্র ১ লক্ষ টাকা। অর্থ নিয়ে জিনিষিনি চলছে, কিন্তু সরকার শিক্ষা ক্ষেত্রে আর্থিক দায়িত্ব অস্বীকার করে চলেছেন। সেখানে যদি কোন অটোনমাস বোর্ড তার স্বল্প পবিসরকে কাজে লাগাতে সরকারের সিদ্ধান্ত ওভাররাইড করে উন্নতি ও প্রগতির পথে অগ্রসর হ'তে চায়, সেখানেই জনসাধারণ বিচার করে নেবেন সেই বোর্ড অন্যায় করেছে কি করে নাই। সেই জন্য এই বিল জনসাধারণের প্রচারণা প্রয়োজন আছে।

আমরা জানি এই বিল কেন উপস্থাপিত করা হয়েছে, বোর্ডের বেসরকারী সদস্যদের সত্যিকারের শিক্ষা উন্নয়নের যে চেষ্টা—সেই চেষ্টার মূল থেকে। পবিত্রভাবে আমরা জানি গত ফেব্রুয়ারি মাসে শিক্ষকদের বেতন ও ভাতা বৃদ্ধি সম্পর্কে যে আন্দোলন হয়েছিল, শিক্ষকেরা যে দাবী নিয়ে কর্ম বিবতি ঘোষণা করেছিলেন সেই ঘোষণার সামনে সরকারকে পূর্ণদস্ত হতে হয়েছিলো। শিক্ষকেরা যে দাবীতে আন্দোলন শুরু করেছিলেন তাব সবচেয়ে চরম হাতিয়ার ছিল কি? বোর্ডের বর্ধসম্মতিক্রমে গৃহীত সিদ্ধান্ত, বেতন ও ভাতা বৃদ্ধির সুপারিস। সেই ছিল আন্দোলনের মূল কথা। সরকারী এবং বেসরকারী সদস্যরা সকলে মিলে সর্বসম্মত যে প্রস্তাব গ্রহণ করেছিলেন, সেই প্রস্তাবের সামনে সরকারকে পরাজিত হতে হয়েছিল বলে আজকে প্রয়োজন হয়েছে সেকেন্ডারি বোর্ডের মাধ্যমে শিক্ষা ক্ষেত্রে যতখানি ডেমোক্রাসি বজায় ছিল তাব কন্ঠ রোধ করা। উন্নয়ন বিষয়ে সরকারের যে দায়িত্ব আছে সরকার সে দিকে এগুতে চান না। সেখানে বোর্ডের অধিকারকে ক্ষুণ্ণ করে দিয়ে, নানা বকম আইনের পাঁচ কণ্ঠে বোর্ডকে বাতিল নিশ্চিন্দ করা যায় তারই চেষ্টা সরকার করছেন। সরকার দেখাতে চান, যেন সরকার ছাড়া স্কুল পরিচালনার ক্ষমতা

পশ্চিমবঙ্গের কোন শিক্ষাবিদেব নেই। তাই জন সমক্ষে তাকে নিশ্চিন্দ করার জন্য আমরা মনে করি কতকগুলি ঘড়মন্ত্র করা হয়েছে।

আমাদের মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বলেছেন পাঠ্য পুস্তক সম্বন্ধে ক্রটির কথা। সেখানে পরিষ্কারভাবে আমরা বলতে পারি, সেকেন্ডারি বোর্ড যে পাঠ্য পুস্তক নির্বাচিত করেছিল সেটা স্কুল ফাইনেল এ ইংলিশ, সংস্কৃত এবং বাংলা আর ক্লাস ভিআই, ভিটিআই, ভিটিআই-এ সায়েন্স বই।

[11-20—11-25 a.m.]

সেখানেও দেখা যায় একটা জিনিষ যে সায়েন্স বই যে কমিটি রিভিউ করেছিলেন তার মধ্যে ছিলেন ডি, পি, আই, স্বয়ং, তার মধ্যে ছিলেন বোর্ডের প্রেসিডেন্ট স্বয়ং এবং পোষ্ট-গ্রাজুয়েট টাচিং কাউন্সিল ইন্স আর্টসএর প্রেসিডেন্ট ও সায়েন্সের প্রেসিডেন্ট। সেখানে বলা হয়েছে সভ্যদের উপর প্রভাব বিস্তার করে বইকে ইন্ট্রোডিউস করার চেষ্টা হয়েছে। এতে মনে হয় সরকারী বক্তব্যের মধ্যে নস্তু বড় একটা অন্যায় রয়েছে এবং এই অন্যায়ের কথা জন সমক্ষে প্রচারিত হওয়া আবশ্যিক। সেখানে পুস্তক নির্বাচনের ব্যাপারে যদি কারও ইনকুয়েন্স পড়ে থাকে তো পড়েছে স্বয়ং সরকারের।

এ ছাড়া সমস্ত স্কুল ফাইনাল বোর্ডের জন্য যে বিভিন্ন শ্রেণীতে বিভিন্ন পাঠ্য পুস্তক এখন পর্যন্ত নির্দিষ্ট হয়েছে, সে পাঠ্যপুস্তকগুলি অনুমোদিত হয়েছিল কার দ্বারা? আমরা দেখছি ডি, পি, আই-এর অধীনে যে পাঠ্য পুস্তক অনুমোদন কমিটি আছে, সেই কমিটিই পাঠ্যপুস্তক পূর্বেই অনুমোদন করে দিয়েছিলো। সুতরাং তার মধ্যে যদি কোন গলদ থাকে, তা হচ্ছে ডি, পি, আইএর পাঠ্যপুস্তক অনুমোদন কমিটির। সেই কমিটি যেখানে অফিসিয়ালদের দ্বারা প্রভাবিত হয়েছে, সেখানে সেই অপরাধের প্রমাণ বোর্ডের ঘাড়ে এসে চাপতে পারে না। সে দিক দিয়ে আমরা বক্তব্য বোর্ড যেগুলি কবেনি সেগুলিও জন সমক্ষে বলা হয়েছে, নস্তু বড় উদাহরণ দিয়ে তা ঝাড়াও করা হয়েছে।

পরীক্ষা বিভাগ সম্বন্ধে একথা বলা হয়েছে যে এগ্জামিনেশন কমিটির যদিও সম্পূর্ণ দায়িত্ব ছিল পরীক্ষা পরিচালনার জন্য, তাহলেও সামগ্রিকভাবে এ ব্যাপারে বোর্ডেরও দায়িত্ব ছিল। সেখানে বোর্ডের সভা হিসাবে আমি একথা বলতে পারি যে এগ্জামিনেশন বিভাগের পক্ষে বোর্ড থেকে একটা তদন্ত কমিটি করা হয়েছিল। সেই তদন্ত কমিটির

বিশেষ্ট সুযোগ পেল না সরকারী দরবারে যাবার জন্য। সুযোগ পেল না অপরাধীকে উপস্থিত করতে অথচ তার জন্যই সমগ্র বোর্ডের উপর দোষারোপ করে তাকে অপরাধীর কাঠগড়ায় দাঁড় করান হয়েছে। একজিকিউটিভ কাউন্সিলের মিটিং যখন হচ্ছে, তখন রাইটার্স বিল্ডিংস্ থেকে বিজ্ঞপ্তি ইস্যু হচ্ছে বোর্ডকে সুপারসিড করার জন্য। “অপরাধী জানিনি না কি দোষ তাহার, বিচার হইয়া গেল।”

সর্বত্র যা দেখা যায় এখানেও তাই হয়েছে। শিক্ষা বোর্ড সরকারের কাছে অপরাধী নয়, শিক্ষা বোর্ড যদি কারও কাছে অপরাধী থাকে শিক্ষার জন্য তাহলে সে অপরাধী জনসমাজের কাছে। সুতরাং সেদিক থেকে আমার বক্তব্য সব তথ্য জনসমাজের কাছে উপস্থিত হবে বোর্ডকে দাঁড় করিয়ে দেওয়া হোক তাঁদের সামনে। সেখানে গিয়ে বোর্ড যদি নিজেকে নিবপাথ প্রতিনিধি কবতে না পারে, তাহলে না হয় বোর্ড সুপারসিড করা চলবে। সেই জন্য জনমত সংগ্রহ করবার দিকে সকলের নজর দিতে হবে।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে ডেনজ্রেসিস বন্যার প্রাবনে আতঙ্কিত হয়ে আমাদের মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে তোমার ত্রিস্তাব প্রাবনের চাইতেও ভয়াবহ হচ্ছে এই ডেনজ্রেসিস বন্যা। তাঁর ডেনজ্রেসিস বন্যা কাদের পক্ষে ভয়াবহ এবং কাদের পক্ষে নয় সে আলোচনার মধ্যে না গিয়ে একটি কথা নাও বলতে হচ্ছে যে সেই ডেনজ্রেসিস বন্যাকে বোধ করবার জন্য যখন অটোজ্রেসিস মাথা চাড়া দেয়, তখন সে হয় আবহাওয়া ভয়ঙ্কর এবং সেই অটোজ্রেসিস সংঘাতের যদি আধুনিক চিকিৎসা শুরু করা হয় অর্থাৎ একটি অস্ত্রের দোষের জন্য পলা কেটে ফেলবার ব্যবস্থা হয়, তাহলে সেটা হয় প্রলয়ঙ্কর। বন্যার ভয়াবহতার মধ্যে মানুষ আশা করে ভবিষ্যতে হয়ত সে বেঁচে উঠতে পারে: ভয়ঙ্করের মধ্যে সে শঙ্কিত হতে থাকে, আর প্রলয়ঙ্করের মধ্যে ধ্বংসস্থল ছাড়া আর কিছুই সে দেখতে পায় না। সুতরাং এখানে যে দুর্বল মাধ্যমিক শিক্ষার কথা উল্লেখ করেছেন, মাননীয় শিক্ষা মন্ত্রীমহাশয়, তাঁর সেই উদ্ভিগ্ন সমর্থন করে বলছি যে প্রলয়ঙ্কররূপে মাধ্যমিক শিক্ষার উন্ময়ন সম্ভব হবে না। যদি হয় তাহলে ঐ ভয়াবহ রূপের মধ্য দিয়ে তার সময়সার সমাধানের পথ পুঁজে বের করতে হবে। নইলে কাণ্ড নঙ্গল করতে পারবেন না।

সুতরাং পরিষ্কার কথা এই, জনসমাজ যদি বোর্ডের ক্ষতি দেখে বিস্কৃত হয়ে থাকেন, তাহলে সেটা খুবই

হাভাবিক। কিন্তু সেই সঙ্গে আমার মনে হয় শুধু সেই বাতিল করা বোর্ডের সদস্য হিসাবে নয় একজন শিক্ষাবিদ হিসাবেও শুধু নয়, এই কাউন্সিলের একজন সদস্য হিসাবেও আমার কর্তব্য আছে। তাই আমি বলছি এই ভয়াবহ, ভয়ঙ্কর ও প্রলয়ঙ্কর এই তিন রূপ সম্বন্ধে জনসমাজের কাছ থেকে বায় নেওয়া হোক, তাঁরা ভয়াবহকে চান, না প্রলয়ঙ্করকে চান।

[11-25—11-30 a.m.]

**Sjka. Labanyaprova Dutt:** Mr. Chairman, Sir, I am surprised that the members of the Opposition have thought it fit to criticise the supersession of the Secondary Education Board as something undemocratic. Sir, perhaps they forget that just before supersession all the important papers of Calcutta—there are Government papers and there are papers that are against Government, I am talking of all the papers—said that something must be done about this Secondary Education Board. May I quote some of the stuff that have been written by some of the papers? On the 4th of May the *Amrita Bazar Patrika* says in its editorial “It is a scandal”.

*Ananda Bazar Patrika* says—

“এতগুলি ঋণস্বার্থের প্রতিদ্বন্দ্বি লইয়া গঠিত প্রতিষ্ঠান কখনই কার্য্য কবিতে পারে না। ইগাদের মধ্যে সংঘর্ষ বাড়িবেই এবং তাহাতে পদস্পর্ষ পদস্পর্ষকে ব্যর্থ কবিতে অগ্রসর হইবে। পর্যন্তের কার্য্যে এতদিন তাহা বিশেষ ভাবেই দেখা দিবেছে।”

*Jugantar* says—

“মাধ্যমিক শিক্ষা পর্যন্তের অসমতা, অকর্ম্মণ্যতা অপদায়িত্ব এই কলেক্টরী কোন কালে মুক্তিবাব অথবা মুক্তিবাব নহে। আশাকরি পশ্চিমবঙ্গ সরকার তৎসম্পর্কে—কার্য্যকরী ব্যবস্থা অবলম্বনে তৎপর হবেন।”

*Hindusthan Standard* says the next day—“It can hardly be entrusted with further responsibility”. And last, but not the least, listen to what the *Swadhinata* has to say about it? The first sentence of its editorial on the 6th May—and I believe that nobody will say that *Swadhinata*

[Sikta. Labanyaprova Dutt.]  
is a paper sponsored by Government  
—this is what it says—

“মধ্যশিক্ষা পরিষদে হস্তক্ষেপের প্রয়োজন।  
কারণ ইহা অকর্মণ্য অপরাধ। ইহার পর্দার আড়ালে  
দুর্নীতি ও দলাদলি চালাতেছে।”

I do not blame the members as a whole because I know that individually the members are intelligent and responsible people. But what do we see collectively? Don't we see that as a collective body the Secondary Board was not successful? Why was it necessary to supersede the Board? Was Dr. Roy too eager to supersede the Board? Why did he create the Secondary Board? When we became independent, we at once realised that we did not want to bring up human machines that were needed by our Imperial masters, but that through the Secondary Education Board, which is the real backbone of education of our country, we must change the syllabus for the good of the country so that the young children who will get their education through the Secondary Education Board will be really men and women who will add to the importance of our country and who will be the future guides and leaders of our country, both political and otherwise. So, it is important that we have good schools and good text-books for these children, and what do we find? Schools were recognised and grants-in-aid were given in cases where they did not deserve; there were no trained staff; there were no facilities for sitting accommodation; there were no facilities for libraries; and yet such schools were recognised by the Secondary Board and some other schools, which were deserving were set aside. What does that show? I won't say anything about it. It is for the members of the Opposition as well as the members of the Government side to find out the reasons why such things were done.

[11-30—11-35 a.m.]

We all know that Prof. Satyen Bose is an eminent scientist. He is not only recognised in India, but throughout the world. Why was

it that his text book was set aside and other text books were selected? Was it because collectively the members of the Board were so good and so efficient or was it because of the vested interest of certain members of the Board? I do not say that the whole Board as a Board was corrupt, but there are certain members whose acts were derogatory to the dignity of the Board. What about the scandal about the examination? The members of the Opposition may say that, after all, the Board was not responsible for the leakage of question. But what happened? Our country is a poor country and the guardians of the wards, who had to appear in the examination twice for no fault of theirs, had to incur more expenditure which they could ill afford. Then there is the scandal about setting questions from pieces outside the syllabus. Was it not the ultimate fault of the Board? These are things which should be considered. My sister in the Opposition said that they wanted 6 lakhs of rupees for the tiffin scheme. Government only granted a lakh. No doubt this is a very good and laudable scheme, but at the same time, it had to be realised that money could not come out of nothing. Should we not wait and see that in the next Budget Session we can have more grants for educational expenditure? It is no use going on criticising Government for the supersession of the Board. All the newspapers of the country—newspapers which reflect the opinion of the people—congratulated Dr. Roy's Government when Dr. Roy superseded the Board. It is for the ultimate good of the country that Dr. Roy had to do it. I will read some of the comments made in some of the newspapers about the supersession of the Board. The *Hindusthan Standard* in its opening editorial says “it is unlikely that the West Bengal Government's fateful decision to supersede would evoke popular resentment.” The *Amrita Bazar Patrika* calls it “a perfect remedy”. The *Statesman* says “whoever may be responsible for all these distressing

occurrences it seems clear that the present Board could hardly justify its existence." The *Basumati* says—

“ভাঙ্গার বিধান চন্দ্র রায় এতদিনে এমন একটা কাজ করেছেন, যাতে ওটিকতক মতলববাজ লোক ছাড়া দেশবাসী লোক আনন্দিত হয়েছে।.....

আমরা আবার বলব পর্যন্ত ভেঙ্গে দিয়ে বিচারপতি গোপেন্দ্র নাথ দাস মহাশয়কে এডমিনিষ্ট্রেটর নিযুক্ত হবে ডাঃ বাবেব গভর্নমেন্ট খুব ভাল কাজ করেছেন”

Still people say that Dr. Roy did something untimely when the whole opinion of the public voiced through these newspapers—newspapers both supporters and non-supporters of Government was supporting such action. Was it very wrong on Dr. Roy's part to supersede the Board? After all this is only a temporary measure. A commission has been appointed. The decisions of the commission will be carried out. It is only a temporary measure and certainly we could not leave it there. There must be something in the meantime so that the secondary education could continue and, therefore, there was the need for an Administrator.

[11-35—11-40 a.m.]

And so it is only a temporary measure and the Bill says that it is a temporary Bill. We know that in 1944 in the United Kingdom the Butler Education Act said that “education of a country has become so vast that now it is a matter for the Government to take up the education” and here also it has become so vast that though we have statutory boards and though we have private schools and private organizations Government must come to the help of the education of the country, of secondary education in particular; otherwise we do not think there can be any progress. Now when corruption crept into the Secondary Board who was there to take up the cause of the public? Our Legislature is a representative body. We have all come here representing certain sections of the people and it is the duty of the Chief Minister and the Education Minister that for the interest of the

people of West Bengal, for the interest of the pupils, for the interest of the future destiny of our nation something should be done to put an end to corruption. (Loud cheers from Congress Benches.) Thank you, Sir.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, I shall only say a few words in regard to this matter. Our friends Professor Bhattacharyya and Sjkta Anila Debi have ably put the case against supersession. But they have not stated at all that the administration of the Secondary Education Board was satisfactory. Much is being made of certain things that happened during its lifetime. What I wish to point out is that the remedy is worse than the disease. Something certainly went wrong. But that did not justify the Government acting like the queen in Lewis Carroll's immortal work “Alice in wonderland” and saying “Off with the head” at every mistake and chopping off the head of the Secondary Education Board. The charges that the Minister has made are that they granted recognition to some institutions against the advice of Inspectors and that these were not good schools. Well, defence for that also has been put up by friends who have spoken before. I would like to draw the attention of the Hon'ble Minister of Education to the little experience that we have of Government inspectorate. They do make bad mistakes, fairly often, and it is wrong to suppose that they are infallible. I had been in charge of Primary Education in this city for many years in the Calcutta Corporation with which my friend Dr. Ahmed was associated—he has left now—and Dr. Roy was also associated for many years as Mayor and Alderman and he had occasion to disregard the report of Inspectors of Government in the matter of Primary Schools. The report of Inspectors of the Government were, I may say, very favourable in many cases to schools which we found were unworthy of receiving any aid and they had been receiving aid from

[Sj. K. P. Chattopadhyay.]

Government. That, of course, the Minister may say is a matter of the past. I may point out, however, that our experience of grants to colleges also, under various schemes by the Government after 1947 does not show that there is a great deal of discrimination in the matter of worthy institutions or what is proper. I am not aware that either the entire Government has been superseded or the Directorate has been superseded for such weakness. I will give you first of all a small example which I mentioned once before. In 1949 I applied for recognition of a college in Ghatal subdivision.

[11-40—11-45 a.m.]

It was inspected by the Inspector of Colleges of the University of Calcutta before provisional recognition was granted. When the college was started it was brought to the notice of the Education Department and the Hon'ble Education Minister for formal approval. The boys studied and completed two years course, were sent up for I. A. examination and as they were sitting for the examination, the Government reply came that the recognition had not been granted. What a wonderfully efficient directorate and Ministry! The result was that the University was highly embarrassed and by a special resolution regularised the examination of the boys. In another case, which was a bigger issue, the Government decided that as students flock to Calcutta colleges in very large number therefore they should be dispersed in the interest of education. And I think Government spent some 75 lakhs—I am speaking subject to correction, the figures may be slightly different—but it has been seen from a survey which I carried out recently that 80 per cent. of the students in Calcutta colleges come from families who are resident in Calcutta. They cannot be dispersed to any moffusil area by a *fatwa* of Government. The result has been that a lot of money has

been wasted on this scheme. If that state of things can happen and the Minister and the Directorate and the whole set up of the Cabinet may go on, is it fair that because some person or persons may have committed some mistake in the Secondary Education Board, to supersede the entire Board? The Hon'ble Education Minister has not given any specific example where a school has been bad. Whether there was any need of a school in a particular locality in which the school was recognised, whether the need of the particular locality was met by the school, these facts had to be taken into consideration. In a poor country like ours it is very difficult to have good libraries and other amenities, as has been spoken of by the previous speaker. I am afraid very few educational institutions can afford all those amenities. Educational institutions are maintained in this country mainly by the poor people. Secondary education is not maintained on Government grants so much as on the basis of fees. This is a regrettable state of affairs. Government can talk of amenities only when they are in a position to make and do make substantial grants to each high school. It is no use quoting amenities obtained in the United Kingdom where the bulk of the expenses are met by Government. Even in the case of University education three-fourths of the cost including maintenance of students in the United Kingdom are borne by the State.

Now, Sir, as regards text-books, it has been stated that there were some books which were not satisfactory. In one instance, it has been stated that one book was written by Shri Satyen Bose. I may point out here that he has not written any text-book for high schools. The book referred to was published by Bijnan Parishad which was founded by Professor Satyen Bose. So these are two different things. (Sjkta. LABANYAPROVA DUTT: The book was recommended by Professor Satyen Bose.) Sjkta. Dutt said "text-book by Professor Bose". Sir, on a previous occasion I had to draw the

attention of the Hon'ble Education Minister to defects in the text-books and it was proved that they had been approved by the Education Directorate. Sir, I am not aware that the Directorate has been superseded or dissolved on this account or whether any drastic remedy has been recommended for it. But this much we know that up to now neither the Ministry nor the Directorate has been dissolved or superseded. Nothing of the kind has happened. So what is applicable to one is not applicable to the other. As we have in the story book—

“মাকড় মাদলে ধোকড় হয়।”

For the Secondary Board—penance of dissolution is prescribed but for one's ownself it is only “*dhokar*”. Sir, we consider this supersession to be an unjust penalty and that is what we object to.

[11-45—11-50 a.m.]

As regards the secrecy of examination questions, it is known that examination questions are set by paper-setters and transmitted by the office and printed in the press and kept in safe custody by office. The Secondary Board does not discharge this function, just as the Senators of the University of Calcutta do not remain in charge of the questions set. I am not aware that, if any leakage occurs in any Government department of any document, the Cabinet is dissolved; that does not happen. You find out who is responsible and punish that person. In this case the Examination Committee might be blamed for not selecting good examiners or good paper-setters; for that you can criticise them and changes should be made. But because there was leakage you should dissolve the entire Board—this is something fantastic which passes my understanding. I should also like to draw your attention to one fact, that on the Board there is heavy representation from the Government side. In a Board of 40 members one-third roughly are actually Government men. The Board had also 8 members from the old Senate. Now the old University Senate was 80 per cent. nominated.

So the senators came from nominees, and it was not much of a democratic Board either, and Government could always control decisions. Again, in the Examinations Committee you had 4 members of Government out of 16, and I take it that the Assembly member was also sent by Government because they hold a majority in the Assembly. So the Government members were also to blame. I have not heard that any steps have been taken by Government with regard to the officials who were sent there. There were also three members of the old Senate. So practically Government and Government influence have held just a bare majority in that Committee. It is hardly fair to blame democracy for faults for which the Government side was as much responsible at any rate as others and the supersession seems to have been done very hastily. Some reforms certainly were necessary; changes were necessary—nobody denies that—and people were dissatisfied. Well, reform does not mean decapitation. That is what I mean.

I support the motion for circulation.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, in support of my amendment I shall try to place before the House certain facts which should be noted by the members of the House. It is quite justifiable on the part of the public to express resentment on the mismanagement or inefficiency in the matter of the administration of the Secondary Education in West Bengal. It is also known, Sir, that the Government was responsible for issuing a statement which gave categorically the various charges against the Board. But it is not generally known what were the reactions, what were the replies of the Board with regard to the specific charges made against it, and it is very very regrettable, Sir, that the Board was dissolved without giving it an opportunity to exonerate itself from the various charges which in many cases are untrue or half true. Sir, deliberate attempts

[Dr. Monindra Mohan Chakrabarty.]

have been made on behalf of the Government to distort and misrepresent facts.

[11-50—11-55 a.m.],

I shall cite several instances to prove my contention. The Education Minister has referred to the inefficiency of the Board with regard to the failure of having any plan for development within the stipulated time. Section 34 of the West Bengal Secondary Education Act, 1950, states that the Board shall within two years from the establishment of the Board or within such time as may be allowed by the State Government prepare and submit to the State Government an estimate of the immediate and prospective needs of the State as regards secondary education. This meant that the Board shall draw a plan within two years. Now this has been cited as a ground in the order of supersession. Let us see what is the position. On 17th October, 1952, a sub-committee of the Board was formed and on 23rd December, 1952, various plans were provisionally adopted. From January, 1953, three schemes were provisionally adopted, namely, to improve school tiffin, medical and physical examination, etc. and the President himself also in conjunction with other members of the Board like Dr. Nalinakshya Sanyal submitted a note regarding development that has been done within the stipulated time of two years. Yet the Education Minister goes on to say that nothing was done and cites that as a ground for the supersession of the Board. It is untrue and I think it is a misrepresentation of fact. With regard to the other charges made against the Board the non-official members of the Board submitted an explanatory memorandum. I find that among the signatories are Shri Kamini Kumar Ghosh—a very prominent member of this House—and H. Majumdar and many others who belong to the Congress Party and persons like Principal Arun Sen of the City College and Principal Prasanta

Bose of the Bangabasi College and so on.

**8j. Mohitosh Rai Choudhuri:** Were they members of the Board?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** They were non-official members of the Board. Now in this memorandum they had explained several things which the Education Minister imputed and they refuted the charge which has been made about granting of recognition without any inspection at all. This was mainly with regard to the extension of recognition to two existing schools. Inspection reports did not reach the office till the end of the year and provisional recognition had to be continued to avoid chaos. Then the Education Minister cited the case of granting recognition without inspection. There is only one—a single—instance where the inspection could not be arranged but not due to the fault of the school and the Subdivisional Officer, who happened to be the President of the managing committee, assured that the minimum conditions of recognition were satisfied. As a matter of fact when the Inspectorate actually inspected that school they recommended recognition for two years. This is the case and this has been stated as a ground for supersession of the Board.

[11-55—12 noon.]

With regard to the other instance let us see what is the position. It has been made out that political influences have been put to give recognition to unworthy schools. Sir, may I inform the House that political influence came from the Congress side in many cases and this was resisted by the Board. That was the case in Hooghly district where my friend Shri Prafulla Chandra Sen is interested. There is a case in Itinda in 24-Parganas where many Congress members were interested. The President of the Board at that meeting said "I had a telephone call from Dr. Roy about that." He openly stated in

the meeting—I had it on the authority of a number of members in the Board. Sir, is it not political influence? Sir, it is preposterous to suggest these things. Out of over 2,000 schools the Chief Minister in a statement suggested that there were 62 cases where the recommendation of the Education Committee was flouted. What percentage? It is less than 5 per cent. And the Board was not a post office. The Board was a statutory body with its own power. Do you suggest or does the Education Minister suggest that the Board was there only to ditto the recommendations of the Education Directorate? Sir, I think that should not be our intention, that should not be the intention of the House, that should not be the intention of the people of Bengal who regard secondary education as a very important stage in the educational development of our State. Sir, there are other cases. The Board has been criticised for the fact that accounts were not properly kept and so on. Now, the necessary rules were not there. Who was responsible for framing the rules? It was the State Government, it was the Education Department. And they did not frame the rules in time so that the Board could have the guidance it needed. Is it fair on the part of the Education Department and on the part of the Education Minister to castigate the Board and just say that he and his department were not responsible for it?

I would cite several other things for your consideration. The name of Professor Satyen Bose has been brought in this House. I am sorry that his name should have been brought in this manner. I think Professor Bose would be most embarrassed when he knows of these things. But what are the facts of the case? Professor Bose was not a member of the Board at all. He was called in as an expert to assist the Board in selecting text-books for the science course.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** He was a member of the syllabus committee. He was not a member of the Board.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** He was not a member of the syllabus committee either. He was called in as an expert as others were called in. Let us know what are the facts of the case. Professor Bose had a point of view. He was of opinion that in introducing the science curriculum in the junior classes the subjects would be treated one by one, say, astronomy in one standard and then, say, physical science, physics and chemistry in another standard and biological science in another standard and so on. So his point of view was that intensive teaching should be given in one particular subject.

[12—12.5 p.m.]

Now, Sir, the view of many members were that the students learning science should more or less know all aspects of science and not one particular aspect of it. They will get more interest if an environment of science is created. This is followed in the United Kingdom, in the United States and in Switzerland. These members of the Board brought in text-books from these countries to support their view point. There were members in the Board like Professor Satyen Bose whose erudition in science cannot be challenged. He is expected to know what sort of a science book is to be prescribed in the junior classes. But a case has been made out to show that his book has been rejected and not recommended. Sir, it is ridiculous to suggest that his book has not been recommended. The fact is that he has not written himself any book.

Sir, my friend opposite is now very very enamoured of the comments of the newspapers. I do not know whether she read the newspaper during the tramway agitation, during the food agitation. I do not know whether she read the newspaper comments during the teachers' movement. It is good to know that she sometimes reads newspaper comments when it suits her. In this present instance, I think what the newspapers tried to say was that



[Dr. Monindra Mohan Chakrabarty.]

the general public did not want that things should continue in this way in the Board. The public did not want the supersession of the Board, but they wanted to improve in the Board.

Sir, I will now come to the secrecy and scrutiny of the question papers. Here I may have to reveal a few facts which must be done in the interest of the general public. Before I do so, I may just refer in passing to the very incorrect statement made in the Press communique. This is that the examination was postponed on several occasions. Examination was postponed only on one occasion and it is a travesty of truth to say that it was postponed on several occasions. With regard to the examinations, what was the procedure? The responsibility was entirely of the President, Board members, executive committee and the examination committee members were not at all consulted in any case. About the leakage, Sir, we all admit it was a regrettable affair. But the Board in recognition of the duty towards the public and realising their own responsibility in the matter formed an enquiry committee under the Presidentship of Dr. Srikumar Banerjee and before the steps formulated by them—recommendation made by them—could be put into operation the Board was superseded. Now, Sir, let us see who were to blame for the leakage of the question papers. I will read some extracts to show that the following persons were responsible for this affair. Among the permanent officials were Shri Abani Mitra, Deputy Secretary and Shri Samar Sarker, Assistant Secretary of the Examination Section. That Enquiry Committee made the following persons primarily responsible for the mistake. In their opinion the blame must be fixed upon Shri Abani Mitra. The Committee has given the reasons for this. (The Hon'ble PANNALAL BOSE: This report was never before the Board.) This was before the

Enquiry Committee and the Personal Assistant to the President has given this. Sir, I am not going to disclose the source wherefrom I got this information, but a circular No. 207P.A., dated 15th April, 1954, was sent round.

[12-5—12-10 p.m.]

Sir, some secret has got to be out, you put the blame on others; but it should come to you as well. These were the permanent officials whom I named and they were rightly found out and steps were proposed against them. So it is ridiculous to suggest that the Board did not take any action when the leakage of the question papers took place. Is it fair on the part of the Education Minister, who ought to have known about this, to say that the Board did not do anything, did not lift a finger for these lapses? The Board also admitted that it was really very bad that this should have taken place.

Now, about the responsibility of the President. Sir, in the whole matter of this supersession of the Secondary Education Board, somehow or other the President who was at the back all the time and who was trying to escape without getting his share of the blame, is being protected by the Ministry—I do not know what are the reasons—but his conduct should also be enquired into. It was brought out in the course of the evidence that “most of the papers were moderated in the house of the President because of the lack of a suitable room in the Board office. The President who is a specialist in English was present at least for one day while the papers were moderated and took some part in introducing verbal changes and other things. It might be observed that the practical effect of his association should have ensured avoidance of errors due to imperfect application of moderation” and so on. The President had a responsibility. Moreover the press possibly might have been a source of leakage. There are three or four presses where leakages might have

occurred. The President and the permanent officials should have been blamed if there had been bad security arrangements. There should have been an enquiry and if punishment was due, it should have been meted out to them. Instead of that we find the Chief Minister and the Education Minister championing that democracy is not possible in the sphere of education and all that. It is all bunkum. Sir, it has been a sad state of affairs for this State of ours that the scheming senior officials of the Education Department had almost made the Education Minister appear as a nincompoop. He has been totally worthless in managing his department and in this he has been abetted by the Chief Minister. While we do believe that enquiries should be made as to the occurrence of these things, we are also of the opinion that this state of affairs cannot be allowed to continue. In the interest of education of the State, in the interest of the other related things, this sort of thing must cease and the Chief Minister should revise his opinion of the management of the Education Department.

[12-10—12-15 p.m.]

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, all these two long hours I was listening very carefully to the speeches delivered by my friends of the other side—the side to which I once belonged but fortunately for me—

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** And fortunately for us also.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** It is a matter of great regret that I have had to oppose the arguments which have been put forward by some of my friends for some of whom at least I entertain great respect. But, Sir, in a matter which concerns the interest of the country we should all conduct ourselves in a calm manner and pronounce our opinion. Now what is the subject matter of the discussion today?

Whether the Bill which has superseded the Board should be circulated for opinion. Opinion of the country is necessary when there is any doubt about it. In spite of what has fallen from the lips of my friends on the other side the country has given its verdict unequivocally and most clearly upon this action of the Government in superseding the Board. When secondary education was taken over from the hands of the University and made over to an autonomous body many people expected that there would be a new heaven and new earth in the sphere of education. I was one of the very few who was sceptical about the step taken, particularly when the constitution of the Board was announced. I for one believed earnestly that the constitution of the Board was radically wrong and in it lay concealed the seeds of failure. In this House I often said that fools only believe in democracy in education. Democracy is a good thing in certain matters. In education, however, democracy is a mistake. When we have to judge the merit and literary value of a particular piece of Milton's poetry or of Rabindranath's, you cannot abide by the opinion of the masses. Similarly, what should be the education in the country, what should be the ways in which the present generation of the country should be educated is a matter upon which the opinion of the masses should not count. I believe higher education and scientific education should be alone left to the management of experts but so far as primary education and the type of education which goes by the name of secondary education in this country, they should be fully controlled by the Government.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** That is what you think.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** And that is what every sensible being thinks. Except in England and to some extent in America, everybody is of opinion that primary and secondary education should be left to the care of Government.

[Sj. Mohitosh Rai Choudhuri.]

[12-15—12-20 p.m.]

And that is for good reason. Particularly if you look at the way in which these autonomous bodies which are controlling primary education and the secondary education are behaving themselves there ought not to remain any doubt left in the minds of reasonable men that those are incompetent bodies. Besides, if they do anything wrong there is no remedy for it. Often in this House we have sought to criticise the action of the Board or the action of the University but at once we have got the retort from the Government side that they are autonomous bodies and it is not open to the Legislature to openly criticise them. But if primary education or secondary education were left completely to the care of the Government, then we would get proper opportunity to criticise their action. There should not be therefore any Board to control it. I say for these reasons that primary education and secondary education should be left to the care of the Government with advisory bodies to help them. That is my contention. The fact that the Board has been superseded is one for which I congratulate the Government. It was a great mistake to create a Board like this. I said, although I am a humble man, I had my misgivings about the composition of the Board and in the small magazine which I edit, I strongly set my face against this sort of composition of the Board. I repeat again that in the very composition of the Board lay the seeds of its failure. It is good that the Government have taken the opportunity for superseding the Board. I do not care whether and how far the charges of omission and commission against the Board are really tenable. I do not like to examine whether the note which has been circulated by some members of the superseded Board defending their conduct is reasonable or not. I say that the Government have done well in taking this opportunity to supersede the Board. Sir, it has been said by my friends

on the other side that eminent educationists opposed the introduction of the secondary board dominated and controlled by Government in the days before the advent of independence in the country on the ground that they were trying to officialise education. Sir, that day and this day are entirely different. In the old days we had no responsible Government. Therefore if education were left to the care of the Government (Interruptions). Please listen to me very carefully. I have been in the education line for forty years and very few of my friends have worked so much for the cause of education as my humble self. (Interruptions.) Give me time to develop my thoughts. Nobody interrupted you. What I was going to say is this. In the old days before the advent of independence we opposed officialisation of education. We opposed the Bill, we opposed the Secondary Education Bill of those days because its object was to place power in the hands of the Government, autocratic Government, irresponsible Government.

[12-20—12-25 p.m.]

Sir, I say the time has changed. I understand my friends' arguments to some extent and my friends also understand what I am saying. I say this that today we have got a full-fledged responsible government. But when the Secondary Education Bill was opposed when it was brought forward by the old Government, Government was not responsible to the legislature, responsible to the country, to the same extent as today. It was said on behalf of the Opposition that at one time in the name of freedom, in the name of the development of education, the introduction of Secondary Education Bill was opposed—and I say it was rightly opposed. The Government of those days—which was not responsible to the people—tried to usurp power and tried to have the entire control over secondary education. If the Government of today tries to do so—if Dr. Roy's Government tries to control the secondary education—it is for a

good reason. I congratulate the Government for this supersession. I do not believe in the existence of the School Boards and the Secondary Education Board—

**Mr. Chairman:** You may pass on to the next point.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, how far the charges of omission and commission on the part of the present Secondary Education Board are correct I do not know. I am glad that the Board has been superseded. It is strange, Sir, that many of my friends do not know that there was a commission known as Mudaliar Commission and in which there were members—educational experts—who after due deliberation came to the conclusion that the Board constituted in Bengal was not a proper one. If Dr. Roy was responsible for the constitution of this Board, I find fault with him. It was a great mistake on his part. The Board, as suggested by the Mudaliar Commission, which was subsequently approved by an international team of educational experts is in my opinion the right type of the Board. This recommendation was further examined by different well-known headmasters at the headmasters' seminars in different parts of the country. They also thought that the Board—the Board that has been superseded—had no right to exist.

Sir, I think, therefore, that no case has been made out for the circulation of the Bill. The public are glad that this Board has been superseded and there will be a saving of the money which was being poured for this Board. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: But Mr. Chanda is still drawing his salary.) But, Sir, I am sorry only

[12-25—12-28 p.m.]

in one matter in connection with the Government's abolition of the Board. The President and all other members have been discharged, but the Secretary and other executive staff who were also responsible to a large extent for the mismanagement of the Board have been retained. I expect Dr. Roy to see that after a proper enquiry those officers of the Board who are guilty are also removed.

With these words I appeal to the House to reject the motion for circulation forthwith which is absolutely not justified.

**Mr. Chairman:** The House stands adjourned till 9-30 a.m. on the 8th September. On that day three items of business will be taken up: (1) Chandernagore Merger Bill, (2) Discussion of the Flood Situation; and (3) business remaining from today. Items (1) and (2) will be discussed for one hour each.

### Adjournment.

The Council was then adjourned at 12-28 p.m. till 9-30 a.m. on Wednesday, the 8th September, 1954, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent.

The following members were absent from the meeting held on the 3rd September, 1954:—

Banerji, Sj. Bankim Chandra.  
Chatterjea, Sj. Devaprasad.  
Choudhuri, Sj. Annada Prosad.  
Das, Sj. S. Santi.  
Mohammad Sayeed Mia, Janab.  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan.  
Sanyal, Sj. Charu Chandra.  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.

## COUNCIL DEBATES

*Wednesday, the 8th September, 1954.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Wednesday, the 8th September, 1954, at 9-30 a.m., being the 2nd day of the Fifth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-35 a.m.]

### Messages.

#### Secretary (S. J. A. R. Mukherjee):

Sir, the following messages have been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

(1)

#### "Message.

The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 3rd September, 1954, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the West Bengal Legislative Council under article 198, clause (2) of the Constitution of India.

**SAILA KUMAR MUKHERJEE,**

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA,

*The 6th September, 1954."*

(2)

#### "Message.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 3rd September, 1954, has been duly signed and certified as a Money Bill by me and is transmitted herewith to the

West Bengal Legislative Council under article 198, clause (2) of the Constitution of India.

**SAILA KUMAR MUKHERJEE**

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA,

*The 6th September, 1954."*

(3)

#### "Message.

The Calcutta Port (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 3rd September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

**SAILA KUMAR MUKHERJEE,**

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA,

*The 6th September, 1954."*

(4)

#### "Message.

The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 3rd September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

**SAILA KUMAR MUKHERJEE**

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA,

*The 6th September, 1954."*

(5)

#### "Message.

The Darjeeling and Kurseong Municipal (Porters) (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its

meeting held on the 3rd September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

SAILA KUMAR MUKHERJEE,  
*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA,  
*The 6th September, 1954."*

(6)

*"Message.*

The West Bengal Black-Marketing (Repealing) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 3rd September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

SAILA KUMAR MUKHERJEE,  
*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA,  
*The 6th September, 1954."*

(7)

*"Message.*

The West Bengal Private Forests (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 3rd September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

SAILA KUMAR MUKHERJEE,  
*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA,  
*The 6th September, 1954."*

Sir, I lay on the table copies of these Bills.

### Point of Privilege.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, could I be permitted by you to raise a question of privilege. It is in connexion with article 151 of our Constitution. We asked you on behalf of the Opposition more than once that under article 151 of the Constitution we are entitled to representation on the Public Accounts Committee. The Hon'ble Chief and Finance Minister was good enough to assure us that the matter was receiving his attention. He is possibly aware now that the Upper House at the Centre—the Council of States—has been given adequate representation on the Public Accounts Committee. In view of this policy that has been adopted by the Union Government I hope, Sir, that the Chief Minister will give an early decision in the matter and make arrangements for the adequate representation of the Council on the Public Accounts Committee. We shall be grateful if the Finance Minister will kindly make a statement.

**Mr. Chairman:** I am sure after listening to the representation made the Chief Minister—

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We want a reply from the Chief Minister.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** So far as this year is concerned the formation of the Public Accounts Committee has been completed. The total number of members in the Committee cannot exceed 9. The required number has already been appointed. I have no power to change it. If the Assembly agrees to withdraw one or two of its nominees then that is a different matter. I promise from next year we shall put in one or two members from the Upper House in the Public Accounts Committee.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That would satisfy us.

### Resolutions on the Merger of Chandernagore.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move with your permission the following two resolutions:—

- (1) This Council approves of the proposal to introduce the Chandernagore (Merger) Bill, 1954, in Parliament for alteration of the boundaries of the State of West Bengal so as to comprise within them the territory of Chandernagore.
- (2) This Council approves of the provisions of the Chandernagore (Merger) Bill, 1954, annexed to this Resolution.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I suggest that the two resolutions should be taken separately.

**Mr. Chairman:** I do not think there will be any objection to the first resolution.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that this Council approves of the proposal to introduce the Chandernagore (Merger) Bill, 1954, in Parliament for alteration of the boundaries of the State of West Bengal so as to comprise within them the territory of Chandernagore, was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I shall be speaking on the second resolution.

Sir, the Chandernagore (Merger) Bill has been framed by the Government of India for submission to the Parliament for sanction.

[9-35—9-40 a.m.]

Sir, as we have just said there is no objection for the introduction of such a Bill. The question is about the provisions of the Bill. Sir, in this connection I may be permitted to refer to the background on which the Bill was framed. On the 8th May, 1954, the Ministry of External

Affairs announced before the House of the People or Lok Sabha the decision of the Government of India that Chandernagore will be integrated into the State of West Bengal. It has since been decided that the above decision should take effect on the 2nd October, 1954, the date being considered particularly appropriate as it is the birthday of Mahatma Gandhi. A Bill has accordingly been drafted for the purpose which will have to be passed by the Parliament during its current session for giving effect to the decision. The Constitution requires that before the Bill is introduced in Parliament, the President would ascertain the views of the State Legislature both with regard to the proposal to introduce the Bill as also in respect of the actual provisions thereof. For this purpose I propose to move this resolution of which notice has already been given recommending introduction of the Bill in Parliament and approving provisions contained in the Bill. I may inform the House that the resolution has been accepted by the Assembly. Before I actually move the resolution before the House for its acceptance, I may perhaps say a few words to indicate the background on which the decision to merge Chandernagore into the State of West Bengal has been taken. After the attainment of independence the Government of France in agreement with the Government of India declared in June, 1948, that the future status of the French citizens could be determined by the people themselves by a free expression of their wishes through a referendum. A referendum was accordingly held at Chandernagore on the 19th June, 1949, and its verdict was overwhelmingly in favour of the integration of Chandernagore with India. As a preliminary step towards effecting such integration the administration of Chandernagore was transferred *de facto* to the Government of India on the 2nd May, 1950, pending conclusion of a Treaty of Cession between the Governments of India and France. This Treaty of Cession was signed at Paris on the 2nd February, 1951,

by the representatives of the Governments of India and France. This Treaty provides *inter alia* for the transference to India of full sovereignty in respect of the territory of Chandernagore, recognition of French subjects domiciled in Chandernagore as Indian nationals, transfer to the Government of India of all assets and liabilities pertaining to Chandernagore administration, continuance of the French cultural heritage in accordance with the wishes of the people of the city and continuance of the practice by the members of the legal and liberal professions practising at Chandernagore without having to acquire any additional qualifications or to obtain new diplomas or licences or to fulfil any other formality. On ratification of the Treaty of Cession the instructions of ratification were exchanged between the Governments of India and France and a *de jure* transfer of administration took place on the 9th June, 1952. In pursuance of the declaration made by the Government of India from time to time to the effect that the future administrative set up would be determined after consulting the local public opinion, the Central Government was pleased to appoint in November, 1953, a one-man Commission of enquiry composed of Dr. Amar Nath Jha for ascertaining the wishes of the people of Chandernagore in regard to its future administration.

[9-40—9-45 a.m.]

The Jha Commission submitted its report to the Government on 18th December, 1953, recommending *inter alia* the merger of Chandernagore to West Bengal. After considering this report the Government of India issued on the 8th May, 1954, with the concurrence of the West Bengal Government a communique embodying the decision taken by the Government of India on the recommendation of the Jha Commission.

Sir, this communique indicated the decision of the Government on the issue of the report of the Jha Commission and I think I should

refer to it in some detail, because that will clear up misunderstanding. The first is that Chandernagore would be integrated with West Bengal. The necessary legislation in this regard will be undertaken as speedily as possible and this Bill is in conformity with the first decision. Secondly, in view of its past history and status Chandernagore will be made the headquarters of a new subdivision to be constituted by the addition of the adjoining territory of Hooghly. I may say, Sir, that this has been done. After this Chandernagore will have the necessary complement of Magistrates—civil and judicial officers. When the Corporation is established a Municipal Magistrate will deal with Municipal cases. Sir, these two have also been implemented. Next the Government of India and the West Bengal Government will consider sympathetically the development plans, namely, sewerage scheme, building of quarters for officers and municipal workers, etc. The schemes for the development of the town will be within the competence of the Municipal Corporation. These are long-term plans and detailed scheme will be drawn. The Administrator has been asked to examine the scheme and submit the proposal to the Government of India. The cost of this development project will be shared with the Central and the State Governments and the proposed Corporation. Sir, it will be observed with regard to the formation of a subdivision, with regard to the appointment of Magistrates and other civil and judicial officers or with regard to the proposal for introducing development plans, these are not matters which can take their place in a Bill which is intended for merging one particular area in the State of West Bengal. With regard to the application of the French laws now in Chandernagore, this matter has already been taken in hand. This report speaks of the situation in May. I am informed that some Indian laws have been extended to Chandernagore and we are thinking of introducing other Indian laws there. This, Sir, also



[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy.]

is a matter which cannot form the part of a Bill of this nature. As regards the Chandernagore representation in the Central and State Legislatures, it was found that Chandernagore cannot have separate representation in the House of the People with its present population. Under the Constitution, representation to the House of the People is on the basis of one seat to every 75,000 persons. In this Bill this population has been included for the purpose of allowing the people of Chandernagore to take part in the election of the House of the People, although no separate seat can be found for a population of 50,000 when the total number has been mentioned in the constitution as 750,000. But it should be possible to make Chandernagore an additional constituency in the State Legislature in the general election. A provision has already been made for the inclusion of Chandernagore an additional representation in the Assembly. In this connexion there may be some misapprehension in some quarters about the number of persons required for a seat.

[9-45—9-50 a.m.]

Sir, it is stated that representation to the Legislature should be on the basis of one member to 75,000 of the population. Now the population of Chandernagore, as far as one can gather from the latest census, is near about 50,000. Therefore, it could not form a constituency by itself. Therefore, a certain area in the neighbourhood of Palba police-station has been added on to Chandernagore in order that Chandernagore might have representation. What will happen, Sir, is that of the 75,000 people who will form the voters of this Assembly, Chandernagore having a population of 50,000 will certainly have a predominant voice in the selection of the candidate to the Legislative Assembly. You will find a reference in the Bill "either with or without addition". The

point is, every 75,000 of the population can send one representative, that is part of the Constitution, nobody can change it unless Parliament desires to change the figure. Although the population of Chandernagore today is 50,000, it may before the next election rise to 75,000, and then of course in the usual course the Delimitation Commission will have to constitute Chandernagore as a separate unit for representation in the Legislature. So these items are finding a place in the Bill.

Chandernagore shall have a municipal corporation. The legislative measures necessary for this purpose will be considered by the State Government. Sir, this is a deliberate statement made and you will find in the Bill the word "law" has been defined as law which pertains to subjects mentioned in List 1 and List 3 of Schedule VII—that is to say, Union List and Concurrent List. They have not touched the State List at all although theoretically the President has the power under certain circumstances to touch the State List also. Sir, as you know, if we are to establish a Municipal Corporation anywhere in West Bengal, the Bengal Municipal Act should be sufficient to give the Government the power to start a municipality in a particular area, but if you look at the Jha Commission Report you will find that Dr. Jha has made a certain stipulation with regard to the Corporation to be established in Chandernagore. For instance, it has been suggested that the Headman should be called a Mayor. Now, nowhere else except in Calcutta Corporation, in no other municipality in West Bengal is there a provision for a Mayor. Nowhere is there a provision that the Mayor or the head of the Corporation will have to retire every year, and no reappointment will be made except once—that again is a new provision. Similarly there is a provision for the appointment of a Chief Executive Officer; no other municipality has got this provision. Therefore, the formation of a Corporation in order to give effect to the suggestions of Dr. Jha could

only be taken up by the State Government. Therefore, in their statement in May the Government of India made it clear that the legislative measures necessary for the purpose of establishing a Municipal Corporation will be considered by the State Government. Such a measure for establishing a Municipal Corporation, although it appears as one of the items in the Jha Commission Report, could not be taken into account in preparing a Bill which is meant only for the purpose of merger, and in the Bill, as I said just now, no reference is made with regard to any of the subjects under the State List.

Then (8), facilities will be provided for the maintenance and development of French culture in Chandernagore. Sir, in this connection I may mention that in pursuance of this promise it has been decided that full facilities will be given for the teaching of French so long as there is demand for the same.

[9-50—9-55 a.m.]

A part of the administrative residence in Chandernagore is already being used for housing a museum containing French souvenirs and historical relics of Chandernagore. This residence was at one time occupied by a renowned French Governor. It was intended at a later stage that this house shall be used not only for the museum but also to provide a centre for dissemination of French culture and cultivation of the same. This is a matter which cannot be placed in a Merger Bill because it is a matter for administrative purposes.

Sir, primary education will be free and facilities will also be given for teaching French and Hindi. As a matter of fact you will recall that the Government of West Bengal has decided to introduce free and compulsory primary education in all areas at the rate of 10 per cent. of the schools every year. We shall proceed on that basis in Chandernagore and primary education will be given free and according to French tradition. Second-

ary schools maintained by the French administration will be managed and maintained by the State Government. I say that the question of education—primary, secondary and college stages—cannot be given a place in a Merger Bill which is meant for the Parliament. Education is a subject in the State List and therefore a Merger Bill cannot contain any provisions regarding it. Persons now serving in the administration of Chandernagore, who are found suitable for retention will be given the option to declare in writing whether they elect to continue under the existing conditions of service or to accept conditions of service prescribed under West Bengal Government rules. Even for employees found unsuitable for retention compensation will be paid in the form of gratuity and pension. This particular provision follows article 3 of the Protocol attached to the Treaty of Cession and has to be dealt with according to that and then given effect to. The maintenance of the poor fund will be the responsibility of the Corporation. The Government of West Bengal has agreed that as the revenue of the Corporation might not be sufficient to meet the maintenance of the poor fund they will contribute to the poor fund an equal amount that was used to be paid previously by the French administration. Arrangements will be made for a detailed study of the Chandernagore budget under three heads—Central subjects, State subjects and local items. The upper age limit for candidates for Government service in Chandernagore has also been under consideration of the Government. As soon as the merger takes place the State Government will take executive action in the matter. When the Corporation is established it may not be necessary to increase the finances by subvention from excise and other receipts. The Jha Commission Report suggested that a portion of excise duty might be transferred to the Corporation but the Government has not accepted the recommendation. The Corporation would have its own finances raised

[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy.]

by taxes. Expenditure on the usual State services, for example, general administration, education, medical, public health, etc., will be the responsibility of the State Government. These things cannot find a place in a Bill of this type. Early steps will be taken to confer Indian citizenship on the people of Chandernagore under Entry 17 of List I and Article 11 of the Constitution.

[9-55—10 a.m.]

The Government of India is considering the question of introducing a Bill for that purpose. Sir, that practically finishes the background of the Bill. Sir, I have not the least doubt that the Bill will be welcomed at the House because it seems to complete the historic process which was being eagerly awaited so long. There is no room for controversy about the completion of the historic process and the honourable members I hope will lend their co-operation so that the resolution may be adopted in toto in a businesslike way.

**Mr. Chairman:** Are there any amendments?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I have an amendment.

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** First of all I will give notice of an amendment which I shall move and then Dr. Chakrabarty's amendment may be taken up. My amendment is to the resolution on which the Chief Minister has spoken. My amendment runs as follows:—

“This Council deplors that the provisions of the Chandernagore Merger Bill, 1954, are not in consonance with the official statements made by the Deputy Foreign Minister Shri A. K. Chanda on the 24th March, 1954, on the floor of the House of the People that the recommendations of the Jha Commission were to be accepted in toto.”

**Mr. Chairman:** Is that in proper form in view of the explanations given by the Chief Minister?

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** My amendment is this. I will read it again.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have not seen your amendment.

**Mr. Chairman:** Kindly write it out. In the meanwhile let the amendment of Dr. Chakrabarty be moved.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the resolution—“subject to the following suggestions for amendments in the provisions of the Bill, namely,—

- (1) In clause 6(a), lines 5 to 7, the words beginning with “whether with the addition” and ending with “without such addition” be omitted.
- (2) The clause 9 be omitted.
- (3) The following clause be added after the clause 16:—

“16A. A Municipal Corporation for Chandernagore shall be set up with 25 elected citizens of the city, to be so elected under adult franchise and with wider powers and exercising control and administration over the departments of health and secondary education over and above its municipal functions. The finances of the Corporation may be augmented by means of subvention from excise and other duties.”

**Mr. Chairman,** Sir, as has been evident from the sense of the House that so far as the first part of the resolution is concerned there is no difference of opinion. Now our difference of opinion is with the second part of the resolution which seeks to take away some of the advantages of the people of Chandernagore which they have been enjoying so far. Also, Sir, the

Jha Commission categorically recommended some of the points mentioned in my amendment. Sir, I may quote from Jha Commission's Report. The Jha Commission after considering the representations of the All Parties Memorandum said the following among others:—

- (1) That there are historical circumstances in which Chandernagore has become part of the Indian Union, and
- (2) Assurances have been given to the people by the Government of India.

There were several assurances given to the people by the Government of India.

[10—10-5 a.m.]

Sir, the Prime Minister of India on February 5, 1949, said in the Parliament that arrangements for the association of the settlements with the Indian Union will be in conformity with our declared policy and would be regulated according to the wishes of the people with whom there would be the fullest consultation. On the joint declaration made by the French Government and the Government of India, dated 11th July, 1949, it was stated that the Government of India is anxious that future relations should take into account the aspiration of the inhabitants of Chandernagore and an official communique issued by the Ministry of External Affairs on the 27th October, 1949, definitely states "In the event of the French possessions in India deciding to join the Indian Union they will be administered as autonomous units in direct relation with the Central Government. Any subsequent changes in the internal administrative set-up will be carried on only after consulting the local public opinion." Local public opinion was ascertained and the Jha Commission thought that the public opinion should be respected and, therefore, they recommended as follows in the report: "The city of Chandernagore is advanced and has progressed more than other cities and that in dealing with the

future of Chandernagore it will be wise to consider what repercussion there will be on the people of other foreign territories of India and Dr. Jha thought it desirable, therefore, to consider this aspect—that is the wishes of the people of Chandernagore with sympathy and he recommended in this respect the setting up of Corporation and not an ordinary municipality with wider powers exercising control and administration over the Department of Health and Secondary Education —(The Hon'ble Dr. Bidhan CHANDRA ROY: Has the Jha Commission said by whom to set up?) Sir, the Chief Minister said some time ago that the Bengal Municipal Act enforced now was not sufficient and, therefore, fresh legislation would be necessary.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am sorry to intervene. I ought to have mentioned that the Local Self-Government Department have already drafted a Bill which will be placed before the House next session for introducing this type of Corporation with Executive Officer as recommended by Dr. Jha. The Bill is complete and it is before the Legislative Department Secretary.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I am glad to hear that. But, Sir, there is another difficulty. The Bill that is being drafted will not empower the Corporation of Chandernagore to exercise control and administration over the Health and Secondary Education and this is the express wish of the people and that is why I was referring to it and that is also why I am suggesting this by my amendment in the interest of the people of Chandernagore.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I do not find where it is written "control over the hospitals" in the report. Section VII talks about "a Corporation whose duties will be to decide all questions relating to municipal affairs, to pass the municipal budget, to maintain educational institutions (primary and secondary) and hospitals". It is not a question of control and maintenance.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, the Chief Minister stated sometime ago in proposing the consideration of the Bill that the Department of Health and Secondary Education may be one of the functions of the municipality. [10-5—10-10 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I did not say that.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** It was in the Jha Commission's Report.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have got the whole report before me.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I do not think that it is the full report. There were two appendices to it. Have you got the two appendices?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have got the whole report.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** It was definitely in one of the appendices. He also suggested that it should be considered how far the finances of the Corporation could be augmented by means of subvention. That is on page 6 of the report.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I point out again that this report contains three appendices? The first one is the list of persons interviewed, the second one relates to the financial position and the third one relates to the memoranda and letters of citizens. There is no other appendix to the report. It seems somebody has given you the draft which is not correct.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Somebody has given me the draft; I think the draft is correct. However, the people of Chandernagore want that a gradual adjustment should take place and, therefore, I have proposed this amendment.

Sir, regarding my amendment on clause 6A, omission of the words "with or without the addition of such areas", it only means that the whole of Chandernagore will form one Assembly constituency. As I

tried to point out, these are the wishes of the people of Chandernagore and are in consonance with the assurance given from time to time by the Prime Minister and the Deputy Minister of External Affairs and also by the Government in their communiqué.

I trust that these amendments are acceptable to the Chief Minister.

[10-10—10-15 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

মি: চেয়ারম্যান স্যার, মাননীয় প্রধান মন্ত্রী মহাশয় আজ চন্দননগর মার্জার সম্পর্কে যে বিল এখানে এনেছেন সেই সম্পর্কে আমি কিছু বলব। চন্দননগরের অধিবাসীরা পশ্চিমবঙ্গের অন্তর্ভুক্তির সপক্ষে যখন মত দিয়েছিল, তখন ভারত সরকারের পক্ষের লোকে একথা ভানিয়েছিলেন যে তাদের অধিকার সম্পূর্ণরূপে বঞ্চিত হবে। চন্দননগরের অধিবাসীরা মনে করে পশ্চিমবঙ্গে আসার সঙ্গে সঙ্গে বহুদিন থেকে তারা যে সমস্ত সুখসুবিধা ভোগ করে আসছে সেগুলি ক্ষুণ্ণ হবে না। বিশেষকরে শিক্ষা সংস্কৃতি বা "কালচার"এর ব্যাপারে যে "হেরিটেজ" তারা বহুদিন ধরে ভোগ করে আসছে, পশ্চিমবঙ্গে অন্তর্ভুক্ত হবার পর্বে সে সব ব্যাহত হবে না। শিক্ষার ব্যাপারে পশ্চিমবঙ্গের সঙ্গে প্রাইমারী শিক্ষার ও মাধ্যমিক শিক্ষার মান সেখানে অনেক উন্নত, কাজেই তাদের শিক্ষার উন্নত মানকে ধ্বংস করে পশ্চিমবঙ্গের সমপর্যায়ে ফেরলে চলবে না। বরঞ্চ পশ্চিমবঙ্গের মানকে উন্নত করে তাদের শিক্ষার পর্যায়ে নিয়ে যেতে হবে।

দ্বিতীয়ত: সেখানকার শিক্ষার ব্যাপারে যেসব সুবিধা তারা ভোগ করছে, সেই সব সুবিধা তাদের দিতে হবে। ভাড়াটা বর্তমানে গোয়া, পণ্ডিচেরী, প্রভৃতি ফরেন কলোনীতে বৃটিশ সাম্রাজ্যবাদীদের ভারত ছেড়ে চলে যাবার পর থেকে ভারতের সঙ্গে অন্তর্ভুক্ত হবার জন্য আলোচন চলছে। এখানে যদি চন্দননগরবাসীদের অধিকার ও তাদের আশা আকাঙ্ক্ষা পূরন না করা হয় তাহলে সেই সব জায়গায় একটা প্রতিক্রিয়া, একটা বিপরীত মনোভাব দেখা দিতে পারে; সে দিক দিয়েও চন্দননগরবাসীদের আশ্বাস দিতে হবে যে তাদের কোন সুবিধা ধ্বংস করা বা অধিকার অপহরন করা হবে না। চন্দননগরের অধিবাসীগণ শিক্ষা সংস্কৃতির যে সুবিধা পাচ্ছে তা পাবেন, ভাড়াও মিউনিসিপ্যাল ব্যাপারে তাদের যে অধিকার ও সুবিধা আছে তা বজায় রাখা হবে; তাদের সেখানে যে সব চাকুরীর ব্যবস্থা তার উপর

অধিকার তাদের থাকবে, তাছাড়া ব্যবসা ও প্রকৌশলের যা কিছু সুবিধা তাদের রয়েছে সেগুলিও এই বিলের প্রতিষ্ঠানে রাখা দরকার। চন্দননগর শাসনতন্ত্রে তাদের যে চাকুবী ছিল সেগুলিও তাদের থাকবেই তাছাড়া পশ্চিমবঙ্গের সর্বত্রই চাকুবী গ্রহণের সুযোগ ইচ্ছা করলে তারা গ্রহণ করতে পারবে। আর চন্দননগরের মিউনিসিপ্যাল প্রতিষ্ঠানকে গণ-অধিকার বা গণভোটের দ্বারা নির্বাচন করে একটা কর্পোরেশন করুন। কারণ এই কর্পোরেশন সেখানকার শাসন ব্যাপারে একটা বিবর্ত অংশ গ্রহণ করে আছে। বিশেষ করে হাসপাতাল, সেকেন্ডারি এডুকেশন ও প্রাইমারি এডুকেশন ব্যাপারে এই কর্পোরেশনের হাতে যাতে সেপার্টে অধিকার থাকে তা বিধিবিদ্ধ করা উচিত। আমি প্রধানমন্ত্রীকে সেইটাই অনুরোধ করবো। চন্দননগরের অধিবাসীদের আশা-আকাংক্ষা তাদের যে সমস্ত সাংস্কৃতিক, কালচাৰাল জিনিষ রয়েছে তা যেন বজায় থাকে, এবং এছাড়াও আরো যে সমস্ত সুযোগ সুবিধা তারা ভোগ করে আসছে সে সব অধিকার যাতে দেওয়া যায় তাব ব্যবস্থা করা দরকার। প্রধানমন্ত্রী বলেছিলেন যে “ঝাঁ” কমিশন রিপোর্ট অনুমোদন ও সুপারিশ গ্রহণ করা হয়েছে এবং তিনি পানামেটে ঘোষণা করেছিলেন যে রিপোর্ট সম্পূর্ণভাবে গ্রহণ করা হবে, কিন্তু এখানে তা করা হয়নি। যদিও “ঝাঁ” কমিশনএর রিপোর্টএ আমরা কখনই মনে করিনা যে চন্দননগর অধিবাসীদের আশা-আকাংক্ষা সম্পূর্ণভাবে মেনে নেওয়া হয়েছে তাগত্বেও প্রধানমন্ত্রী বলেছিলেন যে এই রিপোর্ট পুরাপুরি মেনে নেওয়া হবে কিন্তু এখানে তা করা হয়নি। এখানে আমি অনুরোধ করবো যাতে এই “ঝাঁ” কমিশনএর রিপোর্ট পুরাপুরি গ্রহণ করা হয়।

[10-15—10-20 a.m.]

### Sj. Satya Priya Roy:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমাদের মুখ্য মন্ত্রী মহাশয় এই বিল উপস্থাপিত করার সময় মন্তব্য করেছেন যে ডেভলপমেন্ট পরিকল্পনা যা রয়েছে সেগুলি মার্জার বিলের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করা যায় না। শুধু এটা মার্জার বিল বলেই সেটা অন্তর্ভুক্ত করা যায় না; এখানে তাব সঙ্গে কিছুতেই আনরা একমত হতে পারিনা। একটা বিশেষ অবস্থার মধ্যে দিয়ে এই মার্জার হচ্ছে এবং সেই বিশেষ অবস্থায় কি কি করণীয়, অন্তর্ভুক্তির জন্য কি কি ডেভলপমেন্ট পরিকল্পনা করা হবে সেটার এই বিলের অন্তর্ভুক্ত থাকা উচিত ছিল। সে সম্পর্কে মার্জার ঝা পরিকল্পনার নির্দেশ দিয়েছেন। এবং কেন্দ্রীয় সরকার এই কথা স্বীকার করে নিয়েছেন

যে চন্দননগরের অধিবাসীদের সমস্ত অধিকার, সুযোগ-সুবিধা স্বীকার করে নিয়েই তবে চন্দননগরকে পশ্চিম-বাংলার অন্তর্ভুক্ত করা হবে। আজ আমাদের সামনে যে সংশোধনী প্রস্তাব আছে তার মধ্যে সেকেন্ডারি এডুকেশনএর কন্ট্রোল কর্পোরেশনএবং হাতে দেবার একটা প্রস্তাব করা হয়েছে। এই প্রস্তাব ও সুপারিস সম্পর্কে আমরা বলতে চাই যে এই কর্পোরেশনএর হাতেই এই দেওয়া উচিত। যদি আমরা বিদেশের দিকে তাকাই তাহলে আমরা দেখতে পাবো যে কাউন্টি কাউন্সিল ইটালি এদের উপরেই শিক্ষা নিয়ন্ত্রণের ভার থাকে। চন্দননগরে শিক্ষা-নীতায় যে অবস্থায় ছিল তাতে সেখানকার চাত্র, শিক্ষক এমনকি অভিভাবকেবা অনেক বেশী সুযোগ সুবিধা পেয়েছে। সেখানে প্রাথমিক শিক্ষা অবৈতনিক আবশ্যিক ছিল তাই নয়, সেখানে মাধ্যমিক শিক্ষার চাত্রদের মধ্যে শতকরা ৬০ জন বিনা বেতনে পড়বার সুযোগ পেত। শুধু মাধ্যমিকশিক্ষা নয় কলেজে সেখানে বহু চাত্র বিনা বেতনে পড়বার সুযোগ পেতো, বিশেষকরে যারা ফরাসী ভাষা মাধ্যমে মাধ্যমিক শিক্ষা পাস করে কলেজে পড়তো তাদের প্রত্যেকেরই বিনা বেতনে পড়বার সুযোগ দেওয়া হ'ত। তুলনা করলে বাংলা সরকারের ব্যবস্থা নিতান্ত অগৌরবের কথা। আমাদের পাশে একটা ছোট সহর এবং তাব যা আয়, পশ্চিমবাংলার যে সম্পদ আছে এবং তার যে আয় তাব তুলনায় কিছুই নয়, তা না থাকা সত্ত্বেও সেখানকার সরকার শিক্ষার উপর বিশেষ জোর দিয়েছিল। সেখানকার শিক্ষকের অবস্থাও পশ্চিমবাংলার শিক্ষকের অবস্থাও তুলনায় অনেক ভাল ছিল। কাজেই আমাদের সামনে ডাক্তার চক্রবর্তী যে সংশোধনী প্রস্তাব উপস্থাপিত করেছেন যে, যে কর্পোরেশন চন্দননগরে প্রতিষ্ঠিত হবে সেই কর্পোরেশনকে ক্ষমতা দিতে হবে, হেলথ এবং এডুকেশনএর ব্যাপারে —বিশেষকরে সেকেন্ডারি এডুকেশন নিয়ন্ত্রণ করার জন্য এবং সেটা আমি শিক্ষকদেরপক্ষ থেকে সমর্থন করছি। যদি ওখানকার শিক্ষকদের অবস্থা এখানকার পশ্চিমবাংলার শিক্ষকদের অবস্থার সঙ্গে তুলনা করা যায় তাহলে পরিস্থার বুঝা যাবে এখানকার থেকে ওখানের শিক্ষকদের অবস্থা অনেক উন্নততর। সেখানকার বেতনের হার শিক্ষকদের সুযোগ-সুবিধা যা দেওয়া হয় তা আমাদের পশ্চিমবাংলার শিক্ষকদের চেয়ে অনেক ভাল। সেখানকার স্কুলগুলিকে যদি গভর্নমেন্ট স্কুলএ পরিণত হয় এবং সরকারী বেতন দেওয়া হয় তাহলেও তাদের বেতন করে যাবে। সেদিক থেকে একটা বিশেষ সুযোগ-সুবিধা চন্দননগর অধিবাসীদের দেওয়া হবে সেই প্রতিশ্রুতি থাকা উচিত এবং এই চন্দননগর মার্জার যখন হতে যাচ্ছে

[Sj. Satya Priya Roy.]

ভবন চন্দননগরের অধিবাসীদের কি বিশেষ সুবিধা দেওয়া হবে সেটা এই মার্জার বিলের ভিতর অঙ্গীভূত হওয়া উচিত ছিল। মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় ডেভলপমেন্ট ও পরিকল্পনার ইঙ্গিত দিয়ে বলেছেন যে এই বিলের মধ্যে সেটা কিছুতেই অঙ্গীভূত হতে পারেনা সে সম্পর্কে আমরা একমত হতে পারি না। বিশেষ করে শিক্ষকসমাজ এ দাবী করবে যে, যে করপোরেশন প্রতিষ্ঠিত হতে যাচ্ছে, তার হাতে যেন হেলথ এবং সেকেন্ডারি এডুকেশনএর নিয়ন্ত্রণের ডাব দেওয়া হয়। বিশেষকরে আইনের বাধা থাকলেও মুখ্যমন্ত্রীর কাছে অন্ততঃ আলোচনার মাধ্যমে এই আশুগ আমরা চাই যে তিনি যে করপোরেশন প্রতিষ্ঠিত করতে যাচ্ছেন সেই করপোরেশনএর হাতে যেন সেকেন্ডারি এডুকেশনএর ভার দেওয়া হয়। ছাত্র, শিক্ষক এবং অভিভাবকরা যে সবস্ত সুযোগ-সুবিধা লেখাপড়া শিখার জন্য পাচ্ছিল সেই সবস্ত অব্যাহত রাখবেন, এই আশুগ অন্ততঃ তিনি এখানে দেবেন এটাই আমরা আশা করবো।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I have given notice of an amendment.

**Mr. Chairman:** I have received your amendment. But I think that the amendment does not fit in with the main resolution as it has been moved. The main resolution says that "the Council approves of the provisions of the Chandernagore Merger Bill, 1954" and so on; whereas your resolution reads like this—"This Council deplors that the provisions of the Chandernagore Merger Bill, 1954, are not in consonance with the official statement made by the Deputy Minister for External Affairs, Shri A. K. Chanda, on the 24th March, 1954, that the recommendations of the Jha Commission were to be accepted in toto." Now the member may in course of the debate refer to the object and when the whole debate will be laid before the Indian Parliament, his views will be taken into account when considering the Bill in Parliament. I declare this amendment to be out of order. But the honourable member can express his views with reference to the amendment which he wanted to move.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, I rise to make a few observations upon the motion that has been placed before the House by Dr. Roy. In course of moving his resolution Dr. Roy has made a speech which is apparently convincing but there are certain aspects of his statement which leave certain doubts in the minds of the critics of the Bill and the provisions of the motion that have been placed before the House. Sir, it is quite possible that the history of the merger of Chandernagore will be a history of broken promises. I say so because I notice that in the Merger Bill which has been prepared by the Home Department of the Government of India there is no mention of respecting the wishes of the people regarding which frequent declarations were made by responsible officials of the External Affairs Ministry and by responsible Ministers.

[10-20—10-25 a.m.]

Sir, had the Statement of Objects and Reasons attached to the Bill stated that in due course the Government of West Bengal would take into consideration the wishes of the people and implement a Bill for the purpose of instituting an autonomous Corporation in Chandernagore, I would have nothing to say, but there is nothing of the kind and, therefore, to all intents and purposes facts point to certain very undesirable development and the development may just take this turn that the two promises given to the people would be broken by the Government of India as well as by the Government of West Bengal. Sir, nearly a fortnight before the referendum took place, on the 5th February, 1949, our Prime Minister made a statement that in the future set up of Government of Chandernagore the wishes of the people would be taken into consideration and adequate quantity of autonomy would be introduced in the Government of the territory concerned. On the 9th June, 1949, in another public statement the Prime Minister said very nearly the

same thing. On the 27th October, 1949, after the referendum had taken place an official communique was issued by the External Affairs Ministry which ran in part as follows: "In the future set up the people's wishes will be respected." I will come to a very recent history. In June, 1953, Shri A. K. Chanda, Deputy Minister of External Affairs, made a statement in Delhi and in course of the statement he definitely argued that it may be possible to give Chandernagore all the privileges that Chandernagore had been enjoying before the merger. Sir, permit me to refer to the attitude of the party in power. Resolutions regarding Chandernagore were adopted at the Jaipur and Nasik Congress sessions and resolutions were to the effect that so far as the merger was concerned, the merged areas would be given the rights which the people of the locality demand and these rights would not constitute any diminution of the rights that they had been enjoying before the merger. Dr. N. V. Rajkumar, Secretary of the All-India Congress Committee, says "The problem of French India"—he says very clearly "is that their autonomy would be respected to the extent they wish to keep it". In this connexion, I would also like to draw your attention to the Treaty of Cession which definitely says, as Dr. Roy has pointed out, that "every care will be taken to ensure the continuance of cultural heritage in accordance with the wishes of the people". Now, Sir, what are the wishes of the people? Sir, the parties, the organised political parties, in Chandernagore submitted a memorandum to the Government of India and stated that subjects like law and order, judiciary and general administration would certainly be transferred to the Government of West Bengal, but with regard to the nation-building departments they made a prayer and that they argued that in view of the creditable achievements so far as management of the nation-building departments was concerned, it was desirable that they should be given the autonomy. Sir, in this connexion

it will not be out of place to refer to some of the achievements in the field of nation-building of the people of Chandernagore. They have an area of  $3\frac{1}{2}$  square miles and within this small area there are 54 primary schools.

[10-25—10-30 a.m.]

Ninety per cent. of the primary school-going age children get free education. How favourably it compares with the inefficient management of educational affairs by the present Minister of West Bengal who might contemplate upon it and come to his own conclusion? Sir, 60 per cent. of the secondary school-going age children are in schools today. A first rate college with Honours in nearly all the subjects is being maintained, and the results it has shown in the University examinations are also fairly satisfactory. Sir, this educational record cannot be approached by any of the neighbouring towns like Serampore or Hooghly. Sir, out of a budget of nearly 19½ lakhs Chandernagore used to spend 35 per cent. on education. You might ask how much the Hon'ble Mr. Pannalal Bose is spending for Education. Sir, on Health they are spending 11 per cent. of the total budget. That also does not compare unfavourably with the special charge of the Health Minister.

Sir, I will next refer to the recommendations of the Jha Commission. My contention is that the provisions of the Bill are not in consonance with the recommendations of the Jha Commission. The Jha Commission took into consideration the historical circumstances of the merger of Chandernagore with the rest of India. They took into consideration the possible repercussions of our treatment of Chandernagore on other territories in India. They also took into consideration the remarkable progress of Chandernagore, the comparatively remarkable progress in education, health, sanitation, road building, waterworks, etc., considering its size, its all round progress; all these were taken into consideration by the Jha Commission. Above everything



[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

else the Jha Commission referred to the repeated assurances given to the people of Chandernagore that their wishes would be respected when the new set-up is introduced. They, therefore, made a recommendation that a Corporation should be created and this Corporation should have wide powers regarding primary and secondary education, hospitals, in fact nearly all nation-building departments. So, that is the history of the whole case. If we look at the Bill, we notice that there is not even a mention of respecting the wishes of the people. That is the saddest part of it. The Chief Minister has said that the Bill is in course of preparation. We say that we have no faith in this Government. The history of this Government is also marked by frequent breaches of promises. We would have liked to see some kind of assurance given in the Bill itself—there is no legal bar to giving just a hint, there is no legal bar to the introduction of the question of sovereignty or autonomy to Chandernagore in the Statement of Objects and Reasons. But in the absence of all this we really come to distrust the manner in which the Government has been proceeding. Sir, on the 24th of March, 1954, in the House of the People the Deputy Minister for External Affairs definitely stated that the recommendations of the Commission would be accepted in toto. Is this how that declaration is being respected? Here is the official statement, and in this official statement there is nothing that is left dubious or doubtful. What I argue, therefore, is that the promises and official statements have not been adhered to in the matter of framing the Bill.

[10-30—10-35 a.m.]

It is really unfortunate that, after such a solemn declaration, after so many promises, promises should have been broken in this way. Sir, it has been argued by somebody somewhere, some people in very responsible quarters that when another State, namely, Cooch Behar

came to be merged there was no such question raised by the members of the Legislature. I argue that the two cases are not on the same level. They are entirely different. Comparison does not hold good at all. In the first place, Chandernagore was a foreign territory whereas Cooch Behar was our own territory. Chandernagore was connected as foreign territory with the External Affairs Ministry and Cooch Behar with the Home Ministry. Then, Sir, Chandernagore has come to be part of the Indian territory as a result of international treaty but Cooch Behar always remained an Indian possession. Then the Central Government had given repeated assurances as to respecting the autonomy of Chandernagore. There was no such assurance so far as Cooch Behar was concerned. Then again we have to think of the repercussions of the policy that we follow in Chandernagore on other foreign pockets in India. This is a matter which has been neglected altogether. Sir, in view of this I feel that the Government is guilty of breach of promise and the West Bengal Government is guilty of aiding and abetting the Government of India.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**

Sir, I have listened to the speeches which have been ably delivered by some friends on the other side. I have been listening to the speeches with rapt attention and I wish to agree with much of what they have said. Certainly, if the Government had not consulted the wishes of the people of Chandernagore they must be held guilty but I fail to understand whether they have been guilty of breach of any assurance given to the people of Chandernagore. I have also read carefully the recommendations of the Jha Commission. I have had the additional advantage of discussing the matter with several influential citizens of Chandernagore. I do not understand whether any of them disagreed with the provisions which have been embodied in the Bill which has been before us. Only on one point I find silence in the Bill which is before us. There is no

provision for the appointment or for the election of a Corporation in Chandernagore but, Sir, if we think over the matter very carefully we find this is a matter which concerns more the Provincial Government than the Central Government which has proposed this Merger Bill. I shall certainly join with my friends when I will find that the State Government under the promised Bill which, Dr. Roy says, will be presented before this House at one time in future, have been guilty of the breach of promise made by the Central Government to the people of Chandernagore. Sir, then the time will come for condemnation of the State Government. But I cannot really understand why at present many of my friends object to this simple measure which is being enacted. Of course, if some of them like to hear their own voice they can wax eloquent on measures about which there should not be any difference of opinion. But, Sir, I fail to understand in what respect pledges have been broken by the Central Government. I would, therefore, ask my friends to hold their souls in patience and let the resolutions be adopted.

[10-35—10-40 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The Bill is not to be passed here.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** The Bill will be passed by the Central Government.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is perhaps easier to make a person understand who cannot understand; but it is difficult to make a person understand if he won't understand. And if he wants to fight a *Sancho Panza* of his own imagination, it is impossible for us to meet such arguments. There is a great confusion of thought as if the statement made by even the Prime Minister or the External Affairs Deputy Minister or Dr. Jha has more value than the statement which was issued on the authority of the Government of India on the

5th May, 1952, on the basis of Dr. Amar Nath Jha's recommendations. Sir, many of the recommendations of Dr. Jha have been included in the Bill. But I may state one item regarding the establishment of the Corporation. The notification issued by the Ministry of External Affairs says that Chandernagore should have a Municipal Corporation and that the legislative measures necessary for this purpose will be considered by the State Government. Nothing more and nothing less than that. Where does the word "autonomy" occur? Does it occur either in the statement of the External Affairs Ministry or in the statement quoted by my friends made by the Prime Minister? Sir, a great deal has been talked about autonomy. The Jha Commission Report on which they base most of their arguments says this: "It has been represented that Chandernagore should have a larger measure of autonomy than is enjoyed by other States. A summary of the decrees would reveal, however, that the so-called autonomy was severely restricted—it stipulated that the legislation in force for the municipal election in the French establishments shall be applicable to the establishment of municipality in Chandernagore. The President of the Council who governs the city shall have the power to declare acts and deliberations null and void and dissolve or suspend the Assembly." If I were to put down that future of the autonomy of Chandernagore and make a provision that the President of the Indian Republic shall have power to dissolve the Corporation or that the Governor shall have the power to dissolve the Corporation, what will the country say? Sir, it is no use simply taking one sentence here and picking out another sentence there without reading the whole thing and say what kind of autonomy is given.

The next question that has been raised is with regard to the Treaty of Cession. In the statement made by my friend Professor Bhattacharyya, it was stated that the Government of the Republic

[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy.]

will maintain the cultural heritage, etc. Not a bit of it. I have been reading the Treaty of Cession, Article 9. The Government of the Republic of India is to assist in the continuance of the French cultural heritage in the territory of the free town of Chandernagore in accordance with the wishes of the people of the said territory and shall permit continuance or establishment of cultural services with the Government of the French Republic. There is no question of the Government of India undertaking any particular task. Its only task is to assist the continuance of the heritage or permit the continuance of the cultural services of the Government of the French Republic. If the French Republic wants to continue any centre of culture, the Government of India or the Indian Republic will not go against it. That is the meaning of the Treaty of Cession. I wish a cultured and educated man like Professor Bhattacharyya had read the Treaty before he made comments. A great deal has been said as regards the expenditure on education in the free city of Chandernagore. Sir, in the Jha Commission's Report there are some revealing figures which I would give to the House.

[10-40—10-45 a.m.]

In May 1950, the Government of India took over the *de facto* administration of Chandernagore. In 1949—I have not got the figures previous to that year—the total expenditure on Education was Rs. 5,25,000. In 1951, one year after taking over, it was Rs. 6,44,000—that is, Rs. 1,50,000 more and the provision for 1953-54 is Rs. 7,02,000, nearly 50 per cent. more than what was being spent during the French administration. Sir, there is a habit among most of the people to decry every Government act to strengthen their arguments as Professor Bhattacharyya says "We do not trust the Government". Sir, if he has no trust in the present Government, he is

entitled to bring a vote of no-confidence. The present Government is based upon popular franchise and the adult franchise in this State has given the Congress Government an overwhelming majority. If we go by the decision of the majority, we will be told that we were ruling by brute majority. But, Sir, how else can we rule? Democracy is working in all parts of the world like this except in some areas where we have got the system of democratic detention. Sir, so far as the present Bill is concerned, I have repeatedly said—and that is why I intervened in the course of the speech of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that Jha Commission only stated that there should be a Corporation—that on the basis of the Jha Commission the Government of India stated that the State Government should set up the Corporation. In conformity with the principle the Central Government shall not take up any subject with regard to a thing which is on the State List. As a matter of fact, I personally would have resisted a great deal if the Government of India undertook to legislate on a State List—on which under the Constitution we are to legislate. It would be improper if the Central Government were to legislate so far as the Municipal Corporation is concerned, because that is entirely in the State List.

With regard to the other part of the amendment, I have already mentioned. If Chandernagore is to get a representation in the Legislature it can only be done by attaching one or two areas of the neighbourhood so that the provision of Article 170(2) of the Constitution might be conformed with. It says definitely "shall be on a scale of not more than one member for every seventy-five thousand of the population" excepting the town of Shillong. Therefore, if some areas can be included into Chandernagore the population may go up to 75,000 and it may have its own representation, and the constituency would be formed with those areas. But the Legislative Department cannot draft the Bill like that now before inclusion of those areas.

[10-45—10-50 a.m.]

Therefore, Sir, there is not a shadow of truth in the statement which has been made by the Opposition. I say that deliberately because by repetition of a thing which is not correct—according to the principles followed by the leaders of thought in the Nazi Ministry—by repetition of a thing which is not correct several times you begin to think that it is correct. It is not a question as to whether a particular sentence in the Jha Commission's Report is given the proper consideration in this Bill. It is the resolution of the External Affairs Ministry which I have read out in detail before which has to be given effect to in the Bill, and I say that so far as this Bill is concerned, it has no concern with anything which pertains to the State Government. Suppose the question of free primary education in the area which has been mentioned in the Jha Commission's Report is not given effect to by the State Government which is really the responsibility of the State Government. Naturally the Government of India will come down upon the State Government, but I say, Sir, that this cannot be included in a Merger Bill. A Merger Bill is only a Bill of Parliament for the purpose of merging a certain territory in the State of West Bengal according to the provisions of the Constitution.

Therefore, I oppose all the amendments.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the following be added at the end of the resolution:—

“subject to the following suggestions for amendments in the provisions of the Bill, namely,—

- (1) In clause 6(a), lines 5 to 7, the words beginning with ‘whether with the addition’ and ending with ‘without such addition’ be omitted.

(2) The clause 9 be omitted.

(3) The following clause be added after the clause 16:—

‘16A. A Municipal Corporation for Chandernagore shall be set up with 25 elected citizens of the city, to be so elected under adult franchise and with wider powers and exercising control and administration over the Departments of Health and Secondary Education over and above its municipal functions. The finances of the Corporation may be augmented by means of subvention from excise and other duties.’”

was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that this Council approves of the provisions of the Chandernagore (Merger) Bill, 1954, annexed to this Resolution, was then put and agreed to.

### Debate on the Situation created by the recent floods in North Bengal districts.

**Mr. Chairman:** We shall now proceed to the next item—“Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts.” In the other House they devoted two hours to this debate. I think one hour should be quite enough in this House, and the Hon'ble Mr. Sen may speak in the end.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Yes, Sir. I have already circulated a statement.

**Mr. Chairman:** I would request members not to exceed ten minutes. There are several names.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would be grateful if you would devote one and a half hours because there are so many speakers on this side.

**Mr. Chairman:** All right, let us see how the debate proceeds.

**SJ. Debendra Sen:** Mr. Chairman, I do not know whether I would be able to finish within the prescribed limit of ten minutes. I have gone through the statement submitted by the Hon'ble Prafulla Chandra Sen. I would say in the first instance that it is disappointing. It is almost a lamentation, there is no message of hope in it. It has tried in some cases to magnify the problem, not with the object of devoting the maximum efforts on our part or on the part of the Government, but with the object of showing that the problem as it now stands is impossible of solution by human endeavour. Therefore, there is a ring of fatality in it. That is why it is disappointing. There is no doubt that there is a considerable amount, perhaps, of creditable emotionalism in it, but there is no determination, grim determination required of an administrator, of a State Minister, as such a tragedy calls for. Sir, why I say it is disappointing is because out of this great tragedy four problems have arisen.

[10-50—10-55 a.m.]

Firstly, what is the extent of the damage done to life and property, done to the paddy crops, done to paddy fields, done to the tea garden estates, done to road communication, done to the railways? This is the first aspect of the problem. The report does not particularly say what is the loss of life. That is the main thing which I want to emphasise. It is an eye-wash. It does not say how many are dead and how many are dying. It does not say how many are starving. The report mentioned that pockets have been created. Certainly, pockets must have been created. If pockets have been created people have been marooned there. What are we doing? What steps have been taken? What is the number of pockets, what is the number of people isolated there and how many of them are faced with hunger? How many of them

are dying every day? We have read in the papers that a baby has been washed away from the breast of the mother. There is no human touch in this report. That is why I say that it is disappointing. Then second point is what measures have to be taken by the Government or have been taken by the Government to cope with the situation. Sir, I should say there is no plan in this report. In the first appendix there is a report given by the Government of the help contemplated in this manner and in this respect. The total amount contemplated to be spent is 47 lakhs. The Minister himself says that the damages caused are in the region of 20 crores. It may be more but assuming that it is 20 crores the money granted, contemplated to be spent—not spent—is 47 lakhs and additional 42 lakhs would be spent so long as water lasts. I draw your attention to that appendix. Agricultural loan which cannot be given just now, crop loan which cannot be given just now, cattle purchase loan which cannot be given just now, all these items are merely suggestions thrown and if they are going to be spent how they are going to be spent. There is no mention of it there is no comprehensive proposal placed before the Council that such is the damage and such is the amount of money which Government expects from private sources to come and Government wants to spend. We do not know how food is being reached at the doors of these suffering people. There is no mention of it here as to the amount of relief to be given by the Government. This Government does not give us any idea. It is faulty. It failed absolutely to give any satisfaction to us. Sir, as I have said the Minister has tried to depict that the causes lay beyond their control in several senses. In the first sense the sources of the rivers are in other States or in regions which are beyond West Bengal in Sikkim, in Bhutan and in Tibet. In the second place, Sir, I draw your attention to page 9, paragraph 2,

of the report. It almost seems that the causes are chiefly geological or even extra terrestrial. So he invokes some paramount power and says that the causes are lying there and beyond human power. We find at page 8 bottom "any comprehensive measure to control the floods would involve a control of not one or two or eight rivers but of hundred rivers and their tributaries and branches which is a near impossibility".

[10-55—11 a.m.]

This is a near impossibility. That is why I said that there is no hope. We wanted hope, people are suffering and we wanted a message. But here in the statement placed before the House in a very dexterous way you say that nobody can do anything—neither can you do anything—neither can Government do anything. We are all to suffer and suffer.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I ask my friend to speak a little less loudly so that we can hear better?

**Sj. Debendra Sen:** Thank you. I will do that. (AN HONOURABLE MEMBER: If he does that we on this side won't be able to hear.) I do not know what I am to do. So many suggestions have come to me—I cannot accommodate everybody even though I would like to.

**Mr. Chairman:** Your voice is loud enough and you need not use the mike.

**Sj. Debendra Sen:** Then, Sir, I won't use the mike. Sir, as I was trying to say, that the problems have been magnified and suggestions have been thrown that these are problems which cannot be solved by human beings and that is really the unkindest cut of all.

**The Hon'ble Kali Pada Mookerjee:** That is layman's view point.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Assisted by experts.

**Sj. Debendra Sen:** After this interruption it appears in my mind

that this is really a school boy's essay. This report is really a school boy's essay and every school boy will be interested in reading this report but not members of this Council or members of the Legislature. It has been said that "in this way water has poured into this branch, water has poured into that tributary—(The Hon'ble PRAFULA CHANDRA SEN: Sometimes members of the Legislature behave like school boys.) Really in this report of 10 pages 8 pages give us report of the damages and in that report we get only how the river Teesta has carried river water into which branches and into which areas, how the river Torsa has carried water into which branches. It is really interesting to a school boy while writing an essay; it might be interesting to the department. But for us who are here to feel what amount of damages has been done to devise ways and means to check recurrences of such things it is useless, this document is useless. So I was saying that you cannot now say that everything depends upon God and we are in this matter helpless. To say so is only to deceive the people. It is only to conceal your own incompetence, and we do not believe in that. We say these are problems which can be solved, which should be solved and which must be solved. Sir, regarding the causes, three reasons have been given—(1) intensive rains in the catchment areas—perhaps it is true. But could it not be foreseen when the rains were falling that the waters are accumulating in certain areas, say, in Tibet or in Bhutan or in the catchment areas and could not the people be informed beforehand that there was a possibility of a danger of flood occurring and warning them to be careful. I say that this is a task which can be done and can easily be done by a plan by one of its departmental officers. But nothing has been done. The second cause is little absorption or precipitation in the catchment area due to absence of forests. Here is the admission of Government's own

[Sj. Debendra Sen.]

failing. Why there is absence of forests, I would ask? Why there should be no forests there? We are spending money for the Forest Department.

[11—11-5. a.m.]

If you want money we are prepared to give you money. How is it that due to absence of forests there is little absorption of water? Sir, the third reason has been given as the geologically unstable nature of the soil increasing the volume of debris brought down by the rivers. Sir, I do not accept all these as the true causes of the flood. They may be one of the causes. But they are not the only causes. I think the main causes have been left out. I would request, Sir, very seriously to find out what part the Assam Link is playing in this matter—how the railway link is playing in this matter. I find in the third paragraph of page 1 of the statement it is stated "Early in June the river Teesta was found cutting into the railway embankment between Domohani and Barnes Ghat in Jalpaiguri". Then, Sir, if there were more embankments there would not have been any flood. So that cause has been left out altogether. Sir, I would request the Minister to look into it. Much damage has been caused by this Assam Link—old North Bengal Railway line.

Sir, now comes the remedy. The Hon'ble Minister has said "Everything depends on God". He has suggested nothing seriously. No remedy has been suggested by him. He has made one or two references. These references are that possible measures should be afforestation and soil conservation in catchment areas. Sir, we have been suggesting to the Government of India to do something by which floods could be controlled but they have not paid any attention to our representation and the result has been that floods are coming with more and more vigour.

Sir, in conclusion, I would like to make some suggestions. The first suggestion is that a party composed of members from both the Houses should be escorted to the areas along with the Minister and the other Government officials just to see what damages have been done. I do not believe in the simple statement made by the Minister. I feel people are dying there in numbers. They—the Government—do not say that. That is why I want to go there—to see the pockets where people have been stranded. There should be one centralised relief committee including the Government and the non-officials. It is not a very difficult thing to do. In that way you can give the maximum amount of help to the distressed people. Some of the honourable members may remember how the Sankatran Committee was formed without any Government help and I dare say what that committee did no Government would be able to do like that. So if you have a centrally organised committee, we may be able to do something in that respect. I would like the formation of such a committee and steps should be taken in this matter. In this connection, I remember a statement made by Mr. Kidwai in which he said that the after-effects of floods in Bihar would soon die out than in West Bengal. Because relief measures could be carried on there by boats. But here we have no boats. In Bihar you can carry people from one pocket to another in a boat. But here there is no such arrangement.

[11-5—11-10 a.m.]

Therefore, a commission should be appointed. We may have such floods next year also. We may not be able to prevent these floods immediately in a year, but we may be able to alleviate the sufferings of the people, and for the purpose of alleviating the sufferings we should have a commission and we should devise measures which should be immediately taken in the event of floods occurring again.

With these remarks I conclude my speech.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, the Hon'ble Relief Minister has produced a statement in which he has expressed his gratitude to the Hon'ble Mr. Kidwai and the Hon'ble Shri Nanda for their tour over the flooded areas. Thanks should be given where it is due. But I would like to draw his attention to a remissness on the part of another Union Minister. I regret that this should have happened. The railways have been granting concession at one-fourth the rate for freights carried for relief to North Bihar and Assam during August. But even on 1st September when a party of relief workers of the Yuva Sangha of Calcutta and the People's Relief Committee went via Sealdah they were charged full rate because it was for North Bengal Relief and no concessions were granted. I telephoned to the Chief Minister Dr. Roy and he promised to look into the matter. On the 3rd September he informed me that my report was correct but that on the 1st September orders had been issued by the Railway Ministry to set it right. Now, Sir, such a thing should not have happened. The floods of North Bengal were sufficiently grave and our Relief Minister should have been more alert. I am mentioning this so that in other matters such remissness may not occur. We have now been told by the Prime Minister that he will set up commissions—River Valley Commissions. In his yesterday's statement he talked about Ganga River Commission and Brahmaputra River Commission—but the areas have not been specified. I should, therefore, suggest that our Ministry should be more alert in this respect so that Bengal may not be overlooked. I have stressed this point because of something which the Hon'ble Relief Minister has written, and to which Mr. Sen has already referred, that he considers river training for the whole area of North Bengal "a near impossibility"—those are his actual

words—and he adds "One is almost tempted to say that man's powers to wrest from Nature are limited". I am afraid like Louis XIV who said "L'etat c'est moi" (I am the State) the Minister has extended his limitations to whole humanity. When the Damodar floods came prior to 1944, similar statements were made by those in power under a foreign Government. They said the same thing, about controlling Damodar floods, that it was almost beyond human power. But by seeing the river training in other countries and the consequent developments it was realised that it could be done, and you now have the Damodar Valley Corporation. It is a matter of regret that although power has been transferred more than six years ago, no constructive planning of river training for North Bengal has been carried out so far. The plan for the Damodar Valley Corporation was indicated by Dr. Meghnad Saha. The long-term steps necessary for flood control in North Bengal could have been taken up as early as 1948. We do not find any mention even in the report of the Relief Minister that they have been taken. He has brought in the names of Bhutan and Sikkim and even that of far off Tibet to exculpate himself of the fact that sufficient steps have not been taken. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: Also Switzerland.)

[11-10—11-15 a.m.]

At the bottom of page 8 of the report we find it stated that these floods happened mainly due to intensive rain in the catchment areas, little absorption of precipitation in the catchment area due to absence of forest cover and the geologically unstable nature of the soil increasing the volume of debris brought down by the rivers which in their turn are continuously raising the level of the river beds thus aggravating the problem. Certainly I agree that the great increase of outflow caused the flood. It is to be remembered that the deciding factor is the capacity of the channels to carry the volume of



[Sj. K. P. Chattopadhyay.]

water that rushes down from the uplands. It is necessary to find out whether the carrying capacity of the channels are at the critical point or the threshold of the critical level had been reached. So far as I am aware research work on these lines have not been carried on an adequate scale. Only a little work has been done. Now it is well known that during the last world war forests in these particular hills were recklessly utilised for supply of timber and deforestation took place. Since then there has been no attempt to regulate grazing of cattle in these forests. Grazing of cattle and deforestation both cause soil erosion which also leads to removal of humus thereby reducing the power to absorb rain water. It has been said that the expenses will be very high and, therefore, nothing could be attempted. I may point out that the Chief Minister of Bihar gave some figures of the loss caused to Bihar in the last 10 years or less due to flood. He said that the total loss is equal to one-fifth of the total expenditure proposed for the national plan for the next five years. So far as the loss caused to North Bengal is concerned it is stated to be over 24 crores of rupees which is more than what has been spent on the Hirakud Dam in Orissa. The Hon'ble Minister has also mentioned that in 1950 there was flood in one set of rivers in North Bengal and in 1952 another set of rivers were in flood. The average loss for six years is over Rs. 6 crores per annum. This is equivalent to 3 per cent. interest on a loan of 200 crores of rupees. The entire Bhakra Langal Project has been completed with less than half that amount. I think, Sir, the Government, since they came into power, should have taken steps to see that all the necessary long-term plans were adopted—regulation of grazing, dyking, afforestation, terracing and gully plugging should have been done in these areas. I do not know what Hon'ble Khagendra Nath Das

Gupta who represents that area has to say about those measures. The Prime Minister said that he will set the machinery in motion with regard to these matters. So I shall not press this matter in this House further but I have to say something about the relief measures.

[11-15—11-20 a.m.]

The Government should help all groups irrespective of political creed and secure local co-operation. The engineers and experts who visited China have stated that with the help of the local people flood control has been achieved in that country without very great expenditure on very big machinery. Here, however, Sir, we have received reports that local co-operation has been rejected by our officials. For example in the outskirts of Jalpaiguri before the floods the local peasantry wanted some money grants, less than Rs. 1,000 or so, putting up an embankment. This was, I am told, rejected but subsequently when the floods came, several thousands of rupees had to be spent. The Minister may shake his head. Probably it did not reach your *daftar* but we know of petitions which were made. There is a rule in these offices to mark petitions with W.P.B. (Waste Paper Basket). In another area I am told that the people had been pressing for proper strengthening of the embankments and immediate repair of the partial breaches. But after inspection the officials said "we shall proceed gradually to do these things, there is no urgency". But four days after, this the banks gave way and the area was flooded. These reports have come from people who have gone to the flooded areas after going from Jalpaiguri on foot for many miles, not as a result of aerial survey. We have also received report that a very small amount of food as relief is available per head. I understand that the dry dole that is being given comes to 2 seers per week per adult; that works out at 9 ounces per day. I do not think

when other food is not available 9 ounces per day can enable the people to live. Unless you increase amount to 14 ounce at least per day those whom the floods have spared, malnutrition and epidemics will sweep away.

Another point I should like to draw your attention to is this, that it appears that after the flood of the 23rd August a certain amount of rice was dropped via Teliana air field. It was reported that the rice was not fit for human consumption. There was no remedy apparently. The assumption is that in the opinion of officials beggars cannot be choosers. In another area I am told that the Agricultural Department officer protested against the inadequate amount sent to that particular area and returned the amount. (The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN: Inadequate amount of what?) Inadequate amount of money sent to that area. You will get the report later on. The result was that no relief grant was distributed. I have received a report just now by special letter express delivery from someone who travelled about fifty miles on foot through the affected area, from planes at an olympian altitude, you do not see much I understand that on the 6th September, the Red Cross sent a radiogram from the Nagarkati area that the surroundings of this area were still in a dangerous condition and medical relief and other reliefs were not reaching there. A party of the People's Relief Committee went there with doctors on the 4th. Nothing has been heard of them or from them. I think in such cases the Government should give these relief workers adequate equipment in the matter of milk powder which is a monopoly of the Red Cross organisation practically for distribution and also medicine which is badly needed in these areas. I have not used any other data except that which can be authenticated. I hope the shortcomings will be remedied.

[11-20—11-25 a.m.]

Janab Abdul Halim:

মি: চেয়ারম্যান স্যার, মাননীয় রিলিফ মন্ত্রী, শ্রীযুক্ত প্রফুল্ল সেন মহাশয় উত্তর বঙ্গের প্রলয়ঙ্কর বন্যা সম্পর্কে যে বিবরণ দিয়েছেন তা আমি মনোযোগের সঙ্গে পড়েছি। ৬ই আগস্ট তারিখে তিনি প্রেস কনফারেন্সে যে বক্তৃতা দিয়েছিলেন সে বক্তৃতা থেকে এটা স্বতন্ত্র। সেই সময় মাননীয় পুষ্টি বিভাগীয় মন্ত্রী শ্রীযুক্ত ঋগেন্দ্রনাথ দাস গুপ্ত মহাশয় যে খবর দিয়েছিলেন এবং প্রেসে যে খবর বেরিয়েছিল সেগুলোকে তিনি ভীষন মনে করলেও সেগুলো তিনি স্বীকার করেননি। এখন তিনি বাধ্য হয়ে সেখানকার প্রচণ্ড এবং ভীষন কাহিনীর কথা বিবৃত করেছেন সেটা আমরা পাঠ্য-পুস্তকের মত একটা বিবরণীতে দেখছি। শ্রীযুক্ত দেবেন সেন মহাশয় একটু আগেই বলেছেন যে তিনি যে বিবরণী দিয়েছেন সেটা তিনি আকাশপথে উড়ে যে দৃশ্য দেখেছেন তা থেকেই সংগ্রহ করে দিয়েছেন। কিন্তু সেই বন্যা বিধ্বস্ত অঞ্চলে যে কি ব্যাপার ঘটেছে, মানুষের যে কত বেশী দুঃখ দুর্দশা চলছে, যাতে নানা স্থান বিচ্ছিন্ন হয়েছে, এবং অনেক স্থান বিচ্ছিন্ন না হলেও সেখানকার লোক যে কি অবস্থায় আছে তার বিবরণ তিনি দিতে পারেননি। তাঁরা নিজেরাই স্বীকার করেছেন যে তাঁরা আকাশপথে উড়ে যে বিবরণ দিয়েছেন তা থেকে দেখেছেন যে সাত লক্ষ বিঘা জমির ধান নষ্ট হয়েছে এবং ৭৫ পার্সেন্ট অর্থাৎ প্রায় ৪৭ লক্ষ মণ ফসল নষ্ট হয়েছে—তাব মূল্য হল ৬,৬২,২০,০০০ টাকা এবং বালি ও সিলটএ বহু জমি চাষের অযোগ্য হয়েছে; তাতে কোটি কোটি টাকা মূল্যের পাট নষ্ট হয়েছে এবং হাজার হাজার গমের ক্ষেত নষ্ট হয়েছে—সেখানকার দুঃস্থ অঞ্চলে ক্ষতির পরিমাণ ১২,৬৫,৯৫,০০০ টাকা, এমনকি ২০ কোটি টাকাও হ'তে পারে। এই আনুমানিক হিসাব যে দিয়েছেন তাতে আমরা বলি যে গভর্ণমেন্ট এই ভীষণ অবস্থায় কি সাহায্যের ব্যবস্থা করেছেন? কৃষি ঋণ দিয়েছেন ১৭ লক্ষ ২ হাজার ৭ শত ৬০ টাকা অর্থাৎ “পার হেড” ১ টাকা দু'আনা, ক্যাটাল লোন দিয়েছেন “পার হেড” সেরে টাকা ক'রে এবং ক্যাটাল পারচেজ লোন দিয়েছেন ৭৫ হাজার টাকা; গ্রাটুইটিস রিলিফ দিয়েছেন ৬ লক্ষ ৩৬ হাজার টাকা, তাছাড়া কঞ্চল দিয়েছেন ৮০০, জামা দিয়েছেন ৫,৩১১ এবং কাপড় দিয়েছেন ৫৭৩ খানা। কারিগরদেরও লোন দিয়েছেন এবং রিলিফ এর যে একটা হিসাব দিয়েছেন তাতে বলছেন গভর্ণমেন্ট তাদের সাহায্যের ব্যবস্থাও করেছেন। অর্থাৎ তাঁরা বলছেন যে তাঁরা বর্ষেট করেছেন—

[Janab Abdul Halim.]

এইরকম একটা আড়া সড়কটির ভাঙা ফুটে উঠেছে। মাননীয় শ্রদ্ধা সেন মহাশয় শেষকালে বিবৃতি দিয়েছেন যে এই এই নদী থেকে জল এসে ওইভাবে প্রাণিত হয়ে যায়; আর সেখানে করার কিছুই নাই, একটা দুটো নদী নয়, বোধহয় একশ নদী এবং তার ওই দুনিবার প্রোত! সেখানে নদীর বাঁধ বেঁধে কন্ট্রোল করা সম্ভব নয়, এই একশ নদীকে বাঁধতে যাওয়া তাকে কন্ট্রোল করা, এ মানুষের অসাধ্য, এ ভগবানের ব্যাপার। এই বলে তিনি হতাশার ভাষা প্রকাশ করে বসে আছেন। আজ পর্যন্ত বন্যার রিপোর্ট পাওয়া যায়নি। যে রিপোর্ট পাওয়া গেছে তাতে মাননীয় রিলিফ মন্ত্রী সেখানকার অবস্থার বিষয়ে যে চেতনার অভাব আছে তা বুঝতে পারা যায়। কেননা প্রেস রিপোর্ট থেকে যে বরষা পেয়েছি তাতে ধ্বংসের পরিমাণ আরও অনেক বেশী। জলপাইগুড়ী ও ডুমার্সের চা বাগানের অনেক ক্ষতি হয়েছে; শত শত গরু ভেঙ্গে গেছে, শ্রমিকদের ঘর ভেঙ্গে গেছে এবং ১১টা পুলিশ থানা ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে। জেলার অনেক স্থানে বিচ্ছিন্ন হয়েছে, এবং অন্যান্য অংশের সঙ্গে যোগাযোগ নাই। ৭০০ বর্গমাইল বন্যায় প্রাণিত হয়েছে। কয়েক লক্ষ টাকার বনসম্পদ ভেঙ্গে গিয়েছে এবং ১,৬০০ একর চাষের বাগান নষ্ট হয়েছে। প্রায় ২ লক্ষ লোক ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে এবং ২৫০ জন লোক মারা গিয়েছে। নর্থ বেঙ্গল এবং এম, এল, এ, দেস্টেটমেন্ট ৫ই সেপ্টেম্বরের “হিন্দুস্থান টাইমস্” বেরিয়েছে।

[11-25-11-30 a.m.]

মালদহ, কুচবিহার ও পশ্চিম দিনাজপুরে বন্যায় যে ক্ষতি হয়েছে তার চার্ট তিনি এখানে দিয়েছেন যদিও বন্যার সম্পূর্ণ রিপোর্ট পাওয়া যায় নি। তবুও আজ পর্যন্ত যে সাময়িক চিত্র মোটামুটি পাওয়া গিয়েছে তা আপনাদের সামনে তুলে ধরি। ১০ লক্ষ লোক ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে, ২৫০ জন লোক মারা গেছে,—এই রকম ভয়াবহ অবস্থার সম্মুখীন তারা হয়েছে। শুধু ২০ কোটি টাকার সম্পদ নষ্ট হয়নি; এই জন্য মানুষের জীবনে যে শোকাবহ অবস্থা এনে দিয়েছে তাতে তাদের সমাজজীবনে পুনঃপ্রতিষ্ঠিত করতে হলে সমস্ত শক্তি নিয়োগ করা দরকার। শুধু যে সেখানকার খেতের পাকা ধান নষ্ট হয়েছে তা নয়, সেখানে বিরাট অঞ্চলের সমস্ত সম্পদ নষ্ট হয়ে গেছে; প্রাকৃতিক সম্পদ সৌন্দর্যহীন হয়েছে এবং একে গড়ে তুলতে হলে সমস্তরকম চেষ্টা করা প্রয়োজন। এটা বিরাট কাজ। কাজেই শুধু রিলিফ দিলেই চলবেনা। রিলিফ অফিসারেরা তাদের ডিক্রিকের মত ব্যবহার করে;

কিন্তু মনে রাখা উচিত তারা সাধারণ মানুষ, বেহনতী মানুষ, তারা দেশকে শ্রব করে বাইরে বাঁচায়। তাদের পুনর্বাসন সর্বাপেক্ষে প্রয়োজন; সেই লক্ষ লক্ষ লোকের গ্রাসাচ্ছাদনের, আশ্রয়, ঔষধ ও কাপড় ইত্যাদি ব্যবস্থা করতে হবে। এই সব দিক থেকে বিচার করলে স্পষ্টই মনে হবে যে গভর্নমেন্ট যে রিলিফের ব্যবস্থা করেছেন তা খুব অকিঞ্চিৎকর, এবং তারা যেন রিলিফ নিয়ে খেলা করছেন। গ্রাউইটস রিলিফ সম্বন্ধে বলতে চাই যে গভর্নমেন্ট ৬,৬৬,০০০ টাকা দিয়েছেন, অর্থাৎ জন প্রতি ১ টাকা আরও কম পড়ছে। বর্ষা শেষ না হওয়া পর্যন্ত কাকেও টেট রিলিফের কাজে লাগান যাবে না; কৃষি-ঋণ, গরু জন্মের ঋণও কাজে লাগান যাবে না, কেননা সেখানে এখন চাষ করা যাবে না। ধরদুয়ার বেরানভের জন্য ৩ লক্ষ টাকা ঋণ দেওয়া হয়েছে। মন্ত্রীমহাশয়ই স্বীকার করেছেন যে ৫০ হাজার লোকের ঘর বাড়ী নষ্ট হয়েছে, তার পরিমাণ ৫ কোটি টাকা। ৩ লক্ষ টাকা দিয়ে ৫ কোটি টাকা কিরকম কোরে পূরণ হ'তে পারে জানি না। বন্যা বিধ্বস্ত অঞ্চলত এখন গন্তব্যের বাহিরে; সেখানকার ক্ষতির পরিমাণ জানতে দেরী লাগবে। কাজেই হাজার হাজার লোকের ঔষধ, খাদ্য পোষাক দেওয়া দরকার। যতটা পুনর্বাসনের সাহায্য দরকার, সবকিছু সে বিষয়ে হতাশাব্যতীত নিয়ে বসে আছেন। কুচবিহার, দিনাজপুর জলপাইগুড়ী ও মালদহ অঞ্চলের বরষা আমরা জেনেছি। এইসব জায়গায় যীষা রিলিফ দেন তারা সেটা দলেব কাজে ব্যবহার করেন; তা ছাড়া অনেক জায়গায় সরকারী কর্মচারীদের মধ্যে দুর্নীতি ও পক্ষপাতিত্বও দেখা দিয়েছে। গভর্নমেন্ট স্বীকার করেছেন যে শুধু একা গভর্নমেন্টের সাহায্যে বন্যা বিধ্বস্ত লোকদের উপকার করা যাবে না। সেজন্য দেশের সমস্ত লোকের সাহায্য প্রয়োজন। সেজন্য শ্রীসেনের সভাপতিত্বে উত্তর বঙ্গে বিলিক কমিটি গঠিত হয়েছে। সেখানে গভর্নমেন্ট এবং সেই বেসরকারী প্রতিষ্ঠানই কেবল কাজ করেন— তাতে আছে কংগ্রেসেরই লোক। কিন্তু মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেননি যে সেখানে কমিউনিষ্ট পার্টির উপোগে কৃষক সভা, ছাত্র ফেডারেশন, মহিলা সমিতি এবং অন্য অনেক রিলিফ পার্টি কাজ করছে। তাঁর বর্ণনায় সে কথার কোন উল্লেখ নাই। তারা গ্রামে গ্রামে গিয়ে দুঃস্থদের সাহায্য করেছিল; অথচ দেখছি কুচবিহারে নন্দেশ্বর বর্মন ও সুধীন গুপ্তার হয়েছে এবং যারা রিলিফ করছিল এরকম অনেকের নামে গ্রেপ্তারী পরোয়ানা হয়েছে। এই তাঁদের রিলিফের ধনুনা।

(At this stage red light was shown.)

বিঃ চেরায়ান স্যার, আমি আর কয়েক মিনিট সময় নেব। ফ্লাড কন্ট্রোল সম্বন্ধে বলতে আমি কয়েক মিনিট সময় নেব। মাননীয় রিলিফ মন্ত্রী মহাশয়ের ধারণা যে উত্তর বঙ্গে বন্যা নিরোধ করা অসম্ভব। তাঁর রিপোর্ট পড়েই সেই কথাই মনে হয় যে এটা যেন একটা ইমপসিবিলিটি দুঃখের বিষয় যে কংগ্রেস রাজত্বের ৮ বৎসর পরেও গভর্নমেন্ট উত্তর বঙ্গের লোকের জীবন রক্ষা সম্বন্ধে দারিদ্র গ্রহণ করতে পারেন না। এটা একটা দু'টা নদীর ব্যাপার নয়, শত শত নদীর ব্যাপার। অসাধ্য ব্যাপার। তাঁরা এটা ভগবানের উপর সম্পূর্ণ ছেড়ে দিয়ে বসে আছেন যে বন্যা নিরোধের ব্যাপক পরিকল্পনা চলনা। এই উত্তর বঙ্গে। এতে সরকারের অযোগ্যতা ও অকর্মণ্যতাই প্রমাণ করে। এটা বিজ্ঞানের যুগ। আদিম যুগে, অজ্ঞানতার যুগে মানুষ অসহায় হয়ে বসে থাকত; কিন্তু আজ এই বিজ্ঞানের যুগেও, “এটম বম্ব”এর যুগেও আদিম যুগের অজ্ঞানতা নিয়ে, ভয় ভীতি নিয়ে বসে থাকবে যে এটা নিরোধ করা যাবে না? এইত তাঁদের অবস্থা।

[11-30—11-35 a.m.]

এখন এই দুইদৈবের হাত থেকে কি কোরে রক্ষা পাওয়া যায়? আমাদের ধারণা উত্তরবঙ্গের নদীকে অন্যায়সে বশে আনা যায়। চীনে “রিভার ভেলী স্কিম” কোরে ৮০০ মাইল নদীকে বঁধে তাকে বশে আনতে পেরেছে। তারা বন্যাকে কন্ট্রোল ক’রেছে, এবং ইচ্ছামত সেই জন প্রবাহিত করছে। আর এখানে আকাশ পথে উড়ে গিয়ে মাননীয় পুফুল সেন মহাশয় ঝালি বজ্রতা দিলেন যে হাঁ, আমি অনেক কিছু করেছি, এবং আকাশ পথে উড়ে উড়ে সে দৃশ্য ভালই দেখতে পেয়েছি। সেই জন্য আমি সংক্ষেপে আপনার কাছে কয়েকটা দাবী রাখছি—আশাকরি এর ব্যবস্থা করবেন।

কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে আরও টাকা সাহায্যের জন্য নিতে হবে। রিলিফের জন্য বেসরকারী প্রতিষ্ঠানের সহযোগিতা নিতে হবে। এই রিলিফের ব্যবস্থা করবার জন্য এই পরিষদের প্রতিনিধিদের নিয়ে এবং সরকারের প্রতিনিধিদের নিয়ে একটা পরামর্শ কমিটি গঠন করা হউক যাতে বন্যা স্থায়ীভাবে নিবোধ করা যেতে পারে। এই পরিষদের প্রতিনিধিদের সেখানে পাঠান উচিত এবং তাঁরা গিয়ে সেখানকার বন্যার ব্যাপকতা দেখে এসে সরকারকে রিলিফ সম্বন্ধে পরামর্শ দিতে পাববেন।

**Sjkt. Santi Das:**

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, উত্তরবঙ্গের কুচবিহারে এই বন্যার ধ্বংসালী আমি প্রত্যক্ষভাবে দেখে

এসেছি। আজকে এই বিড়ঙা সভায় আমাদের বিরোধীপক্ষের সদস্যরা যে সমস্ত আলোচনা করলেন আমার মনে হয় উত্তরবঙ্গের বন্যা অঙ্কলের ব্যাপার এখানে বাক্য বিড়ঙা না করে সেখানে যেয়ে যদি তাঁরা নিজে দেখে এসে সরকারী ও বেসরকারী প্রতিষ্ঠান কিভাবে কাজ করছে তারপর যদি তাঁরা এখানে এসে এই আলোচনায় অংশ গ্রহণ করতেন তাহলে ভাল হ’ত। আমি কুচবিহারের গ্রামের ভিতর ঘুরে ঘুরে দেখে এসেছি। তাঁরা এখানে যে সমস্ত রিপোর্ট দিলেন তা অতিরিক্ত বলেই আমি মনে করি। আমার বিরোধী পক্ষের বন্ধুবর অনেক বলেছেন যে পিপল্‌স রিলিফ কমিটি সেখানে কাজ করছে এবং সরকার তাদের সঙ্গে সহযোগিতা করছে না। আমি একথাও তীব্র প্রতিবাদ করছি। আমি যে চারদিন সেখানে দেখে এসেছি তাতে পিপল্‌স রিলিফ কমিটির কোন লোককে সেখানে দেখতে পাইনি। আমি সেখানে দেখতে পেয়েছি অনেক প্রতিষ্ঠান কাজ করছে এবং তারমধ্যে ফরওয়ার্ড ব্লক ও অন্যান্য রাজনৈতিক দলকে কাজ করতে দেখেছি কিন্তু পিপল্‌স রিলিফ কমিটির কোন ওয়ারকারের সঙ্গে আমার কোন পরিচয় ঘটেনি। যখন মানুষ মৃত্যুর সম্মুখে এসে দাঁড়িয়েছে এবং যন্ত্রণা ছুঁ ফুঁ করছে সেই সময় অতীতে কি হয়েছে সেটা আলোচনা না করে কি করে এই ক্রাইসিস অতিক্রম করতে পারা যায় সেইটেই আলোচনা কবলেই মনে হয় ভাল হ’ত। আজকে পূর্ব বাংলা থেকে যে সমস্ত বাস্তবাবস্থা এসেছে এবং আশ্রয়প্রার্থী এসেছে তাদের চেয়ে কোন অংশে এই বন্যা পীড়িত লোকদের দুঃখদুশা কম নয়। সব চেয়ে আনন্দের বিষয় আজকে এই সরকার ও কংগ্রেসের রিলিফ কমিটি তাদের যেভাবে সাহায্য কবছে, ভবিষ্যত জীবনে বাঁচবার জন্য যে সুযোগ সুবিধা দিচ্ছে তাতে আমাদের প্রত্যেকেরই গর্ব অনুভব করা উচিত। এই বিপদের সময় তাঁদের আত্মরিকতা দেখে সত্যি খুসী হয়েছি। আমাদের সরকার যে সত্যি জন সাধারণের প্রতিনিধি তা এখান থেকে নতুনভাবে উপলব্ধি করেছি। তাঁরা নিজেদের জীবন বিপন্ন করে সাহসের সঙ্গে যেভাবে তাদের খাদ্য দিয়ে বস্ত্র দিয়ে সাহায্য করছে তাতে তাদের হৃদয়তাই প্রশানিত হয়েছে। আর একটা কথা বলতে চাই এই সরকার তাদেরই নিজেদের সরকার এবং তাদের অন্তরঙ্গ বন্ধু এটাই প্রশানিত হয়েছে। আপনারা কাগজে দেখেছেন যে ভারতের প্রধানমন্ত্রী ও আমাদের পশ্চিমবঙ্গের প্রধানমন্ত্রীকে কুচবিহারের জনগণ কিভাবে তাঁদের অভ্যর্থনা করেছেন। এখানে একটি ছোট ঘটনা

[Sjktā Santi Das.]

বলবো। যখন পণ্ডিতজী বিবান ঘাটিতে পৌছালেন তখন তাঁকে অন্য জায়গায় নিয়ে যাওয়া হচ্ছিল তখন তিনি বলেন,

“why should I go to the palace, I shall go to the mob.”

এটাতোকেই বুঝতে পারেন যে আমাদের প্রধানমন্ত্রী জনসাধারণের দংশন দুর্দশায় কতখানি কাতর হয়েছেন। আজকে এই ধুংসলীলাকে রোধ করার জন্য সরকার যে চেষ্টা করছেন তাতে ভাবীকালে এই বন্যাপীড়িত অঞ্চলে কল্যাণ দেখা দেবে।

[11-35—11-40 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, মানুষের দুঃখ দুর্দশা নিয়ে যারা রাজনৈতিক বিতণ্ডা সৃষ্টি করে আরি তার মধ্যে নেই। কিন্তু যখন আমি দেখতে পাচ্ছি যে একটি রাজনৈতিক দল এখানে যাবা ক্ষমতায় অধিষ্ঠিত, মানুষের দুঃখ দুর্দশা নিয়ে নিজেদের দলীয় প্রচার কার্যের জন্য ব্যবহার করছেন তাতে সত্যি আমাদের দুঃখ হয়। কিছুক্ষণ আগে পূর্ববর্তি বক্তা শ্রীমতি শান্তি দাস তাঁর ভাষণে কেবল বলে গেলেন যে প্রধানমন্ত্রীরা কিভাবে বন্যাপীড়িত অঞ্চলে গিয়েছিলেন এবং তাঁদের জনসাধারণ কিভাবে অভ্যর্থনা করেছিল। কিন্তু আমি জানিনা আকাশে উড়ে গিয়ে কতক্ষণ তাঁরা জনসাধারণের দুঃখ দুর্দশা পর্যবেক্ষণ করবার সুযোগ পেয়েছিলেন। যখন আমরা জানি আসামের সমস্ত মন্ত্রীমণ্ডলী এবং মুখ্যমন্ত্রী যেভাবে নিজেদের উপস্থিতি দিয়ে বন্যার বিরুদ্ধে কার্য পবিচালনা করেছেন সেখানে আমাদের প্রধানমন্ত্রী সময়েব অভাবে যেতে পারেন নি। যখন ভারতের প্রধানমন্ত্রীর আসার সময় হল তখন আমাদের প্রধানমন্ত্রীর উপস্থিতি দেখা গেল। যখন আমরা জানি উত্তর বাংলায় বহুদিন ধরে এই বন্যার ধুংসলীলা বাব বার দেখা দিচ্ছে তখন এই অঞ্চলে বন্যা প্রতিরোধ করা অত্যন্ত প্রয়োজন।

**Sj. Debendra Chandra Dey:**

আপনি নিজে সেখানে গিয়েছিলেন নাকি ?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

আপনিও ত সেখানে যাননি। আপনারা জানেন যে ভাৰতের যে চা উৎপাদী হয় এবং যা রপ্তানী হয় তার অধিকাংশই আসে এই অঞ্চল থেকে। এথেকে পশ্চিমবঙ্গ সরকার চাবকোটি টাকা বাজস্ব আদায় করে।

হাই হ'ক, সরকারপক্ষ থেকে মাননীয় প্রফুন্ন সেন মহাশয় যা বলেছেন যে তাঁদের বিশেষ কোন ক্রটি হয়নি এবং তাঁরা যথেষ্ট করছেন একথা এখন বিচার

করে দেখা উচিত। এখানে দেখা উচিত যে যদি তাঁরা আগে থেকে সতর্ক হতেন তাহলে আমার মনে হয় এই ধুংসলীলা প্রতিরোধ করা কিছুটা সম্ভব হ'ত। ১৯৫০ সালে বন্যা বিধ্বস্ত ঐ অঞ্চলের জন্য বন্যা প্রতিরোধ করার বহু কথা বলা হয়েছে এবারও বহুদিন আগে থেকে সেখানে বন্যার আশঙ্কা করা হয়েছিল। আমাদের বিধান সভার সদস্য শ্রীযুক্ত সুরেন রায় মহাশয় জেলা বোর্ডের চেয়ারম্যান পূর্বেই বন্যা বেসমস্ত অঞ্চলে হতে পারে সেই রকম জায়গা ডিট্রাক্ট বোর্ডের ইঞ্জিনিয়ার নিয়ে পরিদর্শন করেছিলেন, এবং সরকারের কাছে সুপারিশ করেছিলেন তাসচ্ছও আমাদের সরকার এসম্পর্কে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা অবলম্বন করেন নাই। সব চেয়ে গোলমাল দেখা গেল তিস্তার ব্যাপারে,—যখন বর্নেশগঞ্জে বোধহয় বন্যার আশঙ্কা ছিল, তখনো বন্যার আক্রমণ রক্ষার দায়িত্ব কার তা রেলওয়ে দপ্তর ও পশ্চিমবঙ্গের সোচমপ্তর অনেকদিন ধরে ঠিক কবতে পারেন নাই। ফলে, বন্যা যখন এসে গেল তখন তার ঠিক করলেন পশ্চিমবঙ্গের সোচমপ্তরকেই বন্যানিয়ন্ত্রণ করতে হবে। কিন্তু কোন কার্যকরী ব্যবস্থা তাদের দ্বারা সম্ভব হলনা। এত গেল সময় মত সতর্ক হবার কথা।

[11-40—11-45 a.m.]

তাছাড়া রিলিফ দেবার ব্যাপারে সরকারের বিরুদ্ধে যে অভিযোগ করা হয়েছে, সে সম্বন্ধেও তাবা বিশেষ কিছু সদুত্তর দিতে পারেন নি। তবে শুনে সুখী হলাম শ্রীযুক্তা শান্তি দাস একটা বে-সরকারী রিলিফ কমিটি'ব নাম করেছেন ফরওয়ার্ড ব্লক। কিন্তু এখন সত্য, কংগ্রেস ও মাতোয়ারী সোশালিষ্টার কথা বিধান সভায় যে ঘোষণা করা হয়েছে, আবে বে-সরকারী প্রতিষ্ঠান সেখানে সাহায্য দানেন ব্যবস্থা অবলম্বন কবেছেন। এবং সাহায্য করতে গিয়ে সাহায্য করতে বাধাপ্রাপ্ত হয়েছেন, সে সব কমিটি'ব ও সরকারের সহযোগীতা পাওয়া উচিত ছিল। সে সহযোগীতা তারা পান নি, তাদের সেই প্রচেষ্টাও সরকারেব মেনে নেয়া উচিত ছিল। এবং আমরা আশা করি ভবিষ্যতে বাঁরা জাতীর এই সম্বন্ধে সাহায্য করতে যাবেন তাঁদের সাহায্য নেয়া হবে এবং সহযোগীতা দেয়া হবে। (এ ভয়েস : আরো আছে নাকি ?) আছে, অনেক আছে; তবে অনেক বলবনা। বন্যা প্রতিরোধের ব্যাপারে আমাদের কি করণীয় আছে, সে সম্বন্ধে ব্যবস্থা করতে গিয়ে দেখা গেছে আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার অনেক পিছিয়ে পড়ে আছেন। শ্রীগুজবাবী লাল নন্দ দিল্লীতে বলেছেন যে আসাম এবং বেহার তাদের পরিকল্পনা পেশ করেছে, কেন্দ্রের কাছে, অনেক

আগেই, কিন্তু পশ্চিমবঙ্গ নাকি পরিকল্পনা পেশ করতে পারেনি। আশা করি শ্রীসেন এবং বুধ্য-বল্লভহাশয় এগুচ্ছে তাঁদের বক্তব্য বলবেন। বন্যা প্রতিরোধ ব্যাপারে বিশেষজ্ঞরা বোধ হয় একমত। বন্যা কি কারণে হচ্ছে? বিভিন্ন পাহাড়ী নদী-গুলির যদি কোন রকমে গভীরতা বৃদ্ধি করা যায়, এবং যদি এমন করা যায় যে নদীর দুধারই শক্ত হয় তাহলে জল এত চড়াই হান ছুড়ে যেত না। অনেকে অনেক পরিকল্পনার কথা বলেছেন কিন্তু আমাদের কুমুদ রায় ইষ্টার্ন বেলগুয়ের ম্যানেজার বলেছেন যদি কোন রকমে নদীর দুই পাশেই বাঁধ পাথর আর সিমেন্ট দিয়ে শক্ত করে দেয়া হয় তাহলে জনরাশি এমনভাবে চারিধারে প্রাণিত করতে পাববেনা এবং কতক ভাল মরা খালের সঙ্গে যদি সংযুক্ত করে দেয়া যায় তাহলে বন্যার প্রবলতা অনেকটা দূর হতে পারে। তাছাড়া সেচ মন্ত্রীহাশয়ের সঙ্গে যে পরামর্শ হচ্ছে তার মধ্যেও অনেক ভাববার কথা আছে। শ্রীসেন যে বলেছেন বন্যা নিরোধেব সম্ভাবনা নাই ভগবানের দান ছাড়া সেটা ঠিক নয় (THE HON'BLE PRAFULLA CHANDRA SEN :

আমি তা বলিনি।) আমাদের চেষ্টা থাকলে এবং সমস্ত জনমণ্ডলীর চেষ্টা থাকলে, নিশ্চয় বন্যা প্রতিরোধ সম্ভব। তাই সরকারী নীতিটা ঠিক নয় তাঁদের সেই নীতিটা সংশোধন করে বন্যার ব্যাপারে সকলকে এক যোগে কাজ করার অনুরোধ জানিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করলাম।  
[11-45—11-50 a.m.]

### Sjkt. Anila Debi:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, উত্তরবঙ্গের বন্যা জাতীয় সমস্যাৰূপে আজ আমাদের কাছে দেখা দিয়েছে। এবং আমাদের মাননীয় সাহায্যমন্ত্রী বন্যা সম্বন্ধে যে বিবরণ পেশ করেছেন, সে সম্বন্ধে আলো-চনা প্রসঙ্গে অনেকে অনেক মূল্যবান কথা বলেছেন। অনেক তিষ্ঠ আলোচনাও হয়েছে। এবং আমার একটা বোনও বলেছেন অহেতুক বাকবিতণ্ডার সৃষ্টি হয়েছে। যেখানে বন্যা জাতিয় সমস্যা হিসাবে মানুষের জীবন যাত্রার উপর বিপর্যয়ের অবস্থা সৃষ্টি করেছে সেখানে সত্য সত্যই বাকবিতণ্ডার প্রয়োজন নাই। এবং এও সত্য কথা, মাননীয় মন্ত্রীহাশয় যে কার্যবিবরণী বা সমস্ত অবস্থার বিবরণী, যাই পেশ করে থাকুন না কেন, তাই মধ্যে বন্যা বিধ্বস্ত অঞ্চলের যে সমস্ত সমস্যা ব্যক্ত হয়েছে, মানবতার দিক থেকে সেখানে সাহায্য করার জন্য যা যা করার প্রয়োজন সেগুলি আলোচনা হওয়া উচিত বলে আমি এখানে উঠে দাঁড়িয়েছি।

এখানে যে বিবরণী আমাদের মাননীয় সাহায্য-মন্ত্রী উপস্থিত করেছেন, বিবরণী হিসেবে তাতে তিনি বন্যার ভাবহতা দেখিয়েছেন। তিনি প্রথমত খাদ্যের অভাব ও ক্ষতি উল্লেখ করেছেন এবং সরকারী সাহায্যের কথা উল্লেখ করেছেন। পরিকার কথা হচ্ছে আমাদের এই যে আমরা এখানে বসে অত্যন্ত নিরাপদ অবস্থার মধ্যে আরামদায়ক অবস্থার মধ্যে আলাপ আলোচনা করছি—কতটুকু হয়েছে, কতটুকু হয় নাই কিন্তু শুধু এই টুকুতে হবেনা আমাদের আলোচনা করতে হবে যে যে বিপর্যয় ঘটে গেছে সে বিপর্যয় রোধ করার জন্য আন্তর্জাতিক কর্মপন্থা গ্রহণ করব এবং স্থায়ীভাবেই বা কি কর্মপন্থা গ্রহণ করব। এটা ঠিক এই বন্যা প্রাকৃতিক বিপর্যয়। কিন্তু প্রকৃতি আজ আর মানুষের পক্ষে অপরাধের নয়, এই বিংশ শতাব্দীর শেষ দিকে দাঁড়িয়ে মানুষ ক্ষমতা বিক দিয়ে অস্তিত্ব: এই কথাই বলতে চায়। আদিম যুগ থেকেই মানুষ প্রকৃতিকে জয় কবে করে এসেছে ক্রমান্বিত্তির দিকে। যে শক্তির বলে সে এটা করতে পেরেছে সে শক্তি হচ্ছে বিজ্ঞানের শক্তি। সুতরাং প্রকৃতিকে জয় করার শক্তি মানুষের আছে। যদি বিজ্ঞান-সম্মতভাবে পরিকল্পনা গ্রহণ করেন; এবং কোন দ্বিধা বা সন্দেহ না বেবে মানবের কল্যাণ কাজে জাতীয় সরকার অর্থ ব্যয় করার জন্য প্রস্তুত হন, তাহলে আমার মনে হয় এই বিপর্যয়ে সাহায্য আমরা দিতে পারি, আন্তর্জাতিক ও স্থায়ীভাবে পরিকল্পনা গ্রহণ করে প্রতিকার করতে হবে; ধ্বংসলীলা থামিয়ে দিতে হবে আমাদের এবং সে ক্ষমতা আমাদের হাতে আছে। ওগু দেপতে হবে সেই ক্ষমতা আমরা কাজে লাগাতে কতখানি চাই। কতখানি এগিয়ে গেছি সেই ক্ষমতা কাজে লাগাবার জন্য বাস্তব পরিকল্পনা করছি।

এখানে দুঃখের সঙ্গে স্বীকার করতে হয় আমাদের সাহায্যমন্ত্রীর বিবরণীর বিবরণ নৈরাশ্য-জনক। শুধু নৈরাশ্যজনকই নয়, আত্ম-প্রশংসা ও আত্মসন্তুষ্টিতে পূর্ণ। সে বিপোর্টে যা প্রকাশিত হয়েছে তাতে উল্লিখিত হয়েছে যে কুড়ি কোটি টাকার সম্পত্তি নষ্ট হয়েছে। সম্পত্তি ধ্বংসের কাণ্ডে যা বেরিয়েছে, তিনিও হয়ত তা স্বীকার করেননা, —যে দশ লক্ষ লোকের জীবন বিপন্ন হয়েছে। সেখানে তাঁরা কি সাহায্য দিয়েছেন তিনি একটা হিসাবের মারফৎ নির্দেশ করেছেন ৪৮ লক্ষ কিছা তার কিছু বেশী টাকা দেয়া হয়েছে। এই টাকা মাত্র দিয়েই তিনি ক্ষতিপূরণের জন্য যথেষ্ট সাহায্য করা হয়েছে যখন বলেন, তখন সে কথা হাস্যকরই মাত্র নয়, পাগলের প্রলাপ বলেও মনে হয়। মনে হয়, সম্পূর্ণ আত্মসন্তুষ্টি মাত্রা তিনি “এই করেছি

[Sikta. Anila Debi.]

ঐ করেছি” বলে যে বিবৃতি দান করেছেন, তা আত্ম-প্রশংসার মনোভাবেরই পরিচায়ক। যাঁরা এখানে রয়েছেন জনসাধারণের প্রতিনিধি হিসাবে, তাঁরা কি শুধু পরিষদকে অনন্ত করে থাকবেন নিষ্ক্রিয় ভূমিকা নিয়ে? প্রত্যেকের সেখানে অংশ নেওয়া উচিত এবং যাঁরা জনসাধারণের প্রতিনিধি তাঁদের মতামত নিয়ে কি করে এই বন্যা-বিধ্বস্ত অঞ্চলে সাহায্যের জন্য আশু কি করা উচিত এবং স্থায়ীভাবে বন্যা যাতে প্রতিরোধ করা যায় বিজ্ঞান-সম্মত সেই ব্যবস্থা করার বিশেষ প্রয়োজন আছে। সরকারের দিক থেকে সাহায্যের কথা বলা হলে তাঁরা বলেন যে তাঁরা যথেষ্ট করছেন। তাঁরা যথেষ্ট সাহায্য করছেন কিনা সেটা সেখানে না গিয়েও বলা যায়। তাঁদের বিবরণী পড়ে যেকোন চিন্তাশীল মানুষই বলতে পারেন যে তাঁরা যে সাহায্য কবছেন তা প্রয়োজনের তুলনায় নগণ্যই।

[11-50—11-55 a.m.]

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে জনসাধারণ সাহায্যকাজে সহযোগিতা করতে চায়। প্রশ্নান হিসাবে সে সম্বন্ধেই আমি একটা কথা বলতে চাই। আমাদের শিক্ষক সমিতি থেকে উত্তর বাংলার বন্যা বিধ্বস্ত অঞ্চলে সাহায্য করার জন্য মুখ্যমন্ত্রীর কাছে একটা চিঠি লিখে পাঠিয়েছিলেন। তাতে সমিতির পক্ষ থেকে আবেদন ছিল যে সরকারের তরফ থেকে একটা কোর্ডিনেশন রিলিফ কমিটি গঠন করা হ’ক এবং তার মাধ্যমে জনসেবার জন্য যেসমস্ত রাজ-নৈতিক দল এগিয়ে গিয়েছেন, তাঁদের সুষ্ঠুভাবে পরিচালনা করা হ’ক। সেই চিঠি আমবা জানিনা মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় পেয়েছিলেন কিনা, কিন্তু তাঁব সেক্রেটারির দপ্তর থেকে যে উত্তর দেওয়া হয়েছে তাতে তাঁরা বলেছেন যে আমরা যথেষ্ট করছি এখন ঐরকম কোন কমিটি কববার প্রয়োজন নেই। ১০ই আগষ্ট তারিখের রিপোর্ট প্রকাশিত হবার আগে জনসাধারণের পক্ষ থেকে শিক্ষক সমাজ সাহায্য করার জন্য হাত বাড়িয়ে দিয়েছিলেন এবং তাঁরা বলেছিলেন যে এত বড় সমস্যা সমাধান করার ক্ষমতা একা সরকারের নেই কিন্তু সে সহযোগিতার আবেদন সরকার পক্ষ থেকে প্রত্যাখ্যান করা হয়। সরকারের একার পক্ষে এই বিপর্যয়ের সুষ্ঠু সমাধান করা সম্ভব নয় কারণ এ সমস্যা একটা আদর্শগত সমাধানের উপর নির্ভর করে। দেখা যাচ্ছে তাঁরা ভগবানের উপর বেশী নির্ভর করে বসে থাকতে চান। আজকে উত্তরবঙ্গে এমন বিপর্যয় দেখা দিয়েছে যে তার ফলে সেখানকার ভৌগোলিক রূপ পর্যন্ত পরিবর্তিত হয়ে যাবার সম্ভাবনা। যদি তাই

ঘটে তবে সেই নর্থ বেঙ্গলও ভৌগোলিক পরিবর্তিত হোয়ার ভয়াবহ প্রভাব সমস্ত বাংলার উপর এসে পড়বে। এই বিপদের স্বার্থী প্রতিকার করতে হলে আমাদের বিজ্ঞান-সম্মত উপায়ে পরিকল্পনা গ্রহন করতে হবে। যেমন করেই হ’ক এই বিপর্যয়কে রোধবার জন্য চেষ্টা করতে হবে। অর্থাৎ যেন কোন বাধার সৃষ্টি না করতে পারে। এখানে যত টাকা লাগে তা দিতে হবে। যা, প্রয়োজন, সমগ্রভাবে দেশকে, জাতিকে, মানুষকে রক্ষা করার জন্য যা প্রয়োজন তা আমাদের দিতে হবে। সেখানে আমার মনে হয় সাধারণ মানুষ পূর্ণ সহযোগিতা করার জন্য এগিয়ে আসবে। সরকার যদি কোন রকম রাজনৈতিক উদ্দেশ্য সফল করার জন্য এবং দলীয় মতবাদকে বড় করে রাখবার জন্য মনোভাবের পরিচয় না দিয়ে মানব কল্যাণের সত্যিকার চেষ্টা করেন, তাহলে সাধারণ মানুষ তার সর্বস্ব দিয়ে এগিয়ে আসবে। মানবতাবোধের দিক থেকে আমরা এইটুকু আশা করি যে সমস্ত রাজনৈতিক মতামত দূবে রেখে, দলীয় মতভেদ দূবে রেখে, যাঁরা জনসাধারণের প্রতিনিধি তাঁদের নিয়ে একটা পরিকল্পনা গ্রহন করা হবে। সরকার পক্ষ থেকে। যাতে সুষ্ঠুভাবে সেই সমস্ত সাহায্যকাজ এগিয়ে যেতে পারে তারজন্য চিন্তা করতে আমি অনুরোধ করছি। আমাদের সমাজের প্রত্যেকেরই এতে অংশ গ্রহন করার দরকার আছে। যাঁরা মেডিক্যাল বিলিফ দিতে পারেন তারা স্বাস্থ্যের দিকে লক্ষ রাখতে পারেন, আবার কেউ কেউ আছেন যাঁরা সংস্কৃতিকে বাঁচিয়ে রাখতে পারেন এবং অনেকে পুনর্বাসনের সাহায্য করতে পারেন এইভাবে ভাগ করে প্রত্যেক প্রতিষ্ঠান বা ব্যক্তিকে কাজে লাগাতে পারেন। সরকার একটা কেন্দ্রীয় উপদেষ্টা কমিটি গঠন করে আজকে এই জাতীয় সংকটকে রোধ কববার চেষ্টা করণ এইটুকুই আমি অনুরোধ করবো।

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমাদের সামনে যে জাতীয় বিপর্যয় দেখা দিয়েছে তাতে জাতির অংশ হিসাবে আমাদেরও কিছু কর্তব্য আছে সেইটা আলোচনা কববার জন্যই আজকে এই বিতর্কের ব্যবস্থা করা হয়েছে। বিশেষকরে এটা রাজনৈতিক প্রশ্ন হয়েছে এবং সরকারপক্ষ থেকে সাহায্য করার সম্পূর্ণ অধিকার তাঁরা নিজের হাতে রেখে দিচ্ছেন। সাধারণ মানুষের মনে এই প্রশ্ন জেগেছে যে সরকারেরপক্ষ থেকে রাজনৈতিক মতবাদের প্রচারের জন্য এই বিপর্যয়ের সুযোগ নেওয়া হচ্ছে। এই সম্পর্কে কোন সন্দেহ নেই। আমি শিক্ষকদের প্রতিনিধি হিসাবে বলছি যে আজকে সমস্ত শিক্ষক

সরাজ্জই স্বাভাবিকভাবে এই বিপর্যয়কে রোধ করবার জন্য ব্যগ্র হয়ে উঠেছে। অবশ্য আমাদের সমিতি আগেই তাদের সাধা অনুযায়ী রিলিফ কমিটি গঠন করেছে এবং কুচবিহার ও জলপাইগুড়িতে যথাসম্ভব তাঁরা সাহায্য করছেন। সরকার এই বন্যার গুরুত্ব সম্পর্কে সুরুতে সচেতন ছিলেন না। যখন প্রথমবারের বন্যায় যতটুকু ক্ষতি হয়েছিল তাকে বিশ্লেষণ করে ভবিষ্যতে আরো ক্ষতি হতে পারে তার জন্য কৌশলগত সচেতন ছিলেন না। যখন আসাম সরকার তাদের বন্যা ব্যাপারে কেন্দ্রীয় সরকারের সঙ্গে বার বার আলোচনা চালাচ্ছিলেন তখন পশ্চিমবঙ্গ সরকার তাদের বন্যা সম্পর্কে কোন রকম গুরুত্ব আরোপ করেন নি এবং কেন্দ্রীয় সরকারকে কিছুই জানান হয়নি।

[11-55—12 noon.]

তাবপৰ যখন আগষ্ট মাসে আবার বন্যার ঢেউ আসলো যখন জনসাধারণ এই সম্পর্কে বাব বার সরকারকে সচেতন হবার জন্য দাবী জানানো এবং ব্যক্তিগতভাবে শিক্ষক সমিতি থেকে মুখ্যমন্ত্রীর মহাশয়কে যে চিঠি লিখেছিলাম তাতে ছিল দেশের সামনে যে বিপর্যয় দেখা দিয়েছে এবং জাতির সামনে যে সঙ্কট দেখা দিয়েছে, সেই সমস্যা সমাধান করতে হলে এই বিধান সভা ও বিধান পরিষদের সমস্ত দলের প্রতিনিধিদের নিয়ে একটা

Central Co-ordination Relief Committee

গঠন করে সাহায্য করবার জন্য এগিয়ে যাওয়া দাবী, তার উত্তরে পরিকল্পনা বুঝতে পারলাম যে তাঁরা যা করছেন তাই যথেষ্ট এবং বিভিন্ন রিলিফ কমিটিও কিছু কিছু কাজ করছে অতএব এই বকম

Central Co-ordination Relief Committee

প্রয়োজন নেই। অথচ আজকে কেন্দ্রীয় সরকার বুঝতে পেরেছেন এবং আমাদের প্রধানমন্ত্রী মহাশয়, শ্রীজহরলাল নেহেরু বলেছেন যে এই সমস্যা সমাধান করতে হলে একক সরকারের পক্ষে সম্ভব নয়। তাই তিনি সমস্ত দলের প্রতিনিধিদের এতে অংশ গ্রহণ করবার জন্য আহ্বান জানিয়েছেন, এবং তিনি বলেছেন যে এই বিপর্যয়কে রোধ করতে হলে সমস্ত দলের সহযোগিতা বিশেষভাবে প্রয়োজন। সেইজন্য আমি আমাদের মুখ্যমন্ত্রীর মহাশয়ের কাছে দাবী করবো বিধান সভা ও বিধান পরিষদের সমস্ত দলের প্রতিনিধিদের নিয়ে একটা

Central Co-ordination Relief Committee

গঠন করা হ'ক, তাহলেই সত্যিকারের আজকে এই জাতীয় বিপর্যয়কে রোধ করা সম্ভব হবে।

আমাদের এই রিপোর্ট সম্পর্কে বক্তব্য হচ্ছে যে এখানে ক্ষতির পরিমাণের কথা বলা হয়েছে এবং এখানে গভর্নমেন্ট কর্তা সাহায্য করছেন তাও বলা হয়েছে। কিন্তু এর পর গভর্নমেন্ট কি পরিকল্পনা গ্রহণ করতে যাচ্ছেন সে সম্পর্কে এই রিপোর্টে কিছু বিশেষ এই নাই। এমনকি যে সাহায্য তাঁরা করবেন বোলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন তার কতটা সাহায্য জনসাধারণের মধ্যে গিয়ে পৌঁছেছে সে সম্পর্কে বিশেষ পরিষ্কার কোন বিবৃতি আমাদের সাহায্যমন্ত্রী যে বিবরণ এই সভার সামনে উপস্থাপিত করেছেন তার মধ্যে নাই। তার পরে সরকারের কি পরিকল্পনা আছে স্বরূপ মেয়াদী এবং দীর্ঘ মেয়াদী তাও জানতে পারছি না। এই বন্যা চলে যাবে, কিন্তু তার পিছনে রেখে যাবে অনেক সমস্যা। ইতিমধ্যেই জানা গেছে যে বহু কৃষিক্ষেত্র বালি ও প্রস্তর ইত্যাদিতে ঢেকে গেছে; বহু বীজ নষ্ট হয়েছে, যার ফলে ভবিষ্যতে চাষ করা সম্ভব হবে না। ঐসব ছাড়া বিশেষ কোরে শিক্ষক হিসাবে আমাদের শিক্ষক সমাজের উপর যে আঘাত এসে পড়েছে সেদিকে দৃষ্টি দিতে সাহায্যমন্ত্রীর মহাশয় সময় পান নি। সে হচ্ছে বিভিন্ন বিদ্যালয়ের অনেক বাড়ী ধ্বংস হয়েছে, ছাত্রেরা বহুদিন সে বিদ্যালয়ে যোগদান করতে পারছেন না, এবং বিদ্যালয়ের ছাত্রদের বেতন আদায় হ'তে পারছেন না বোলে বিদ্যালয়গুলি বন্ধ হয়ে যাচ্ছে উত্তর বঙ্গে। আমি নিখিল বঙ্গ শিক্ষক সমিতির পক্ষ থেকে সরকারের কাছে আবেদন জানিয়েছিলাম যে বিদ্যালয়গুলিকে বাঁচিয়ে রাখুন, কিন্তু সাহায্যমন্ত্রীর যে বিবরণ তাতে কোন বিদ্যালয়কে সরকারী কৌশলগত সাহায্য করা হয়েছে বোলে উল্লেখ নাই। এক পয়সাও কোন বিদ্যালয়কে সাহায্য করা হয়নি।

[12—12-5 p.m.]

এসব বিষয়ে আমার বক্তব্য যে মানুষের বাঁচার দিক থেকে তাব ঝড়ঝাঝ ও পবার যেমন প্রয়োজন, তাব শিক্ষার প্রয়োজনীয়তাও তেমনি বেশী। দুঃখের বিষয় আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার একথা সম্পর্কে সত্যিকার অর্থে নন। জাতীয় জীবনে শিক্ষার প্রয়োজনীয়তা যে কতটা তা সরকার বুঝতে পারেন না এই ব্যাপার থেকে এটা পরিষ্কার প্রমাণিত হচ্ছে। আমাদের সাহায্যমন্ত্রীর মহাশয় সাহায্যের যে বিবরণ দিয়েছেন তার মধ্যে উল্লেখ নাই যে কৌশলগত বিদ্যালয়কে, বা কোন বিদ্যালয়কে বা কোন শিক্ষককে এক পয়সাও সাহায্য করা হয়েছে। অথচ এ সম্পর্কে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছিল। আমরা পত্রিকা মার্ফ সরকারকে জানিয়ে দিয়েছি যে বিদ্যালয়গুলি বিপন্ন, এবং ঐ বিদ্যালয়গুলিকে সাহায্য করবার জন্য সরকারের অবিলম্বে এগিয়ে আসা প্রয়োজন। এ সম্পর্কে সরকারের মার্ফ



[Sj. Satya Priya Roy.]

কোন উত্তর পাইনি, এমন কি যে তালিকা এখানে দেওয়া হয়েছে তাতেও পরিষ্কার বোঝা যায় না। শিক্ষক সমাজের পক্ষ থেকে যে আবেদন জানিয়েছিলেন সে আবেদন জাতীয় সরকারের কাছ থেকে সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়ে ফিরে এসেছে। এবং এই সরকার উত্তর-বঙ্গের শিক্ষক ও শিক্ষাব্যবস্থাকে বাঁচিয়ে রাখার সামান্য প্রচেষ্টাশীলও করেন নি। বন্যা থেকে বাঁচবার পথে বহু সমস্যা আসবে, এবং জাতিকে পুনর্গঠিত করার কাজে শিক্ষা বিশিষ্ট স্থান অধিকার করবে। কিন্তু সেদিকে সরকারের লক্ষ্য নাই দেখে তারা তীব্র বেদনা অনুভব করছে। তারা সরকারের কাছে এখনও আবেদন জানাচ্ছে, এখনও সময় আছে, বিদ্যালয়গুলি উঠে যাবার আগে এবং শিক্ষকেরা অনাহারে মরে যাবার আগে, এবং বিদ্যার্থীদের পক্ষে অভাব হেতু সমস্ত প্রচেষ্টা নষ্ট হওয়ার আগে এখনও যেন বিদ্যালয়গুলির দিকে তাকিয়ে দেখেন এবং সেগুলিকে যথেষ্ট সাহায্য দিয়ে বাঁচিয়ে রাখার চেষ্টা করেন।

তাছাড়া সাহায্যের পরিমাণ দেওয়া নাই। সাহায্য বিভাগের যে ৪৮ লক্ষ টাকা সেও ঠিক পৌঁছায় নি। আর সরকারের প্রতিশ্রুতি ৪০ লক্ষ টাকায় কিছুই হ'তে পারে না। যেখানে ২০ কোটি টাকার মত ক্ষতি হয়েছে, আর সেই ক্ষতির পরিমাণ এখনও সকলে বুঝতে পারেনি সেই ক্ষতির জন্য বাড়তি অর্থ কোথা থেকে আসবে? কি কোবে দীর্ঘমেয়াদী ও দ্রুত মেয়াদী পরিকল্পনা গ্রহণ করা যাবে, কি কোবে প্রতিদিনকার জীবনযাপনের সমস্যা সমাধান করবে? সে সম্বন্ধে বিবেচনা করার জন্য অবিলম্বে বিধানসভা ও বিধান পরিষদের বিভিন্ন দলের সভাদের নিয়ে একটা সিদ্ধান্ত গ্রহণ করুন এবং কেন্দ্রীয় সরকারের প্রধানমন্ত্রী মহাশয় যে আদর্শ স্থাপন করেছেন তিনি লোক সভায় সমস্ত দলের সভাদের সেখানে নিয়ে গিয়েছিলেন—সেই রকম কিছু ব্যবস্থা করুন। কিন্তু দুঃখের বিষয় ও আমাদের লজ্জার কথা যে আমাদের সাহায্যমন্ত্রী বা আমাদের মুখ্যমন্ত্রী এ ধরনের কোন অভিধান সেই বন্যা বিধ্বস্ত অঞ্চলে নিয়ে যাবার কোন পরিকল্পনা গ্রহণ করতে পারেন নি। এখনও জনসাধারণের পক্ষ থেকে সরকারের এবং কংগ্রেস দলের কাছে এই আবেদন জানাই মানবতাবাদিক থেকে যে মানুষ যেখানে বিপন্ন সেখানে রাজনীতি বেন বড় না হয়; মানুষ যেখানে বিপন্ন এবং জনসাধারণ যেখানে সাহায্য করতে চায় সেখানে বেন জনসাধারণের সাহায্য গ্রহণের ইচ্ছাকে সাদরে অভিনন্দন জানান হয়, এবং বিপন্ন ব্যক্তিদের

সাহায্য দ্বারা অবিলম্বে কিছু উপকার সাধন করা হয়। সেই দিক থেকে সরকারের কাছে আবেদন জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[12-5—12-10 p.m.]

### Sj. Sachindra Nath Misra:

মাননীয় পরিষৎ পাল মহাশয়, আমি বন্যা-বিপ্লবিত অঞ্চলের লোক, সুতরাং বন্যাসম্পর্কে আমি দুই একটি কথা বলা প্রয়োজন মনে করি।

এই যে বন্যা একে প্রকৃতির তাগতানীনা বললেও কোন ভুল বলা হবে না। আমি মানদহ জেলার উত্তরাংশের একটি খানাব কথাই বলছি। বহুদিন থেকে হবিচন্দ্রপুরের ঐ অঞ্চলের লোকেরা বন্যাবাদে ভুলে গিয়েছিল। বর্ষাব সময় খাল বিলে কিছু জল হ'ত, কিন্তু এভাবে বন্যা হ'ত না; সেজন্য সেখানকার অধিবাসীরা সেই খালে বিলে চাষ-আবাদে কার্য্য করত, এবং তাব ফলে সেই অঞ্চলের লোকেরা নৌকা চলাচলের কথা ভুলে গিয়েছিল। নৌকা তাদের নাই এবং মাঝিও নাই। তাদের আত্মরক্ষার উপায়ও কিছু নাই। বন্যা থেকে যে আত্মরক্ষা করতে হবে এ চিন্তা তাবা কোন দিন কবেনি। কিন্তু এবার কি দেখা গেল। ২০ বৎসর পূর্বে যে বন্যা হ'ত ততোধিক বন্যা হঠাৎ একেবারে সেই অঞ্চলকে গ্রাস কোবে ফেললে।

সাহায্য সম্বন্ধে এখানে অনেক আলোচনা করা হয়েছে। বেসরকারী প্রতিষ্ঠান বা সরকারী প্রতিষ্ঠানের কথা নিয়ে এখানে অনেক আলোচনা হ'ল। যাঁরা সাহায্য করতে চেয়েছেন, যাঁদের প্রাণ এই দুঃস্থদের দরদে কেঁদে উঠেছে, তাঁরা মাননীয় মন্ত্রীর কাছে অনুমতির দরকার অনুভব করেন নি, বা ঠালিনএব আশীর্বাদ প্রার্থনা করেন নি (ভাঃ মনিম্ব মোহন চক্রবর্তী : কার আশীর্বাদ?) কারও আশীর্বাদ চান নি। তাঁরা সংবাদপত্রে পড়েছেন এবং সরকারের সাহায্যেই হউক বা নিজেদের সাহায্যেই হউক তাঁরা চেষ্টা করেছেন। নৌকায় চড়ে সেখানে গেলাম, গিয়ে দেখি সেই অঞ্চলের অধিবাসীরা একটা উচ্চ জায়গায় এসে আত্মরক্ষা করে আছে। যখন আমরা তাদের উদ্ধারের জন্য গিয়েছিলাম তখন তারা বললো আমাদের বাড়ীতে যে খাদ্যগুলি আছে তা কোন উপায়ে আমাদের সংগ্রহ করে দেন। একজন বললো আমার বাড়ীতে ৫ বস্তা গম আছে, আমরা সেখানে নৌকা করে গেলাম এবং গিয়ে দেখি সেই ঘরে মটকার উপর জল উঠেছে—মাই হউক সেই ফসল সংগ্রহ করে আনবা নৌকায় ফিরে এলাম। এইভাবে বহু লোককে

আমরা সাহায্য করেছি। এছাড়া সরকার সাহায্য দিচ্ছেন

Test relief, agricultural loan, Dry Doll. Dry Doll

নাখা পিছু লগ্নাহে দুইসের চাল ও দুই আনা পয়সা দেওয়া হচ্ছে। আর একটা কথা জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করবো। আমাদের ওখানে যে ট্রেট বিলিফ-এর কাজ হচ্ছে সেখানে কেবল পূর্ণবয়স্ক লোকেরা বড় কাজ করছে। যার বাড়ীতে একটা মেয়ে ও ৪৫ জন শিশু আছে তাদের ট্রেট বিলিফ-এর কাজ দেওয়া হচ্ছে না। আমার মতে তাদের কাজ দেওয়া উচিত। পূর্ণ বয়স্ক লোকেরা যে কাজ করছে শিশুদের তাব  $\frac{2}{8}$  কাজ দেওয়া উচিত এতে

তাদের অনেক সাহায্য করা হবে। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[12-10—12-15 p.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, it is regrettable that my friends on the other side of the House have converted this question into a party question. A suggestion has been thrown out by my friend Sj. Sen that a joint committee of the two Houses might visit the affected areas and see how relief work is given effect to. We do not say that nothing is being done but you have admitted that it is not possible to give adequate relief to all people. The implication of the report is that in many areas relief is not reaching at all. Sir, we deprecate any political frenzy on this question. Our approach in this matter is constructive. We want to co-operate with the Government in order that relief may reach every quarter—every individual who is suffering from this great disaster.

I would like to place before this Council the reports that I have heard. In the first place, I have heard that the relief that is being given to the people is extremely inadequate. That appears to me to be true in view of what Mr. Misra has told us just now. The relief is inadequate. It is for the Government to consider if they will be able in the near future—I should say immediately—to increase the quantity of relief that is being

given to the affected people. In the second place, we have heard a very undesirable report that the sufferings of the people are being capitalised by a particular political party, namely, the Congress. That is very unfortunate. If it is true, it is for the Government to institute an impartial enquiry into the matter. It is being said that the relief is being given through the local grantees and those who are the supporters of Congress are alone receiving the relief. Is it true? If it is true, nothing can be worse than this. It is really unfortunate that sufferings of the people should be capitalised in this manner in the interest of the coming election. I would like, Sir, a straight answer to this question from the Chief Minister and I will request the Chief Minister to look into the whole question. Sir, the Chief Minister is not the Chief Minister of the Congress Party alone but he is in a way the leader of the people of Bengal and as such I demand that he institutes an enquiry into the question and gives us a definite statement on this matter in the near future. Sir, the third question that disturbs me is that Government is unwilling to receive the proffered aid of some relief organizations. It is necessary that the Government should invite the co-operation of other relief organizations working in the locality. Let them work under Government supervision but let all the organizations be co-ordinated into a kind of joint committee. Sir, the disaster that has overtaken the people of North Bengal is of huge proportions. It is not possible for the Government alone to deal with it. Non-official assistance is necessary. Let not non-official assistance be confined to one party alone. Let all the relief organizations be co-ordinated in the matter of doing service to the affected people.

[12-15—12-20 p.m.]

Sir, I will next come to the report itself. There are some very undesirable features of the report. But I regret very much that some men of science who are associated

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

with the report have sent out a note of helplessness in the report. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: That note came from the Relief Minister.) That is not at all an encouraging feature. Whoever may be the source of this note of despair, be it the Relief Minister, be it the Chief Engineer, or the Secretary of the Department concerned, it is extremely unfortunate. On an occasion like this it is necessary that we should keep up the morale of the people, we should keep up the morale of the members of the Legislature. Sir, the story of human civilization is really a story of the successful fight of man with the forces of nature. The report, however, describes the man in West Bengal as a hopeless creature in the presence of the forces of nature. Sir, this kind of obscurantism in Government service is extremely discouraging. There are some Congressmen who have said that it is an act of God. Nothing is more undesirable than this. It means that we are actually helpless. Some described it as an act of God, some described it as an act of nature, and some have said that it is almost an impossible proposition to deal with. This attitude of defeatism in a Government in 1954 is extremely undesirable. This spirit, Sir, with which you approach a question matters very vitally. The spirit with which you approach the question is a spirit of defeatism. Sir, if the lead of the Relief Minister is to be followed then West Bengal will no doubt have to revert to barbarism.

[12-20—12-25 p.m.]

Sir, this hopeless surrender to nature is a policy of despair which we must abandon.

Now, Sir, coming to the preventive measures, I have to make just a few observations. It is very sad, Sir, that we have had two floods before—one in 1950 and the other in 1952. I would like to know what the department did in the matter. What was Mr. Ajoy

Mukherjee doing in the matter? What was the Chief Minister doing in the matter? What steps have been taken in the matter? Sir, it appears from the report that they depended hopelessly upon the vagaries of nature, that was all. Sir, that is the kind of people who are in charge of Five-Year Plan, who are in charge of reconstructing our life with a view to the establishment of a better social and political order in our Province.

Coming to the details of the preventive measures, I notice that it has been suggested that it is desirable to treat the problem in an all-round manner. Possible measures should be afforestation and soil conservation in the catchment areas, construction of flood dams and reservoirs in the main rivers as well as on some of the principal tributaries. I would have been happy to notice this waking up two years earlier, say in 1952. Sir, regarding the proposal for the construction of dams and reservoirs I have consulted some experts. One of them has already been referred to by my friend Mr. Monindra Chakrabarty, Mr. K. B. Roy, who was the Deputy Chief Engineer of the Assam Bengal Railway as it was then called and he was also the Deputy Chief Engineer who constructed the Sarah Bridge. He is of the opinion that embankments, such as the embankments constructed by the side of Dibrugarh are of no use at all, because the embankments give way, and dams and reservoirs, Mr. Roy says, are very expensive propositions and we have no money for them. So, what we have got to fall back upon is channel improvement. How this can be done? The channel water that comes down from the hills may be carried to the sea. This is channel improvement. This scheme was found to be very successful so far as the Sarah Bridge was concerned—by construction of guide banks and permeable screens. I hope the Chief Engineer of the Irrigation Department has heard about this. After this performance I do not have much confidence in

his ability. I may say that the scheme that Mr. Roy has been advocating has the support of American Engineers for whom our Ministry have very great respect. I do not say that the Irrigation Department are absolutely thoughtless. They may have been very successful with some other important work. I am a layman to criticise the Government work, but I think the Irrigation Department should go into the entire question. Sometime ago, Mr. K. B. Roy saw the Chief Minister and the Chief Minister had the quickness to understand the significance of the scheme. He wanted to consult the Chief Engineer of the Irrigation and Waterworks but the Chief Engineer could not be found. When Mr. K. B. Roy again went to interview our Chief Minister he was asked to interview the Chief Engineer. For the last three months Mr. K. B. Roy has been trying to contact this Chief Engineer of the Irrigation Department but the Chief Engineer has not been able to give Mr. Roy any time as yet. This is a very unfortunate situation. I do not know what this gentleman is doing. Sir, I am not in the habit to refer to permanent officials but when we see that a particular permanent official is responsible to a very large extent for the miseries of millions we cannot but refer to him.

[12-25—12-30 p.m.]

Sir, I do not have much more to say. Before I resume my seat I will request the Minister himself, Shri Prafulla Chandra Sen, and particularly the Chief Minister, to consider very seriously the proposal that has been put forward by my friend Mr. Sen that we appoint a committee, the Government appoint a committee of the two Houses to visit the affected areas and to see to it that relief reaches every individual affected by the flood. It is also necessary, I would repeat, that the assistance of all the different relief organisations should be sought. That is all that I have to say. I hope, Sir, we will get a

straight answer to the points that we have raised from this side of the House. I hope the Ministry will not regard this as a party question but will regard it as a national proposition. Thank you, Sir.

#### **The Hon'ble Prafulla Chandra**

**Sen:** Mr. Chairman, Sir, my friend Shri Deben Sen wanted to capitalise the disaster that overtook certain districts of North Bengal. Sir, he wanted to make a very vehement speech but he utterly failed in that attempt. Sir, my friend Shri Sen said that the statement that I issued was disappointing and faulty and it contained no ray of hope. I gave a factual statement—the long statement is full of facts and figures, not unreal but real facts and figures. I have mentioned certainly that the flood had overwhelmed us all and, as a layman, I said it seemed that the task before us all was a near impossible one. I did not mean, Sir, that there was no hope for us. Immediately after that statement I have said that the Irrigation Department has an Investigation Division on which we have got representatives from the Forests and Fisheries Department, from the Works and Buildings Department, from the Geological Survey of India, from the Sikkim Darbar, from Bhutan, from the District Boards and from the Tea Associations. That Investigation Division has been working for a long time but it would take some time to submit their report, because investigations cannot be complete unless we get all the data.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** When did they start investigation?

#### **The Hon'ble Prafulla Chandra**

**Sen:** Long before the floods.

#### **Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:**

When was that actually?

#### **The Hon'ble Prafulla Chandra**

**Sen:** Sir, I cannot give the date. As I was saying, it was expected to finish when it collected all the data—some of the data have got to be collected from Sikkim, some

[The Hon'ble Prafulla Chandra Sen.]

from Bhutan, some from Tibet and some from Nepal. It is not an easy matter to collect data from other countries.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** And some from Heaven too!

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** My friend Dr. Chakrabarty is a scientist. He says "Some from Heavens too". Don't you know that the Heavens, the stars influence our waters? Don't you have tides because of the stars? Certainly you have to collect evidence and other data from the Heavens too, if necessary.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister state when the investigation he was just referring to started?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It started a few months back.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In 1952 or 1951?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It started in 1953, long before the floods had overtaken the districts. Therefore, my statement was not pessimistic, it was not disappointing. Sir, I gave a factual state of affairs in the affected districts, and I tried to indicate the ways and means the Government had adopted for long-term measures.

[12-30—12-35 p.m.]

Sir, Mr. Debendra Sen, I think, has not read the statement carefully. I have given at page 6 the number of casualties in death. The number is 144 and I also mentioned about the pockets and the number of persons that we rescued from these pockets. We have rescued all the persons that were marooned in these pockets. He also said that I have not mentioned about damage to the tea gardens. Yes, if you look at page 6 you will find that a thousand acre of good

tea land was inundated and partly damaged. He said that I have not mentioned how many people are starving. I say that not a single person is starving.

**Sj. Debendra Sen:** Incorrect.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That is correct. It was said that the money that has been sanctioned for relief work has not reached the people. This statement was submitted on the 2nd September. Up to that date we have spent 48.44 lakhs. Since then—up to yesterday—we have spent 68.90 lakhs. That is to say, at the present moment we are spending at the rate of 2½ lakhs per day. Some of the honourable members mentioned about agricultural loans. I am receiving demands from various districts, specially from Malda, about which my friend Shri Sachindra Nath Misra spoke. I have sent there agricultural loan because it is necessary not only for feeding the people as the people there hate to take dry doles but also for agricultural purposes. In some subdivisions of Cooch Behar the whole amount of the agricultural loans has been spent and distributed and they are wanting more agricultural loan. I found in the subdivision of Dinhata people transplanting paddy in soils which have received silt due to the flood. So flood is not an unmixed curse. It has its blessings also. I will give my friend Sj. Debendra Sen estimates that we have made of the requirements. We are not spending only 48 lakhs or for the matter 62 lakhs. We desire to spend 9 crores or more or less as the requirements may be. We want to give gratuitous relief for another six weeks and then put the people on test relief work. That gratuitous relief would amount to more than 76 lakhs. We are not giving two seers of rice alone and two annas per capita per adult per week. We are also giving milk. We are giving them medicine; we are giving them other necessities also. Therefore, the relief is not only in the shape of rice doles or cash doles. We

require 7 lakhs for doles in the form of milk, biscuits and barley. We will have to acquire land to rehabilitate these people who have lost their all. In the town of Cooch Behar itself over 250 families have lost their homesteads.

[12-35—12-40 p.m.]

Their buildings and homestead lands have all gone into the Torsha river. We will have to rehabilitate the people and for them we have made provisions for purchase of land and we would be giving them more house building grants than we usually do. Sir, on this head we have estimated that a sum of Rs. 1 crore and 22 lakhs would be required. Sir, we have already provided 150 tents. We want to send more tents there. In Cooch Behar I went to Patlakhawa area and found that some of the homeless people are housed in tents. I want to send 1,000 tents there. These tents would cost Rs. 1 lakh 50 thousand. We require some clothing and for that purpose we estimated that Rs. 18 lakhs will be required. Sir, we want to sink tube-wells. I had been to some of the subdivisions of Cooch Behar and I found there that the wells have been disinfected by the Medical and Health Department. They have been disinfected properly and the people are taking water from them. And I am glad to tell the members of the House that there is not a single case of death due to cholera or other diseases. Precautionary measures have already been undertaken by the Health and Medical Departments. We want to provide 700 tube-wells. This would cost us Rs. 5 lakhs 67 thousand. We would want to have some ring wells also at Rs. 100 each. This would cost us a lakh of rupees. Then again from the 15th October onwards till the harvest time or even after the harvest, if it is necessary, we will give test relief work to the people. We may ask the people to remove the sand deposit, if necessary—there are some areas from where the sand deposited can

be removed and we can ask them to do other works of utility; on this head, Sir, we propose to spend Rs. 1 crore 50 lakhs. There are other schemes such as the Grow More Food Scheme. The Agriculture Department have prepared and given us an estimate of their requirements. They want to have some boro bundh schemes. You know there are three paddy crops in the country, one can be had in the summer also. For the boro bundh scheme the Agriculture Department would require Rs. 5 lakhs. In order to repair and reconstruct some of the small irrigation projects which have been badly damaged they required another Rs. 5 lakhs. Sir, you know 1,500 cattle perished during this flood. The surviving cattle are not getting fodder. My friend Dr. Ahmed told me yesterday that he had sent a party with some fodder such as khole and other things for Cooch Behar area. For the supply of fodder, the Agriculture Department has put Rs. 1 lakh 50 thousand under this head. We want to supply seed also to the people for raising rabi crops. They would require seeds of the value of Rs. 6 lakhs. Medical supplies, Sir, would also be required. This will cost the Government Rs. 11 lakh 87 thousand. The municipalities and local boards in Cooch Behar, Jalpaiguri and other areas have also lost some of their roads and damage has also been done and for that purpose we propose to give them in the shape of grants and loans Rs. 5 lakhs. Sir, we will require some kind of transport charges. You know we have been airlifting rice, medicine, milk, biscuit, barley and other necessities for Cooch Behar and other areas where we had already airdropped food packets—we would require transport cost to the extent of Rs. 60 thousand. Sir, agricultural loan is being given even now and we propose to give more and it has been estimated that Rs. 1 crore 20 lakhs would be required on this head. Sir, we want cattle purchase loan. We do not want to give the loan now

[The Hon'ble Prafulla Chandra Sen.]

because the surviving cattle cannot get fodder now.

[12-40—12-45 p.m.]

Therefore, as soon as conditions become normal, we want to give cattle purchase loan to the extent of Rs. 5 lakh. The Irrigation Department has both a short-term scheme and a long-term scheme, and the work could start only after the investigation is complete. The Irrigation Department wants to protect some of the important towns and for this purpose the department has estimated that Rs. 3 crores 56 lakhs would be required. My friend Sj. Khagendra Nath Das Gupta says that Rs. 50 lakhs have been provided for the construction of and repairs to roads. Therefore, it is not Rs. 48 lakhs or Rs. 62 lakhs but we want to spend about Rs. 10 crores. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: Why did you not say that that before?) Sir, we cannot have a full-fledged scheme before the floods. After the floods we have to assess the extent of damage. We have got to get the sanction of the Finance Department. And all this require time. Sir, I am glad to announce while on this subject that the Central Government has kindly agreed to bear 50 per cent. of the cost provided the expenditure on relief amounts to Rs. 2 crores. Any amount over Rs. 2 crores would be borne in the proportion of 75 per cent. by the Central Government and 25 per cent. by the State Government. My friend Sj. Deben Sen says "Why did you not give previous intimation of the flood?" Sir, previous intimation of the flood could only be given in respect of Teesta. With respect to the other rivers, their origins are not within our territory. Therefore, it is not possible to give previous intimation unless those other countries co-operate with us. But I am sure the Central Government would persuade those countries to co-operate with us in the matter. My friends Sj. Nirmal Bhattacharyya and Sj. Deben Sen suggested to

form a committee from all parties and take that committee to the flood-affected areas. What for? Why should we give them a joy-ride at our cost? (Sj. DEBENDRA SEN: It is not your money, it is public money.) (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: We shall go there to see whether our money is being spent there properly.) If we take them there in the manner suggested, how many villages they will be able to visit? This cannot be done in a day or two. It would require at least 20 days to go round the flood-affected areas and to make a proper assessment of the damages. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: They are prepared to devote that time.) Some of my friends have suggested or remarked that in North Bihar relief work in the flood affected areas are being done more efficiently by means of boats but in West Bengal there is no such arrangement. Perhaps my friends have no idea of the topography and the geography of Cooch Behar and Jalpaiguri. These are submontane areas in North Bengal whereas the areas in North Bihar are flat and they are easily accessible by boats. But it is impossible to do likewise in North Bengal. (Sj. DEBENDRA SEN: By dingies.) You cannot go by dingies even. I would request my honourable friend to visit Cooch Behar and Jalpaiguri.

Sir, one of my honourable friends has suggested the regulation of grazing in the areas. Sir, in some parts of Dooars reserve forest areas grazing is not allowed, but we cannot regulate grazing over the areas over which we have no control. We have stopped Jhun cultivation which also causes erosion.

[12-45—12-50 p.m.]

Sir, the other thing that I would like to mention is that this time there were three successive floods: the first one took place on the 15th June and as soon as this flood took place Government of India was informed but the damage done by this first flood was not much. On the 28th of July the second flood

occurred and the Government of India was again informed, but the damage done was great but not very great. But, Sir, the last tragic flood occurred on the 23rd August. Mr. Nanda flew over the affected area, I think—my friend will correct me—on the 21st August. Although the Prime Minister of India did not mention West Bengal in his appeal, as soon as he had collected some money, he sent Rs. 50,000 to the Chief Minister.

**Sj. Debendra Sen:** Why was West Bengal not mentioned?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The appeal was made in July after the first flood. He did not think that West Bengal need be included. Sir, somebody spoke of floods occurring in other countries also. Floods also occurred in China where, we are told, a number of Provinces had been affected and, not thousands, crores of people had suffered.

Sir, the last thing that I would like to mention is about the co-ordination of relief organisations. When I went to Cooch Behar, I did not find any organisation worth the name except the Red Cross Society, the Marwari Relief Society and the Congress Committee. Sir, I learned from the Deputy Commissioner of Cooch Behar how the Congress workers risked their lives to rescue the affected people. He did not mention any other party. I asked the people whether they had received any help from any other party. They said "no". What and how such non-official bodies can do? I have just now given an estimate, rough though, that over Rs. 9 crores will be required to give relief to the distressed people, to restore the communications in Jalpaiguri and other areas. What can these organisations do? They can at best collect Rs. 3 lakhs or Rs. 5 lakhs or Rs. 10 lakhs. What is 10 lakhs compared to 10 crores? Sir, I am President of the North Bengal Relief Committee. I have hardly been able to collect more than Rs. 1,35,000, I am Chairman of the Red Cross

Society of the West Bengal Branch and we have collected about Rs. 40,000, although we have spent more than a lakh of rupees in Cooch Behar, Jalpaiguri, Malda and West Dinajpur. Sir, the West Bengal Provincial Congress Committee collected Rs. 45,000 the major portion of which was spent in Jalpaiguri and Cooch Behar. Sir, if you add together all these donations and contributions, the total would not come to even Rs. 4 lakhs. Then, why all this talk about co-ordination and co-operation? Go to the people, meet the people and speak to the people, and then you will be able to bring about a ray of hope in the affected areas, not by talking here or having processions or having people's committees on the roads of Calcutta—that will not help the people.

Sir, my friend Shri S. P. Roy spoke about the teachers of the schools in the flood areas.

[12-50—12-52 p.m.]

Surely if schools have been damaged we will give them some help to reconstruct the buildings. Teachers are getting relief as others. We do not exclude teachers. I understand from the Hon'ble Education Minister that each school is granted the deficit in their budget. This year their deficit may be more. Suppose the deficit—

**Sj. Satya Priya Roy:** The deficit is calculated on admissible expenditure only.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It is said that only supporters of the Congress are getting relief.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I referred to a report that I received.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** In Cooch Behar and Jalpaiguri everybody is a supporter of the Congress. Sj. Chattopadhyay referred to obstructing the relief activities of people and mentioned about Nandeswar Burman who was put under arrest because of his relief activities. He was arrested on the 10th August, 13 days before



[The Hon'ble Prafulla Chandra Sen.]

the 23rd August. He was not arrested for carrying on relief operations but for his anti-social activities—rioting and other acts. Sir, I have replied to all the points mentioned by the Honourable members and I would not take more of your time.

**Mr. Chairman:** We have already taken two hours over this debate. The debate is now closed. I propose we adjourn till 9-30 on the 10th September, and the remaining business will then be taken along with others.

### **Adjournment.**

The Council was then adjourned at 12-52 p.m. till 9-30 a.m. on Friday, the 10th September, 1954, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### **Members absent.**

Banerji, Sj. Bankim Chandra,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Chatterjea, Sj. Devaprasad,  
Choudhuri, Sj. Annada Prosad,  
Guha, Sj. Prafulla Kumar,  
Mohammad Sayeed Mia, Janab,  
Prodhan, Sj. Lakshman, and  
Sanyal, Sj. Charu Chandra.

## COUNCIL DEBATES

*Friday, the 10th September, 1954.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Friday, the 10th September, 1954, at 9-30 a.m. being the 3rd day of the Fifth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[9-30—9-35 a.m.]

**Mr. Chairman:** We shall now resume discussion on the West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954.

### Sj. Satya Priya Roy :

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমাদের শিক্ষামন্ত্রী আমাদের সামনে এই যে বিল উপস্থিত করেছেন তাতে আমরা আশা করেছিলাম যে সরকার শিক্ষাবিস্তার ও শিক্ষা সংগঠনের উপর অধিক জোর দিবেন, কিন্তু দুঃখের বিষয় যে বিল আমাদের সামনে এসেছে সেই বিলে আমরা কোনরকম শিক্ষার উন্নতি দেখতে পাই না। এই বিল তাবা নিয়ে এসেছেন শিক্ষা পর্ষদকে বাতিল করে যে অভিনাশ জারী করা হয়েছিল তাকে আইনানুগ কববার জন্য। ১৯৫১ সালে এই পর্ষদ প্রতিষ্ঠিত হয় এবং ১৯৫৪ সালেব মে মাসে পর্ষদ ভেঙ্গে দেওয়া হয়। সরকারই এই পর্ষদ গঠন করেন এবং সরকারের হাতেই এই পর্ষদের অপমৃত্যু ঘটেছে। অবশ্য পর্ষদের পক্ষে ওকালতি কববার জন্য আমি দাঁড়াইনি। কিন্তু কি কারণে পর্ষদের অপমৃত্যু ঘটল সে সম্বন্ধে কিছু বলতে চাই। সেকেন্ডারি এডুকেশন য়াঙ্কি যখন ১৯৫০ সালে প্রতিষ্ঠিত হয় তখন সরকারেবও দায়িত্ব এবং পর্ষদেরও দায়িত্ব ছিল কতকগুলি কাজ করবার। পর্ষদের দায়িত্ব ছিল কতকগুলি রেগুলেশন কববার এবং সে দায়িত্ব পালন কবেছে। কিন্তু কতকগুলি ব্যাপারে সেকেন্ডারি এডুকেশন য়াঙ্কিএ এই নিয়ম ছিল যে সরকার সে বিষয়ে আইন রচনা করবেন। কিন্তু সরকারপক্ষ থেকে একটা রুলও রচনা করা হয়নি। সরকারপক্ষ থেকে মাধ্যমিক পর্ষদকে যে টাকা দেওয়া হয়েছিল—সে টাকা কিভাবে খরচ করা হবে এবং কিভাবে হিসাব

বাখা হবে সে সম্বন্ধে কতকগুলি আইন কবাব প্রয়োজনীয়তা ছিল এবং সে আইন করার দায়িত্ব একমাত্র সরকারেরই ছিল এবং যেটুকু কবেছেন, তাও আজও বি। এসম্পর্কে অডিট রিপোর্টএ যা বলা আছে—জেনারাল রিমার্কসএ—সেটা আপনাদের সামনে তুলে ধরব। অডিট রিপোর্টএ জেনারাল রিমার্কসএ এই কথাই বলা আছে যে সরকারের দায়িত্ব রুল তৈরি করা কিন্তু সেটা কবা হয়নি বলেই অডিট করা সম্ভবপর হয় নাই। আমি রিপোর্ট থেকে কিছুটা অংশ পড়ে শোনাচ্ছি—

“regulations required to be prescribed by the Board under the Act have not yet been made and the rules made by Government cover only a minor portion of the things required by the Act. So it was difficult for them to check.”

[9-35—9-40 a.m.]

এ সম্পর্কে বোর্ডএর যে হিসাব পরীক্ষার রিপোর্ট দেওয়া হয়েছে তাতে অনেক দোষত্রুটির উল্লেখ করা হয়েছে। এবং সর্বত্র অডিট রিপোর্টএ একথা বলতে বাধ্য হয়েছে যে সরকারপক্ষ থেকে রুল তৈরি কবা হয়নি বলেই বোর্ডের পক্ষে এসব হিসাব বন্ধা সম্ভবপর হয়নি। বজেট সম্পর্কে বলতে গিয়ে অডিট রিপোর্টএ বলা হয়েছে—

“proper registers and accounts were not maintained of receipts and expenditure under each budget head which is required to be maintained in accordance with the Accounts Rules made in this behalf.”

য়াকাউন্ট কলস তৈরি কববার সমস্ত দায়িত্ব ছিল সরকারের কিন্তু সরকার সে দায়িত্ব পালন করেন নি। শুধু তাই নয়—বোর্ড প্রতিষ্ঠা হলে যে সমস্ত নিয়ম পালন কবা প্রয়োজন ছিল, সে সম্পর্কে সরকার অচেতন ছিলেন। বোর্ড হওয়ার পর বোর্ডের বিরুদ্ধে এই অভিযোগ এসেছে যে গ্রান্ট সম্পর্কে যে নিয়ম কানুন ছিল তা বোর্ড পালন করেন নি। বাস্তবিক গ্রান্ট সম্পর্কে সরকার কোন নিয়মই করেননি। এবং সেজন্য ১৯৫০ সালের আইনের বলে ১৯৫১ সালের মে মাস থেকে কাজ আরম্ভ কবলেন এবং তাঁরপরও ৩৪ মাস অপেক্ষা করে সাহায্য দান আরম্ভ করলেন। কিন্তু তাদের সামনে সরকারের কোন নিয়ম বা নীতি ছিল না—একথা বার বার অডিট রিপোর্টে বলা হয়েছে। সরকার কেন নিয়ম করেননি তা তারা বুঝতে পারেননি। বাস্তবিক যে নিয়ম করা হয়েছিল সেটা নিতান্ত আজগুবি। সে নিয়মগুলি যদি দেখেন তাহলে বুঝতে পারবেন বাস্তবিকপক্ষে এ হাজার টাকার শিক্ষাসচিব এবং সবচেয়ে মাথাভারী

[Sj. Satya Priya Roy.]

শিক্ষাদপ্তর তখন পর্য্যাপ্ত গ্রাণ্ট-ইন-এড সম্পর্কে কোন কার্য্যকরী নিয়ম করার সময় পায়নি। একটা নিয়ম করা হয়েছে যে সাহায্যপ্রাপ্ত স্কুলগুলিতে মাষ্টারপিছু ২০ জন করে ছাত্র থাকবে। কিন্তু পশ্চিম বাংলায় প্রায় সর্বত্রই মাষ্টারপিছু ৩০।৩৫ জন বা ততোধিক ছাত্র রয়েছে। সুতরাং এই নিয়ম যদি কার্য্যকরী করতে হয়, তাহলে সরকার থেকে কোন সাহায্য—কোন গ্রাণ্টই পেতে পারে না। তারপর প্রধান শিক্ষক মহাশয়ের বোগ্যতা সম্পর্কে—good Masters degree, good Honours degree, good B. T. degree—

যা করা হয়েছে তাতে পশ্চিম বাংলায় এরকম কোয়ালিফায়ড শিক্ষকের সংখ্যা ২০০।২৫০৩ হবে না। এই ২০০।২৫০ ছাত্র, ৬০০ বিদ্যালয় কোন সাহায্যই পাবে না। তাছাড়া আর একটা নিয়ম যা করা হয়েছে—তাতে কোন শ্রেণীতে ৪০ জনের বেশী ছাত্র থাকতে পারে না। বিশ্ববিদ্যালয়ের যে নিয়ম ছিল—তাতে ক্লাস আইএলএ ৫০ জনের উপর ছাত্র কোন সেক্সনএ থাকতে পারে না। এটা বদলে ৪০ জন করা হয়েছে। এই আজগুবি আইন পালন করতে গেলে বাংলা দেশের একটা বিদ্যালয়ও সাহায্য পেতে পারে না।

কিন্তু বোর্ড হবার পর এটা কার্য্যকরী করার জন্য ডি-পি-আইর পক্ষ থেকে যেসব ক্লারিফিকেশন দেওয়া হয়েছিল, সেইসব ক্লারিফিকেশান সম্পূর্ণ অস্বীকার করা হয়। এই ক্লারিফিকেশানগুলি বাদ দিয়ে আইনকে কার্য্যকরী করা সম্ভবপর নয়। এটা নিতান্তই আজগুবি, বাস্তবের সঙ্গে সে আইনের কোন সম্পর্ক নাই। সে বিষয় চিন্তা করার এক মুহূর্ত সময়ও তাঁরা পান নাই। ১৯৪৮ সালে যে আইন ছিল, সেই আইনকে বন্ধ থেকে খুলে বের করে, তাই ছাপিয়ে শিক্ষাপর্ষদের কাছে পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছিল। সেই শিক্ষাপর্ষদের পক্ষে আইন পালন করে একটা বিদ্যালয়কেও সাহায্য দেওয়া সম্ভবপর ছিল না।

মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী কাছে আমার জিজ্ঞাস্য এখনও এই আইন পালিত হচ্ছে কি? এখন তো গ্যাড-মিনিষ্ট্রের হাতে শাসনভার দেওয়া হয়েছে। তিনি কি এই আইন মেনে একটা পরসা কোন বিদ্যালয়কে সাহায্য করতে পারবেন?

(Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYA: Hear hear.)

[9-40—9-45 a.m.]

এই প্রশ্নের পরিষ্কার একটা উত্তর আমাদের মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর কাছে আমি আশা করব। তাছাড়া

এই আইন সম্পর্কে আরও বক্তব্য হচ্ছে যে মাধ্যমিক শিক্ষাপর্ষৎ প্রতিষ্ঠিত হলে পর এম-ই-স্কুলগুলি সব জুনিয়র হাইস্কুল হয়ে গেল। এই যে নতুন ট্যাটাশ হলো, তারপর তাদের কিভাবে সাহায্য করতে হবে সেই সম্পর্কে কোন আইন আজ পর্য্যন্তও শিক্ষাদপ্তর প্রণয়ন করেন নাই। অথচ এটা শিক্ষাদপ্তরের অবশ্য কত্তব্য ছিল সেকেন্ডারী এডুকেশান অ্যাক্ট ১৯৫০ অনুযায়ী। সেজন্য অডিট রিপোর্টে নব্বা করা হয়েছে। জুনিয়র হাই স্কুলগুলিকে যে সব সাহায্য দেওয়া হয়েছে, তা নিতান্তই বেআইনীভাবে দেওয়া হয়েছে। জুনিয়র হাইস্কুলকে সাহায্য দেবার জন্য কোন ব্যবস্থা কোনরকম আইন সরকার কর্তৃক নিষিদ্ধ নাই। এথেকে পরিষ্কার প্রমাণ হচ্ছে নাকি যে সেকেন্ডারী এডুকেশান অ্যাক্টে সরকারের যে সব দায়িত্ব ছিল, আমাদের সরকারী শিক্ষাদপ্তর সেই সম্পর্কে সম্পূর্ণ অচেতন ছিলেন? তাঁদের কত্তব্য পালন করার জন্য তাঁরা এক মুহূর্তকাল সময়ও নষ্ট করতে পারেন নি।

[Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYA: Hear! Hear!]

তাঁরা এক মুহূর্ত চিন্তা করে আইনটাকে সমন্বয়যোগ্য করে তুলতে পারেন নাই। শুধু তাই এই গ্রাণ্ট-ইন-এড রুলসে যেসব নিয়ম কানুন আছে তার যেখানে যেখানে ভাঙ্গা হয়েছে তা অডিট রিপোর্টে পরিষ্কার দেখান হয়েছে যে সরকারী বিভাগের হস্তক্ষেপের ফলে এইসমস্ত রুলগুলি ভাঙ্গা হয়েছে। যেমন অডিট রিপোর্টে বলা হয়েছে নিবেদিতা গার্লস স্কুলের কথা। সেখানে বিভিন্ন গ্রাণ্ট নিয়ম আছে—বাড়ীর জন্য যেটা খরচ হবে তার অর্ধেক সরকার দেবে। অর্ধেক কাজ হয়ে গেলে সরকার ওয়ান-কোর্ধ দেবে এবং সম্পূর্ণ কাজ হয়ে গেলে এক্স-কিউটিভ ইনজিনিয়ারের সার্টিফিকেট নিয়ে রিপোর্ট দিলে বাকী ওয়ান-কোর্ধ সাহায্য দেওয়া হবে। অডিট রিপোর্টে পরিষ্কার বলা হয়েছে নিবেদিতা ইনস্টিটিউশনের যে বাড়ী তৈরী হয়েছে, তার জন্য যে টাকা খরচ হয়েছে, তা সম্পূর্ণ সরকার থেকে দেওয়া হয়েছে এবং কাজ হবার আগেই কাজের কমপ্লিশান সার্টিফিকেট না নিয়েই সেই সব টাকা তাদের দেওয়া হয়েছে। সেখানে বোর্ডের পক্ষ থেকে ফাইন্যান্স কমিটি যে জবাব দিয়েছেন তা আমার কাছে আছে। তাঁরা বলেছেন শিক্ষাসচিব তাদের চিঠি লিখেছিলেন এবং বোর্ড তার শিক্ষাসচিবের আদেশক্রমে বা নির্দেশক্রমে এই বে-আইনী কাজ করতে বাধ্য হয়েছিলেন।

[9.45—9.50 a.m.]

প্রত্যেক শ্রেণীতে ৪০ জনের বেশী ছাত্র থাকতে পারবে না। চল্লিশজনের বেশী যদি কোন শ্রেণীতে ছাত্র থাকে তাহলে সেই বিদ্যালয় কোন সাহায্য পাবে না। এই হচ্ছে সরকারী আজ্ঞাবহী নিয়ম এই সাহায্যদান সম্পর্কে। তাহাড়া আরও এক জায়গায় এই নিয়ম উল্লেখ করা হয়েছে; সেটা হচ্ছে ডিক্টোরিয়া ইনস্টিটিউশন। এই ডিক্টোরিয়া ইনস্টিটিউশনের সঙ্গে আমাদের মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ রায় বিশেষভাবে জড়িত ছিলেন এবং সারা কলিকাতায় কেন সারা পশ্চিমবঙ্গে এটা মুখ্যমন্ত্রীর মহাশয়ের বিদ্যালয় বলে পরিচিত। এবং সেখানেও অডিটর পরিষ্কার করে দেখিয়ে দিয়েছেন যে সেখানে প্রত্যেকটি শ্রেণীতে চল্লিশজনের উপর ছাত্রী ছিল এবং তা সত্ত্বেও সেখানে সাহায্য দেওয়া হয়েছে। কাজেই একদিক থেকে সরকারের বোর্ডের জন্য গ্রান্ট-ইন-এড রুলস তৈরী করার যে দায়িত্ব ছিল—সে দায়িত্ব সরকার পালন করেন নাই এবং অন্যদিক থেকে তাদের নিজের তৈরী গ্রান্ট-ইন-এড রুলস উল্লেখ্য জন্য মধ্যশিক্ষাপর্ষৎকে সরকারপক্ষ থেকে নির্দেশ দেওয়া হয়েছে। অথচ অভিযোগ আনা হয়েছে যে মধ্যশিক্ষা-পর্ষৎ গ্রান্ট-ইন-এড রুলস পালন না করে সরকারী নির্দেশ অমান্য করেছে।

(The blue light was lit at this stage.)

**Sj. Satya Priya Roy:** I want a few minutes more.

**Mr. Chairman:** You have already spoken for 15 minutes. There are other speakers also.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** We shall be glad if you will kindly give him more time. He is the only person in the Opposition who knows more than anybody else about Secondary Education as he happens to be the Secretary of the All-Bengal Teachers' Association.

[9.50—9.55 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

কাজেই এটা আমাদের পরিষ্কার অভিযোগ যে সরকারের এই সাহায্যদান সম্পর্কে যে নীতি পালন করা উচিত ছিল, মধ্যশিক্ষাপর্ষদের জন্য যে নিয়ম তৈরী করার দায়িত্ব ছিল, সরকার সে দায়িত্ব পালন

করেন নাই। সরকার এমন এক আজ্ঞাবহী আইন তৈরী করেছেন—যে নিয়ম বাংলাদেশে কিছুতেই পালন হতে পারে না। সেই নিয়ম উল্লেখ্য জন্য সমস্ত নির্দেশ সরকারপক্ষ থেকে এসেছে। এই নিয়ম অনুযায়ী যদি সাহায্য দেওয়া হয় তাহলে বাংলাদেশে যে ৮০৭টি স্কুল আছে যারা আজও সাহায্য পায়, সেই বিদ্যালয়গুলির মধ্যে হয়ত একশোটি স্কুল সাহায্য পেতে পারে না। অথচ সাহায্যপ্রাপ্ত স্কুলগুলির কি অবস্থা তা সকলের জানা আছে। ভারতের অন্যান্য রাষ্ট্রে স্কুলের কি অবস্থা সেটা আমি আপনাদের সামনে উপস্থাপিত করছি। বাংলাদেশের শতকরা ৬৫টি স্কুল সাহায্যপ্রাপ্ত; আর বাকী বেসরকারী বিদ্যালয়গুলি কোন সরকারী সাহায্য পায় না। কিন্তু সেই জায়গায় বোঝে—৮০.১ পার্সেন্ট সাহায্যপ্রাপ্ত বিদ্যালয়, এবং মাদ্রাজে ৫২ পার্সেন্ট। আর ওখানে প্রায় সাহায্যহীন যে বিদ্যালয় তার সংখ্যা হচ্ছে ০.৭ পার্সেন্ট। আর সমস্ত বিদ্যালয়গুলি সেখানে সাহায্য পায়। নিম্নীতে একটাও আন-এডেড স্কুল নাই। ইউ-পি-তে আন-এডেড স্কুলের সংখ্যা হচ্ছে ৯.৩ পার্সেন্ট, মাদ্রাজে ০.৭ পার্সেন্ট, বোম্বে ৩.৩ পার্সেন্ট। আর আমাদের পশ্চিম বাংলায় দুর্ভাগ্য এখানে প্রায় ৩৫ পার্সেন্ট বিদ্যালয় কোন বরক সাহায্য পায় না। এখান থেকে সরকারপক্ষ থেকে বলা হয় যে আমরা সমস্ত ডেফিসিট—সমস্ত ঘাটতি পূরণের দায়িত্ব নিজেছি, যা অন্য কোন রাষ্ট্রে নাই। সেই ঘাটতি পূরণের দায়িত্ব নেবার ফলে কতগুলি বিদ্যালয় কি পরিমাণ এড পায়, যেখানে আইন ভাঙতে হয়, কত টাকা তাবা খরচ করে থাকেন ছাত্র ছাত্রী জন্য সেটা তুলনামূলকভাবে এখানে উপস্থাপিত করছি। আসাম গভর্নমেন্ট খরচ করেন ৪২.৯ সম্পূর্ণ খরচ তাদের এবং ফি অ্যাকাউন্ট ৩৯.০ পার্সেন্ট। সেখানে সি-পি—৪৬.৮ পার্সেন্ট সরকার খরচ করেন, এবং অভিভাবকদের পক্ষ থেকে আসে ৩৪.৯ পার্সেন্ট। ইউ-পি—৪৩.৪ পার্সেন্ট গভর্নমেন্ট থেকে খরচ করেন এবং ছাত্র-বরেন থেকে আসে ৩৬.৪ পার্সেন্ট, আর সেখানে আমাদের ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্নমেন্ট খরচ করেন ২১.৪ পার্সেন্ট এবং অভিভাবকরা ছাত্রবরেন হিসাবে দিচ্ছেন সামগ্রিকভাবে ৬৪ পার্সেন্ট। কাজেই আমাদের এই সরকারের সমক্ষে এই সম্পর্কে কোন নীতি বা বিদ্যালয়গুলিকে বাঁচিয়ে তোলার কোন প্রচেষ্টা নাই, সেকথা আমি যে তথ্য আপনাদের কাছে পরিবেশন করলাম তাথেকে পরিষ্কারভাবে আপনাদের উপলব্ধি করতে পারবেন।

[Sj. Satya Priya Roy.]

[9-55—10 a.m.]

তাছাড়া আর একটা অভিযোগ যা পর্যন্তের বিরুদ্ধে আনা হয়েছে সেটা হচ্ছে যে পর্ষৎ মন্তুরি, স্বীকৃতি বা বেকগনিশনএর নিয়মকানুন না মেনে কতকগুলি বিদ্যালয়কে বেকগনিশন দিয়ে দিয়েছে। দুঃখের বিষয়, সেখানেও সবকানের দায়িত্ব ছিল রুল তৈরি করার যে পর্যন্ত বোর্ডপক্ষ থেকে রেগুলেশন না হয়। ১৯৫০ সালে সেকেন্ডারি এডুকেশন স্যাক্ট তৈরি এবং সেই স্যাক্ট অনুযায়ী ১৯৫১ সালের মে মাস থেকে কাজ আৰম্ভ হয়। কিন্তু ২ বছরের মধ্যে সবকাবপক্ষ থেকে—সেকেন্ডারি এডুকেশন স্যাক্ট অনুযায়ী তাদের দায়িত্ব পালন করেননি—যেমন গ্রাণ্ট-ইন-এড ব্যাপারে, তেমন বেকগনিশন সম্পর্কে। সুতরাং বিশুবিদ্যালয়ের যে সব নিয়মকানুন এত দিন চলে আসছিল সেটা কনভেনশন হিসাবে তাদের সামনে ছিল। সরকার যে রুল তৈরি করার দায়িত্বই পালন করেননি তা নয়—মধ্যশিক্ষাপর্ষৎ যে স্কুল কোড তৈরি কবে সরকারের কাছে পাঠিয়েছিল সেই রেগুলেশন সবকারী লাল ফিতার আড়ালে সরকারী দপ্তরে পড়ে রয়েছে। তাছাড়া বোর্ডের বিরুদ্ধে আর একটা অভিযোগ করা হয়েছে—

Board unsuitable text books

পাঠ্য পুস্তক পাঠ্য কবেছে। সেখানে আবার জিজ্ঞাস্য কোন আনসুইটেবল পুস্তক পাঠ্য করেছেন? বিজ্ঞান—সাইয়েন্স সম্পর্কে বই তিআই, ভিটুআই এও ভিপ্রিআইব জন্য পাঠ্য কবেছে। বিশুবিদ্যালয় ইংরেজী বাংলা ও সংস্কৃত যা আগে পড়ান হত সেসমস্ত বই ক্লেশ আইএল ও এক্সএ তথা নিজেবাই রচনা কবেছেন এবং সেইটা মেনেই বোর্ড তাদের এই পাঠ্য-তালিকা রচনা কবেছেন। এখনও সেই পাঠ্য-তালিকা ও টেষ্ট বুক পাঠ্য আছে। সেই নিয়ে—পাঠ্যপুস্তক নিয়ে আপনারা জানেন অনেক কলেক্তারী হয়েছে। আপনারা জানেন একজন চীফ ইন্সপেক্টর যিনি শিক্ষাদপ্তরের খুব প্রিয় ব্যক্তি—তার ২৭ খানা বই ছিল। এনিয়ে বিধান পরিষদেও আলোচনা হয়েছিল। তবে

Public memory is very short

এবং তারই সুযোগ নিয়ে মধ্যশিক্ষাপর্ষতের বিরুদ্ধে এই চার্জ করা হয়েছে যে তারা unsuitable text books prescribe করেছে।

তারপর, পরীক্ষা বিভাগ সন্থকে অনেক আলোচনা এর আগেও হয়েছে—এরকম বিভাগ নুতন নয়—বিশুবিদ্যালয়েও পূর্বে পর্ষৎ হটেছে। ইতিমধ্যে খবরের

কাগজে দেখে থাকবেন এই বিভাগ সন্থকে পর্ষতের পক্ষ থেকে একটা তদন্ত হয়েছিল—এবং যে রিপোর্ট তারা দিয়েছিল, সেটা নিশ্চয়ই শিক্ষাদপ্তরে পৌছেছিল। এ প্রসঙ্গে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীকে জিজ্ঞাস্য—রিপোর্টে যাকে এই বিভাগের জন্য সব চেয়ে বেশী দায়ী ও দোষী সাব্যস্ত করা হয়েছিল, তার বিরুদ্ধে কি শাস্তি—মূলক ব্যবস্থা করা হয়েছে? কিন্তু ওনতে পাচ্ছি তাব এই কার্যের পুরস্কারস্বরূপ তাকে উচ্চতর বেতনে ও পদে বহাল রাখা হয়েছে। আমরা এব প্রতীতিবাস জানাচ্ছি। এই কি গণতন্ত্রের রূপ। অবশ্য আমাদের মাননীয় প্রধানমন্ত্রী বলেছেন যে গণতন্ত্র তর্গার প্রাবল্যে চেয়ে ভয়ঙ্কর এবং মহীতোষ বাবুও বলেছেন যে নির্বোধেরাই কেবল গণতন্ত্র বিশ্বাস করে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not say that Democracy in spate.—

সেটাকে আমি তর্গা প্রাবল্যের সঙ্গে তুলনা করেছি ভয়ঙ্কর।

**Sj. Satya Priya Roy:**

যাহোক মহীতোষ বাবু বলেছেন যে নির্বোধেরাই গণতন্ত্রে বিশ্বাস করে। আজ মহীতোষ বাবু বুদ্ধিমানের দলে জায়গা নিয়েছেন, সেজন্য তাকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি কিন্তু যাদের তিনি নির্বোধ বলেছেন তাবাই শিক্ষা সন্থকে চিন্তা কবেছেন। মহীতোষ বাবু ইংলণ্ডকে হয়ত ফাদাব ল্যাও বলবেন—বাসিয়াস প্রতি তাব জীতি আছে, তিনি সবই লাল দেখছেন—সেই ইংলণ্ডের গণতন্ত্রের কথা যাবা জানেন, শিক্ষাব ইতিহাস পর্যালোচনা করেছেন যারা তাবা বলবেন এটা প্রলাপব্যাক্য ছাড়া আব কিছু নয়। সেই ইংলণ্ড ২৫০ শত মিলিয়ন পাউণ্ড খরচ করেন শিক্ষা সন্থকে আর এখানে

Local Educational authorities—  
(noise).

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** On a point of personal explanation, Sir,

**Mr. Chairman:** You may give your personal explanation afterwards.

**Sj. Satya Priya Roy:**

মে মাসে পর্ষৎ বাতিল হয়েছে। তারপর ৪ মাস পর সেই বেআইন আইনকে রেগুলারাইজ করার জন্যই সাপ্রেসন অর্ডারকে রেগুলারাইজ করার জন্য এই আইন বর্তমানে আনা হয়েছে। ৩৪ মাসের মধ্যে মধ্যশিক্ষা পর্ষৎ গঠন হবে কিনা এবং হলে কিভাবে হবে সে সন্থকে কোন ইঙ্গিত এই বিলের মধ্যে নাই। শিক্ষা দপ্তর থেকে নিশ্চয় উত্তর দেওয়া হবে আমরা

সেকেন্ডারি এডুকেশন কমিশন বসাবার। বলবেন সেই অনুসারেই মধ্যশিক্ষাপথ পুনর্গঠন করা হবে। কিন্তু এই সেকেন্ডারি এডুকেশন সম্বন্ধে আমাদের কোন আস্থা নাই এবং প্রধান-মন্ত্রীমহাশয় ইতিপূর্বে যে সমস্ত প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন তারই মত এই কমিশন গঠন ব্যাপারেও হয়ত তার প্রতিশ্রুতি রক্ষা করবেন না।

এই সম্পর্কে শিক্ষাদপ্তর থেকে নিশ্চয়ই একটা উত্তর আসবে যে আমরা সেকেন্ডারি এডুকেশন কমিশন বসিয়েছি। সেই সেকেন্ডারি এডুকেশন কমিশন যেভাবে আমাদের মধ্যমিক শিক্ষা বিষয়ে সুপারিশ করবেন সেইভাবে আমরা মাধ্যমিক শিক্ষা পুনর্গঠিত করবো। কিন্তু এই সেকেন্ডারি এডুকেশন কমিশন সম্পর্কে আমাদের পবিত্র নীতি হচ্ছে আমাদের এতে কোন আস্থা নাই। মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় গত ফেব্রুয়ারী মাসে এই কমিশন গঠন সম্পর্কে যেসব প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন, তিনি তা রক্ষা করবেন নাই। তিনি তখন বলেছিলেন—

[10—10.5 a.m.]

(At this stage the red light was lit.)

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, you have spoken for half an hour.

**Sj. Satya Priya Roy:**

আমাকে আশ দূ চার মিনিট সময় দিন।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, let him finish this particular point which he is developing.

**Mr. Chairman:** Then he may speak for three minutes more.

**Sj. Satya Priya Roy:**

কমিশন সম্পর্কে গত ফেব্রুয়ারী মাসে মুখ্যমন্ত্রী-মহাশয় পরিষ্কার ঘোষণা করেছিলেন যে তিন মাসের মধ্যে কমিশনের রিপোর্ট আমাদের হস্তগত হবে। সেই ফেব্রুয়ারীর পক্ষে তিন মাস কেন, আরও তিন মাস চলে গেছে, সেই মাধ্যমিক শিক্ষা কমিশন সবে-মাত্র কাজ আরম্ভ করেছেন ঠিক এই বিধান পরিষদের অধিবেশন বসবার সামান্য কয়দিন আগে। তাও বিস্তারিতভাবে তাঁরা আরম্ভ করেছেন। এতে পবিত্র করে বোঝা যায় সরকারকে এই কথা বলার সুযোগ দেওয়া যে কমিশনের কাজ আরম্ভ হয়েছে। সেইজন্যই তাঁরা এখন আরম্ভ করেছেন। আমি বলতে পারি কার কার কাছ থেকে স্মারকলিপি

আমন্ত্রণ করা হচ্ছে। কমিশন যে কাজ আরম্ভ করেছেন—কেবলমাত্র এইটুকু দেখার জন্যই তাঁরা তাড়াহুড়া করে নামটা পর্যাপ্ত সঠিক না জেনে চিঠি পাঠিয়ে দিচ্ছেন ভুল নামে। মিত্র ইন্সটিটিউশনের এসিষ্ট্যান্ট হেডমাস্টার জ্ঞানেন্দ্র কুমার সেনগুপ্তের কাছে চিঠি গেছে—জ্ঞানেন্দ্র চন্দ্র সেনগুপ্ত, হেডমাস্টার, মিত্র ইন্সটিটিউশন এই নামে। এই ত অবস্থা! মুখ্য-মন্ত্রীমহাশয় প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন এমন বোক নিয়ে কমিশন গঠিত হবে যাঁরা পশ্চিম বাংলায় শিক্ষা সম্পর্কে ওয়াকিবহাল এবং পশ্চিম বাংলা সরকারের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট নন। মিত্র চ্যাটার্জী—যিনি কমিশনের একজন সদস্য—তিনি যে পশ্চিম বাংলায় শিক্ষা সম্পর্কে ওয়াকিবহাল একথা বলা যায় না। তাঁকে আমবা সম্মান কবি। অন্য কোন বিষয় সম্পর্কে বা শিক্ষা সম্পর্কে জ্ঞান থাকলেও পশ্চিম বাংলার শিক্ষা সম্পর্কে তিনি কোন জ্ঞান দাবী করতে পারেন না। তিনি এখানে কখনও আসেন না। এমন কি পবিত্রিত লোকের মুখে শুনেছি তিনি নাকি বাংলা কথা পর্যাপ্ত বলতে পারেন না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** He is not a member of the Commission.

**Sj. Satya Priya Roy:**

সবকারী কমুনিকেশনে তাঁর নাম ঘোষণা কর হয়েছিল এবং খবরের কাগজেও তাঁর নাম ছাপ হয়েচে।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That is another example of bungling by the Chief Minister.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I think Mr. Roy can defend himself instead of Professor Bhattacharyya coming to his rescue.

**Sj. Satya Priya Roy:**

এই সম্পর্কে বিশেষ করে মাধ্যমিক শিক্ষা কমিশনের যিনি সম্পাদক নির্বাচিত হয়েছেন তিনি মুদ্যালিয়র কমিশনেরও সম্পাদক ছিলেন। সেই মুদ্যালিয়র কমিশন, তারা কতকগুলি সুপারিশ করেছেন। কাজেই তাঁর বদ্ধ ধারণা তিনি তার বড় কারণ। সুতরাং কোন খোলামন উদার দৃষ্টি নিয়ে এই সমস্যার বিচার বিবেচনা তিনি করতে পারবেন না। সেই মুদ্যালিয়র কমিশনের চেহারাটাই তাঁরা অবসরণ করবেন।

[Sj. Satya Priya Roy.]

মুদ্রালয় কমিশন রিপোর্টের ইম্প্রিন্টেশন কমিটি সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টকে বলেছিলেন কোন বিদ্যালয় সরকারের অনুমতি না নিয়ে খোলা চলবে না এবং সেই বিদ্যালয় খোলার অনুমতি তাঁরা দিবেন যদি এক বছরের 'বরচ অন্ততঃ' দশহাজার টাকা তাদের রিজার্ভ ফণ্ডে থাকে। এই বলে যদি তার এই একটা নিয়মও কার্যকরী করা হয়, তাহলে নতুন বিদ্যালয় খোলা দূরে থাকুক—আজকে যে সমস্ত বিদ্যালয় আছে তারও শতকরা ৯০টা বিদ্যালয়ই উঠে যাবে। এই সম্পর্কে সরকারের দায়িত্ব গ্রহণ করা উচিত। মার্চ ১৯৪৫ অনুসারে ইংল্যান্ডের সরকার খারাপ অবস্থার বিদ্যালয়গুলির উন্নতির জন্য তার পরিচালনা ভার নিজের হাতে গ্রহণ করেন। উন্নতি করার পর তাঁদের পরিচালনার আগে যাদের ওপর দায়িত্ব ছিল, পুনরায় বিদ্যালয়গুলির ভার তাদের উপর দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। স্কুল বাড়ী তৈরীর দায়িত্ব ইংল্যান্ডের সরকার নিয়েছেন। এই বছরে সেখানে বিদ্যালয় গৃহনির্মাণের জন্য ৪৪ মিলিয়ন পাউণ্ড বরাদ্দ করা হয়েছে। তাতে সমগ্র ইংল্যান্ডে একটা বিরাট বিস্ফোত দেখা দিয়েছে। মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আমার প্রশ্ন থাকবে তিনি এবিষয় কি বলেন? আমরা জানি আমাদের বিদ্যালয়গুলি মোটেই স্বাস্থ্যকর নয়, তাতে উপযুক্ত সরঞ্জামও নাই। এই যে বিল উপস্থাপিত করা হয়েছে এখ থেকে এমন কোন ইঙ্গিত আছে কি যে বিদ্যালয়গুলির গৃহ-নির্মাণ, সাজসরঞ্জাম প্রভৃতি তৈরী করে দেবার জন্য সরকার দায়িত্ব নেবেন? তাব কোন প্রতিশ্রুতি এখানে নাই। সেদিক থেকে আমি বলবো এই বিলটা প্রহসন মাত্র। সেইজন্য এই বিলকে জনমত সংগ্রহার্থে পাঠাবার জন্য আমাদের সামনে যে সংশোধন প্রস্তাব আছে সেটা আমি সমর্থন করছি।

[10-5—10-10 a.m.]

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, on a point of personal explanation. My friend, Mr. Roy, has misquoted me. What I said, if he refreshes his memory, is that except in England and to some extent in the United States Primary Education and what goes by the name of Secondary Education in those countries are controlled by the State. This was my first statement. My second statement is that

questions like what the education of a country should be, how it should be conducted and what should be the curriculum should not be left to be determined by ordinary people. Just as ordinary people cannot appreciate the beauty of Shakespeare, which can only be understood by competent authority, so also the problem of education should not be left in the hands of Tom, Dick and Harry or Rama, Shyama and Jadu.

[10-10—10-15 a.m.]

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, মাধ্যমিক শিক্ষাপর্ষৎ সঙ্ক্ষেপে বিস্তৃতভাবে আলোচনা হয়েছে,; তবু সংক্ষেপে দুই একটা কথা বলতে চাই। মাধ্যমিক শিক্ষাপর্ষৎকে বাতিল করে দিয়ে অপূর্ব চন্দ্র মহাশয়কে সরিয়ে দিয়ে, আর মাননীয় গোপেন দাস মহাশয়কে বসিয়ে দিয়ে সেখানে সবকিছুর কর্তব্য পালিত হতে পারে না। কিন্তু সে বিষয় আমার বক্তব্য বলতে গিয়ে একটা ঘটনার প্রতি সরকারের বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। মাধ্যমিক শিক্ষাপর্ষৎ বাতিল করে এই যে ব্যবস্থা করাব কাবণ দেখান হয়েছে যে পরীক্ষা বিষয়ে মাধ্যমিক শিক্ষাপর্ষৎ তাদের কর্তব্য সুষ্ঠুভাবে পালন করতে পাবেন নাট এবং তার সুব্যবস্থা করার জন্য একজন এ্যাডমিনিষ্ট্রেটর নিযুক্ত করা হয়েছে, এবং মাধ্যমিক শিক্ষাপর্ষৎকে পুনর্গঠিত করা হয় নাই, তাকে বাতিল করা হয়েছে। কিন্তু যে পরীক্ষার গোলমালের জন্য যে ক্রটি বিচ্যুতির জন্য পর্ষৎকে বাতিল করে দেওয়া হয়েছে, সেই পরীক্ষার ফল বর্তমান এ্যাডমিনিষ্ট্রেটরএর সময় সেই সমস্ত কর্তব্যচারী যারা এর আগেও এই সমস্ত ক্রটির জন্য দায়ী বলে সেই অনুসন্ধান কমিটির নতে সাব্যস্ত হয়েছে, তারা বহাল থাকার ফলে শ্রীযুক্ত গোপেন দাস মহাশয় এ্যাডমিনিষ্ট্রেটর থাকার সত্ত্বেও সেই পরীক্ষার ফল প্রকাশ করা সঙ্ক্ষেপে গেল জানা গিয়েছে সে বিষয়ে আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। এখন বলা হয়েছিল ভূত ভাড়াবার জন্য সরবে আনা হয়েছিল, কিন্তু দেখা যাচ্ছে সেই সরষেতেই ভূত থেকে গিয়েছে। এখন পরীক্ষার ফল প্রকাশ করা হয় তার কয়েকদিন আগে এ্যাডমিনিষ্ট্রেটর গোপেন দাস মহাশয় আমাকে এবং আরও অনেক লোককে জানান যে কোন একটা পত্রিকাতে সে ফল প্রকাশ না করে কলকাতার একাধিক পত্রিকায় সেটা প্রকাশ করার জন্য সে সময় তা দেওয়া হবে। কিন্তু হঠাৎ একদিন রাত্রি ৯ টার সময় শোনা গেল একবার

একটা পত্রিকা—অফিসে সে পরীক্ষার ফল ছাপা হচ্ছে। সেদিন বিকাল বেলা “ষ্টেটসম্যান” ও অন্যান্য পত্রিকার প্রতিনিধিরা শিক্ষাপর্ষৎ অফিসে যেয়ে জিজ্ঞাসা করল কবে ফল দেওয়া হবে; তখন তারা বলেন ৬।৭ দিনের আগে দেওয়া সম্ভবপর হবে না কিন্তু যখন রাত্রি ৯টার সময় শুনলাম যে বিশেষ একটা সংবাদপত্রের অফিসে এই পরীক্ষার ফল ছাপা হচ্ছে তখন তাবলান পর্যন্তের সময় যেমন প্রশ্নপত্র ফাঁস হয়ে গিয়েছিল তেননি পরীক্ষার ফল ব্যাপারে পুকুরচুরি হতে চলেছে। শেষে সেক্রেটারিকে টেলিফোন করা হল, তিনি তখন বলেন যে আজকে ফল প্রকাশ করা হবে তা মাত্র ৫ মিনিট আগে জানতে পেরেছি। আমিও জানতাম না যে আজই ফল প্রকাশ করা হবে। সাড়ে নয়টার সময় গোপেন দাস মহাশয়কে টেলিফোন করা হল, কিন্তু সেদিন তিনি ভাড়াভাড়াি খেয়ে শুয়ে পড়েছেন, তাকে পাওয়া গেল না। তখন ডেপুটি সেক্রেটারি বায় চৌধুরী মহাশয়কে টেলিফোন করা হলে তাঁর বাড়ী বেলক বসে তিনি বাড়ী নাই ঘটানকে আগে পাওয়া যাবে না। তিনি নাকি সেদিন বাড়ী ফিবেনই নাই, যে পত্রিকা অফিসে পরীক্ষার ফল ছাপা হচ্ছিল হয়ত সেখানে তিনি বসেছিলেন। পবের দিন গোপেন দাস মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করলাম আপনি আমাকে বলেন সমস্ত পত্রিকা অফিসে ফল ছাপতে দেওয়া হবে কিন্তু হঠাৎ বিশেষ পত্রিকায় ছাপতে দেওয়া হল, আপনার সেক্রেটারী পর্যন্ত জানতেন না গত ৯ টার আগে এটা কিবকম কথা? তখন তিনি বলেন—তা ঠিকই—এটা সেক্রেটারির পোর্ট-ফোলিও নয়। এটা ডেপুটি সেক্রেটারীর পোর্ট-ফোলিও। সুতরাং সেক্রেটারী জানবেন কি ধরে যে সেদিন ফল ছাপতে দেওয়া হবে খবরের গণপজে।

ইংরেজীতে ছাপা হচ্ছে বাংলা খবরের কাগজে, যন ইংরেজী খবর কাগজওয়ালারা ছাপতে হবে না? তখন আমার মনে হল অপরূপ চল মহাশয়কে বিয়ে দিয়ে গোপেন দাস মহাশয়কে ব্যাডমিন্টনের দিকে বসিয়ে যে দোষ ক্রটি শোধরাবার চেষ্টা হচ্ছে এই সব গলদ কখনও দূর হবে না যতক্ষণ পর্যন্ত নকোয়ারি কমিটি যাদের দোষী সাব্যস্ত করেছে এই সব কর্মচারীরা তাদের পক্ষে বহাল থাকে। ই সরকারের কাছে আমার এই নিবেদন যে সভ্য হাই যদি শিক্ষাপর্ষতের ক্রটি থাকে—সেক্রেটারি ইন্সপেকশন বোর্ডএর ক্রটি থাকে তাহলে অনুসন্ধান নিমিট যে রিপোর্ট দিয়েছে সেই রিপোর্টএ যে সব

কর্মচারীদের দোষী সাব্যস্ত করা হয়েছে তাদের অচিরে সবিয়ে ফেলুন। তা নইলে অপরূপ চলার স্থানে গোপেন দাস মহাশয়কে এবং গোপেন দাস মহাশয়ের জায়গায় প্রধানমন্ত্রীকে ব্যাডমিন্টনের বসালেও এক্স গলদ শোধরাবে না। শিক্ষাপর্ষতকে বাতিল করে দিয়ে এই ড্রাইন সভায় সংখ্যাগরিষ্ঠতার জোরে যা কিছু মঞ্জুরী করুন না কেন, ব্যাডমিন্টনের—এর রাজত্ব বজায় রাখলেই যে ক্রটি ও যে অব্যবস্থা তা সংশোধিত হয়ে যাবে না।

[10-15—10-20 a.m.]

**Sj. Pannalal Saraogi:** Mr. Chairman, Sir, none—whether he was an educationist or a layman interested in the education of his wards—was happy with the working of the Secondary Education Board since its constitution, and the limit of patience was reached when the last examination was held. People lost all confidence in the Board who tarnished the fair name of Bengal which was considered to be the forerunner in the field of education all over India. Sir, everybody felt that something had to be done to save the Secondary Education from those who became Administrators overnight and exercised their power from the Board so constituted. Sir, the morale of the students was completely broken, absolutely broken, and it must be admitted that under the prevailing atmosphere, Sir, drastic steps were urgently called for. Under the circumstances, the Government did the right thing that I claim the people of the country wanted, the people wanted who pay for the piper, the people who provide for the upkeep of the educational institutions. Sir, the slogans of democracy have become very cheap these days and I found Sj. Nirmal Bhattacharyya during his speech the other day harping on the cheap slogans again and again. Sir, I confess I do not understand what are the implications of democracy, but I dare say that the cheap, arrogant insinuations against the Government and the Chief Minister are absolutely unfounded, if not mischievous. (Interruptions.)

**Mr. Chairman:** No interruption, please.



**Sj. Pannalal Saraogi:** Sir, so far as the method and pattern of education are concerned, eminent educationists like you, Sir, who are conversant with the prevailing condition in vogue in different countries should enlighten us on the subject. But as a layman I think in order to restore the confidence of the people it had become the bounden duty of the Government to make a fresh attempt to improve the state of affairs in education. I only request my friends that politics should not be allowed to dominate our discussion in the field of education. If that becomes so, God only help us.

**Sj. Debendra Sen:** We would like to hear Sj. Kamini Kumar Ghosh who was a member of the Board.

[10-20—10-25 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

সভাপতি মহাশয়, সেক্রেটারি এডুকেশন বিল সম্পর্কে মাননীয় সদস্য ডট্টাচার্জী যে সার্কুলেশন প্রস্তাব এনেছেন আমি তাব সমর্থনে অল্প কিছু বলবো। কাবণ শ্রীযুক্ত ডট্টাচার্জী, শ্রীমতি অনিলা দেবী ও শ্রীযুক্ত সত্যপ্রিয় বাব মহাশয় তাঁরা শিক্ষাবিদ এই শিক্ষা বিল সম্পর্কে অনেক কিছু বলেছেন।

আমি প্রথমে আমাদের মাননীয় বসু মহাশয় যে কতকগুলি অভিযোগ এনেছেন এবং যে জন্য শিক্ষা-বোর্ডকে বাতিল করে দেওয়া হয়েছিল সে সম্পর্কে বলবো। অভিযোগের মধ্যে দিয়ে দেখিয়েছেন বোর্ডে কতকগুলি দুর্নীতি ছিল, কাজে অনাচার, বিশৃঙ্খলা ছিল, যথা সময় সরকারী নীতি পালন না করা, স্কুলে সাহায্যদানে অত্যাচারিতা এবং স্কুল পরীক্ষার প্রশ্ন বিভ্রাট এবং যথা সময় স্কুলটিনি না করা। দেশে শিক্ষা বিস্তারের জন্য শিক্ষার পুনর্গঠন সকলেই চায় এবং এর জন্য শিক্ষাধাতে প্রচুর অর্থ খরচ করা হোক। সে কথা আমি এখানে পূর্বে বহুবার বলেছি এবং বাজেট আলোচনার সময় প্রধান মন্ত্রীমহাশয়ও শিক্ষাকে প্রাধান্য দিয়েছিলেন। দেশে শিক্ষা বিস্তার হোক, সেক্রেটারি এডুকেশন সংস্কার ও পুনর্গঠিত হোক, এটা দেশবাসী সকলেই চায়। এবং তার জন্য এই শিক্ষাবোর্ডকে পুনর্গঠিত করা দরকার, কিন্তু সেটা না করে শিক্ষাবোর্ডের ঘাড় কতকগুলি কল্পিত অভিযোগ চাপিয়ে তাকে বাতিল করে দেওয়া হল। শিক্ষাবোর্ড যদি কতকগুলি দুর্নীতি থেকেই থাকে, বা অত্যাচারিতা

থাকে, তাহলে তাকে তদন্ত করে এই সমস্ত দুর্নীতি দূর করে ঐ বোর্ডকে পুনর্গঠিত করাই সরকারের উচিত ছিল। কিন্তু তা তাঁরা করেন নি। সরকার কতকগুলি দুর্নীতির অভিযোগ এনে এইভাবে বোর্ডকে বাতিল করে দিয়েছেন, তাতে স্বভাবতই মনে হয় এর ভিতর একটা গভীর ষড়যন্ত্র রয়েছে। কাবণ তা নাইলে এই শিক্ষাবোর্ডকে এত তৎপরতার সঙ্গে কখনই বাতিল করতেন না। বোর্ড সংশ্লিষ্ট অনেক শিক্ষাবিদ সরকারের এই নীতির বিরুদ্ধে ডেটমেন্ট দিয়েছেন। এবং বোর্ড এই সমস্ত কাজ সম্পর্কে শিক্ষাবোর্ডকে বাতিল করা ব্যাপারে সরকারী নীতির তীব্র সমালোচনা করেছেন। যে সমস্ত শিক্ষাবিদ বোর্ডের সঙ্গে সংশ্লিষ্ট ছিলেন তাঁরা এই সম্পর্কে যে বিবৃতি দিয়েছেন তা আমবা উড়িয়ে দিতে পারি না। কিন্তু সরকার সেগুলি গ্রাহ্য করেন নাই। অভিযোগ যদি থেকে থাকে, তাহলে একটা নিরপেক্ষ ট্রাইব্যুনাল গঠন করে তার দ্বারা তদন্ত করে তারপর তাকে বাতিল করা উচিত ছিল, কিন্তু সরকার তা না করে অন্যায়ভাবে বোর্ডকে বাতিল করেছেন এবং তাব কাবণ হিসাবে তিনি বলেছেন বোর্ডের অযোগ্যতা। আমাদের মতে এই বোর্ডকে বাতিল না করে তাকে পুনর্গঠন করা উচিত ছিল। সরকারের এই নীতি হচ্ছে স্বৈরাচারী নীতি। কিন্তু জনসাধারণ স্বৈরাচারী নীতি কোনদিন সমর্থন করেন নাই, এবং আমরাও এখান থেকে তা সমর্থন করতে পারি না। বোর্ড একটি গণতন্ত্র প্রতিষ্ঠান। আমবা প্রায়ই শুনি গণতান্ত্রিক নামে উনি চটে যান। মাননীয় সদস্য মহীতোষ বায় চৌধুরী মহাশয়, উনিও এই গণতন্ত্রের নামে ফেপে যান, গণতন্ত্রের কথা শুনেই তিনি চোখে সবচেয়ে কুল দেখেন।

[Sj. MAHITOSH RAI CHOWDHURI: (আপনি বাশিয়া ভক্ত, আপনার সেই ফাদার ল্যাণ্ড কি বলে?)]

আমি পশ্চিমবঙ্গে জন্মগ্রহণ করেছি, এবং এই পশ্চিম বাংলাকেই আমি ফাদার ল্যাণ্ড বলে মনে করি এবং তারজন্যই সব কাজ করি। আপনিও আপনার ফাদার ল্যাণ্ডের জন্য সেই রকমভাবে কাজ করুন। আমার শৈশব থেকেই আমি আমার ফাদার ল্যাণ্ড এই পশ্চিম বাংলায় বাস করছি, এবং সেইখানেই আমি কাজ করে আসছি (এ ডরেনস: হিয়াব হিমায়র।) বোর্ডকে যে সম্পূর্ণ গণতান্ত্রিক হিসেবে গঠন করা হয়েছিল তা আমি বলতে পারি না, কারণ এটাকে গণতান্ত্রিক প্রতিষ্ঠানরূপে গড়া হয় নাই। গতবর্ষে যে বোর্ড গঠন করেছেন সেই বোর্ডে সরকারী প্রতিনিধি ছিল বেশী, কাজে

গণতান্ত্রিক প্রতিষ্ঠান হিসাবে যে বোর্ড গঠন করেছিলেন তা মোটেই নয়। এইযে একটা প্রতিষ্ঠান তাকে অন্যায্যভাবে, অযৌক্তিকতার দোহাই দিয়ে ধ্বংস করলেন তাতে মনে হয় সেখানে যতটুকু গণতন্ত্র ছিল তার টুটি টিপে মেরেছেন। প্রধানমন্ত্রী, তিনি গণতন্ত্রকে সহ্য করতে পারেন না। গণতন্ত্রের কথায় তিনি ক্ষেপে উঠেন, সেইজন্য এই শিক্ষা বোর্ডকে বাতিল করা হ'ল।

প্রশুপত্রের ব্যাপারে যে অভিযোগ আনা হয়েছিল তাতে আমি মনে করি বোর্ডের প্রেসিডেন্ট এবং অন্যান্য কর্মচারীর দায়িত্বে তাঁরা যে প্রেসে ছাপাতে দিতেন সেখান থেকে যে প্রশুপত্র চুবী যায়নি তা কে বলতে পারে। আমি বলবো এর দায়িত্ব প্রেসিডেন্টের, এবং প্রেসিডেন্টের ভুলের জন্যই ৫০ হাজার ছাত্রেরা এবং অভিভাবকদের যে শাস্তি হবে এটা খুবই অন্যায্য। সুতরাং তাদের উপর এই দোষটা চাপিয়ে দিয়ে যদি শিক্ষাবোর্ডকে বাতিল করা হয় তাহলে এটা খুবই অন্যায্য হয়েছে এবং দায়িত্বহীনতার পরিচায়ক।

অডিট বোর্ডের যে বিপোর্ট বেরিয়েছে তাতে শিক্ষাবোর্ড সম্পর্কে জটীল বিত্যাতির উল্লেখ আছে কিন্তু সেটা কাদের অকল্পনীয়তা ও অযোগ্যতার ফলে হয়েছে? এই অডিট বিপোর্ট যঁরা পড়েছেন তাঁরা দেখেছেন যে এই অডিট বিপোর্টের মধ্যে অনেক জামগাথ সবকারী দুর্নীতি ও মন্ত্রীদেব অযোগ্যতার কথা আছে। কিন্তু, কই, তাঁরা ত এই মন্ত্রিসভা ত্যাগ করলেন না! এই সব মন্ত্রীদের ত বাতিল করা হয়নি, তাঁরা ত বিজাটন করেনি। কাজেই সেই অভিযোগ ভিত্তিহীন। এর মূল কারণ হিসাবে আমি বলতে চাই এই বোর্ড সরকারের কাছে খব প্রাপ্ত হয়েছে; কারণ বোর্ড সরকারের কাছে শিক্ষকদের বেতন, মাগিগতাতা প্রভৃতির জন্য সুপারিস করেছিলেন, তাঁরা কতকগুলি ন্যায়ের মর্যাদা রক্ষা করতে চেয়েছিলেন, যেটা সরকার আদৌ পছন্দ করেনি। তারপব স্থল কোড সম্বন্ধে সুপারিশ করা হয় কিন্তু সরকার তাও পছন্দ করেননি। সেইজন্য তাঁরা সরকারের নীতি মেনে না চলার কৈফিয়ৎ এ বোর্ডকে বাতিল করেছেন। কিন্তু অন্যান্য সরকারী কর্মচারী যঁরা সেখানে নিযুক্ত ছিলেন, তাঁরা ত এর জন্য দায়ী।

মাননীয় সদস্য মিসেস্ দত্ত বলেছেন যে বোর্ডকে কেউ চায় না। এবং তিনি “স্বাধীনতা” পত্রিকার সম্পাদকীয় ভুলে কোঁট করেছিলেন। কিন্তু এই “স্বাধীনতা” সম্পাদকীয় গভর্নমেন্টের দুর্নীতি ও অন্যান্য ব্যাপার সম্বন্ধে বহু মন্তব্য করেছে, কৈ সেগুলি ত

কখনও তাঁরা গ্রহণ করেননি। গভর্নমেন্টের দুর্নীতি তাঁদের চোখের সামনে ভুলে ধরা হয়, তাঁরা দেখেন না। গত ট্রান আশোলনের সময়, শিক্ষার ব্যাপারে, ফ্রাডের ব্যাপারে, বহু ব্যাপারে দেশের মধ্যে সরকারী দুর্নীতির জন্য যা ঘটছে, এবং যার উল্লেখ “স্বাধীনতা” সম্পাদকীয়তে হয়েছে, কিন্তু সেই সকল দুর্নীতি দূর করার জন্য তাঁরা ত কিছু করেননি। মাননীয় সদস্য মহীতোষ রায় চৌধুরী মহাশয়ের কথা আর নাই বা বলার। তিনি এতদিন এখানে ছিলেন, এখন ওখানে গিয়ে বসেছেন।

[10-25—10-30 a.m.]

**Sj. Sankar Das Banerji:** Mr. Chairman, Sir.—

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** So a lawyer has come to speak on education.

**Sj. Sankar Das Banerji:** It is better than a prejudiced educationist. I read with interest some of the speeches while travelling back to Calcutta. Although I have not had the privilege to be present in person to hear the interesting debate in this House I found some honourable members have accused Government on the ground that because certain recommendations had been made regarding increase of salary of teachers Government has vindictively taken this course. It was the case of my friend Sj. Bhattacharyya that it was not the members of the Board who were responsible for the trouble that has arisen but it was because the permanent staff had failed to do their duty. Now with regard to the first accusation that Government has done it vindictively I can say that that sort of argument appears to be puerile. Certain recommendations were made by the Board and anybody taking interest in what is going on will tell you that every attempt was made to implement the recommendations. When the teachers' salary was debated in this House I took it upon myself to place before the House certain facts and figures as to the payments that are made to teachers in other parts of India. I convinced the House, at least the reasonable section, that the salary that was being offered was the highest in India.

**Sj. Satya Priya Roy:** Unfortunately, the assurances and promises of the Chief Minister have not yet been implemented.

**Sj. Sankar Das Banerji:** The honourable member was not present when I placed the real facts. The teachers, as a matter of fact, who are qualified to serve in this State are not qualified to serve in other States.

[10-30—10-35 a.m.]

That is the point with me which many of us overlook. It is obvious as I said. It is a puerile argument or shall I say it is malicious to accuse the Government of having vindictively superseded the Secondary Education Board. After all it is over matters arising out of selection of the books that proceedings have taken place in the Police Court. To the utter shame of the Secondary Education Board the minutes were called for in the Police Court. All sorts of charges and accusations were made. Fortunately the thing ended peacefully and the persons who went to the Police Court came out successful. But it does not matter. It is a known fact that interested people have tried to advance their own causes forgetting their duties as members of the Secondary Education Board and therefore in the fitness of things Government suspended the Secondary Education Board.

Then Mr. Apurba Chandra was, I think, in charge of the Secondary Education Board—he is a most capable man, but one man cannot deliver the goods. Things were utterly mismanaged and, if I may say so, in a court of law—which I can never forget—I would have asked for a judgment on admissions against Mr. Nirmal Bhattacharyya. Mr. Bhattacharyya has conceded that there is trouble. He has admitted that there has been mismanagement but he has tried to shift the blame. He says “we are not responsible. The permanent Government officers have failed to do their job.” (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: I referred to the examinations.) You said as a

general remark. (Sj. DEBENDRA SEN: You were not present. How do you know that?) I take the trouble of reading what appears in newspapers and I have scrutinised them, and if the papers have wrongly reported I cannot help it. (Sj. DEBENDRA SEN: You have been badly briefed). I would have expected zealous people like you to put in a contradiction on the following day. But since such a contradiction has not appeared in the papers, I take it for granted what appeared in a responsible newspaper was true. I do not know whether you are in the habit of reading newspapers or not but I read it in the “Statesman”. (Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: In the “Statesman” the report was very meagre.) It comes to this: you admit that the Government servants failed to put up their reports. Therefore, the Board in its anxiety did certain things—

**Mr. Chairman:** Members cannot have a discussion over reports appearing in the newspapers.

**Sj. Sankar Das Banerji:** Very well, Sir, I withdraw. From my knowledge I say that these charges and accusations are entirely baseless. For a long time past regular trouble was going on. In view of the way things were managed, I think it was the primary duty of the Government to supersede the Board and introduce changes which would improve education. That is not a personal matter. It is a matter which not only concerns educationists but every citizen in India. It is our children that we are trying to teach and we want our children to be properly educated and that their future should be guided by educationists who do not wish to advance their political causes but who take genuine interest in education.

[10-35—10-40 a.m.]

**Dr. Bijanbihari Bhattacharya:**

মাননীয় চেয়ারম্যান, স্যার,

West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill

সম্পর্কে যে কথা হচ্ছে তাতে দেখছি একদিকে

গভর্নমেন্ট আর একদিকে বোর্ড—মাঝখানে দেশের লোক যেন আর কেউ কোথাও নেই। সেই দেশের লোক সম্পর্কে অস্তিত্ব দেশের লোকের একটা মাত্র সম্প্রদায় সম্পর্কে দুটি কথা উল্লেখ কবেছেন মাননীয় বন্ধু অনুদাবাবু। তিনি দেশের লোক—সংবাদপত্র সম্প্রদায় সম্পর্কে বিশেষ করে অনুভব কবেছেন। তিনি দুঃখ প্রকাশ করে উল্লেখ কবেছেন যে সেকেন্ডারি বোর্ডের পুরাতন সভাপতি অর্পূর্ব চন্দ্র মহাশয়ের যাওয়া পর য্যাডমিনিষ্ট্রেটর রূপে গোপেন দাস মহাশয় যখন এসে উপস্থিত হলেন তখন অশা কবা গিয়েছিল যে বোর্ডের কাজ আবও ভালভাবে চলবে কিন্তু দুঃখের সঙ্গে তিনি লক্ষ্য কবেছেন যে বোর্ডের কাজ ভালভাবে চলেনি। দৃষ্টান্তরূপ তিনি উল্লেখ কবেছেন যে বোর্ডের স্কুল ফাইন্যাল পরীক্ষার ফল যখন বেরুল সেই ফল কেবল একটিমাত্র কাগজে প্রকাশিত হয়েছে—এমনকি “লোক সেবকে” পর্যন্ত প্রকাশিত হয়নি “লোক সেবকে” প্রকাশিত হয়নি, “জন সেবকে” প্রকাশিত হয়নি, অনেক পত্রিকায় প্রকাশিত হয়নি। মাননীয় চৌধুরী মহাশয় যদি খবর নিতেন তাহলে দেখতেন যে স্টেটসম্যান সেই সংবাদ প্রকাশ কববার জন্য উৎসুক ছিল না। যারা এই সংবাদ প্রকাশ কববার জন্য উৎসুক নয় তাদের প্রচাৰ সংখ্যা বেশী হলেও সেখানে প্রকাশ কববার কোন আয়োজন হয় নি। যাদের প্রচাৰ সংখ্যা নিতান্ত অল্প গভর্নমেন্ট যেখানে কেবলমাত্র কাউকে অনুগৃহীত কববার জন্য দিতে চান না বা বোর্ড সেই ফল প্রকাশ কববার জন্য দিতে চান না সেই ক্ষেত্রে যদি কোন ক্ষুদ্র পত্রিকায় সেই ফল প্রকাশিত না হয়ে থাকে তাহলে নূতন বোর্ডের উপর বা বোর্ডের য্যাডমিনিষ্ট্রেটর উপর বিশেষভাবে কোন দোষাবোপ করা চলতে পারে এমন কথা বোধ হয় কেউ বলবেন না। আমি বোর্ডের পক্ষে আব কিছুই বলতে চাই না কারণ বোর্ড সম্পর্কে এবং গভর্নমেন্ট সম্পর্কে এত কথাই বলা হয়েছে যে তাব পব আব কিছু বলা মানে পুনরাবৃত্তি ছাড়া আব কিছুই নয়। কিন্তু বোর্ড সম্পর্কে অনুদাবাবু—যে বোর্ড সুপারসিডেড হয়েছে সেই সম্পর্কে—নিশ্চয় কবতে যেয়ে প্রশংসা করেছেন একথাই আমি অনুভব কবলাম। আমরা দেখে এসেছি ইউনিভার্সিটি থেকে বা পূর্ববর্তী বোর্ড থেকে যে সব বড় বড় পরীক্ষা—ম্যাট্রিক, আই-এ, আই-এসসি, বি-এ, বি-এসসি, বি-স্কম নেওয়া হয়েছে।—এই বছর অর্থাৎ ১৯৫৪ সালের এপ্রিল তারিখে স্কুল ফাইন্যাল পরীক্ষার পরীক্ষা দিয়েছিল প্রায় ৬০ হাজার ছাত্রছাত্রী, শুধু বাংলাদেশেই নয়, আশামানিও তাব পরীক্ষার কেন্দ্র আছে—এতদূর পর্যন্ত এক হাজার মাইলব্যাপী কেন্দ্রের পরীক্ষার ফল দুমাস

মধ্যে—এপ্রিল হতে জুনের ৩য় সপ্তাহ—বেরিয়েছে। এটা কি বোর্ড সম্পর্কে প্রশংসার কথা নয়? শুধু তাই নয় এর সঙ্গে আর একটা বিষয়ের সংযোগ আছে। এই যে এতগুলো ছেলেমেয়ে—৬০ হাজার ছেলেমেয়ের ডিবিয়াৎ এবং সঙ্গে জড়িত। এই যে সময় বেঁচে গেল এতে ছেলেমেয়েবা কোথায় পড়বে—কলেজে পড়বে না কাবিগরী শিক্ষা নেবে—তাঁরা ভালভাবে মানুষ হতে পারবে, কোথায় ভর্তি হবে—এভাবে যে সময় বেঁচে গেল এটা জাতির পক্ষে বড় সোজা কথা নয়। এটা অনুদাবাবুর উপলব্ধি কবা উচিত ছিল। যদিও বোর্ড মনে কবেছিল যে আবও অধিক সংখ্যক কাগজে ফলা ছাপতে দেবে কিন্তু তাতে আবও সময় অপচয় হত। তাই বোর্ড সোটা করেন নি। বোর্ডের ডেপুটি সেক্রেটারি যিনি এখানে অনুপস্থিত আছেন তাঁর সম্বন্ধে মাননীয় অনুদাবাবু কয়েকটি কথা বলেছেন।

[10-40—10-45 a.m.]

এই বোর্ডের যিনি ডেপুটি সেক্রেটারী—সমস্ত পরীক্ষার কার্যাবলী পরিচালনার দায়িত্ব তাঁর উপর। পরীক্ষা পরিচালনা সংক্রান্ত যাবতীয় গোপনীয় কাজ যেমন যারা প্রশ্নপত্র তৈরী কববেন, কোথায় সেগুলো ছাপা হবে, কবে পরীক্ষার ফলাফল বেরবে ইত্যাদি সমস্ত দায়িত্ব ডেপুটি সেক্রেটারীই পালন করে থাকেন। কাজেই যে সময়ে পরীক্ষার ফল প্রকাশ কববার কথা, সেই সময়েই যদি তিনি না জানিয়ে থাকেন, তাহলে তো তিনি মহৎ কাজই কবেছেন। এই মহত্ত্বপ্রিয় জন্য তিনি (অনুদাবাবু) ব্যঙ্গস্তুতি কবে নিশ্চিচ্ছলে প্রশংসা কবেছেন। আমিও তাকে অভিনন্দন জানাই। তাঁরই জন্য অল্প-সময়ের মধ্যে ছাত্ররা পরীক্ষার সংবাদ পেয়েছে। এই পরীক্ষা কবা ছাড়া আরও কিছু কিছু দায়িত্ব যাতে বোর্ড পালন কবতে পারে, তাব জন্য নূতন সেক্রেটারী এ্যাক্শন কমিশন নিযুক্ত হয়েছে। তাকে অপদার্থ বলে উড়িয়ে দিলে তাব উপর অবিচার করা হবে। সেই কমিশনের সদস্যরা সবই বাংলাদেশের লোক। যে বাংলাদেশকে বন্ধুরা মাদারল্যাণ্ড, ফাদার ল্যাণ্ড আখ্যায় ভূষিত করেছেন সেই বাংলাদেশ সম্পর্কে—

(At this stage blue light was lit.)

আর কয়েক মিনিট সময় চাই। বাংলা দেশের যারা বিখ্যাত লোক বাংলাদেশের শিক্ষার সঙ্গে তাঁদের কোন যোগ নাই একথা বললে তাঁদের উপর অবিচার করা হবে। তাঁদের কেউ দূরে থাকতে পারেন তাই বলে শিক্ষার সঙ্গে যোগ নাই এটা বলা অন্যায়। তাঁদের মধ্যে একজন সর্বভারতীয় শিক্ষার সঙ্গে যুক্ত ছিলেন তিনি হচ্ছেন অনাথ নাথ বসু। তিনি

[Dr. Bijanbihari Bhattacharya.]

এক সময়ে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সঙ্গে যুক্ত ছিলেন, বাংলাদেশের শিক্ষাপ্রণালী সম্বন্ধে তিনি বিশেষজ্ঞ, একথা কেউ অস্বীকার করতে পারবে না। তিনি কমিশনের একজন সদস্য ও সচিবও বটেন। যে ভার নিয়েছেন দুজন শিক্ষাবিদ, তাঁদের সহযোগিতায় যে কাজ হবে, তা অন্যের দ্বারা হবে না। তবে কেন আমরা তাঁদের উপর অনাস্থা প্রকাশ করবো?

[10-45—10-50 a.m.]

অনুশা বাবু ম্যাডমিনিষ্ট্রেটরএর কথা বলেছেন। এই ম্যাডমিনিষ্ট্রেটর কত দিনের জন্য? গভর্নমেন্ট তো তাঁকে চিবদ্বারী পদ দিয়ে নিযুক্ত করেন নাই। এই নতুন কমিশনের রিপোর্ট অনুসারে নতুন একটা বোর্ড তৈরী করে দিয়েই ম্যাডমিনিষ্ট্রেটর চলে যাবেন। ইতিমধ্যে ম্যাডমিনিষ্ট্রেটর যে কাজ কবেছেন, তাতে ত তাঁর কোন দোষ দেখছি না। আমি বাংলাদেশের লোক অভিভাবক ও পিতামাতার কথা বলছি। এই সভার মধ্যে অনেকে পিতা বা মাতা নন—হয়ত সেটা সময় ও সুযোগ না পাওয়ায় জন্য। আমাদের সকলের কিছু না কিছু রকম অভিভাবকতা করতে হয়েছে। সেই হিসেবে চিন্তা করে আমি বলবো যে এই পরীক্ষার পূর্বে থেকে বোর্ডের প্রতি অন্ততঃ কাবও কোন বিবেচনা নাই, বা নিশ্চয় কবাবও কথা নাই। দু-একটা ক্রান্তির কথা আমি শেষে উল্লেখ করবো। যেমন ম্যাডমিনিষ্ট্রেটরএর আসার পূর্বে, তিনি যেমন সুবিধা দিয়েছেন, অসুবিধাও দিয়েছেন। কাদের সুবিধা একবার চিন্তা করে দেখুন। মার্চিক ৬০ হাজার ছেলে-মেয়ের প্রায় শতকরা ৪৫জন ফেল কবেছে। আমাদের ম্যাডমিনিষ্ট্রেটর তাদের জন্য ইতিমধ্যে এমন একটা কাজ কবেছেন, যাব জন্য আমরা অভিভাবকতা ধন্যবাদ না জানিয়ে পাবি না। তিনি এই ফেল করা ছাত্র-ছাত্রীদের জন্য কমপার্টমেন্টাল ও সাপ্লি-মেন্টারী—এই দুটো পরীক্ষার প্রবর্তন করেছেন। তাতে দেশের ২৫ হাজার ছাত্র-ছাত্রীর একটা বছর সময় বেঁচে যাবে। যাবা একটা বিষয়ে ফেল করেছে তাদের কমপার্টমেন্টাল পরীক্ষা দিতে দেওয়া হয়েছে সেপ্টেম্বরের ২৩/২৪ তারিখে। যে ছাত্র-ছাত্রীদের এক বছর বসে থাকতে হ'ত, তাবা যাতে ভাল করে পড়াশুনা করে ঐ একটা বিষয়ে কমপার্টমেন্টাল পরীক্ষা দিয়ে সামনের বছর কলেজে ভর্তি হতে পারে এবং যাতে এই ম্যাডমিনিষ্ট্রেটর সবাই পায় ইউনিভার্সিটির ডিগ্রি—চ্যান্সেলার ম্যাডমিনিষ্ট্রেটরএর উপদেশ মত তার সুযোগ দিতে সম্মত হয়েছেন। তাঁরা উভয়ে মিলে একমত হয়ে সব কাজ করছেন। তার জন্য বোর্ডের প্রতি সমস্ত বাংলাদেশের জনসাধারণ কৃতজ্ঞ থাকবে।

আর একটা হচ্ছে সাপ্লি-মেন্টারী পরীক্ষা। সেটাও একটা মস্ত সুবিধা তারা দিয়েছেন। তাঁরা অল্প সময়ের মধ্যে কিছু কাজ কবে ফেলতে চান। কারণ আগামী বছর ছাত্রদের সিলেবাস বদলি হবে। বোর্ড যে একই বছরের মধ্যে তিনবার পরীক্ষা নিবার দায়িত্ব গ্রহণ করেছেন এটা বড় সোজা কাজ নয়। আমরা অভিভাবকরা তার জন্য খুসীই হয়েছি। বোর্ডকে সুপারবিসিত করে ভাল হয়েছে কি মন্দ হয়েছে সে বিচার আপনারা করেছেন। আমি বলব এটা ভালই হবে।

প্রাইভেট পরীক্ষার্থীদের জন্য যে ব্যবস্থা তাঁরা করেছেন ম্যাডমিনিষ্ট্রেটরএর হাতে সমস্ত ক্ষমতা সমস্ত তার গভর্নমেন্ট তুলে দিয়েছেন, সে সম্পর্কে আপনাদের কাছে দু-একটা কথা নিবেদন করছি। প্রাইভেট পরীক্ষার্থীর জন্য যে টেবিল ব্যবস্থা হয়েছে, তাতে খুব অসুবিধা হয়েছে। গাণা বাংলা দেশে মাত্র গুটিকয়েক কেন্দ্রে দেওয়া হয়েছে তাদের জন্য। এর ফলে দেশের লোক অত্যন্ত বিক্ষুব্ধ হয়েছে। এই কথাটা আমি এখানে নিবেদন করছি। মনে করুন মেদিনীপুরে মাত্র দুটা বালিকা বিদ্যালয়ে কেন্দ্র করা হয়েছে, যাঁরা সুন্দর মফঃস্বলে বাস করেন, যেমন রাডগ্রাম, মহিষাদল, কাঁথী, মান্নানীয়া সচিব মহাশয় কি এলতে পাবেন তাঁদের কত মাইল দূর থেকে আসতে কত অসুবিধা হয়? দৃষ্টান্ত হিসেবে আমি মাত্র একটা জেলায় কথা উল্লেখ করবো। সমস্ত বাংলাদেশের সমস্ত জেলা সম্পর্কেই একথা বলা যায়। হয় প্রাইভেট পরীক্ষা তুলে দিন, আর না হয় যদি প্রাইভেট পরীক্ষা রাখেন তাহ'লে এই প্রাইভেট পরীক্ষার্থীদের সুবিধা দেওয়ার ব্যবস্থা করুন। বিশেষ করে মেয়েদের সম্পর্কেই এই কথা বলছি, দেশের লোকও তাই দাবী করছে। প্রাইভেট বালিকা পরীক্ষার্থীদের ২৫১৩০ মাইল দূর থেকে চাল চিড়ে বেঁধে বাবাকে সঙ্গে নিয়ে পরীক্ষা কেন্দ্রে উপস্থিত হবেন—এটা বিবেচনার জন্য গভর্নমেন্টকে অনুরোধ করছি ও এই বিল সমর্থন করছি।

**Sj. Debendra Sen:** Mr. Chairman, Sir, I have tabled an amendment for circulation of this Bill for the purpose of getting an impact of public opinion because in my opinion this Bill involves certain issues which are of a fundamental and serious nature.

[10-50—10-55 a.m.]

In the preamble of the Bill, I find, it is written "Whereas it is expedient to re-organize the administration of the Secondary Education

in West Bengal". The first object of the Bill is to re-organize the administration of Secondary Education. And if you want to re-organize Secondary Education, you cannot do it in hurry and haste. You have to take the opinion of the public, you will have to circulate it and unless you do it you will come to grief as you have come to grief with regard to the previous Act. The second object of the Bill is, pending such re-organization, to supersede the Board of Secondary Education. So the purpose of the Bill is twofold—the one is destruction and demolition and the other is construction. Now, so far as this Bill is concerned, you have given us only how you want to demolish, how you want to destroy it. So far as the re-organization part is concerned, you have not given us any idea of it, and since you have not given us that idea we are apprehending that something is going to be done in secret and the whole Secondary Education of West Bengal is in jeopardy. That is my first point that I want to bring before you. Sir, the second point that I want to bring out is that assuming that the Board was corrupt, assuming the Board was inefficient, assuming the Board was guilty of mismanagement, what was the necessity for taking steps in a hurry? What was the reason for not giving any notice, for not giving any charge-sheet? What was the necessity in not taking this House into confidence? That is the only point that I want to emphasise. Let me assume that the Government is right to supersede. I will not object to that. Let me assume that this Board was guilty of the charges brought against it. But what was the necessity of acting in a hurry? It is not that this Board is a set of black-marketers and they will fly away if immediate action is not taken. It is not that this Board is a gang of dacoits and unless you pounce upon them overnight they will all fly away. It is not that those members of the Board are composed of certain conspirators and unless you seize them today

and now they will fly away. That is not the case. So it is difficult for us to understand what was the necessity for taking such a hasty step. In the two Houses when we had tried to speak against this Board we were hushed. Sir, I will give you one or two examples. In 1953 S. J. Ganesh Ghosh in the Assembly tried to say "সাধারণ শিক্ষা বিষয়ে যে দুর্নীতি দেখা দিয়েছে, সে বিষয়ে কোন ব্যবস্থাই করা হয়নি।" Again in 1953 there was a point of privilege raised in the Assembly by Shri Jyoti Basu and Dr. Srikumar Banerjee on the point that they wanted to discuss the policy of the Government with regard to the Secondary Education Board. That was not allowed. That was hushed. And it was then said that "it is an autonomous body and because it is an autonomous body you cannot say anything against it". The stand then taken was of democracy, that you must not come to violate democratic rights of that body. The Chief Minister is always eloquent when he talks of democracy but in 1953 they took their shelter on the very fact that it is an autonomous body and that this Council has no right to say anything in this matter. In 1954 during the budget session Shri Mohitosh Rai Choudhuri who was then physically on this side at least—(Laughter by opposition members.)

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** What is the meaning of this laughter.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** It means he was physically on this side and mentally on the other side.

**S. J. Debendra Sen:** Sir, I do not see the necessity of getting irritated over this.

**S. J. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is the Chief Minister going to control even our laughter. Has dictatorship gone to that extent?

**Mr. Chairman:** The point is that you can be satirical when you laugh, and at times you can be insulting also.

**§j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am glad that you are not giving any ruling on that.

[10-55—11 a.m.]

**§j. Debendra Sen:** In 1954, during the Budget Session, Sj. Mohitosh Rai Choudhuri tabled the following amendment to the Governor's Address "(b) There is no indication of any desire to do away with the unwanted practice of monopoly publication of text-books by the Government, West Bengal Secondary Board of Education and the University." He dilated on this question for some time. He tried to do something but could not succeed. He was not given an opportunity at that time. He only tried to bring this question before the House. No steps were taken. No reply was given to his point. The only information that was given was that it was an autonomous body and he could not say anything against that. This went on up to April. On the 12th May comes this supersession. What happened during this period? If the Board was corrupt, did it become corrupt only during this period, or it became corrupt through a process of time? Was there incompetence before, or it was exhibited during this period? Why we were not taken into confidence in the matter that things were not right in the Board? If the Ministry and the Cabinet could not do anything in the matter, if they were inefficient, corrupt and incompetent, why we were not told about it in the Budget Session? (The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN: The matter was being investigated at that time.) Sir, on the opening day of the Budget Session, His Excellency the Governor said "My Government are making strenuous efforts for the spread of education far and wide and an idea of the tempo of advance....." The Governor did not use ordinary words as his idea was that his Government had done very big thing and so he used "tempo" "can be gauged from the fact that, whereas in 1948-49 Rs. 2.56 crores were spent on education, the corresponding figure during 1953-54 will be

Rs. 4.94 crores and during the next year the figure is likely to touch Rs. 6.6 crores." So, Sir, there is eulogy for every department of education—Primary, Secondary and University. (The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN: We have shown the expenditure on education.) You have wasted the money altogether. Why do you ask for money? You have no right to ask for money when you waste our money. You cannot utilise the money properly. It is not that we always are against Government when they supersede a particular body or association. Our feeling is that we are not taken into confidence as to why the things turned bad in that organisation. Dr. Roy, the Chief Minister, in his Budget speech said that "of the increase in revenue expenditure the largest is under education and is to the extent of Rs. 1.66 lakhs". So, for a corrupt body, for an inefficient administration you have been taking more and spending more. That is what we cannot understand. We heard that the Secondary Education Board was not functioning well and that is why we brought to the notice of the Education Minister some charges but he did not listen to them at that time. Now, all on a sudden you have superseded this Board. We do not allow you to do so. We should be given sufficient time to judge whether a particular body has been really at fault or not.

[11—11-5 a.m.]

So all on a sudden why these things happened? That is why doubts arise in our mind. That is why we say that either it is vindictive or I should say that there is no sense of responsibility and no seriousness on the part of the Government. They are acting just like a gambler. They are acting just like a child; if you give it a knife, it will try to cut anything that comes across. Here also the Cabinet was vindictive, it can be explained only in that way. Otherwise how is it possible that throughout two or three years you have not given us even an indication, and now you come all

on a sudden and say that it is a body which you must cut out.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Experience has shown that.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** You were sleeping all the time. You also did not know that before.

**Sj. Debendra Sen:** I find that perhaps both these causes were acting: one is that idea of vindictiveness, another is that want of seriousness, that want of sense of responsibility, because they took these four or five months. Sir, I find that no less than nine Ordinances have been promulgated between May and this month. If anything is in spate in West Bengal, it is not the rivers there in the northern part of our province, but these Ordinances. It is difficult to follow what is the meaning of promulgation of so many Ordinances. In August there were two Ordinances on the same subject of *bargadars*. That is how this Legislature is being asked to give ditto to Ordinances. There is no original Bill before us. All the Bills that have come up before the Houses arise out of these Ordinances. We resent it, we say it is a travesty of this rule by Legislature, it is a travesty of democratic system of Government. That shows that the Cabinet Ministers do not give time to it, they have no heart for it. They pass an Ordinance as they like and come before us for legalising that Ordinance. We resent it.

Sir, another object of this Bill is re-organisation about which we have not been given any idea. That is another aspect of the problem which creates apprehension in our mind that, if the re-organisation of the Secondary Education Board is done in the conclave of the Secretariat without consultation of the public and the Legislature, that will be another tragedy. We want to prevent that. I doubt, Sir, whether this Bill is at all in order because it does not follow the preamble. I would like the "Pandits" to look into that aspect of the

problem because the preamble says that you want to re-organise, but in the Bill you do not say anything with regard to re-organisation. Whether at all the Bill is really tenable in law is also a question that we would like to raise. I am not competent to give my opinion on that point, but those who have drafted it have not given thought to it. You have put in an objective within the preamble but you do not follow that objective at all.

[11-5—11-10 a.m.]

You keep it pending for future decision. Whether that is allowable I want your verdict on that point.

Sir, in the end I would like to say that the remarks made by Dr. Bhattacharya are rather in our favour than against us. Sj. Mohitosh Rai Choudhuri raised a question of principle that the control of primary and secondary education should be left to Government. He might think it in that way but it is a matter of principle; that is why it is necessary that the Bill should go for circulation. You cannot decide it yourself though you may be a genius. You cannot decide whether the Secondary Education of West Bengal is to be entirely Government controlled or not. There are other people who must have a say in this matter and for this the Bill should be sent for circulation.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not want to say much on the issue before the House except that I will refer to certain remarks made by some of my friends on the other side. Sj. Satya Priya Roy has said that what I said in February has not been implemented. First of all he mentioned the names of persons who formed the Commission. He also mentioned that they have no faith in the Commission. There was an additional statement made requesting people not to co-operate with it. But the Commission will go along. It is going on to find



[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy.]

out, to determine the nature and the type of education to be given to the students of West Bengal. Sir, he has challenged the qualifications of all members of the Education Commission. He may be a leader of the teachers but I do not know whether he knows Dr. B. Dey. Dr. Dey was the Director of Public Instruction, Madras. He has been in close touch with the educational movement in the country. I have on several occasions met him in the past in 1940, 1942 and 1944. I was struck by the amount of knowledge he possessed with regard to educational matters. Shri J. N. Mukherji who has been appointed in place of Mr. Chatterji, who could not come because of his pre-occupation, has been an old student of the Calcutta University and has been in close touch with it. He has got as much right to talk on Secondary Education as my friends Sj. Nirmal Bhattacharyya and Dr. Chakrabarty happen to possess. He has been in the administration in various capacities and he has boldly come forward to give his aid. The other member is Shri Anath Basu. I do not know of any man who knows more about Primary and Secondary Education than he does. He is now a member of the Central Advisory Board of Education at New Delhi. He has been connected with the educational system in this country for many years before he went to Delhi.

Sir, I am only trying to show that the objection of Sj. Roy seems to be preconceived. Their idea is to oppose whatever may be the nature or conditions for such opposition or whether there is any virtue or value in it. They are entitled to do so but there is nothing to be gained in this. We also approached other educationists who have also intimate knowledge of educational systems in Bengal.

[11-10—11-15 a.m.]

We could not get even after prolonged discussion and therefore we had to wait until July before announcing the Board. The main

point to which I might refer again in short is that in January this year the Education Department received a report from the Secondary Board on the Audit Report which was sent in April, 1953. This remark of the Finance Committee of the Board is dated some time in January, 1954. It was sent to the Department some time in February but the Department did not take any action immediately because they wanted to know what was happening in the meantime. As I said before the Secondary Education Commission report came before us, presided over by Chancellor Mudaliar of Madras. This Commission was composed of eminent educationists who travelled all over India and I find that this had taken the evidence of 1,500 people and associations and organizations before coming to a decision, and what is the decision that they said about the Board? It runs thus: "In this connection we wish to point out that in some States the Boards which have been recently constituted for the purpose are unwidely in number and some of the interests represented on it are not likely to promote efficiency or harmony. We consider that if Secondary Education is to progress on right lines, the Board must be a compact body mainly composed of experts whose function would be limited to the formation of broad policies. The Board is not expected to function as an executive body which is the province of the Director of Education." Sir, that is at complete variance with the scheme of Secondary Education Act which we have passed. I had mentioned in the Assembly the fact that when we did put in our Bill before the House we had democracy in spate. We allowed full liberty to the members of the different Boards, Committees and Executive Councils, etc., to do as they liked. As I said before this particular opinion was accepted by the Government of India and the Government of India wrote to us as to what we were going to do with regard to implementing the findings of the Secondary Education Commission. It was therefore necessary for us to know what had happened and to see what

could be done with regard to the findings of the Secondary Education Commission. Meanwhile the emergency arose because of the examination crisis. I am not here either to blame somebody or to exculpate somebody else. It is for the enquiry that is being made to find out how the leakage took place. But the fact was that something had to be done. The Board had been given executive authority and it was necessary in view of what the Commission suggested to determine whether the Board should function as an executive body at all. Therefore it was desirable that in order not to dislocate the working of the Board and yet to get the transformation as soon as possible, as suggested by the Commission, we thought it best to get the Board controlled by an individual person in the shape of an administrator.

[11-15—11-20 a.m.]

I now reply to Sj. Ray's suggestion who pointed out that no schools should be given recognition unless they have got Rs. 30,000 as a reserve. As has been suggested by the Commission over which Shri Mudaliar presided I would certainly say that we will accept the proposition—subject to our financial position we will have to accept that for the very simple reason that as far as I have gathered practically every other State insists upon a reserve fund of Rs. 20,000 or Rs. 30,000 for a school. Whereas I understand that in our Province most of the schools have not even a reserve fund of Rs. 1,000. This is a most unhappy thing. Education is the primary duty of any Government and it is the duty of Government to see that good schools are started with sufficient reserve funds.

Sir, my friend Shri Nirmal Bhattacharyya tried to cut jokes when he said that I was fond of supersession, that I was an enemy of democracy, a Kalapahar. I do not mind anything. After all in a place like this everybody casts a fling at the other. Sir, I do not

know history as to who exactly was Kalapahar. But I think he was a man who destroyed certain things. I am glad that I have been instrumental in destroying vested interests in public bodies. I am glad if I have taken any step to kill all attempts on the part of such vested interests who utilise public organisations for their own selfish ends. I am glad if I have tried to eradicate all types of nepotism, favouritism on the part of members of these public institutions. I will try to put an end as far as possible to all cliquishness, all secret manoeuvrings, all party squabbles, all local intrigues in all public institutions, and in doing so if it is necessary to destroy such institutions it has to be done in the public interest. I am not accustomed to that sort of democracy which protects self-interest. I find Professor Chakrabarty saying that the grants given to the 52 schools amount to only 5 per cent. of the total amount. Even if it is 1 per cent. or zero per cent., wrong is wrong. You cannot exculpate this simply because it is 5 per cent. He has admitted that it is wrong. Sir, democracy has been defined in many countries in many ways. In some country democracy means dictatorship. I do not believe in that. I believe in a democracy which gives full liberty to every individual and that is why we have given the Secondary Education Board so much freedom. But I am sorry to say that the Board has been found wanting. When I get the opinion of experts who have travelled all over India we shall then think what we should do. We have asked the Commission therefore to give us their opinion to what extent the findings of the Secondary Education Commission—the Mudaliar Commission—could be given effect to in this Province considering our position. In any case, I hope and trust that people will remember that democracy does not necessarily mean protection of vested interests. I hope it will be remembered that cliquishness, party squabbles and so on are trying to promote through the veil of democracy

[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy.]

their personal interest and personal advancement. Sir, I have nothing more to say.

[11-20—11-25 a.m.]

I can say this much that I yield to no one in this House in my anxiety to see that Secondary Education is placed on a proper basis. Money is not the consideration but money must be well spent, and the plan must be well laid and the machinery that we appoint for the purpose of utilising that fund should be such that it would not create any chaos or allow any particular vested interests to have their full play in the matter.

With these words, Sir, I support the provisions of the Bill.

**The Hon'ble Pannalal Bose:**

Mr. Chairman, I have listened to the speeches, and one particular point that has been taken by many of the honourable members is that no action of the sort against the Secondary Board should have been taken seeing that section 55 of the Act was open. I will deal with that point last of all. In the meantime I shall deal with some of the particular points taken by some of the members. I take it that the arguments of Professor Bhattacharyya that schools were recognised and that aid was given in breach of the rules are of course matters of not much importance. I am not surprised to find that the Secretary of the All-Bengal Teachers' Association who is a member in this House has said that if we take the rules of recognition strictly there would be no schools left, and he has also said that the grant-in-aid rules were also strict and that they had to be violated. I take it therefore that the grant-in-aid rules have been violated, and it has not been denied that they have been violated.

**Sj. Satya Priya Roy:** Are they still being violated?

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I think you said that for grants-in-aid, if the teacher-pupil ratio is 1:20, it would be impossible for

any school to get grants. Now, I ask this question: is it open to the Board, in legal phraseology, to lock up the law? That means "we should be free to do whatever we like". As to the rules of recognition one word is enough, and that is that regulations and rules have to be framed by Government. I have got before me a statement which shows that regulations were in fact made and passed in many cases, and rules were made in more cases than regulations. But it would be untrue to say that the School Code which is nothing but a series of regulations has been, to use a word used by a newspaper, pigeonholed. It has not been pigeonholed. Various portions of it were examined, in fact the whole of it was examined and certain suggestions were made, and this School Code was sent to the Board for an expression of opinion on the modifications that were made. But when you say that we are handicapped because there are no rules and regulations, I am surprised because you know that most of the sections of the Code give you powers to be exercised according to regulations—it does not mean greater freedom. The object of the regulations was to prevent any caprice so that powers may be exercised according to rules. Now, in regard to the powers to recognise a school, to grant aid, and so on, the Board began by saying that pending regulations they were going to follow the University rules.

[11-25—11-30 a.m.]

I ask if they have followed the University rules. They have not. On the other hand they passed a set of rules for themselves. I have got these rules here. Conditions of recognition—the teaching staff should have at least 4 Graduate teachers one of whom, the Headmaster, must be a trained Graduate and another shall be a Science Graduate; there should be no Matriculate teacher on the teaching staff of a High School. Accommodation should be 8 sq. ft. floor space to be provided for each pupil in a class room; the roll strength at

a High School should not ordinarily be less than 1 teacher to 20 pupils from classes V to IX and the reserve fund should be at least Rs. 1,500.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**  
Who made these rules?

**The Hon'ble Pannalal Bose:**  
These rules were made by the Board in 1952-53.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Were they approved by the Government?

**The Hon'ble Pannalal Bose:**  
They were not sanctioned by Government. The inspecting officers were asked to submit reports on schools as to whether they should be recognised or not. They followed these rules but even against these rules made by the Board itself schools were recognised. Somebody has said that the Directorate was late in submitting their report. The charge was that recognition was granted not for want of reports but against the reports.

As regards the powers of an autonomous body I pointed out the other day in the other House and also here that an autonomous body is a body which has full powers within the four corners of the Act. They must act according to the rules and regulations. The rules and regulations give the Board power to recognise, to grant aid, etc. In the meantime the Board was behaving as if they were altogether free. That is the grievance, that is the charge that we have against the Board. But the principal reason why the Board has been superseded is not merely this but there are many others which I read from the Press-Note. For example, I take the two points mentioned by Sj. Satya Priya Roy—one about regulations and the other about the audit report. Government recognised that as the Board was newly constituted very strict notice should not be taken of what it had done in 1951. But when it was noticed that a fee of Rs. 20 was being realised from a large number of candidates and the total amount was less in the books it could not be overlooked. It was

also found that before the grants-in-aid rules were framed the President sent half the amount to schools, which they used to receive, without considering whether the schools even satisfied the University rules.

[11-30—11-35 a.m.]

We thought that the schools might be in difficulty and for an autonomous body new to its work it might be overlooked. But this we found, not then, but recently when the audit report came. The audit report at least has produced some good, namely, when the grant-in-aid rules were published in October, 1951, what happened in that year? The rules were very clear—"it must be a well-conducted school". We have been told that this is a very vague rule. I suppose that anybody having to do anything with education knows what is meant by a well-conducted school. Then another rule is that there must be satisfactory personal relationship between the teachers and the taught. Anybody can understand that rule, I think any sensible man can understand that rule. We have heard that 1 to 20 is a very small ratio. We have put that in order that the teachers might know the students. One to twenty ratio would be probably the best possible or the highest ratio we would think of. That being so when you say that these rules were deliberately vague, as has been urged that they were vague I do not agree. You say otherwise, most of the schools would get no aid at all. And then I find the aid was going according to the resolutions to bad schools; then when it is said that this was all right I would say that the Board was not doing its duty.

Another point was taken by Sja. Anila Debi. While I appreciated her eloquence, I must say that she was wrong in all her facts just as our Professor Bhattacharyya. In course of his address he made a statement that for every 30,000 inhabitants of this State there is only one Secondary School. I believe he made a statement of that kind at Berhampur when he was presiding

[The Hon'ble Pannalal Bose.]  
over a function of the All-Bengal Teachers' Association. He ought to have known the population of West Bengal, and the All-Bengal Teachers' Association at least knows if they know nothing else, how many schools there are in the State and I know that there are 2,700 schools. S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra Bhattacharyya says he referred to High Schools only excluding Junior High Schools. If you referred to High Schools only, then the total number of High schools is 1,400. Divide 2½ crores by 1,400. It works out at one school for 17,857 persons, not 30,000. How a public man who, it may be supposed, has some idea of weight of evidence, should have uttered a statement of that kind so as to produce the impression that the Government was not doing its duty—I do not know and I do not suppose that there was any other idea behind this statement. Similarly, S<sub>j</sub>a. Anila Debi says "What is our fault, is it our fault that we are disobeying official directions?" Similarly, regulations have not been approved. That point has already been dealt with.

[11-35—11-40 a.m.]

She said there was a scheme for "unayan" and this point was again touched by Professor Chakrabarty. She has enquired whether Government has paid any money for it. She has pointed out that certain proposals were sent to us by the Secondary Board of Education so that students may be examined by doctors. That means a scheme about the medical examination of students, tiffin, etc. Section 36 just mentioned mentions about the powers of the Board—prescribing of regulations, etc., for the schools. There is no mention of development plan in it. By development, I think she meant improvement. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: It is section 34 which deals with Development Plan). Sir, section 36 says "Subject to the provisions of this Act, the Board

shall have power to direct, supervise, develop and control Secondary Education. I ask Dr. Chakrabarty to bear this in mind Sir, against section 34 are the marginal words "Development Plan". The section says "The Board shall, within two years from the establishment of the Board or within such further time as may be allowed by the State Government, prepare and submit to the State Government an estimate of the immediate and prospective needs of the State as regards Secondary Education—(Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: This was done on 7th October, 1952.) It was not done. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Development schemes were submitted by the Board at a special meeting—) (S<sub>j</sub>. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: The Board replies that the Board could not draw up this development plan because there was no money. Government did not give money. So Government stood in the way.) Sir, the present Bill does not contain any plan whatsoever. (Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: The report submitted by the Board was discussed by the Development Plan Sub-Committee and there are comments by Mr. Chanda even.)

Sir, so far as the public opinion is concerned, if I remember aright, everybody thought that public opinion was in favour of supersession and in fact the Board has died "unwept, unhonoured and unsung." Sir, this Board is sought to be revived by certain persons, I do not know why, unless there is some misconception in their mind as to the true nature of Secondary Education.

Sir, one word more and I shall finish. I shall say something about the text-books. I think the members of the Executive Committee know very well that the text-books were prescribed mainly in the interest of the publishers. There is conclusive evidence which I have collected from the proceedings of the sub-committee.

[11-40—11-45 a.m.]

They began to take all sorts of steps to go round the Syllabus Committee so that they could prescribe the books they liked—it was not that the students were unable to purchase more books—for instance, they say that the books prescribed in 1953 will be the prescribed books for 1955 so that children may save a lot of expense in buying new books. The reason however was different. On that point the resolutions can be looked at and what I say will be found to be true.

Lastly I come to a certain report which Professor Chakrabarty read out here. I was rather surprised. I asked him to let me have the date of the report. Obviously the report bore no date and I will tell him that the report was not addressed to anybody. I may also tell him that, although a committee of twelve were appointed, only ten signed and the other two did not, and this report was published in the "Ananda Bazar Patrika" on the 23rd of April, and when this report was published nobody ever said that the report had come into existence. In fact on the 27th there was a resolution by the Executive Council, when it was brought to their notice that a report purporting to have been the report of the Committee had been published, that no such report had been submitted to them.

**Sj. Satya Priya Roy:** Why did not the Board issue a contradiction? The charge against the present Administrator is that he ought to have acted on that report. I suppose that was the charge.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I do not like to use certain phrases of which Barristers are very fond. I would say that such a report—signed by ten people, nobody knows where, without evidence that even the signature of Dr. Srikumar Banerjee was genuine—a lawyer would not touch it with a pair of tongs, but this gentleman, the Administrator, did look at it only recently after a certain article appeared in the papers called

"Muddle in Secondary Education". He looked at it to try to find out whether there was anything in it which might suggest some action, and he did see it. But when you say that on the basis of that report somebody should be dismissed—one of them has already left, namely, the Assistant Secretary, the others are still in service—whether anybody should be dismissed on the strength of that report is the question.

[11-45—11-50.]

It might be left to the Administrator. The Administrator was a High Court Judge and he has some idea of estimating evidence which all of us have not. He has also some idea of getting at the truth upon evidence. It may be safely assumed that he would go into the whole matter and that he is at present going into the matter of this leakage of the questions that had occurred. As to publishing the results in the "Ananda Bazar Patrika", and in no other paper I may say that other papers were reluctant to publish such a long list on that day. That is the whole explanation.

Lastly, I shall say only one thing. This Board sat only 12 times during these years and I do not find that the Board has given any direction as to what Secondary Education ought to be. The Legislature when they passed the Act did not say what should be taught. It left it to the Board as it was composed of learned men. Even the syllabus which gave some indication of the kind of education that was in view has not been approved by the Executive Council and the Executive Council is a body which includes an Undergraduate and that Executive Council tries to interfere with the syllabus prescribed by a body of experts. All sorts of attempts were made to run the Syllabus Committee as a packed body and the result was that the Board came under a caucus. My last charge against the Board is that not being inclined to improve the Secondary Education in any way they failed to discharge their duties. They even

[The Hon'ble Pannalal Bose.]

did not know what equipment a good school requires. As a matter of fact I find the 3 lakhs of rupees that was granted by Government for purchase of equipment was not spent because there was some quarrel as to how the money should be distributed. A statement has already appeared in the papers to boycott the Secondary Education Commission. I think that was a statement issued by the All-Bengal Teachers' Association. The report of this Secondary Education Commission received the assent and approval of the Central Advisory Council for Education; it has received the approval of the Government of India; it has received the approval of the Association of Headmasters and also a seminar of Headmasters at Darjeeling.

[11-50—11-55 a.m.]

An International Commission also approved of it. When we have appointed a new Commission in order to be sure how far we can go Professor Bhattacharyya advised his friends to boycott it. If so, I may say that he attaches no value or weight to educational opinion and if the Government say that this Board in its proceedings is incompetent to deal with Secondary Education and as framed it never succeeded, we think it ought to be superseded so that some scheme akin to what is specified in Mudaliar Commission report might be attempted. This is all I could say and I oppose all the amendments.

(Then the motion of Sj. Debendra Sen was put and Sj. Debendra Sen called a division.)

**Mr. Chairman:** I think it would save time if division is taken by show of hands so that we can finish the business quickly.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we agree to a show of hands.

(After a pause.)

**Mr. Chairman:** I am told that if we do it by show of hands, it will take longer time than the ordinary way. So let us have it as usual.

[11-55—12 noon.]

The motion of Sj. Debendra Sen that the West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1954, was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—7.

Abdul Halim, Janab  
Bhattacharyya, Sj. Nirmal Chandra  
Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan  
Chatteropadhyay, Sj. K. P.  
Debi, Sj. Anila  
Roy, Sj. Satya Priya  
Sen, Sj. Debendra

#### NOES—25.

Abdur Rashid, Janab Mirza  
Bagchi, Sj. Narendranath  
Banerjee, Sj. Tara Sankar  
Banerji, Sj. Bankim Chandra  
Bhattacharya, Sj. Bijanbihari  
Bhuwarka, Sj. Ram Kumar  
Chakravarty, Sj. Hriday Bhusan  
Chatterjee, Sj. Devaprasad  
Das, Sj. Santi  
Deb, Sj. Narasingha Malla Ugal Sanda  
Guha Ray, Sj. Pratap Chandra  
Mahanty, Sj. Charu Chandra  
Majumdar, Sj. Sudhrendra Nath  
Misra, Sj. Sachindra Nath  
Mohammad Jan, Shaikh, Janab  
Mookerjee, The Hon'ble Kail Pada  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan  
Mukherjee, Sj. Kamada Kinkar  
Musharruf Hossain, Janab  
Prasad, Sj. R. S.  
Rai Choudhuri, Sj. Mohitosh  
Roy, Sj. Chittaranjan  
Sawoo, Sj. Sarat Chandra  
Sen, the Hon'ble Prafulla Chandra  
Sinha, Sj. Kail Narayan

The Ayes being 7 and the Noes 24, the motion was lost.

[The other two motions for circulation fell through.]

[Subsequently Mr. Chairman declared that Noes should be 25 because Dr. Pratap Chandra Guha Roy voted from inside the house due to illness, vide Mr. Chairman's observation on page 198].

The motion of the Hon'ble Pannalal Bose that the West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** We shall now take up the amendments to the various clauses.

### Clauses 1 and 2.

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[12—12-5 p.m.]

### Clause 3.

#### Sj. Satya Priya Roy:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি তৃতীয় ধারায় এই সংশোধন প্রস্তাব এনেছি। যেখানে গ্যারান্টিং অফিস আছে তার পরিবর্তে

by an *ad hoc* Committee—

**Mr. Chairman:** Mr. Roy you please move your amendment to clause 3.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 3, lines 3 to 5, for the words commencing with “for such period” and ending with “extend such period” the words “for a period not exceeding one year” be substituted.

বিলের যে নামকরণ দেওয়া হয়েছে তাতে টেম্পোরারী প্রভিগান যাচাই বলে দেওয়া হয়েছে। অর্থাৎ আইনের ওখানে কোন টেম্পোরারী প্রিয়ারিড উল্লেখ করা হয় নাই। ইতিমধ্যে চার মাস সময় নিয়েছেন, গত যে মাসে বোর্ডকে সুপারগিড করা হয়েছে, আর এই সপ্তাহের মধ্যেও সবকিছু কোন চিন্তাভাবনা করেন নাই তা পরিস্কার বোঝা যায়। তাঁরা সেদিন মাত্র একটা কমিশন খাড়া করে দিয়েছেন। নিখিল বঙ্গ শিক্ষক সমিতির পক্ষ থেকে সর্বসম্মতিক্রমে এই কমিশনের বিরুদ্ধে একটা অনাস্থা প্রস্তাব ঘোষণা করা হয়েছে। তার প্রধান কারণ এর মধ্যে মাধ্যমিক শিক্ষকদের কোন প্রতিনিধি নেওয়া হয় নাই।

**Mr. Chairman:** That is hardly relevant to this amendment.

#### Sj. Satya Priya Roy:

কেন এক বছরের বেশী করা উচিত নয় আমি সেমিক থেকে বলছি। তাঁরা যতদিন খুশি আইন বলবৎ রাখতে পারবেন। আমি বলছি তা না করে এই সময়টা এক বছরে সীমাবদ্ধ করতে হবে। এই কমিশনের উপর আমাদের কোন আস্থা নাই। তার কারণ হচ্ছে পৃথিবীর কোন দেশের কোথাও স্থায়ী মহাশয় প্রস্তাব পারবেন না যেখানে

মাধ্যমিক শিক্ষা কমিশন তৈরী হয়েছে মাধ্যমিক শিক্ষক সমিতির কোন প্রতিনিধি না নিয়ে। অর্থাৎ আমাদের এই পশ্চিম বাংলায় তাই হয়েছে এ-বি-টি-এর কোন প্রতিনিধি সেখানে নেওয়া হয় নাই। এই কমিশন কতদিনে তাঁর রিপোর্ট সাবমিট করবেন সেই আশায় সরকার বসে থাকবেন। যখন তাঁরা বলবেন কোন নির্দিষ্ট সময় দিচ্ছি না, আমরা ধরে নিতে পারি কমিশন এক বছরের মধ্যে তাদের রিপোর্ট সাবমিট করেছেন। ফেব্রুয়ারী থেকে তিন মাসের মধ্যে কমিশনের রিপোর্ট সাবমিট কববার কথা ছিল। কিন্তু এখন সেই তিন মাসের জায়গায় ছয় মাস হয়ে গেল। আমি আশা করি এক বছরের মধ্যে কমিশনের রিপোর্ট তৈরী হবে। সেজন্য আইনের সীমা নির্দিষ্ট কালের জন্য সময় না রেখে এই এক বছর সীমা নির্দিষ্ট করা হোক।

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Sir, I oppose the amendment not because I think that one year has any inherent difficulty about it, but because I may assure the honourable member that Government would try its best to complete its scheme as soon as possible and cannot say that it must complete it in the course of the year. That is the reason why I oppose the amendment.

[12-5—12-10 p.m.]

The motion of Sj. Satya Priya Roy that in clause 3, lines 3 to 5, for the words commencing with “for such period” and ending with “extend such period” the words “for a period not exceeding one year” be substituted was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 4.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that in clause 4(b), lines 8-10, for the words commencing with “by such person” and ending with “in this behalf” the following words be substituted, viz. :—

“by an *ad hoc* committee consisting of the Administrator appointed by the State Government, the Director of Public Instruction, West Bengal,



[S]. Satya Priya Roy.]

head of the Department of Education, University of Calcutta, Principal, Jadavpur College of Technology, or failing him one member of the staff of the College to be nominated by the Principal and two teacher members of the West Bengal Legislature, one to be elected by such Congress members from amongst themselves and another to be elected by such members in Opposition."

এই কুঞ্জ ৪ সম্পর্কে আমার যা বক্তব্য সেটা খুব সুস্পষ্ট এবং আমার মনে হয় এই সম্পর্কে যারা সবকার-পক্ষীয় তাঁদের নিজেদের বিবেচনা করা উচিত। আমি শিক্ষক-সমিতির পক্ষ থেকে এটুকু তাঁদের বলবো তাঁরা যেন দলগত নির্দেশ বিবেচনা না করে নিজেদের বিবেক অনুযায়ী এই সম্পর্কে ভোট দেন। বাস্তবিক গ্যাডমিনিষ্ট্রেটরের হাতে চার মাস শিক্ষা ব্যবস্থা চালাবার দায়িত্ব রেখে দিয়েছেন। এর মধ্যে কি দেখা যাচ্ছে? কোন নীতি কিছুই অবলম্বিত হচ্ছে না। প্রথম যখন গ্যাডমিনিষ্ট্রেটর এলেন, এসেই তিনি ঘোষণা করলেন ইতিহাস সম্পর্কে আবার পরীক্ষা নেওয়া হবে। যখন জনমত প্রতিক্রিয়া মারফত ঘোষিত হ'ল যে ইতিহাস পরীক্ষা আর নেওয়া চলতে পারে না, তখন তিনি ঘোষণা করলেন যে, না, পরীক্ষা দিতে হবে না। এই যে কমপার্ট-মেন্টাল ও সাপ্রিভেন্টরী পরীক্ষা দেবার সুযোগ হয়েছে, এবিষয়ও তাঁর যদি কোন স্পষ্ট নীতি থাকতো তাহলেও না হয় তাঁরা কিছু বলতে পারতেন। পরীক্ষার ফল বেরিয়ে যাবার পরও তিনি কমপার্ট-মেন্টাল পরীক্ষার কথা বলতে পারেন নাই। এক মাস পর ছাত্রেরা যখন বিকোত প্রকাশ করলো, তখন এই পরীক্ষা নেওয়ার ব্যবস্থা করা হয়েছে। সমস্ত স্কুলে পূজার আগে সাহায্যের টাকা যাওয়া দরকার তাও কোথাও যাচ্ছে না। উত্তরবঙ্গের বন্য-বিক্ষত অঞ্চলের বিদ্যালয়ে অবিলম্বে টাকার সাহায্য পাঠান দরকার। কিন্তু এখন পর্যন্তও সেই সাহায্য-গুলি তাঁরা পাঠাতে পারেন নাই। বহু বিদ্যালয়ের মজুরী সম্পর্কে কোনরকম পরিদর্শনের ব্যবস্থা হয় নাই। সোজা কথায় বলা যায় যে গোটা মাধ্যমিক শিক্ষা-ব্যবস্থায় একটা অচল অবস্থার সৃষ্টি হয়েছে। শুধু-

মাত্র এই গ্যাডমিনিষ্ট্রেটরের হাতে যদি এই মাধ্যমিক শিক্ষা পরিচালনের দায়িত্ব রাখা হয়, তাহলে এই অচলাবস্থার অবসান হতে পারে না। অবশ্য একটা গ্যাডভাইজরি কমিটি করা হয়েছে। সেখানে যান আছেন, তাঁরা নিজেদের কাজে এত ব্যস্ত যে এত মধ্যে বোধ হয় দু'বারের বেশী আলোচনা করতে পারেন নি। গ্যাডভাইজরি কমিটিতে আছেন ভাইস-চ্যান্সেলর। কিন্তু বিশ্ববিদ্যালয়ে কাল এত দ্রুত যে ভাইস-চ্যান্সেলরের পক্ষে সব সভায় যোগদান করা সম্ভব হয় না। কাজেই গ্যাডভাইজরি কমিটি যা গঠিত হয়েছে তাতে এপর্যন্ত তাদের দু'বারের বেশী বসাব সম্ভব হয় নাই। কাজেই আমি বলতে চাই এই গ্যাডমিনিষ্ট্রেটরের হাতে না রেখে, গ্যাডভাইজরি কমিটির হাতে না রেখে মাঝে মাঝে শিক্ষাসম্পর্কে অভিজ্ঞ, তাঁদের এখানে রাখা উচিত। এখানে শিক্ষাবিভাগের কর্মচারীও থাকবেন, শিক্ষকদের নির্বাচিত প্রতিনিধিও থাকবেন। এ গ্যাডভাইজরি কমিটি না করে গ্যাডমিনিষ্ট্রেটরের সঙ্গে যুক্ত এই গ্যাড হক কমিটি করা হোক। যারা বাস্তবিক শিক্ষাবিদ, শিক্ষার সঙ্গে যাদের সম্পর্ক আছে তাঁদের সঙ্গে যুক্ত হয়ে গ্যাডমিনিষ্ট্রেটর এই অন্তর্বর্তীকালের মধ্যে শিক্ষানীতিগুলি নিয়ন্ত্রিত করতে পারবেন। সেই জন্য আমি গঠনমূলক দৃষ্টিভঙ্গী থেকে এই সংশোধন প্রস্তাব আপনাদের সামনে রাখছি।

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Sir, I must oppose this amendment because I do not see there will be any real difference between the present Advisory Committee and the proposed *ad-hoc* Committee. After all the Act is very temporary. As I assured the honourable members some time ago we would not take a very long time to decide upon the particular scheme that we are going to adopt.

[12-10—12-15 p.m.]

I do not think we will again ask for some *ad-hoc* Committee under a statute. If he knows of any particular individual who could be of any help it is open to that individual to ask me only for the sake of the students because it is very important that the thing must be done quickly and not through Committees and we have got somewhat afraid of Committees from our recent experience.

The motion of S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy that in clause 4(b), lines 8-10, for the words commencing with "by such person" and ending with "in this behalf" the following words be substituted, viz.:—

"by an *ad hoc* Committee consisting of the Administrator appointed by the State Government, the Director of Public Instruction, West Bengal, Head of the Department of Education, University of Calcutta, Principal, Jadavpur College of Technology, or failing him one member of the staff of the College to be nominated by the Principal and two teacher members of the West Bengal Legislature, one to be elected by such Congress members from amongst themselves and another to be elected by such members in opposition."

was then put and lost.

**Mr. Chairman:** All the other amendments fall through.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 5 and 6.*

The question that clauses 5 and 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 7.*

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, your amendment is out of order, but you can speak on this clause.

**S<sub>j</sub>. Satya Priya Roy:**

আমার সংশোধনী দেবার এই উদ্দেশ্য ছিল যে বিলের কুজ এতে যাতে প্রভিন্স করা হয়েছে যে ব্যাডমিনিষ্ট্রেটর অথবা তার দ্বারা প্রদত্ত ক্ষমতাপূর্ণ ব্যক্তির বিরুদ্ধে কোন কেস, কোন সুট বা কোন বকন প্রসিডিং থাকতে পারবে না এই জিনিষটা হওয়া উচিত নয়। হাই কোর্ট এ সুপারএনুয়েসন নিয়ে অনেক কেস পেটিং রয়েছে। চাকরির মেয়াদ বাড়িয়ে দেওয়া সম্বন্ধে ন্যানেজিং কমিটি যে সুপারিশ

করেছেন বা মন্যাক্ষিপৎসন যেনে নিতে প্রস্তুত নয় এ নিয়ে এবং ন্যাটিক টিচারদের বরখাস্ত ব্যাপারে অনেক কেস হাই কোর্টে পেটিং রয়েছে। সুতরাং ব্যাডমিনিষ্ট্রেটরএর কেস ইন ওড ফেখ হলেই অথবা ইন ইনটেণ্ডেড এক্সিকিউশন অফ দি ম্যাক্সি হলেই যে সেটা সব সময় যেনে নিতে হবে এবং প্যালপেবলি বিগহিত মনে হলেও তাব কোন কেস বা প্রসিডিং করা যাবে না এটা শুধু সর্মাচীন হবে না তা নয় এতে কনটেম্পট অফ কোর্ট হতে পারে। সুতরাং ন্যাগেটিকের যে অধিকার—সাধারণ অধিকার রক্ষার জন্য আইনের আশ্রয় নিতে পারে সেদিকে থেকে লক্ষ্য করবেই এই ম্যামেণ্ডেন্ট দিয়েছিলাম।

[12-15—12-20 p.m.]

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 8 and 9.*

The question that clauses 8 and 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Pannalal Bose:** Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954, as settled in the Council be passed.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, I shall be very brief in dealing with some of the points raised by the Hon'ble the Education Minister. Sir, before I come to that I need only say that our purpose in criticising this Bill was not that we support everything that the Secondary Education Board has done, but our point is that sufficient opportunity was not given to the Board under the provisions of the original Act to defend itself. Attempts were not made to invoke the provision of section 55-(1) of the Act. There are categorical provisions in section 55(1) and (2) of the Act that in cases of any incompetence or defect on the part of the Board the State Government shall formulate in writing charges against the Board and shall forward a copy of such charges

[Dr. Monindra Mohan Chakrabarty.]

to the Board with the direction to submit any comments or explanations, in respect thereof—So, Sir, there was no point in summarily superseding the Board and then put all sorts of blame on it. This was referred to in the memorandum submitted by several members of the Board which included such gentlemen—as I said the other day—Principal Amiya Sen, Dr. Sri-kumar Banerjee, Principal Prasanta Bose, S. J. Satyanarain Banerji, S. J. Kamini Kumar Ghose. It will be apparent from the names that they do not belong to one single party and they do not share the same opinion on other matters. The very fact that all of them were defending the rights of the Board speaks that there was no clique or party manoeuvring as has been pointed out by the Chief Minister or the Education Minister. It is decidedly our opinion that this important function of Secondary Education should get all the attention from the Government and the public. But the case in point is whether Government has the right to supersede the Board without giving it any opportunity to defend itself. When there was sufficient provision under section 55(I) in the original Act to take steps against any anomaly that might occur there is no point in superseding it.

As regards the things not done by the Board, my honourable friend S. J. Pannalal Bose has referred to the case of development in section 34 of the Act, I think he has misconception of the whole matter. I do not know what his department has told him, but it is a fact that on 17th October, 1952, a sub-committee of the Board was formed and on 23rd December, 1952, various plans for development were provisionally adopted. Three schemes were provisionally selected and were sent to obtain sanction of the Government of West Bengal and the Government department actually did not grant the necessary money, actually they sat about one year and they

did not do anything, and the President of the Board also knew about this and the President submitted a memorandum prepared by the Board, and it is not true that the Board did not do anything under section 54 of the Act.

[12-20—12-25 p.m.]

The other thing which I want to point out is regarding prescribing of text-books on consideration other than the suitability of the books prescribed. "The early selection of pieces and texts for the Board's publications was made by the Syllabus Committee mostly on the recommendation of the President on the advice of specialist sub-committees and when on adoption of new syllabus on studies for various subjects authors and publishers were invited to submit text-books for selection, a machinery for the same was set up which left no scope for outside influence or interference by the members of the Board inasmuch as the books were to be submitted without any indication of the names of the authors, publishers or printers thereon, and after the President only had marked them with certain figures and letters for subsequent identification, they were required to be reviewed by a set of experts in the subject selected by a special committee consisting of the President, the Director of Public Instruction, the President, Post-Graduate Council in Arts, and the President, Post-Graduate Council in Science, and whose names were kept strictly confidential even from the members of the Board. The Syllabus Committee, on whose recommendation alone the text-books approved by the Board can under the Act be prescribed, has always acted on the advice of expert reviewers", and the President in every case knew what was happening. So, it is not true when he says that the Syllabus Committee or the Board acted arbitrarily in the matter of prescribing unsuitable text-books. My point is to show that sufficient care was taken by the members of the Board to ensure that justice was done and proper text-books were selected.

think he is wrong when he says that the Syllabus Committee acted arbitrarily.

The other point is about the report of the Enquiry Committee formed by the Board from which I read some extracts the other day in the House about which a reference has been made by the Hon'ble Education Minister. Sir, I gave him on that day the dates on which the Personal Assistant from the President forwarded the report to some members of the Committee—if he consults the records, it was on the 15th April, and the Board was superseded on the 11th May. So, it is not true when he says that neither the President nor anybody in the Board knew anything about the Enquiry Committee. They simply did not act. In this connection I may be permitted to read an extract from the editorial of the "Amrita Bazar Patrika," dated 5th September, 1954. This paper goes on to say "So far as the School Final Examination 'scandal' is concerned, the State Government's attitude is not a little curious. The superseded Board appointed a Committee to enquire into the circumstances leading to that 'scandal'. The Committee prepared its report but before it could be discussed by the Board the order of supersession was issued." I only learned today after the publication of this editorial that the present Administrator was enquiring about these things. Why was no enquiry done before? I ask the Education Minister why no steps were taken then and there? It was an official correspondence from the Personal Assistant to the President. So I say it was within the knowledge of the Education Directorate and, if I may say so, within the knowledge of the Education Minister—he does not take care of his department—and they knew everything about it; they wanted to shield some people because of their own reasons; that is the fact. The Chief Minister in his usual manner has uttered some high-sounding words. I admire his lofty professions but his professions are not backed by the practice in his own departments. That

is the tragedy. Sir, my point is that it is not a question that the Board should not be superseded or the Board should not be rectified. The point is that before doing anything else we should not be hasty in this matter and we should ask for public opinion.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:**

Sir, the third reading motion of the Bill has been moved and in a few minutes the Bill will be passed and we shall have the pleasure to see that the monstrous body known by the name of West Bengal Secondary Education Board will be given a decent burial. I congratulate the Government for the courage, which sometimes I find lacking on their part, they have shown in suppressing the Board. Sir, I have been made a subject of comment by some friends on the other side. Possibly, they think that because I had to cross the floor and come over to this side I have changed my opinion.

[12-25—12-30 p.m.]

**Mr. Chairman:** Mr. Rai Choudhuri, the Bill does not give a decent burial to the Board.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** As I was elected on the Congress ticket, therefore, they think that I have been supporting this particular Government measure. Some of them are educationists and they must be aware of a magazine called "Sikshak" which has a circulation of 10 thousand copies. This magazine is edited by me and in it I expressed my opinion about the Board. On the very first day this Board was created I said that the way in which the Board was constituted would not lead to success.

**Mr. Chairman:** Mr. Rai Choudhuri, I draw your attention to clause 8 which has been passed already. There is nothing to show that this Bill in any way contemplated the dissolution of the Board.

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, I am not a lawyer and I do not like to go into details as to what is the interpretation of the

[Sj Mohitosh Rai Choudhuri.]

Bill. The Board may be in a suspended state of animation till a new Board is formed. I do not know what is in the womb of future but that the present Board has been superseded is enough for me. Now it has been said by members on the other side that this action of the Government has not been supported by the public. I will only quote a few words from the "Ananda Bazar Patrika" which said on the 3rd September, on the day on which the Bill was moved.

আনন্দবাজার পত্রিকা, থার্ড সেপ্টেম্বর, লিখেছে—

“বিরোধী পক্ষের সমস্ত বক্তব্য এক কথায় এই যে মধ্যশিক্ষাপর্ষৎকে বাতিল করা অন্যায় ও গ্রহিত কাজ হইয়াছে। জনসাধারণ বিরোধী পক্ষের এই অভিমত একেবারেই সমর্থন করে না।”

\* \* \* \* \*

তারপর আছে—“পর্ষৎকে বাতিল করিয়া দিয়া মধ্যশিক্ষা সম্বন্ধে এতবড় একটি সংকট ও সমস্যা সম্বন্ধে সরকার তাঁহাদের দায়িত্বজ্ঞানের পরিচয় দিবেছেন বলিয়া জনসাধারণ মনে করিয়া থাকে।”

\* \* \* \* \*

আমি এক জায়গায় লিখেছেন “মধ্যশিক্ষা পরিচালনার ভার আমবা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের হস্তে দিয়াছিলাম। তাহাদের হস্তে ইহা সুপরিচালিত হইতে ছিল না বলিয়া পর্ষৎ গঠন করিয়া এই ভার তাহাদের হাতে দেওয়া হয়। কিন্তু চারি বৎসর মধ্যশিক্ষাপর্ষৎ নিজেদের পরিচালনা ব্যবস্থার যে ভিত্তিস্থাপন করিয়াছেন তাহা এক কথায় চরম বার্থতা। পর্ষদের মধ্যে দলগত ও স্বার্থগত সংঘর্ষ এমন একটা তিক্ত পরিবেশ সৃষ্টি করিয়া রাখিয়াছিল যাহাতে পশ্চিমবঙ্গের মধ্যশিক্ষার গতায়াতের ব্যবস্থা করিয়া-  
ছিলেন। এমন ধরব বিরোধীপক্ষের না জানিবার কথা নহে।” কাজেই পর্ষৎ বাতিল করিয়া দেওয়াটা দুঃখের ব্যাপার হইলেও অসঙ্গত ও অপ্রত্যাশিত হয় নাই। জনসাধারণের এই মনোভাব এই বাংলা-  
দেশের সকল সংবাদপত্রে প্রকাশিত হইয়া গিয়াছে। এইটুকু গোড়ায় মানিয়া লইয়া বিরোধীপক্ষের বিতর্কে অংশ গ্রহণ করা উচিত ছিল।

[12-30—12-35 p.m.]

Every sensible man will echo the sentiment expressed in this editorial. It has been said, Sir, to show the inconsistency of the present action of the Government. Many speeches were also quoted by my friend Shri Debendra Sen to that effect, that when I had wanted to move an amendment to the Governor's address, viz., “that the Government should consider whether the action taken by the Secondary Education Board and other bodies in making a monopoly publication is proper”, Government refused to give me permission to discuss this point on the ground that the Board was an autonomous body. Sir, this is exactly why I have been advocating that Primary Education and Secondary Education ought not to be left to an autonomous body like this superseded Board. If there was no autonomous body then we could discuss the matter on the floor of the House but simply because the Board was an autonomous body, its omissions and commissions could not be publicly discussed in the legislature. We did not know what used to transpire at the meetings of the Board behind the scenes. Once I sought permission from the President of the Board to be present at one of the meetings of the Board but I was not allowed. So nobody, no member of the public had any access to the deliberations of the Board. For all these reasons, Sir, I say that Primary and Secondary Education should be controlled by the Government subject to the advice of an expert body. It has been said that the Board had been discharging its functions efficiently. I am glad that the Education Minister has pointed out that no scheme of development had been submitted by the Board. My friends on the other side could not deny this fact. The Board was only concerned with the distribution of patronage. Therefore, I say again, I congratulate the Government on the courage they have shown in practically suspending the Board or keeping the Board in a manner of suspension. I support the passing of the Bill.

[12-35—12-40 p.m.]

**Sjкта. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এখানে আমাদের মাননীয় মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় এবং শিক্ষা মন্ত্রীমহাশয় এই বিলের স্বপক্ষে বহু যুক্তি দেখিয়ে যে সমস্ত কথা বলেছেন তাহা প্রমাণ করতে চেয়েছেন যে বিবেচনাপক্ষ থেকে যে সমস্ত কথা বলেছেন, তা বাস্তব ভিত্তির উপর প্রতিষ্ঠিত নয়। বেশী আলোচনার মধ্যে না যেয়ে আমি শিক্ষা মন্ত্রীমহাশয়ের একটা উক্তি উত্তর দিতে চাইছি। শিক্ষামন্ত্রী আমাব নামোল্লেখ করে আমার ইলোকোয়েন্সএর প্রশংসা করেছেন বটে, কিন্তু বলেছেন আমি যা বলেছি, তা সঠিক নয়। তাব উত্তরে আমি শুধু একথাই বলতে চাই যে আমাদের শিক্ষামন্ত্রীমহাশয় জেগে যুসোচ্ছেন। গভীরভাবে নিহিত থাকলেও কোন লোককে চোঁচা-মেতি করে জাগান যায় কিন্তু যে লোক জেগে যুসোয় তাকে জাগান সম্ভব নয়। আমি প্রথমে ভেবেছিলাম যে আমাদের গভর্নমেন্ট শিক্ষা ব্যাপারে গভীর তন্ময়—তাই একটা নড়া দিতে চেয়েছিলাম, কিন্তু দেখলাম তাবা জেগেই যুসোচ্ছেন সুতরাং জাগান সম্ভব নয়—আমার সাধাৰ্জীত। যদি জেগে না যুসোতেন তাহলে বুঝতে পারতেন আমি যে সমস্ত তথ্য পৰিবেশন করেছিলাম তাতে কোন মিথ্যা বা ভুল নেই। তাদের গঠিত বোর্ডেব তাদেরই নির্বাচিত প্রেসিডেন্ট বোর্ডেব বাৎসরিক অধিবেশনে যে রিপোর্ট পেশ করেছিলেন—সেই অটোনোমাস বর্ডির প্রেসিডেন্টএব বিপোর্টএ আছে—

“though it should be the common knowledge of all that the overwhelming majority of our schools are ill-equipped and ill-housed and overcrowded to an extent that makes it impossible for even the best teacher to give individual attention to the pupil the Board has been able to do very little to improve the condition. The responsibility for this failure cannot however be fairly charged entirely against the Board. There seems to be little realisation on the part of our legislators and our Administrators that it is not possible to have a sound educational structure in the country unless it is based on the solid foundation of a sound school education. It is futile to think that we can take our rightful place in the comity of nations unless we take effective steps to recondition our best products of our

Universities by making the conditions of service of our teachers attractive by equipping our schools with books, apparatus and educational appliances which would stimulate the imagination and arouse the productive interest of our school pupils, but this cannot be achieved without the provision of ample funds.”

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, what is it that the honourable member is reading?

**Sjক্তা. Anila Debi:** It is President's report.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** But we have got nothing before us.

**Mr. Chairman:** You may refer to it briefly and not *in extenso*.

**Sjক্তা. Anila Debi**

বোর্ডেব কাছ থেকে চাইলেই এটা পেতে পারবেন বোর্ডেব প্রেসিডেন্ট তার annual meeting on 14th July, 1953, যে ম্যানুয়াল বিপোর্ট পেশ করেছিলেন, তারই এটা শেষ পোর্শন।

**Mr. Chairman:** You have given the substance.

[12-40—12-45 p.m.]

**Sjক্তা. Anila Debi:**

যদি নবন করে থাকেন যে এগল পড়লে সময় নষ্ট হচ্ছে তাহ'লে না হয় আর পড় না। তারপর ডেভেলপমেন্ট স্কীমস বা উন্নয়নের কথা। এই ব্যাপারে শিক্ষামন্ত্রীমহাশয় একটা গোলমালে পড়েছিলেন। সে সম্বন্ধে আমার বন্ধুবা জানেন যে এডুকেশন লাইনএ একটা কথা আছে—সাইণ্ড নাইণ্ড ইন এ সাইণ্ড বর্ডি। সাইণ্ড বর্ডি না হলে সাইণ্ড নাইণ্ড হতে পারে না। তাই বোর্ড থেকে যে টিকিনের স্কীম দেওয়া হয়েছিল—সেটা অত্যন্ত যুক্তিসঙ্গত বলে আমি মনে করি। স্কুলগুলিকে সাধাৰ্য্য দিলে পর স্কুলের ছাত্রদের স্বাস্থ্যের উন্নতি হতে পারে। তাহা ালভাবে শিখতে পারে, স্কুলগুলিও ভালভাবে তাদের শিখতে পারে। সেটা উন্নয়নের যেনন অঙ্গ, তেননি সাইণ্ড বর্ডি করতে গেলে মেডিক্যাল ট্রটমেন্টের প্রয়োজন।

**Mr. Chairman:** You are discussing general principles. This is

[Mr. Chairman.]

not connected with the immediate object in hand, that is, the Third Reading of the Bill.

### Sjкта. Anila Dēbi:

সেদিক থেকে সে তথ্যগুলি উপস্থিত করতে চেয়েছিলাম সরকারের শিক্ষানীতিতে যে গলদ আছে, সেই গলদগুলিই বোর্ডের মধ্যে ফুটে উঠতে বাধ্য। কারণ বোর্ডকে যদিও অটোনামস বোর্ড বলা হয়, ডেমোক্রাটিক বডি নাম দেওয়া হয়, তবুও দেখতে গেলে পর দেখা যায় যে আইনের সাহায্যে বোর্ড গঠিত, সেই আইনের সাহায্যেই বোর্ডকে সরকারের হাতের মধ্যে নেবার ব্যবস্থা রয়েছে। তাতে সরকারের দায়িত্ব সবচেয়ে বেশী। আর শিক্ষার জন্য সরকারের যে দায়িত্ব আছে, সেই দায়িত্ব পালন করতে সরকার যদি এগিয়ে না আসেন, তাহলে হাজার ডেমোক্রাসির দোহাই দিয়ে বসুন—আপনাবা শিক্ষার উন্নতি ও শিক্ষার বিস্তার করতে পারবেন না। সেই জন্য শিক্ষামন্ত্রীমহাশয় প্রথমে যে কথা বলেছিলেন যে সবচেয়ে বেশী প্রয়োজনীয় হচ্ছে আজ দেশে সেকেণ্ডারী এডুকেশন। সেখানেই রয়েছে দুর্বলতা। তার সেই বক্তব্যের পুনরুক্তি করে বলছি, সেই দুর্বলতাকে সংশোধন করবার জন্য কোন আশা এই বিলে মধ্য দিয়ে আমাদের কাছে অস্তিত্ব: তিনি তুলে ধরতে পারেননি। আমরাও বলেছি, বার বার বোর্ডের কার্যকলাপ স্বত্বকে বলা হচ্ছে জনসাধারণ এই বোর্ডকে চায় না। খবরের কাগজের এডিটরিয়াল থেকেও ক্রোটেশন তোলা হয়েছে। কিন্তু আমি মনে করি বোর্ডের স্বপক্ষে ও বিপক্ষে সমস্ত উক্তি যদি জনসাধারণের সামনে দেওয়া হ'ত বিচারের সুযোগ দেওয়া হ'তো তাহলে জনসাধারণের প্রকৃত অভিমতের অভিব্যক্তি হ'ত। সেদিন আর আমাদের কিছু বলবার প্রয়োজন হ'তো না। মুখ্যমন্ত্রী ও শিক্ষামন্ত্রীর মুদালির কমিশনের স্বপক্ষেও কিছু বলার প্রয়োজন হ'ত না। সেদিন অকণ্ঠিতভাবে জনসাধারণকে তাঁরা জানিয়ে দিতে পারতেন দেশের শিক্ষা নীতিতে কিরকম বোর্ড চান। মুদালির কমিশনের ২৫ জনের কিনা—

**Mr. Chairman:** The honourable member is reverting to a point which has already been disposed of, viz., the necessity of placing this before the public.

### Sjক্তা. Anila Dēbi:

সুতরাং জনমত গঠন করবার আমাদের ইচ্ছা ছিল; এই বিলকে তাঁরা জনসমক্ষে প্রচারিত করে

দিন। কিন্তু তা যখন নির্দিষ্ট হয়ে গেছে, তখন বিলের রচয়িতাদের কাছে অনুরোধ করবো শিক্ষাকে যদি শক্ত ও সরস করে তুলতে চান তাহলে নতুন করে চিন্তা করতে হবে এবং জনসাধারণের সহযোগিতা নিতে হবে, শিক্ষকদের অভিজ্ঞতার সাহায্য নিতে হবে। সত্যিকারের শিক্ষার যদি উন্নতি করতে চান তাহলে সেই কাজে এগিয়ে যান, তাহলে আমরা জানি এখানেও নয়, কোন সাধারণের মধ্যেও নয় কোথাও তাঁদের সমালোচনা শুনতে হবে না; তাঁরা তাঁদের কাজের সমর্থন পাবেন; কিন্তু তা না করে আইনের পর আইন পাশ কবে একে দোষ দিয়ে, তাকে দোষ দিয়ে নিজেদের দায়িত্ব এড়িয়ে গিয়ে বার বার যদি এই রকম করতে যান, তাহলে আমি বলতে বাধ্য এই সরকার জনগণের কল্যাণকর সরকার নয়।

[12-45—12-50 p.m.]

### Sj. Satya Priya Roy:

মাননীয় সভাপতিমহাশয়, আমি কি কারণে আজকে এই আইন যাতে লিপিবদ্ধ না হয়, যাতে আইন পাশ না হয়, কেন আমি প্রতিবাদ করছি, সেটা পরিকার করে বলতে চাই। বোর্ড কি আদর্শ অনুযায়ী হয়েছে কি না হয়েছে তাব প্রতিবাদ করতে আজ আমিগিনি। যেভাবে বোর্ডকে বাতিল করা হয়েছে, সেটা বেআইনী হয়েছে। যেভাবে হওয়া উচিত ছিল, সে কথা বিবোধীপক থেকে বলা হয়েছে। সেকথা বলার জন্যও আমি এই আইনের বিবোধিতা করছি না। আমি বিবোধিতা করছি এই জন্য যে এখানে পত্রিকা ইঙ্গিত রয়েছে সমস্ত মধ্যশিক্ষাকে সরকারের কৃষ্ণিগত করা, সমস্ত মধ্য-শিক্ষাকে সংকুচিত করে আনা। এই যে সর্বনাশা ইঙ্গিত রয়েছে তাব জন্যই আমি এই বিলের প্রতিবাদ করছি। সরকারপক্ষ থেকে যাঁরা বলেছেন—মুখ্য-মন্ত্রী থেকে আরম্ভ করে শিক্ষামন্ত্রী পর্যন্ত—এমনকি মাননীয় সদস্য মহীতোষ বাবু পর্যন্ত প্রত্যেকে বলেছেন এবং বিশেষ করে মহীতোষ বাবু সরকার পক্ষের মনের কথা পরিষ্কার করে বলেছেন যে মধ্যশিক্ষাকে সরকারের কৃষ্ণিগত করে আনা হবে তাদের কর্তৃত্বে চালাবেন। সরকারের মনের কথা সরকারী সদস্য নিশ্চয়ই জানেন।

### Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:

মহীতোষ বাবু তাঁর নিজের মনের কথাই বলেছেন।

### Sj. Satya Priya Roy:

মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় গণতান্ত্রিকতার নিশ্চয় করেছেন, শিক্ষামন্ত্রীমহাশয়ও করেছেন। সরকারের হাতে

যদি শিক্ষা কতটুকু যায়, তাহলে শিক্ষার উন্নতি হবে কি করে? আমাদের সরকার সেকেন্ডারী এডুকেশন সিস্টেম পড়ে দেখবার দায়িত্ব পর্যন্ত নেন না। সেখানে যে ক্লাস তৈরী করা উচিত ছিল, তাও তাঁরা করেন নাই।

গ্রান্ট-ইন-এড সম্বন্ধে বলতে গিয়ে শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বলেছেন একজন শিক্ষক পিছু কুড়ি জন করে ছাত্র, এই অনুপাতে তাঁরা করতে চান। এই অনুপাতে তাঁরা করতে চান কি? যখন সাহায্য-প্রাপ্ত বিদ্যালয় থেকে বলা হ'ল আমাদের যে অনুপাত আছে ৩০।৩৫ জন ছাত্র-ছাত্রী রয়েছে। কাজেই আমাদের শিক্ষকদের সংখ্যা বাড়িতে হবে। তখন সরকারী দপ্তর থেকে নির্দেশ দেওয়া হয়েছিল যে একজন শিক্ষক পিছু ২০ জন ছাত্র থাকবে, এটা এখন পালন করা চলবে না। অথচ আইনে পরিষ্কার করে সেকথা বলা হয় নাই।

মুখ্য মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন ৩০ হাজার টাকা বিজার্ড ফাণ্ড নিয়ে বিদ্যালয় খুলতে হবে। সেই টাকা কে দেবে? জনসাধারণ যে স্কুলগুলি খুলেছেন সেই স্কুলের কতকগুলি ভেঙ্গে ফেলে সহবাস-লে কতকগুলি বিদ্যালয় গড়ে তুলে—ভূখণ্ড গড়ে তুলে না, সেগুলি সবকালের কতত্বাধীনে বেঁধে যাতে সমস্ত শিক্ষা ব্যবস্থাকে নিয়ন্ত্রণ করে রাখা যায়, সেই জন্যই এই বিল এখানে উপস্থিত করা হয়েছে: এই বিলের পেছনে এই হচ্ছে উদ্দেশ্য। আমাদের বিনোদীপক্ষেব সদস্যদের বক্তৃত্যও সেই কথা পরিষ্কার হয়ে ফুটে উঠেছে।

এই যে এক্সপার্ট নিয়ে মুদালিয়ব কমিশনের রিপোর্ট নিয়ে আলোচনা হয়েছে, তাঁরা যাদের এক্সপার্ট বলেছেন, ডিবেল্টেব্বা এক্সপার্ট, সেকথা আমরা মানি না। তাঁরা যে এক্সপার্ট নন, সেকথা সকলে স্বীকার করবেন। সেদিক থেকে বোর্ডের কনট্রোলিং কি হবে, সে সম্পর্কে মুদালিয়ব রিপোর্ট বলেছেন যে ২৫ জন সভ্য যে বোর্ড তৈরী হবে, তার ১৮ জন সভ্য হবেন সরকার মনোনীত ব্যক্তি সরকারী কর্মচারী। এই যে সুপারিশ, পশ্চিম বাংলার শিক্ষাকে সরকারের কুক্ষিগত করার প্রয়াস আমরা কোন ক্রমেই পশ্চিম বাংলার জনসাধারণ ও শিক্ষক সমাজ মেনে নেব না। সেই জন্যই এই বিলের বিবোধিতা করছি। আর সেই জন্য পরিষদের কাছে আবেদন রাখছি তাঁরা যেন জোর করে ভোটের সাহায্যে জনমতকে উপেক্ষা করে এই বিলকে পাশ না করেন।

[12-50—12-55 p.m.]

**The Hon'ble Pannalal Bose:** I do not think I can usefully add

anything now. Sir, I want to say one word about section 55. We cannot afford to lose precious time as we have already lost a great deal of time. When the Secretary of the All-Bengal Teachers' Association says that our object is to put the department under the Director of Public Instruction as an expert he has not listened to what the Chief Minister said: "a compact body of experts"—that is the expression you will find in this book. This compact body of experts will give advice. The Director only carries it out.

With these words I commend the Bill for acceptance of the House.

The motion of the Hon'ble Pannalal Bose that the West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954, as settled in the Council be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** Honourable members, I have got a correction to announce in connection with the results of the Division. The Ayes were given out as 7 and the Noes as 24. The Noes should be 25, because Dr. Pratap Chandra Guha Ray voted from inside the House due to illness.

There are a few other innocuous Bills which seem to be non-controversial, and we can now take them up.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, it is already very late. Since they are all non-controversial we can take them up on the next day.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Let us finish the non-controversial Bills today because there will be no amendments.

**The West Bengal Private Forests (Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Hem Chandra Nasrkar:** Sir, I beg to move that the West Bengal Private Forests (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.



The motion was then put and agreed to.

*Clauses 1-4.*

The question that clauses 1-4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Hem Chandra Nas-  
kar:** Sir, I beg to move that the West Bengal Private Forests (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Legislature (Re-  
moval of Disqualifications)  
(Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly be taken into consideration.

The motion was then put and agreed to.

*Clauses 1 and 2.*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Debendra Sen:** Sir, I want to say something. It is in connection with 2(b) where it is laid down "an office which is not a whole-time office either by salary or by fees"—it seems to be very vague. Will the Chief Minister give us some idea as to whom he wants to cover by this sub-clause? This is the point I would like to raise.

[12-55—1 p.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** As a matter of fact, item (b) is already part of the Act which is passed by the Legislature. The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) Act contains the provisions of (a) and (b). What we have added now is subsection 2. The other portion is already in the present Act. The Government of India have also passed a similar Act in the Parliament to allow National Cadet Corps or Territorial Army people.

**Sj. Debendra Sen:** What about 2(b)?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We have already an Act like this. The question now is about an office which is not whole-time office remunerated either by salary or by fees. We are not introducing a new thing.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council be passed, was then put and agreed to.

**The Bengal Motor Spirit Sales  
Taxation (Second Amendment)  
Bill, 1954.**

**Sj. Debendra Sen:** Sir, we would like to hear something about the recommendation contained in the Bill. What is the purpose and objective behind the Bill?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, and transmitted to the Council for its recommendations, be taken into consideration.

Sir, I may just explain that while ordinary motor spirit which is used for ordinary taxis and other transport vehicles is charged in this State up to now spirit used by the planes is not charged. We have been pressing the Government of India for a long time to charge it, because motor spirit is now one of

the essential goods under the Essential Goods Act. Although it is a Taxation Bill in which we have the power to tax under Schedule 7, under the State List, we could not do it as the goods for which we want to tax is declared by the Central Parliament or the President as essential goods. We wrote to the Central Government asking for permission to put in 3 annas and 6 annas per gallon but we were not allowed. I may tell you, Sir, that Madras is already charging for this aviation spirit.

**Sj. Debendra Sen:** What is the charge there?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Eight annas or 6 annas.

**Sj. Satya Priya Roy:** Is the Government going to the Central Government again for permission now?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We have been refused permission and we shall go to them after some months, not now.

The motion was then put and agreed to.

[1—1.5 p.m.]

### **The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly and transmitted to the Council for its recommendations, be taken into consideration.

Sir, I have nothing much to add except that we had to put in this four annas, but the only thing I want to point out is that this jute taxation is not paid by the ordinary jute dealer; it is only paid by the mill-owners and those who export jute; it is only on them that we put this extra.

**Mr. Chairman:** The Council has no recommendation to make.

The motion was then put and agreed to.

### **The West Bengal Black-marketing (Repealing) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, I beg to move that the West Bengal Black-marketing (Repealing) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration. Sir, I will just read the Statement of Objects and Reasons:

“In *Ram Kissen versus the State of West Bengal* the Calcutta High Court held that the provisions empowering Government, at its discretion, to allot cases under the West Bengal Black-marketing Act to a Special Tribunal for trial were *ultra vires* Article 14 of the Constitution of India and therefore void.

“The matter having been referred to the Law Revision Committee, it expressed the view that this provision was discriminatory inasmuch as Government had a discretion to prosecute persons guilty of breaches of various Control Orders in different ways, namely, under the Essential Supplies (Temporary Powers) Act, 1946, which is a Central Act, and the West Bengal Black-marketing Act, 1948, which is a State Act. The maximum punishment under the former Act is rigorous imprisonment up to three years—that is the provision under the Central Act—“whereas the maximum punishment under the latter Act is rigorous imprisonment up to seven years. Thus persons of the same class and similarly situated and circumstanced could be dealt with differently.

“Quite apart from this, the Committee held the view that in the context of the Essential Supplies (Temporary Powers) Act, 1946, the West Bengal Black-marketing Act, 1948, is void to the extent of

[The Hon'ble Prafulla Chandra Sen.]

repugnancy by reason of Article 369 of the Constitution of India. It therefore recommended removal of the Act from the Statute Book."

Moreover, Sir, I may add further that due to the lifting of controls on almost all the commodities excepting jute there is no need for this Act.

**SJ. Debendra Sen:** There seems to be now a vacuum—

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** No, no. The Central Act is there and it is operating.

The motion of the Hon'ble Prafulla Chandra Sen that the West Bengal Black-marketing (Repealing) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 and 2.*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, I beg to move that the West Bengal Black-marketing (Repealing) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

[1.5—1.10 p.m.]

**The Darjeeling and Kurseong Municipal (Porters) (Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Darjeeling and Kurseong Municipal (Porters) (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

The motion was then put and agreed to.

#### *Clauses 1-3.*

The question that clauses 1-3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Darjeeling and Kurseong Municipal (Porters) (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The Calcutta Port (Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Calcutta Port (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, the position is that under the Port Act the Port Trust properties were assessed to municipal taxation in a particular fashion. Now, the Calcutta Port Act was passed long time before and the tax fixed at that time was very low. An agreement has been reached between the Port Commissioners and the Corporation of Calcutta for increasing the tax under which they will get 11 lakhs more. The other municipalities to which the Calcutta Municipal Act has been extended will take advantage of this agreement. So far as other municipalities are concerned to which the said Act has not been extended they are entitled to assess in the ordinary way as other properties which is already to their advantage. There is nothing of a controversial nature in this Bill.

The motion was then put and agreed to.

#### *Clauses 1-4.*

The question that clauses 1-4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Calcutta Port (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The House stands adjourned till 10 a.m. on Tuesday, the 14th September, 1954. We shall begin our day's business with the consideration of the Development Bill and the *Bargadars* Bill.

**Adjournment.**

The Council was then adjourned at 1-10 p.m. till 10 a.m. on Tuesday, the 14th September, 1954, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members absent.**

Bose, Sj. Subodh Kumar.  
Guha, Sj. Prafulla Kumar.  
Mohammad Sayeed Mia, Janab.  
Prodhan, Sj. Lakshman.  
Sanyal, Sj. Charu Chandra.  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.  
Sinha, Sj. Rabindralal.

## COUNCIL DEBATES

*Tuesday, the 14th September, 1954.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday, the 14th September, 1954, at 10 a.m. being the 4th day of the Fifth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNTI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[10—10-5 a.m.]

### Message.

**Secretary** (Sj. A. R. Mukherjee): Sir, Message in respect of the following Bill has been received from the Assembly, namely:—

### “Message.

The West Bengal *Bargadars* (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 8th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

CALCUTTA:

*The 10th September, 1954.*

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly.”*

Sir, I lay on the table a copy of the Bill.

### GOVERNMENT BILLS.

#### The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:** Sir, I beg to move that the Bengal Development (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly and transmitted to the Council for its recommendations, be taken into consideration.

সেচ এলেকায় এই ডিভেলপমেন্ট এক্ট প্রয়োগ করার যথেষ্ট প্রয়োজন রয়েছে, কিন্তু বর্তমানে যে আইন আছে বেঙ্গল ডিভেলপমেন্ট এক্ট অফ ১৯৩৫ তাকে সংশোধন না করলে এখন আর প্রয়োগ করা যায় না। তাই এই বিলের আজ প্রয়োজন। আমাদের ময়ূরাক্ষী প্রজেক্টে যে পবিকল্পনা রূপ নিয়েছে সেটা সম্পূর্ণ হতে প্রায় ১৬ কোটি টাকা লাগবে। তাতে তিনটে কাজের কথা আছে, বন্যা নিবারণ, সেচ এবং বিন্যাসগতি। এট সেচে প্রায় ৬ লক্ষ একর ধানের জমি এবং ১ লক্ষ ২০ হাজার একর বনি ফসলের জমিতে জল দেওয়া যাবে। ১৯৫৬ সালে এই কাজ পূর্ণ হবে। এখন, এই পবিকল্পনা সম্পূর্ণ করতে হলে এই যে ১৬ কোটি টাকার দরকার সে টাকা কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে এই রাজ্য সরকারকে ঋণ স্বরূপ নিতে হচ্ছে। এবং তাব সর্ভ হচ্ছে যে পবিকল্পনার কাজ শেষ হলে পর দশ বৎসরের মধ্যে স্বদ গমেন্ট সমস্ত টাকা শোধ করে দিতে হবে। এই দশ বৎসর মেয়াদকে আমরা লেখা লেখি করে পঁদর বৎসর পর্যন্ত করে নিয়েছি। এবং এ সম্পর্কে আরো সর্ভ ছিল যে এই টাকা স্থানীয় সেচ প্রাপ্ত এলেকায় কব ধার্য্য করে শোধ করা হবে।

[10-5—10-10 a.m.]

এখন এই কব ধার্য্য ব্যাপার দুই উপায়ে হতে পারে। একটা বেঙ্গল ইনিয়েশন এক্ট, আর একটা বেঙ্গল ডিভেলপমেন্ট এক্ট। ইনিয়েশন এক্ট অনুসারে কব ধার্য্য করবে হলে আমাদের সমস্তটা এলেকা কতকগুলি ক্ষুদ্র ব্লকে ভাগ করা আছে, এক একটা ব্লকের শতকরা ৭৫ থেকে ৮০ জন লোক যদি সরকারের কাছে দরখাস্ত করেন যে আমরা জল নেব ট্যাঙ্ক দিয়ে, তখন সরকার বলেন যে আমাদের সঙ্গে কন্ট্রাক্ট কর। কন্ট্রাক্ট হ'ল জল দেবার জন্য ধান পাট হলে তখন লোকেরা ট্যাঙ্ক দেয়। এই নিয়মে লোকে চাইলে পব তবে জল দিতে হয়। এটা হচ্ছে ভলাংটারী সিস্টেম। লোকেরা স্বতঃ-প্রবৃত্ত হয়ে যদি এসে কন্ট্রাক্ট করে তবে জল দিতে হয়। আমাদের মাসাঙোবে যে বাঁধ তৈরী হচ্ছে সে বাঁধ সম্পূর্ণ হলে ২৭ বর্গ মাইল এলেকায় জল ধরা থাকবে। সেটা এখনও সম্পূর্ণ হয় নাই। যতটুকু হয়েছে তাতে জল ধরা যাবে না। ড্যামে জল ধরা থাকলে তবে তা থেকে ভাগ দেওয়া হবে। আর একটু নীচে একটা ব্যবোজ করে জলটাকে উঁচু করে নিয়ে দুধাবে ক্যানাল কেটে ক্যানাল থেকে মাঠের ভিতর জল দিতে হবে। সেই ব্যারেজ তৈরী হয়েছে। তাই কিছু কিছু জমিতে জল দিতে পারি। অনেকের ধারণা ছিল এবং তারা স্থানীয় কৃষকদের বুঝিয়ে ছিল যে এত বড় নদীতে বাঁধ দিতে পারবেনা,

বন্য নিবারণও হবে না, এবং সেচের জলও দেয়া যাবে না। সেই ভুল ধারণা ভাঙ্গবার জন্য অর্থাৎ সেচের জল যে দেয়া যাবে এবং সেই জলেতে যে চাষের বিশেষ উন্নতি হবে তা দেখাবার জন্য এবং ক্যানালের ভল পেলনা যেকানে, ও ক্যানালের ভল পেল যেকানে এই দুটোব তুলনা থেকে যাতে কৃষকেরা সহজেই উপকারিতা বুঝতে পারে সে জন্য প্রথম বছরে ১৯৫১ সালে কোন ট্যাক্স না নিয়ে আমরা জমিতে জল দিয়েছিলাম। তার পরের বছর ফল হ'ল যে স্বেচ্ছায়া যাঁরা জল নেবেন তাঁদের জলকর দিতে হবে। ট্যাক্সের সর্বোচ্চ হার দশ টাকা। তবে জল দিতে একটু দেরি হতে পারে, তাই সে বৎসর একটা বিবেট দিয়ে ২৫ টাকা কমিয়ে ৭৫০ টাকা ধার্য্য করা হল। কিন্তু কেউ সে বৎসর জল নিতে এলো না স্বেচ্ছায়া। তার পরের বছরে বলা হল গত বছর আপনাবা জল নেননি এ বছরে যদি জল নেন তাহলে কিছু সুরিমা দেব, ৯ টাকা অথবা ৩৫ সেব ধান কর ধার্য্য হল, সে বছরে নামাত্র খরিদ ২২ একর ও রবি ১৩ একর জমির জন্য কণ্ট্রোল করা হল। কাজেই দুবছর দেখা গেল এইভাবে ভলান্টারী সিস্টেমে লোকে জল নিল না, ট্যাক্সও দিল না। এদিক থেকে দেশের শস্যোৎপাদন বৃদ্ধি হয়ে যে দেশের সম্পদ বৃদ্ধি হত তাও হ'ল না এবং কেন্দ্রের যে ধার শোধ করতে হবে সে টাকাও কিছু উঠল না। এও আমরা জানি দুই বৎসর খুব ভাল বৃষ্টি হয়েছিল কিন্তু সেইটাই যে জল না নেয়ার একমাত্র কারণ তা মনে হয় না। কেউ কেউ দলবিশেষ বা ব্যক্তি বিশেষ বিরুদ্ধ প্রচাৰ করেছিলেন যে এই ট্যাক্স কেউ দিও না, আমরা বিনা ট্যাক্সে জল আদায় করে নেব। ডায়ম যখন করেছে, সেটা মাধ্যম করে নিয়ে যেতে পারবে না, জল দিতে বাধ্য হবে। এই প্রচাৰ যে হয়েছিল তাও জল না নেয়ার একটা কারণ, শুধু অনুকূল বৃষ্টিই একমাত্র কারণ নয়। কারণ বর্ধমান যে পুরানো ক্যানেল আছে সেখানে তারা ট্যাক্স দিয়ে জল নেয়। সেটা ৪ টাকার জায়গায় ৫৫০ টাকা রেট করা হয়েছে, তথাপি লোকে দুবছর জল নিচ্ছে সেখানে জল নিচ্ছে কখন? অনুকূল বৃষ্টির সময়ই।

এখন এ বছরে কি হবে সেটা স্থির করার জন্য আমাদের এই মমুরাকী প্রজেক্ট সম্বন্ধে যে একটা পাব্লিক রিলেশন্স কমিটি আছে সেই কমিটিকে ডেকে আমরা জিজ্ঞাসা করেছি এই যে পরিস্থিতি, এতে কি করা যায় বলুন। কমিটির সভ্যদের তালিকা

দেখলেই বুঝতে পারবেন এতে বিভিন্নমতবাদের প্রতিনিধিত্ব রয়েছে—

ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট, বীরভূম; একসিকিউটিভ ইঞ্জিনিয়ার, মমুরাকী হেড কোয়ার্টার্স ডিভিশন; এডমিনিস্ট্রেটর, মমুরাকী বিজার্ডমেন প্রজেক্ট; সুপারেন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার, মমুরাকী গার্ডে; চেম্বারম্যান, বীরভূম ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড; শ্রীহরবোধ বানার্জি, পুঁডিার; বীরভূম; প্রেসিডেন্ট, বাব এসোসিয়েশন, বামপুরহাট; এডিটার, বীরভূম বার্তা; এডিটর, সেবক, বীরভূম; কমল কুমার দাস; জনাব ইয়াকুব হোসেন; শ্রীভূষণ হাঁসদা; জনাব মোহাম্মদ হোসেন; ডাঃ শ্রীকৃষ্ণ বানার্জি; শ্রীনিশাপতি মারি; জনাব আবদুল মজিদ; শ্রীযুত কুলপতি বানার্জি; শ্রীযুক্ত কামদা কিল্লার মুখার্জি।

[10-10—10-15 a.m.]

আমাদের এই ২১ জন স্থায়ী মেম্বার এর মধ্যে ১৪ জন সে মিটিং উপস্থিত ছিলেন, এছাড়া আরো ৬ জন বিশিষ্ট ব্যক্তিকে ডান্ন হয়েছিল। ২১শে মার্চ ১৯৫৪ইং তারিখে মিটিংএ আলোচনা হয় যে আপামী বৎসর আমরা জলকব সম্বন্ধে কি কববো। তাতে অনেক দীর্ঘ আলোচনাব পর সর্বসম্মতি ক্রমে সিদ্ধান্ত হয় যে ইনবিশন ম্যাঙ্ক প্রয়োগ করা যায় না কাবণ লোকে ভয় পায় কবে জল পাওয়া যাবে কি না পাওয়া যাবে আগে থেকে পর্ভর্নমেন্টএর সঙ্গে কণ্ট্রোল করার। অতএব ডেভলপমেন্ট ম্যাঙ্ক প্রয়োগ করা হোক। কাজেই সেখানে বাধ্যতামূলক করার জন্য এই ম্যাঙ্ক যা আছে তাকে সংশোধন করা দরকার।

তারপর এখানে অনেকেই বলেছেন যে ট্যাক্স কিছু কম করা হক। ৬ থেকে ৭৫০ পর্যন্ত বিভিন্ন লোক বিভিন্নরকম প্রস্তাব এনেছেন সেই অনুসারে গভর্নমেন্ট একটা অভিন্যান্স করে এই বেদল ডেভলপমেন্ট ম্যাঙ্ককে সংশোধন করে মমুরাকী এলাকায় প্রয়োগ করেছেন। তাতে লেখা আছে সর্বোচ্চ হার ১০৮ টাকা হবে। এই নিয়ে প্রচাৰ শুরু হল যে ট্যাক্স ১০৮ টাকা করা হয়েছে। তাই পুনরায় এক ইস্তাহার ঘোষণা করা হ'ল যে এই বৎসর সর্বোচ্চ হার ৬৫০ টাকার বেশী হবে না। এখানে সর্বোচ্চ হার প্রয়োজন এই জন্য যে হার নির্দিষ্ট করা হল না। ডেভলপমেন্ট ম্যাঙ্কএর ১৬ পৃষ্ঠায় এই হার নিরূপণ করার পদ্ধতি আছে। যে এলাকায় জল দেবো সেই এলাকায় শুধু জল দেবার জন্য যে হারে বাড়তি ফলন হবে সেই বাড়তি ফলনের মূল্যের অর্ধেকের বেশী ট্যাক্স করা হবে না। এই বাড়তি

[The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji.]

ফলন কি করে ধাৰ্য্য করা যাবে? আমাদের ভারতের বিখ্যাত

Statistical Institute of India—

যেটা প্রফেসার মহানন্দবিশেষ, তাঁর হাতে আমরা এর ভার দোব এবং তাব জন্য যথেষ্ট টাকাও দেবো।

তাঁরা সেখানে বাড়তি ফলনের হিসাব ঠিক করে দেবেন। যেখানে জল দেওয়া হয়েছে আর তার

পাশাপাশি জমিতে যেখানে জল দেওয়া হয়নি তার সঙ্গে তুলনা করে বাড়তি ফলন ঠিক করা হবে।

বাজার দর যা হবে তাব উপর এই আয়ের হিসাব হবে। সেটা যদি ১৩৭ টাকা হয় তাহলে কর তার

অর্ধেক হবে, আর সেটা যদি ৪০ টাকা হয় তাহলে আইনত ২০ টাকা ট্যাক্স করা যায় কিন্তু এই বৎসর

৬১০ টাকার বেশী করবো না। এখানে অনেকেই অনেক রকম বেটএর প্রস্তাব করেছেন কিন্তু আমরা

যদি সর্বোচ্চ হার ১০ টাকা বৈধ না দিতাম তাহলে আইনত যেখানে ৪০ টাকা আয় হচ্ছে সেখানে তার

অর্ধেক নিতে পারতাম কিন্তু আমরা ১০ টাকার বেশী নেবো না, স্বতরাং এখানে ২১০ টাকা, ৪৭,

৫৭ টাকা বাকার কোন মানে হয় না। সেই জন্য রেট বৈধ দেওয়া হয়নি। তাবপব দেখা গেল এই

পাবলিক বিলেনস কমিটিতে যাঁরা বিভিন্ন মতের প্রতিনিধিত্ব করেন তাঁরা সকলেই বলেছেন যে এটা

বাধ্যতামূলক করা হ'ক। সেখানে আবে বলেছেন যে এর হার ৬৭ টাকা থেকে ৭১০ টাকার মধ্যে

করা হ'ক, সেখানে আমরা বলেছি ৬১০ টাকার বেশী করবো না। এই সেচ পবিকল্পনাব লক্ষ্য হল যে

সময়মত আমরা জল দিতে পারবো। এই ডেভলপমেন্ট য়াক্ট যা আমরা প্রয়োগ কর্তে চলছি তাতে সেই

এলাকায় জল নেন বা না নেন ট্যাক্স দিতে হবে। তখন আমাদেরও দায়িত্ব থাকবে, যে এলাকায় ঘোষণা

করবো সে এলাকায় আমরা জল দিতে বাধ্য। সেই জন্য আমরা খুব ছোট এলাকা নিয়েছি, মাত্র ২৫

হাজার একবে ঘোষণা করা হয়েছে যে এই ডেভলপ-মেন্ট য়াক্ট অনুসাবে জল দেওয়া হবে এবং সেখানে

আমরা তিন কিস্তিতে জল দেবো। এছাড়া হাজার হাজার বিধা জমিতে আমরা জল দেবো যা

“মুয়রাক্কীর” ভিতর পড়ে। সেখানে যে সব লোক দরখাস্ত করেছে তাদের আমরা জল দেবো। তাদের

উপর আমরা এই ডেভলপমেন্ট য়াক্ট প্রয়োগ করিনি। সেখানে ইরিগেশন য়াক্ট প্রয়োগ করা হবে। বহু

লোকে সেচ্ছায় দরখাস্ত করেছে, ক্যানালকর দিয়ে জল নেবার জন্য ছুটে আসছে কিন্তু আমরা সাহস

পাচ্ছি না জল দিতে পারবো কিনা। যে জল নেবার

কন্ট্রোল ছিল তা দিতেই হবে। আমাদের ডায়াম বা রিসার্ভার না থাকায় আমরা বৃষ্টির জলকে ব্যারিজএ

ধরে সেই জল সরবরাহ করছি। সেই জন্য মাত্র ২৫ হাজার একর জমিতে জল দেবার দায়িত্ব নিয়েছি।

তাই আমরা বেশী জমির কন্ট্রোল নিচ্ছি না। তবুও এছাড়া আমরা ৪২,৭০০ একর জমিতে জল

দিয়েছি এবং দ্বিতীয়বার জল দেবো।

[10-15—10-20 a.m.]

**Dr. Monindra Mohon Chakrabarty:**

যে জমিতে জল দেবেন বলেছেন তা দিতে পারবেন ত?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:**

না, আমরা মাত্র ২৫ হাজার একর জমিতে জল দিতে বাধ্য। আর বাকী ২৪,৭০০ হাজার একর

জমিতে একবার জল দিয়েছি, দ্বিতীয়বারও জল দিতে পারবো। আর যদি না পারি তবে ট্যাক্স কমে যাবে।

যদি দিতে পারি তবে আমাদের ৬১০ টাকা করে ট্যাক্স দেবেন সেটা কন্ট্রোলএ লেখা আছে। এখানে

পাবলিক বিলেনস কমিটির মত নিয়েছি। কৃষকরাও সেচ্ছায় কন্ট্রোল করছেন আমাদের সঙ্গে। সেই জন্য

আমরা জনমত অগ্রাহ্য করছি বা জনমত গ্রহণ করছি না এ প্রশ্নই এখানে উঠে না। এখানে আমরা

ইরিগেশন য়াক্ট অনুসাবে জল দেবো। এই ৪২,৭০০ একর জমিতে আমরা জল দিয়েছি; দ্বিতীয়বার

জল দেবো সে জল আমাদের আছে; আব তা যদি না দিতে পারি কিছা এই যে ২৫ হাজার একর

জমিতে যদি কোথাও উচু জমি বা পকেটস থাকে যেখানে ক্যানালের জল পাচ্ছে না বা কম পাচ্ছে

তারা যদি দরখাস্ত করে তাহলে যদি অল্প পায় তাহলে ট্যাক্স কম হবে আর যদি একেবারেই না

পায় তাহলে ট্যাক্স শাক হয়ে যাবে এই ব্যবস্থা ইরিগেশন য়াক্ট ও ডেভলপমেন্ট য়াক্টএ দুইটা আইনের

মধ্যেই আছে।

এই হ'ল মোটামুটি বক্তব্য আব একটা কথা বোলে রাখি সময় অভাবে এ সেশনে সে বিল আসছে

না। সে হ'ল বেঙ্গল ডেভলপমেন্ট এ্যাক্ট, যেটা আসল, সেইটাব সর্বাঙ্গীন প্রয়োগ শুধু সেচে না।

অন্যান্য ডেভলপমেন্টএর কাজেও প্রয়োগ করবার জন্য বেঙ্গল ডেভলপমেন্ট এ্যাক্টকে চলে সাজা

হচ্ছে। তার বহুসংশোধন হচ্ছে। সেই বেঙ্গল ডেভলপমেন্ট এ্যাক্ট এ বছর এসেমব্লিতে সময় অভাবে

আসবে না। সেটা যেদিন পাশ হয়ে যাবে সে দিন এই ছোট “এমেন্ডমেন্ট” ডেভলপমেন্ট য়াক্ট

তা আর থাকবে না। প্রশ্ন উঠছে একই সময়ে দু'টা বিষয়—বড়টা থাকতে এটা কেন আনা হ'ল। ইরিগেশন ডিপার্টমেন্টে অভিন্যাস জারি করিয়েছিল যদি এই বিলটা পাশ না করা হয় তাহলে অভিন্যাস আইন অনুসারে ১৫ই অক্টোবরএর পরে ঐ অভিন্যাসে আব বরং থাকবে না, কাজেই ঐ অভিন্যাসকে চালু রাখতে হ'লে এই “ডেভেলপমেন্ট এন্ডেওয়েন্ট এ্যাক্ট” আনার প্রয়োজন ছিল। ঐ “বেঙ্গল ডেভেলপমেন্ট এ্যাক্টই” আসল, সেটা এ সেশনে এল না; কাজেই এটা যদি না আসে তাহলে এই অভিন্যাস গোলমাল হয়ে যায়, সমস্ত ব্যবস্থা ওলট পালট হয়ে যায়। সেই জন্য আমি এই ছোট একটা সংশোধন এনেছি। আশা করি সেটা গ্রহণ করবেন।

[10-20—10-25 a.m.]

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 7th October, 1954.

Sir, I have heard with attention the speech just delivered by the Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji. I have moved this amendment for circulation for three reasons. The purpose of the present Bill is to fix up a maximum rate for the area now being irrigated by the Mayurakshi Reservoir. You are aware that the benefits of these irrigation schemes have not been properly understood by those for whose benefit they have been created, i.e., the cultivators. S. J. Mukherji has just now stated that the cultivators there, those who should take their waters from these, are a little sceptical about this because of their ignorance and various other factors. They have got to be persuaded first of all that the benefits will accrue to them by the use of these irrigation facilities. To do that you have to introduce them to these facilities and, therefore, the rate should not be prohibitive. Now, the Irrigation Minister has himself admitted that the rates in the near-by areas of Burdwan district are much lower. My point is that although as the Minister has just stated representatives of various public opinions, various interests formed themselves into a committee and have recommended certain rates, I think, in the first instance the rates should be much

lower. Shri P. C. Sen, I read in one of his speeches reported in *Jugantar* yesterday, himself has admitted that although the 16-crore Mayurakshi project is now in operation, it is very difficult to realise the revenue. The reason is that the people who are in the locality do not understand the implications of the project. So they have got to be persuaded first of all. They have to be induced to use these projects, the benefits of these projects and so on. The Irrigation Minister himself stated just now that this year the rains have failed. Now naturally it is something like a coercion because if you fix the rates at a very high figure it will be something like coercion and I do not think it is the purpose of the welfare State to exercise coercion in a welfare project like this. I think for an experiment like this later on I have put an amendment for reducing the rate or fixing the rate at Rs. 4-8 per acre. That should be a temporary measure and I think the Bill should be circulated for eliciting public opinion in that area and we have also got to collect statistics as to how far Government will be able to implement this project, how much water they will be able to give actually to the cultivator and so on.

Before that I do not think that the Hon'ble Minister should consent to the rate being fixed at this very high rate. Sir, that is the purpose for which I have moved this motion for circulation. (S. J. MOHITOSH RAI CHOUDHURI: What is the basis of your calculation?) In Burdwan the rate is Rs. 4-8. (S. J. MOHITOSH RAI CHOUDHURI: May not the conditions differ?) May, but we have got to induce these cultivators to accept the rate. We shall have to do that slowly. (The Hon'ble AJAY KUMAR MUKHERJI: Is it a very high rate—Rs. 6-8?) It appears to be so.

[10-25—10-30 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

বি: চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় সেচমন্ত্রী শ্রীকৃষ্ণ অজয় মুখার্জী মহাশয় যে বিল এখানে এনেছেন



[Janab Abdul Halim.]

“ডেভেলপমেন্ট এনবেলপেন্ট বিল” সে সম্বন্ধে বলেছেন যে ময়ূরাক্ষী এলাকায় জলের জন্য ক্যানাল হচ্ছে, সেই ক্যানালের জল ব্যবহার হবে, এবং কর ধার্য করা সম্বন্ধেও তিনি বলেছেন। তিনি বলেছেন যে ১৬ কোটি টাকা এই বিশাল পরিকল্পনায় খরচ হবে এবং তাতে ৬ লক্ষ একর জমিতে জল দিবার ব্যবস্থা হবে শান ও ঝারিকের জন্য। এখন ২৫ হাজার একর জমিতে জল দেওয়া হয়েছে এবং তা ব্যতীত ১ লক্ষ ২০ হাজার একর রবি শস্যের জমিতে জলের ব্যবস্থা হবে।

প্রথমে আমি এই বিল সম্পর্কে বলতে চাইছি যে এখন এই বিল “সার্কুলেশন”এর জন্য দেওয়া উচিত, এবং আরও অনুরোধ করব যে এই বিল আপাততঃ উইথড্র করুন; কেননা ট্যাক্স নির্ধারণ সম্পর্কে “ট্যাক্স এনকোয়ারি কমিটি” বসেছে, তাদের রিপোর্ট আগে পাওয়া যাক, তার পর ট্যাক্স নির্ধারণ সম্পর্কে মতামত দেবেন। সেই রিপোর্ট না বেরোন পর্যন্ত কোন নতুন কর ধার্য করা উচিত নয়।

দ্বিতীয়তঃ কর নির্ধারণ সম্পর্কে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে “ডেভেলপমেন্ট” সম্বন্ধে একটা সামগ্রিক বিল আসছে। তাতে কেবল জলকর নয়, অন্যান্য “ডেভেলপমেন্ট লেভি” সম্পর্কেও আলোচনা হবে। কাজেই যখন একটা বড় বিল আসছে সেই পরিস্থিতিতে এই বিল স্থগিত রাখা উচিত। তাছাড়া ট্যাক্স আদায় করার ব্যাপারে গভর্নমেন্টের কোন অসুবিধা হবে না, কেননা “ইরিগেশন এ্যাক্ট” আছে, সেই “ইরিগেশন এ্যাক্ট” অনুযায়ী ট্যাক্স আদায় করতে পারেন।

এখন কথা হচ্ছে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন সেখানকার কৃষকদের সুবিধার জন্য, তাদের চাষের ফসল বৃদ্ধি হওয়ার জন্য সেখানে এই সমস্ত “ডেভেলপমেন্টের” পরিকল্পনা হয়েছে। ১৯৫২ সালে উনি এখানে বলেছিলেন যে রাজনৈতিক পার্টির আন্দোলনের ফলে তারা নিষেধ করেছিল যে জলের জন্য ট্যাক্স দিও না। এবং তার জন্য সেই অনাবৃষ্টির এলাকা বীরভূমে চাম হতে পারেনি। কাজেই কৃষকেরা জল চায়। ক্যানালের জল তারা সেবারেও চেয়েছিল, কিন্তু প্রথমে তারা আপত্তি তুলেছিল যে এত অতিরিক্ত কর বহন করতে পারব না। সেবারে ১৫ টাকা কর ধার্য হয়েছিল। এখানেও সে পুণ্য তুলেছিলাম এবং সেবার কর ৭।১ টাকা করা হয়েছিল এবং অনেক চাষী সেই জল নিতে গিয়েছিল।

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:**

প্রথমে তারা জল নেয় নি।

[10-30—10-35 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

প্রথমবারে নিয়েছিল, তার পরে নেয়নি।

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:**

প্রথম বারে আসৌ নেয়নি, দ্বিতীয় বারে ২২ একরের জল নিয়েছে।

**Janab Abdul Halim:**

ওর বেশী নিয়েছিল দ্বিতীয়বারে। যেখানে জলের প্রয়োজন আছে কিন্তু জল পাচ্ছে না; যেখানে জলের কর ছিল না সেখানে বাধ্যতামূলকভাবে লেভি হবে এ জন্যই তারা নেবে না বলেছিল এবং ট্যাক্সও আদায় হয়নি। তাছাড়া ময়ূরাক্ষী সেচ পরিকল্পনা এখনও সম্পূর্ণ হয়নি; উনি বলেছেন ১৯৫৬ সালে এই পরিকল্পনা সম্পূর্ণ হবে এবং তার জন্য যে ১৬ কোটি টাকা খরচ হয়েছে তা আদায় করতে হবে।

প্রথমত দেখতে হবে কিসের ভিত্তিতে ট্যাক্স আদায় হবে, কর নির্ধারণ হবে? রূপ কাটিং সার্ভে করে বাড়তি ফলন যা হবে তার উপর কর নির্ধারণ করা হবে কিন্তু আড়া পর্যন্ত কোন ডাটা আমাদের সামনে নাই। ৬।৭ বৎসর রূপ সার্ভে হয়নি। সিভিল সাপ্লাই ডিপার্টমেন্ট থেকে যে সার্ভে হয়েছে তা নির্ভুল নয়। তার অনেক জুটি ছিল।

(The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN:

আমরা কোন সার্ভে করিনি ইন্ডিয়ান স্ট্যাটিস্টিক্যাল ইনস্টিটিউট করেছিল।) মাননীয় সভাপতি মহাশয় আমরা জানিনা কি তাতে কর নির্ধারণ করা হবে। সরকার বলেছেন এবং যুক্তি দেখিয়েছেন ডেভেলপমেন্ট হবে, জল ব্যবহার করে ফসল বেঁচে হবে অতএব কৃষকদের ট্যাক্স দিতে হবে। তা বলেছেন জল ব্যবহার করলে ফসল যখন বেশী হয় তখন কৃষকরা কেন ট্যাক্স দেবে না। এখানে একটা বিচার্য বিষয় জমিতে জল দেওয়ার ফলে সত্যি কি কোন ডেভেলপমেন্ট হচ্ছে। আগে একর পূর্ণ ২৭।২৮ মন শান উৎপন্ন হতো, এখন সেখানে ফসল কমে গিয়ে ১৫।১৬ মন হচ্ছে, সেখানে যদি ফসল বেশী উৎপন্ন হয় তাহলে তাকে রেস্টোরেসন বলবো। ডেভেলপমেন্ট হচ্ছে না যা কমে গিয়েছে তাকেই পূর্বহারে ফিরিয়ে নেবার ব্যবস্থা হচ্ছে সেই জন্য পূর্বতন ফসলের পর্যায়ে না পৌঁছা

পধ্যত কর ধাৰ্য্য করা সরকারের উচিত হবে না। তারপর যদি ফসল বাড়ি তাহলে সেখানকার কৃষকদেরই শুধু উন্নতি হবে না, তার কলে সমগ্র দেশেরই উন্নয়ন হবে। তা যদি হয় তাহলে শুধু ক্যানেল এলাকার কর ধাৰ্য্য করছেন কেন? ফসল উৎপন্ন বেশী হলে, জুপএর ডেভলপমেন্ট হলে দেশে ধন সম্পত্তি বৃদ্ধি পাবে, তবে শুধু সেখানকার কৃষকদের কর বহন করতে হবে কেন? আদৌ কোন পৃথক কর ধাৰ্য্য করার প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি না। যদি কোন কর ধাৰ্য্য করতেই হয় তাহলে শুধু কৃষকদের উপর করতে হবে না তার জন্য যারা সুবিধা ভোগ করছে তাদের নিকট থেকেও আদায় করতে হবে। আপনারা জমিদারদের ক্ষতিপূরণ দিচ্ছেন—বহু বছর ধরে তাদের অবহেলার জন্যই জমির ফসল এত কমে গিয়েছে সুতরাং জমিদারদের ক্ষতিপূরণের টাকা থেকে ট্যাক্স আদায় করা হবে না কেন? তারপর কর নিষ্কারণের নীতি কি হবে? ক্যানেল রক্ষণাবেক্ষণের খরচের জন্য সেচ কর আদায় হবেনা ক্যাপিটাল এক্সপেন্ডিচার এবং রানিং খরচ এই দুই খরচ আদায় করা হবে; ক্যানেল রক্ষণাবেক্ষণের জন্য কব প্রয়োজন হতে পারে সেই রক্ষণাবেক্ষণের জন্য ১১১০ টাকার বেশী কর হতে পারেনা। ক্যাপিটাল এক্সপেন্ডিচার (১৬ কোটি টাকা খরচ হয়েছে) ষ্টেট বাজেট থেকে তা আদায় করা উচিত। ক্যাপিটাল ম্যাকাউন্টএর টাকা কৃষকদের নিকট আদায় করা অনায়াস ও অসঙ্গত হবে। তারপর দেশের সাধারণ উন্নতির দরুণ বাজেটের আয় বৃদ্ধি পাবে এবং সেই থেকে ক্যাপিটাল ম্যাকাউন্টএর টাকা আদায় করা উচিত।

[10-35—10-40 a.m.]

তারপর রেট যা ধাৰ্য্য করা হয়েছে তা অতিরিক্ত ধরা হয়েছে। বীরভূমের দরিদ্র কৃষকদের এই করভার বহণ করার ক্ষমতা নাই। অনাবৃষ্টির জন্য কৃষকরা জল নিয়েছে। জল তারা নিতে চায়, চোবের সামনে যখন ধান মরে যাচ্ছে তখন জল দাবী করা অনায়াস নয়। এবং সেখানে সরকারের কর্তব্য কৃষককে জল সরবরাহ করা। কিন্তু কৃষকরা আমাদের জানিয়েছে যে তারা এত কর দিতে সক্ষম নয়। তারা আরও জানিয়েছে যে বোলপুর অঞ্চলে নানুর অঞ্চলে এমন জায়গায় ক্যানেল কাটা হয়েছে যে সেখানে জল পৌছায় না। এবং অনেক জায়গায় ক্যানেলের প্রয়োজন নাই। আমরা জানি এই সমস্ত ক্যানেল কোন পরিকল্পনা অনুসারে কাটা হয়নি। আজকে বিধা প্রতীতি যদি ৩০ কর ধাৰ্য্য হয় এবং জমির উৎপাদনের ১২ থেকে ১৫ পার্সেন্ট যদি শুধু জলের জন্য দিতে হয় তাহলে কৃষক বাঁচবে কি কোরে? তার উপর জমিদারের

খাজনা আছে, গ্রুপ পরিশোধ আছে অন্যান্য খরচ আছে। এত করের বোঝা চাষী কিছুতেই বহন করতে পারবে না। এটা সরকারী রাজস্ব থেকেই রক্ষণাবেক্ষণের খরচ বহন করা উচিত। আমরা জানি চীন প্রভৃতি দেশে বড় বড় ক্যানেল কাটা হয়েছে এবং সেচের জন্য ব্যবস্থা হয়েছে কিন্তু সেখানে সরকার সেচের সব খরচ বহন করেন।

তবুও যদি সরকার রক্ষণাবেক্ষণের জন্য কর আদায় করা প্রয়োজন মনে করেন তবে এক্সপার্টদের মত গ্রহণ করা উচিত; এবং তাদের মতানুসারে শুধু রক্ষণাবেক্ষণের জন্য কিছু কর ধাৰ্য্য করা উচিত? বিশেষজ্ঞদের মতে বেইনটিনেনস কস্ট ১১১০ টাকার বেশী পড়তে পারে না। যদিও আমি কোন রকম কর নিষ্কারণের বিপক্ষে তবুও যদি রক্ষণাবেক্ষণের জন্য কর ধাৰ্য্য করা দরকার হয় তাহলে ২ টাকার বেশী কোন মতেই হওয়া উচিত নহে।

তারপর বক্শেশ্বর দামোদর ইডেন ক্যানেল এক পর্য্যায়ভুক্ত ছিল। ৪১১ টাকার বেশী কর দিতে হতো না। এই বিলে “বক্শেশ্বর ক্যানেলকে বের করে এনে ময়ূরাক্ষীর সঙ্গে জুড়ে দেওয়া হয়েছে অধ্যায় ১০ টাকা ট্যাক্সএর ব্যবস্থা কায়মী করা হচ্ছে। এরই বা অর্থ কি?

ইহাই স্বীকৃত নীতি, যে সাধারণ রাজস্ব থেকে সেচের খরচ বহন করা। এর জন্য কোন পৃথক কব বসান হয় না। সরকার যদি সেচের মূল্য হিসাবে কৃষকদের উপর কর বসাতে চান তাহলে ব্যবসায়ের স্বীকৃত নীতি অনুযায়ী উহা সকলের উপর বাধ্যতামূলক করা চলে না। আমি সরকারকে জানিয়ে দিচ্ছি যে সরকার যদি জনমত উপেক্ষা করে দরিদ্র কৃষকদের উপর অসঙ্গত করের বোঝা চাপিয়ে দেন তাহলে ব্যাপক কৃষক বিক্ষোভ দেখা দিবে। কৃষকেরা অসঙ্গত কর কিছুতেই বরদাস্ত করবে না।

[10-40—10-45 a.m.]

**8j. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, this House as well as the Assembly have passed an Act for abolition of zemindari and to give certain protection to the *bargadars* but some of the benefits of these Acts are likely to be nullified by the present amendment, in particular areas. You are aware that long ago prior to 1860, the lands of West Bengal were fertile tracts which were irrigated by the rivers that flowed through them and on that account they were more densely populated than

[Sj. K. P. Chattopadhyay.]

Eastern Bengal. This is borne out by census statistical figures. The tax rate on land was on that account much higher in Western Bengal than in the (at present) more fertile area of Eastern and Northern Bengal. That again is borne out by Government figures. But due to the development of railway *bunds* and other embankments and various other factors the fertility of the soil gradually decreased, health also suffered, density of population also became relatively less in Western Bengal than in Eastern Bengal. The rental, however, like the orders of the officials remained unchanged. They remained at the high figure. If you refer to that small book by the Hon'ble Azizul Haque, "The Man Behind the Plough" you will find that while production failed, the rental remained high. This is the background. Against that background you are asking for a fairly large amount of additional taxation. Now there are two defects. The Hon'ble Minister has not yet assessed the likely benefit. Therefore, he does not exactly know what benefit is likely to accrue. I think many of the members of this House who were connected with the national struggle prior to 1942 will remember that when a similar ill-advised canal tax was imposed for the waters of the Damodar Canal, it led to a powerful *satyagraha* campaign and a tremendous agitation by the peasants' organizations. It was admitted as unjust and many of those on the other side, perhaps the Hon'ble Irrigation Minister himself were associated with that agitation. Let us hope that in this case such a mishap will not occur. This is what we want to avoid. The maximum the Hon'ble Minister has said is proposed to be fixed on the basis of half the excess production of crop. For that purpose he has stated that the Indian Statistical Institute will be asked to carry out a survey. Well and good so far as survey is concerned. But what is the basis of this half of the excess production? Let us suppose we get the

actual figure of the excess production although that will be open to some fluctuation. Perhaps the Hon'ble Minister may overlook the fact that there are deviations from the normal pattern that was given by the Statistical Institute. But apart from that how can you charge half the excess production as the maximum rate.

[10-45—10-50 a.m.]

You have passed an Act in which you say that the *bargadars* should not be exploited in the fashion they have been suffering so long. *Bargadars* had to pay half the crop for the land that they have got. Owner gave the land and, therefore, he claims half the crop. This is admittedly wrong. The excessive cost of cultivation is ignored. In this case Government give water and Government will get half the excess crop and, therefore, you are following the same logic as the *jotedars* do in case of the *bargadars* which has just been condemned by this House and the Assembly. Long ago, this question was raised in the Punjab Assembly when India was undivided. A rate of one-fourth of the produce was fixed. Admittedly it was extremely unfair to charge as rent one-half of the total crop produced. The reason is very simple. Roughly, one-third of the produce is covered by the cost of cultivation. Government supply water but does it mean that no excess cost is incurred by the peasants for the extra production? That is wrong. The excess cost has not been taken into account. After deduction of excess cost you can charge one-fourth, what the Punjab Government finally agreed to under British rule. May I remind the Hon'ble Minister of that fact and say that one-fourth of the crop could be taken as tax. I would, therefore, suggest that the figure—the maximum tax—should be lowered. Roughly in our view it should be one-fourth of the excess production. That should be the basis of calculation. I think this is nothing unreasonable. It is in consonance with what has

already been accepted in the case of share of profits.

### 8j. Satya Priya Roy:

সভাপতি মহাশয়, আমাদের পূর্ত বিভাগের ভার-প্রাপ্ত মননীয় মহী বলেছেন—ব্যারাকের কাজ শেষ হয় নাই, বর্ষার জলের উপর নির্ভর করেই সমস্ত জমিতে জল সরবরাহ করতে হয়। বর্ষার জলের উপর নির্ভর করে এই রকম একটা ডেভেলপমেন্ট বিল এনে বাধ্যতামূলক ভাবে খরচ চাওয়া সরকারের পক্ষে সমীচীন হবে না এবং এই রকম একটা দায়িত্ব গ্রহণ করাও ঠিক হবে না। বর্ষার জল কোন বছরে কতটা, বা কি পরিমাণ হবে তার কিছু নিশ্চয়তা থাকবে না। বিশেষ করে আমরা সহরারুলে বাস করি, এবং জানি যে কৃষক যে মাঠে সোনার ফসল ফলাচ্ছে, সে যে শুধু তার নিজের জন্যই সে ফসল করছে তা নয়, সে ফসল সমস্ত দেশের খাদ্য সমস্যা সমাধানের জন্যই সে করছে। বাস্তবিক তাব সমস্ত ফসলের সম্পূর্ণ মালিক সে নয়, এ প্রমাণ হয়ে গেছে। কারণ ফসলের দাম যখন বেড়ে যায় তখন সরকার বাধ্য হন তার দাম নির্ধারণ করে দিতে, আজকে সে যে সোনার ফসল ফলায় তার থেকে যদি কিছু বেশী ফলায় সেই জন্য তার অর্ধেক সরকার লেভি করে নেবেন জল সরবরাহের জন্য—এটা অত্যন্ত অসঙ্গত ও অযৌক্তিক হবে। এতদিন পর্যন্ত জোতদাররা অর্ধেক নিয়ে যেত জমির মালিক বলে; আজকে আরার সরকারই জোতদারের অবস্থায় এসে দাঁড়াচ্ছেন জল সরবরাহের জন্য। কাজেই জল সরবরাহের জন্য যে ফসল বাড়বে তার অর্ধেক যে নিয়ে নেবার জন্য তাঁরা যে সংকল্প করেছেন এটা তাঁরা অসঙ্গত কাজ করছেন। কেবল জল সরবরাহের হারাই ফসল বাড়বে না। তার অনেক কারণ আছে। যে কারণগুলি না থাকলে ফসলের বৃদ্ধি হবে না। এক বছর থেকে আর এক বছরে যে ফসল বাড়বে তা নির্ভর করে প্রাকৃতিক কারণের উপর, কৃষকের আর্থিক অবস্থার উপর এবং অন্যান্য অনেক কার্যকারণের উপর। তাছাড়া এবছরে পূর্ত মহীমহাশয় হিসাব করেছেন যে এবছরে ৭৥ টাকা ট্যাক্স ধার্য করবেন। তা যদি তিনি করে থাকেন তাহলে ১০৮ টাকা সর্বোচ্চ হার নির্ধারণ করবার কারণ কি? আজকে যে ফসল হচ্ছে, আগামী দিনে জল সরবরাহের জন্যই ফসল যে আরো বাড়বে সে কথা কোন রকমেই কল্পনা করা যায় না। আর আজকের দিনে ফসলের যা দাম তার চেয়ে দাম বাড়বে এ কথাও আমরা ভাবতে পারি না, এর চেয়ে বোধ হয় কমেই যাবে। আর এর চেয়ে বেড়ে গেলে সেনে যে ভীষণ দুর্ভিক্ষের সৃষ্টি হবে তা সকলেই

বুঝতে পারি। তাহলে ৬৥০ টাকা যা এবছরে নির্ধারিত করা হল তার চেয়ে বেশী সরকারকে কেন আদায় করতে সোয়া হবে? তার পরে দশ টাকা হারে, কোন জমিতে কতটুকু ফসল বাড়ল তার হিসাব পত্রই বা কে করবে। এ সমস্ত বিষয় সরকারী কর্মচারীদের হাতেই থাকবে। তাহলে পর—সরকারী কর্মচারীরা এর ভিতর দিয়ে যে নানা রকম দুর্নীতির প্রশ্রয় দেবেন না তাব ডরকা কি? আমরা সাধারণ ভাবে আতঙ্কিত হচ্ছি যে, কোনরকম ডিস্ক্রিশন খাজনার ব্যাপারে, তা সে বেশী বা কম হ'ক সেটা সরকারী কর্মচারীর হাতে থাকলে নানারকম দুর্নীতির প্রশ্রয় পায়। শুধু প্রমাণ করবার জন্যই ১০ টাকা করে খাজনা দিতে হবে। তাছাড়া ৬ টাকা হারে বা ৫ টাকা হারের প্রশ্রয় নয় এদিক দিয়ে মূলগতভাবে এই ট্যাক্স ধার্য করবার জন্য আপত্তি জানাচ্ছি। যদি বাস্তবিকই চাষীর জলের প্রয়োজন হয় তাহলে তার ইচ্ছামত ইবিগেসন ম্যাচিনের কণ্ট্রোল বেসিন এ জল নিতে পারে এবং এই ব্যবস্থাই চালিয়ে নিয়ে যাওয়া উচিত যতদিন পর্যন্ত বাঁধ শেষ না হয়। বাধ্যতামূলকভাবে ট্যাক্স আদায় করার প্রচেষ্টা নিত্যন্তই অসঙ্গত এবং আকলিক ভিত্তিতে বাধ্যতামূলক ট্যাক্স আদায় করা অযৌক্তিক ও অবৈজ্ঞানিক। যে জমিতে জল নেবার প্রয়োজন আছে তাবা জল নিতে পারে এবং তাদের কাছ থেকে নিতে পারেন। সুতরাং স্বেচ্ছায় যাতে তাবা জল নিতে পারে সেই ব্যবস্থাই সরকারের করা উচিত। নীতিগতভাবে এই রকম ট্যাক্স ধার্য করার প্রতিবাদ জানাচ্ছি।

[10-50—10-55 a.m.]

### 8j. Mohitosh Rai Choudhuri:

Sir, I have been listening to the speeches delivered on the side of the Opposition very carefully. For once, although sitting on the side of the Government, I agree wholeheartedly with the views expressed by my friends. I will request them to move a resolution here and now praying to God, requesting God, to endow Dr. B. C. Roy in the State and Pandit Jawaharlal Nehru in the Centre with the power of producing miracles like Aladdin's Wonderful Lamp. Sir, this time, and for the last two years also, I have listened to one particular kind of reasoning on the part of my friends belonging sometimes to the Opposition and sometimes also to the Congress side. They desire that everything should be done by

[Sj. Mohitosh Rai Choudhuri.]  
the Government and by others for the amelioration of the condition of the people, but the people must not be made to pay a farthing for this. Now, this is a most desirable thing, and I for one would welcome it if such a thing were ever possible. Therefore, I would ask my friends to move God. Now-a-days sometimes we make applications to the High Court, to the Special Bench, either praying for an injunction or praying for some specific act to be done. Let my friends move God to endow them with the wonderful lamp. In the meantime we must put our heads together and see what could be done to do things in conformity with the realities of the situation.

[10-55—11 a.m.]

Sir, the sum and substance of the proposal which has been put forward under the Bill is this that as the State had to spend a huge amount of money for digging certain canals so that the people might get the benefit of irrigation—indeed a mint of money had to be spent for this—the amount should be realised from the people so benefited. Now if you do not agree, where is the money to come from? On a previous occasion I moved a resolution asking Government to introduce some sort of tax on the people who could bear in order that education might be benefited. I was confronted with the same argument from the side of the Congress. Nobody would be willing to foot the Bill. I put the same question to my friends here and now—where is the money for the canal to come from? Have the Government any purse of their own? There has been for a very long time a wrong impression even among those of my friends who are educationists. As a journalist, for over 18 years connected with the *Amrita Bazar Patrika* as an associate editor, I was used to be confronted with the same argument. Every time we were asked to oppose any proposal of taxation we were told to ask Government to

find out the money for doing this thing or that thing as if the Government held unlimited funds in their sleeves. Now where is the money required by a State for any purpose to come from? Finance of Government may be obtained either by issue of notes, as is done during the war, or by taking away money from those who have got it. But there is a limit to the latter process as also there is limit to the former process. As the Government have no independent source of income, it is the people who must pay for the improvements which are effected. Now the question is this whether the benefits which would accrue to the people should be paid for by the people who are directly benefited by them or somebody else would pay for them. Of course, Sir, I shall be very glad if I get benefit without having to pay for it. I agree with my young friend Dr. Chakrabarti and still younger friend Mr. Halim that it would have been very nice if we could get everything which we desire without having to pay for it. That would be a most welcome thing. But, Sir, under the sun nothing of this kind happens. Therefore, the only question we have to consider is whether the amount of taxation proposed in this Bill is reasonable or not. I listened very carefully to the speech delivered by the Hon'ble Minister. I do not find in it anywhere that the Minister has said that the maximum which has been mentioned in the Bill is going to be imposed.

[11—11-5 a.m.]

In the Bill also there is nowhere any mention that that will be the amount which will be levied. What is then the objection? The time for making any objection will come when the Government imposes a rate of taxation, which the people of the locality are unable to bear and then if I am convinced Mr. Mukherji has levied a rate of taxation on the poor people of Birbhum, a rate which they are unable to bear, which it is unreasonable for them to bear, I will join my friend

Mr. Halim who belongs to Birbhum I believe—I am also related to Birbhum—I will join with him and make a protest although I belong to the Government side. But before that, you should not unnecessarily make this sort of frivolous objection. Do not for Heaven's sake create this mentality in the country that everything is possible, everything should be done, everything can be done by the Government without the people having to pay for it. I say again do not create this mentality. Do not forget that Government have no separate purse of their own. With these words, Sir, and particularly in view of the facts stated by the Minister, that the idea of this compulsory levy had originated in a committee on which there were many influential responsible men, representatives of the public, and as there has been no contradiction on the side of my friends of the statement that this levy has been proposed by a non-official committee, there ought not to be any iota of doubt in the mind of anybody about the fact that public opinion is behind the proposal. I would oppose the motion for circulation and ask the House to accept the original motion.

[11-5—11-10 p.m.]

### 8J. Kamada Kinkar Mukherjee:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়। মাননীয় সোচ মহামহাশয় যে বেঙ্গল ডেভেলপমেন্ট এন্ডওয়েলথ বিল এনেছেন আমি তা সমর্থন করছি এবং প্রথমে এই হাউসে আমি জানাতে চাই যে আমাদের জেলার অধিকাংশ কৃষকের সম্মতিতে এই ট্যাক্স ধার্য্য হয়েছে। (জনৈক সদস্য; গণভোট নেওয়া হয়েছে কি?) গণভোট নেওয়া হয়নি। তবে জেলাবাসী যারা সংবাদ পত্রের দ্বারা জানেন যে অন্যত্র অনেক চেষ্টা করা হয়েছে, দরিদ্র কৃষকের কাছে চাঁদা নিয়ে বলা হয়েছে যে তোমাদের কর দিতে হবে না, আমরা করের ব্যবস্থা করব; কিন্তু তাতে কতকার্য্য হয়নি।

গত এপ্রিল মাসে সাইথিয়ান মিটিং করা হয়, সোচ মহামহাশয় করেন এবং জেলার লোকেরা তাতে একত্রে হয়ে কর নির্ধারণ করার ব্যবস্থা ঠিক করেছেন।

তারপরে ওদের দল কৃষকদের কাছে তিলাইয়ার মিটিং করেছিলেন এবং বলেছিলেন যে তোমাদের

ট্যাক্স লাগবে না, আমাদের কিছু খরচ দাও, আমরা মিটিং কোরে এই ট্যাক্স বন্ধ কোরে দিচ্ছি। সে ব্যাপার আপনিও জানেন।

তার পরে স্যার আপনাকে জানাতে চাই যে এই কর নির্ধারণের যে সভা হয়েছিল তাতে তাঁরা সদনবলে উপস্থিত ছিলেন। সেখানে সেসু আদার না হয় এই ব্যবস্থা করবার জন্য তাঁদের দলেব কিছু লোক উপস্থিত ছিলেন এবং তারপর একটা সম্মেলনেরও ব্যবস্থা হয়। সেই সম্মেলনে তাঁদের জিজ্ঞাসা করা হ'ল যে আপনারা বলুন ট্যাক্স দেওয়া উচিত কি না। তখন তাঁরা সেখানে বললেন যে ট্যাক্স দেওয়া উচিত, তবে আমরা এখানে বলতে চাই না। সেখানে ভয় কিছু হয়ত ছিল। সেখানে বললে তাদের দল ভেঙ্গে যাবে এবং হয়ত মিথ্যা প্রচার নষ্ট হবে। সে সভায় মাননীয় মহামহাশয়ও উপস্থিত ছিলেন। এখানে অধ্যক্ষ মহাশয়কে জানাতে চাই যে সেখানে ওদের লোকও উপস্থিত ছিলেন এবং দলের নেতাও সেখানে ছিলেন। তিনিও স্বীকার করেছেন। তা ছাড়া আর একটা মজা যে সাধারণভাবে বলা হয়েছে খাল যখন কাটা হয়েছে খাল ত বন্ধ কোরে দিতে পারবে না। কাজেই জল না দিয়ে যাবে কোথায়? আপনারা আরও কিছু দিন অপেক্ষা করুন, ট্যাক্স দিতে হবে না। তাগড়েও জেলার চাষীরা সে কথা পোনেনি তার কারণ এবার ময়ূরাক্ষীর কম্পালগারি এরিয়ায় ২৫ হাজার একরে জল দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে, আর এবার অনাবৃষ্টির দরুন যে পরিমাণ জল নদীতে রাখা সম্ভব তার বেশী ধরে রাখা চলে না; “ম্যাসাগোর ড্যাম” এখনও তৈরী হয়নি, সেই জন্য সরকার চিন্তা করেছেন যে অতিরিক্ত জল দেওয়া যাবে কি না; তার ফলে বড় চাষী বিভিন্ন জায়গা থেকে গিয়ে দরবার করেছে যে আমাদের জল দিন, এবং জেলার ভারপ্রাপ্ত “এডমিনিস্ট্রেটরের” কাছে বলেছে। ওরা তারিখে তিনি জানিয়েছেন যে আমরা সকলকে এখনই জল দিতে পারব তা নয়; অত জল নাই; তারা বলেছে আমাদের যে পরিমাণ জল দেবেন সেই পরিমাণ জলের দাম আমরা দেব। কাজেই এ জেলার সকল লোকের সম্মতির সঙ্গে এই কর নির্ধারণ হয়েছে একথা এই হাউসে অধ্যক্ষ মহাশয়ের মারফৎ জানিয়ে দিচ্ছি।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে এমন অনেক ব্যাপার হয়েছে যে সব জায়গায় জল দেওয়া সম্ভব হয়নি। সোটা অন্য কারণে। কারণ, গত দুবৎসর জেলায় স্রুষ্টি হয়েছিল, তার ফলে জল বিতরণের প্রয়োজন হয়নি। এবং যখন নতুন অভিন্যাস করা হয়েছিল তার পর সব জায়গায় জল ছেড়ে দিতে না পারার জন্য কোন

[Sj. Kamada Kinkar Mukherjee.]

জায়গার কিরকম অবস্থা হবে, কোনটার “লেভেল” কি রকম, কোন জায়গায় জল উঠবে তা পরীক্ষিত হচ্ছে, তার জন্য জল দিতে যাবার পর কিছু কিছু অসুবিধার সৃষ্টি হয়েছে। সেই অসুবিধা দূর করবার জন্য সেবানকার ক্যানাল বিভাগের কর্মচারীরা পাইপ দিয়ে, পাম্প দিয়ে যতরকমে সম্ভব চাষীদের সহযোগিতায় জলের ব্যবস্থা করেছিলেন। অবশ্য আর একটা প্রশ্ন হয়েছিল যে কর নির্ধারণ যে করা হয়েছিল সেটা উৎপন্ন ফসলের উপর। উৎপন্ন ফসল যেটা হবে সেটা নির্ধারণ করবেন ষ্টিটিফিক্যাল বুঝে কাজেই সেই বিসাবে আজ নির্দিষ্ট কর নির্ধারণ করা হয়নি। যেটা নির্ধারণ করা হয়েছে সেটা মাঝামাঝি হিসাব করে এটাকে ৬১০ টাকা এবং সবের জন্য করা হয়েছে। যদি দেখা যায় যে ৬১০ টাকার কম হওয়া প্রয়োজন, তাহলে আমার মনে হয় সেটা হ’তে পারবে। কারণ ৬১০ টাকা ত একেবারে নির্দিষ্ট কোরে দেননি, ৬১০ টাকা উর্দ্ধ সংখ্যা ছিল, আগে ১০৮ টাকা উর্দ্ধ সংখ্যা কর নির্ধারণ করা হয়েছিল। সেটা হতে পারবে মাসাঞ্জোর ডাম যখন হয়ে যাবে তখন বৎসরের সমস্ত সময় জল দিতে পারা যাবে; তখন যদি ১০৮ টাকা কর নির্ধারণ হয় তাহলে অন্যায্য হবে না। আর একটা বিষয় আছে যে এই যে কর এ একেবারে পারমানেন্ট হবে না। প্রত্যেক বৎসরের জন্য নির্ধারিত হবে। কারণ আজ যে মূল্য রয়েছে এই মূল্য অনুসারে অধিক মাত্রায় যে ফসল হবে তাও অর্ধেকের বেশী কর নির্ধারণ হ’তে পারবে না, আবার ফসলের দাম কমে যেতে পারে। সে জন্য বৎসরের পর বৎসর এই কর নির্ধারিত হবে।

এই প্রশ্নে জানাতে চাই যে জেলার চাষীদের যখন এসঙ্গে মতামত নেওয়া হয় এবং ক্যানাল যখন কাটা হয়, তখন ক্যানালের জমি দিতে কোন লোক আপত্তি করেনি; তবে এতে একমাত্র আমাদের সহকারীদেরই আপত্তি আছে। আমাদের কাছে গিয়ে কিছু গোলমাল হবে না হবে তা বুঝতে পারা যায়নি। আমার জানতাম যে আমাদের জল দেওয়ার জন্য যে টাকা কর হবে সে টাকা সরকারকে দেওয়া হবে। আর একটা ব্যবস্থা হয়েছে যে টাকার পরিবর্তে ধান দেওয়াও চলবে, এটা জানান হয়েছিল এবং তারা রাজীও হয়েছিল।

ময়ূরাক্ষী তাদের কতখানি উপকার করেছে সেটা চিন্তা করুণ। আমি আমার জেলার জনমত নিয়ে এই কর সমর্থন করি এবং এই কথা জানিয়েই আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[11-10—11-15 a.m.]

**Sj. Debendra Sen:** Mr. Chairman, Sir, I oppose this Bill. It is a short Bill, but even a small reptile is equally deadly. I oppose this Bill for four reasons. Firstly, it is the inordinate rate imposed. Secondly, this inordinate rate has been fixed arbitrarily. Thirdly, all these have been done by bringing about an amendment to a Bill which is very odd, whose copies are not available and nobody knows what the original Act is—it is not to be found in the market. Lastly, since a comprehensive Bill is being brought, as has been said by the Minister, there is no necessity for bringing in a hurry this short amendment.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:** What is the fourth reason you stated?

**Sj. Debendra Sen:** Since a comprehensive Bill is being brought forward there is no need of hurrying with this small one at this stage. Let me take up point by point. I have said that the rates have been fixed very inordinately high. I will take the original Bill. In the original Bill under section 10 the maximum limit and incidence of improvement levy is fixed, and there are two limitations given there. An *ad hoc* figure has been laid down there for Bakreswar Canal and Damodar Canal. The rate that we cannot exceed is Rs. 4-8 for the former, and for the Damodar Canal the maximum that we cannot go beyond is Rs. 5-8. These are ceiling rates already contained in the original Act. Now because the amendment has been put in in such a haphazard way, the people do not know what is in the Act. I doubt whether the members also know because the Act is not available in the market. Therefore, what is the reason for so inordinately increasing the rates which were fixed at a time by a Government which was not popular?

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** When was this Act passed?

**Sj. Debendra Sen:** In 1935, twenty years before. Twenty years before the Government was an arbitrary, dictatorship, foreign Government and it was supposed that they had no sympathy for the people and, therefore, they wanted to extract the maximum from our people at that time. So, even that maximum has been exceeded by a very high amount—in place of Rs. 4-8 it is Rs. 10; in place of Rs. 5-8 it is Rs. 10; and why? There is another limitation in the Act. It is said that the rates to be fixed are to be governed by some formula, and what is the formula? These are very important things and our Minister does not think it necessary to circulate the original Act so that we could know what are contained in the original Act

[11-15—11-20 a.m.]

and we could give our considered opinion on the Bill that he has brought forward. The formula in the original Act is that it shall not exceed one-half of the estimate of the net increase in the profit. This is one formula. Another is that it shall not exceed one-half of the net value of the estimated increased in outturn. So there are three criteria for fixing the rate—one is that it shall not exceed one-half of the net increase of the profit or it shall not exceed one-half of the net value of the increase in outturn or it shall not be more than Rs. 4-8 in case of Bakreswar Canal; it shall not be more than Rs. 5-8 in case of Damodar and Eden Canals. Now all these things have been washed away by this new amendment.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukharji:** In case of others?

**Sj. Debendra Sen:** It cannot be more than one-half. How do you know what is one-half? It has been fixed arbitrarily. You do not know what the Statistical Department will give you. Nobody knows it. They may give you the net increase as Rs. 5. Rs. 10 or Rs. 50 or Re 1. I do not know how Government is embarking on such a

Bill on such meagre information which would adversely affect a large section of the people of West Bengal. That is why I say that it has been arbitrarily fixed. The Hon'ble Minister has said that there was a committee and the committee was unanimously of the opinion that instead of going under the purview of the Irrigation Act let us go under the purview of the Development Act. Who are the members of this committee?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukharji:** I have given you the names.

**Sj. Debendra Sen:** How many of them are officials? More than 50 per cent. are officials and these officials have no feelings for the people. These officials who brought money from the Government of India are now foisting the responsibility upon our people. These are the people upon whom you give responsibility of fixing the rate. Who are the non-officials who were present in that committee and for people whose number will be thousands and thousands—the committee which is composed mainly of Government officers and of experts and technicians? What do the technicians know about this matter?

There is another point. I do not know who has written this book "West Bengal 1954" which has been circulated today. It says that the total estimated cost is 15 crores. The Hon'ble Minister has said 16 crores. I think there is a lot of difference between 15 crores and 16 crores. Then the Hon'ble Minister has said that at the present moment he can take responsibility for supply of water from the barrage for irrigating 25 thousand acres and he is not sure whether he will be able to supply water to irrigate another 42 thousand acres. But in this book it is written that one lakh acres are going to be irrigated.

[11-20—11-25 a.m.]

Sir, this is very very sad and it shows as I have said on another



[Sj. Debendra Sen.]

occasion the heartlessness and the want of sense of responsibility on the part of the people who really govern us, whether he is a Minister or whether he is an official writing this book, or whoever he may be, I cannot make out why this discrepancy has really crept in such matter. Now as I was saying the rates have been fixed arbitrarily. My third point is that you have brought in amendments on three clauses out of 44 clauses in the Act. We do not know what these 41 remaining clauses are. Have you circulated the original Act? Nobody knows what they are.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:** You can take it from the Library.

**Sj. Debendra Sen:** I have got a copy here with me. I was fortunate I have got it. But when a second man goes to the Library he cannot get it.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:** It is not the duty of the Ministry to circulate the original Acts.

**Sj. Debendra Sen:** It is not your duty in law but it is your duty really in practice to supply us with these things; otherwise how can you expect us to give you our opinions correctly?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Only give your opinion here standing.

**Sj. Debendra Sen:** I do now know whether excepting the Chief Minister anyone else has read the original Act.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I may not have read it also but I am able to speak.

**Sj. Debendra Sen:** There is only one copy and I have got it. As I said this original Act has got many retrograde aspects and if anything new has to be done in West Bengal then there should have been a new

Bill to remove these retrograde aspects of the Act. For instance, under section 17, the only appeal lies with the Commissioner and the Commissioner here is in the language of Shri P. C. Sen a non-terrestrial person.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Non-terrestrial?

**Sj. Debendra Sen:** Yes, in your own language. He is not easily available. People do not know where he lives. People do not know whether there is a Commissioner or not but an appeal has to be made to him and secondly, if an appeal is made the Act says that that appeal again can be quashed under section 17(2). It is said that the Board of Revenue may—

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:** We are not discussing the original Act but only the amendment of these clauses.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I think he can certainly refer to the original Act.

**Mr. Chairman:** I think it is relevant to refer to the original Act.

**Sj. Debendra Sen:** It is resented very much that we are treated as children and an attempt is done to conceal facts and foist on our shoulder something—

**Mr. Chairman:** Mr. Sen, that expression of yours "Attempt is done to conceal facts" is hardly proper.

[11-25—11-30 a.m.]

**Sj. Debendra Sen:** All right, Sir. In 17(1) right is given to appeal to the Commissioner. In sub-section (2) it is said that the Board of Revenue may by application within thirty days from the date of the order from the Commissioner of the Division revise such an order. Under sub-section (1) right is given to approach the Commissioner. Under sub-section (2) right is given to cancel whatever might be done by the Commissioner. So I say it is a reactionary Act. Then, Sir, let us take the

case of section 24(2). If a man has not paid a levy what are the punishments meted out to him? The Government officers can go and enter his house and the language is "to do any acts necessary". I think that in no Act there is such a language as is mentioned here— (Sj. MOHITOSH RAI CHOUDHURI: What is the relevancy of these things in this Bill?) The relevancy is that you are trying to do a thing concealing the whole matter and introducing or rather foisting upon us a retrograde thing which has been made more retrograde by this amendment. That is the point, Sir. In sub-section (2) these officers can cut the crops if a person has not paid his levy and remove the paddy. These punishments can be meted out to him under this Act. Now, Sir, connect this thing with the statement made by the Hon'ble Minister. The tax will be levied in areas where the water cannot be taken because the areas are higher than the canal level. But if the persons do not pay the levy, the officers will cut their crops or they will be liable to punishments as laid down in this Act. So, Sir, this Bill is very reactionary.

Sir, my next point is that if it is in the contemplation of this Government to bring a comprehensive Bill, then why this Bill? You have already announced that the charge will be Rs. 6-8 this year. Is it then going to be for the next year when you have already promised you will be bringing in a comprehensive Bill? You can bring that Bill in the next budget session. Why this hurry? So, Sir, this Bill is senseless, there is no utility or necessity for this Bill.

Sir, in conclusion, I shall mention one thing. Sir, I have not been able to be wise even though I have heard Sj. Mohitosh Rai Chaudhuri's speech. Sir, what is sickening is this: every occasion he has got eulogies for our Chief Minister. Not that we do not know his capacity, but it is a bad taste, particularly in such a House to

talk like him. I hope, Sir, you will prevent him from doing like this in future.

[11-30—11-35 a.m.]

### Sj. Tara Sankar Banerjee:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমার বাড়ী বীরভূম এই বিল বীরভূমের অধিকাংশ জনসাধারণের পক্ষে প্রযোজ্য। সেই কারণে এই বিল সম্পর্কে কয়েকটা কথা বলব এবং মাননীয় সেচ মন্ত্রী এই যে বিল নিয়ে এসেছেন এটা আমি সমর্থন করি। সমর্থন করি এই কারণে যে এটার পিছনে সমস্ত বীরভূমের জনগনের সমর্থন আছে। দ্বিতীয় কারণ, এই বিলের কিছু কাল পরে একটা সামগ্রীক উন্নয়ন বিল সরকার নিয়ে আসবেন। তার পূর্বে ময়ূরাক্ষীর যে পরিকল্পনা হয়েছে তাতে সেচ কার্যের যে বর্তমান কার্য পদ্ধতি তাকে স্ফূর্তভাবে চালনা করবার জন্য এই বিলটা আনা হয়েছে মাত্র। সামগ্রীক পরিকল্পনায় আমরা অনেক পরিবর্তন অবশ্য দেখতে পাব।

আমাদের বন্ধু দেবেন সেন মহাশয় যে বিলের কথা উত্থাপন করেছেন সেটা ১৯৩৫ সালের বিল। সে বিল এমন কালে রচিত হয়েছিল, এমন দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে রচিত হয়েছিল যার সঙ্গে একালের দৃষ্টিভঙ্গীর এবং অবস্থার অনেক প্রভেদ। অবস্থার যে অনেক পরিবর্তন হয়েছে একথা দেবেন সেন মহাশয় স্বীকার করবেন। আনুল পরিবর্তন আনবার আগে কয়েক দিনের জন্য সাময়িক ব্যবস্থায় কার্য পদ্ধতি চালু রাখবার জন্য এই ব্যবস্থা হচ্ছে। প্রথম কথা হচ্ছে দেশের উন্নতি কল্পে আমরা সকলে এখানে এসেছি জনসাধারণের প্রতিনিধিত্ব করতে। এক্ষেত্রে সমুখে রাখতে হবে আমাদের জনসাধারণের কল্যাণ। সেই জন সাধারণের কল্যাণ যদি ঝালি সুতো কাটা বুড়ির মতন উড়ে যায় এবং আমরা ঝালি লাটাইয়ের সুতো নিয়ে টানা টানি করি, তাহলে বুড়ি উড়ে যাবেই সুতোয়ও ঝানিকটা রাস্তার ছেলেরা টেনে নিয়ে যাবে। কাজেই আমাদের দৃষ্টি রাখতে হবে জনকল্যাণের দিকে।

আমার বন্ধুরা যে সম্পর্কে আপত্তি তুললেন তা শুধু বিভ্রান্তি সৃষ্টি করবার জন্য। এই ময়ূরাক্ষী আজকে যত শাখা, উপশাখায় যে সমস্ত কান্যাল বা দূরে গিয়েছে, এবং যতখানি স্থান আবৃত করেছে এই সব এলাকায় কর ধার্য হয়েছে তা নয়। যে ২৫ হাজার একর, যে জমি জল পাবে, সেখানেই কর ধার্য করা হয়েছে। হালিম সাহেব বলেছেন যে নানুর এলাকায় কোন কোন এলাকায় কান্যাল

[Sj. Tara Sankar Banerjee.]

কাটা ভুল হয়েছে। যেখানে ক্যানেল ভুল কাটা হয়েছে সরকার সেখানে ক্যানেল বুজিয়ে দেবেন। অবশ্য এই সমালোচনার সবুখীন সরকারকে হতে হবে। কিন্তু এখানে এই বিলের আওতায় এটা আসে না। যেখানে ক্যানেল বুজিয়ে দেওয়া হবে তার আগে পাশে কর নিশ্চয়ই ধার্য্য হবে না। শ্রীসত্যপ্রিয় রায় মহাশয় যে কথা বলেছেন, তাতে এই স্তর খণ্ডিত হয়েছে যে কৃষকরা—আমাদের কৃষকরা যে সোনার ফসল ঘরে তোলে তাতে শুধু কৃষকরাই উপকৃত হয় না, সমগ্র দেশেরই উপকার হয়। এটা শুধু শিক্ষকদের জন্য একচেটিয়া নয়, যারা দেশের কল্যাণ করতে চান এই কথা সকলেই জানেন। এই সব ব্যাপার রাজনৈতিক দৃষ্টি নিয়ে বিক্রপ করা চলে কিন্তু বাস্তব ক্ষেত্রে এর মূল্য নেই। মাত্র ২৫ হাজার একর জমি এই পবিত্রকল্পনায় উপকৃত হবে। খরিস্কের জন্য এবার মাত্র ২৫ হাজার একর বাধ্যতামূলক কর ধার্য্য করা হয়েছে। এবং এর পূর্বে গত বৎসর পর্য্যন্ত স্বরধারী জন্য কৃষকরা কব তান বহন করতেন রাজী হয়নি। মনীন্দ্র চক্রবর্তী মহাশয় যেটা বলে গেলেন যে কৃষকদের বুঝতে দিতে হবে যে সেচের জলে কতখানি উপকার হবে এটা ঠিক। আকাশের জলে যে ফসল হবে তার অপেক্ষা ময়ুরাক্ষী জলে যে অধিক ফসল হবে এটা অনস্বীকার্য্য। এতে যে কৃষকরা উপকৃত হবে এটা তাদের বুঝতে দিতে হবে। করের সর্বোচ্চহার ১০ টাকা ধার্য্য করা হয়েছে। এই সর্বোচ্চ হার যা ধার্য্য হয়েছে সেখানে একটা কথা আছে। যদি অধিক উৎপন্ন ফসলের দাম ২০ টাকা না হয় তাহলে ১০ টাকা হবে না। যদি অধিক ফসলের দাম ১২ টাকা হয় তাহলে ৬ টাকা হবে। যদি অধিক ফসলের দাম ১০ টাকা হয় তাহলে ৫ টাকা হবে। কিন্তু এই সর্বোচ্চ হার ১০ টাকা এটাকে বড় কোবে দেখিয়ে বিরোধী বন্ধুদের গলাবাজির সুবিধা হতে পারে কিন্তু আসল আইনের মূল্য ও মর্য্যদা দেওয়া হয় না। তৃতীয় কথা হচ্ছে বক্রেশ্বর ক্যানেল এবং দামোদর ক্যানেলের হার যথাক্রমে ৫৥ টাকা ও ৪৥ টাকা ছিল এটা বলা হয়েছিল। ১৯৪২ সালের যারা লেশ সেবা করেছিলেন তখনকার ফসলের মূল্য কি ছিল তা সকলেই জানেন। তখনকার দিনে ২৥ টাকা ধানের মূল্য ছিল আর এখনকার যা বাজার মূল্য তাতে এই কর ধার্য্য যা হচ্ছে তাতে বিনিমিত হবার কিছু নাই। স্বতরাং বিভ্রান্ত করবার জন্য বিরোধী বন্ধুরা যা বলেছেন তার কোন মূল্যই নাই। পরিশেষে আমি এই বিল সম্পূর্ণরূপে সমর্থন করছি

এবং অনুরোধ করছি যে সাংসদীক উন্নয়ন বিল মত শীঘ্র আনা যায় তার জন্য সরকার চেষ্টা করবেন।

[11-35—11-40 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, on a question like this I thought I will keep an open mind. The word "development" has a fascination for all citizens of India because we are eager to develop our country into a really great country, a prosperous country overflowing with milk and honey. Therefore, when the Minister brings forward a Development Bill one naturally feels attracted. When I came to this House I thought that I would not speak on this Bill but after having listened to the Hon'ble Minister I have come to the conclusion that I shall be failing in my duty to my constituency if I do not raise a voice of protest against the Bill that has been placed before the House by the Hon'ble Minister. Sir, the Bill speaks of development but I feel that this Bill is likely to arrest development. We are proud of schemes like the Mayurakshi scheme. I am particularly proud of this scheme because I know that this has been mainly the achievement of Bengali engineers. We also know that the Mayurakshi scheme has already started bearing fruit. It is for this reason that I am proud but in order that this scheme might succeed it is necessary that the morale and active co-operation of the people should be associated with it. Sir, this Bill is being introduced before the people have been persuaded to understand fully the advantages of a great scheme like this. It is necessary, therefore, that the people should be educated in the matter. In order that we may be able to enlist the active support of the people in increasing the produce of the soil it is necessary that the people should be educated. They should be told how the proper utilisation of the scheme might lead to increase of food production. That has not taken place and it is for this reason that I argue that the case for circulation is a very

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

strong one. The Minister has not been able to establish a case for this hasty piece of legislation. He has told us that at the next session he will be introducing an amendment—a comprehensive amendment—of the Development Act, 1935. Why this haste in spite of the fact that there is a considerable volume of opinion opposed to the measure that he is going to adopt?

[11-40—11-45 a.m.]

Let the people know, let the people be educated, let the people be told and let the people be associated with this scheme and then and then alone it will be desirable to launch a measure of this sort. I do not understand why the Minister is in such a great haste. Sir, reference has been made by a speaker on the other side to the necessity of taxation and in particular he argued that it was necessary to tax the peasants. I would very respectfully ask him to study the report that has been submitted on the census by Shri A. K. Mitter, one of the most efficient and best of our officers. Shri A. K. Mitter in his very weighty report on the census states very clearly that the peasant in all parts of Bengal is fighting a losing battle, that he is engaged in economic operation which has hardly any future. That is the condition of the peasant. In view of this condition of the peasant is it desirable to tax him further? Sir, in a social service State people who are down and out are assisted by the Government. Our Chief Minister is never tired to claim that his Government is a social service Government, is a social welfare Government. If so, should the people who are down and out and who are proved statistically extremely impecunious be taxed in this way? Sir, there is another very powerful argument against this measure. The Minister has himself admitted that he is not sure of the supply of water, he is not sure of the regular supply of

water. If so, why take this daredevil step? Would it not be desirable to leave it to the option of the people? Is it desirable in view of the uncertainty of supply of water to impose a tax upon the people on compulsory basis? That is a matter which has not been developed by any of our friends on the other side and they have done so deliberately because there is no answer to this argument. Sir, when you introduce a principle of compulsion you ought to think twice. It is necessary that all sides of the question should be considered. Without considering all sides of the question, without considering the volume of local public opinion, this scheme is going to be launched. Sir, a speaker on the other side has argued that the people of Birbhum want it. I do not know what their definition of people is. Our information is many meetings have been held at which this scheme has been opposed. They have themselves admitted that the peasants are not willing to commit themselves in writing. That has also been admitted by some of my friends over there. When there is a volume of opinion which is definitely against it what does it show? It shows in the face of these facts, to argue that the people of Birbhum want it, is to make a statement which is hardly supportable with reference to facts. My friend Shri Tara Sankar Banerjee has pointed out that the rate that has been fixed upon in the present amending Bill is not a high one and he refers to the comparative prices of rice in 1935 and in 1954.

[11-45—11-50 a.m.]

Has he taken into consideration the prices of other things? Does he know that the price level has risen 400 per cent.? Is he aware that the peasants have got to purchase other things? In view of these he ought not to have put such a high rate. My friend Mr. Chakrabarty has argued with comparative figures and he has shown that in the neighbouring areas the rates are Rs. 5 and Rs. 4-8

[Sj. Nirmal Chandra Bhatta-charyya.]

and our Hon'ble Minister is trying to put the rate at Rs. 10 for this particular area. Sir, this is a very great injustice. In view of these facts, I think that there is a strong case for circulation of the Bill. There is no hurry about the Bill. Send it for circulation and let it come up at the next session with a comprehensive Bill. Let it be placed before the Legislature then. If you want to defeat this very smallest proposal by your brute majority, it is up to you to do so. Every time we move such amendments you nullify them with your brute majority and I think the same thing will happen to this amendment also. But I would like to record our protest against this kind of policy that you are pursuing all along and I doubt not that the people will take note of it and give a proper answer to your arbitrary methods.

[11-50—11-55 a.m.]

### The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:

মি: চেয়ারম্যান, স্যার। দুজন মাননীয় সদস্য ইঁটাই প্রস্তাব এনেছেন এবং একজন বলেছেন ৭ই অক্টোবর পর্যন্ত এবং আর একজন বলেছেন ৮ই অক্টোবর পর্যন্ত এই বিল জনসাধারণের মধ্যে জনমতের জন্য প্রচার করা হউক। আমি আগেই বলেছি যে অডিন্যান্স এখনও চলছে, এবং সেই অডিন্যান্স ১৫ই অক্টোবর শেষ হয়ে যাবে। আমাদের এই যে এসেমব্লি সেশন এবং কাউন্সিল সেশন চলছে এটা নবেম্বর পর্যন্ত যাবে না। সেপ্টেম্বর মাসের শেষ গুয়াই পর্যন্তও হয়ত চলবে না। অক্টোবরে শুধু এই ছোট বিলেক আলোচনার জন্য একটা সেশন ডাকার দরকার হবে, নতুবা এই অডিন্যান্স থতম হয়ে যাবে, বিলও যাবে। (শ্রীযুক্ত দেবেন সেন: অডিন্যান্স থতম হ'লে ক্ষতি কি?) সোজা বলুন না অডিন্যান্স থতম করে দাও। ৭ই পর্যন্ত গিয়ে তার পরে সেটা থাক তার দরকার কি? এক মাননীয় বন্ধু বলেছেন জনসাধারণকে পারস্বয়েড কর, তাদের আগে বোঝাও, তার পরে এই বিল আসুক। মুন্সিল হয়েছে কি বলি। “এই জলকর দিও না কোন রকমে; এই সেচ ময়ী ময়ূরাক্ষী ও ম্যাগানজোর ডাম মাধ্যম কোরে নিয়ে পালাতে পারবে না” এইভাবে যারা বোঝাচ্ছে তাদের বিরুদ্ধে বোঝান

একটু কঠিন হবে। তথাপি আমাদের বোঝাতে বেশী হয়নি। জনসাধারণই আমাদের এসে পারস্বয়েড কোরেছে যে জল দিতে হবে, আমরা ট্যান্স দেব।

তারপরে বলা হয়েছে বর্ধনানে যে ক্যানাল হয়েছে কিম্বা এখন যে বক্রেশুর ক্যানাল তার ব্যালিসনাম রেট ৪১১০ টাকা থেকে ৫১১০ টাকা। ময়ূরাক্ষীতে বাড়ছে কেন? তার দুটো কারণ (১) বর্ধনানে দামোদরের বা বক্রেশুরের জল দিচ্ছে, সেখানে নদীতে জল থাকলে তবে জল ১০১২ ফিট উচু কোরে ধরে নিয়ে ক্যানালে জল দেওয়া হয়, কিন্তু ময়ূরাক্ষীর যে জল দেওয়া হবে সে নদীতে জল থাক বা না থাক জল দিতে পারা যাবে। আমরা সে গ্যারান্টি দিতে পারব ডাম থাকার জন্য। উইয়ার থাকলে সে গ্যারান্টি দেওয়া যায় না। তা ছাড়া বন্ধনাম ও বক্রেশুরে যখন উইয়ার হয়েছিল --সে বহুকাল পূর্বে--তখন জিনিসপত্র সস্তা ছিল এবং একটা প্রজেক্ট যে টাকা লাগত এখন তাব ১০ গুণ লাগে।

আমি পূথমেই বলেছি যে সমস্ত টাকা কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে ধার করা হয়েছে এবং স্পর্ সমেত শোধ করতে হবে। এখানে বেশী খরচ পড়ছে সেই জন্যই ট্যান্স হচ্ছে সেটা শেষ কথা নয়।

হালিম সাহেব বলেছেন যে যতক্ষণ পর্যন্ত ট্যান্সেশন এনকোয়ারি কমিটি কোন সিদ্ধান্তে না আসেন ততক্ষণ পর্যন্ত আপনারা কোন ট্যান্স করবেন না, তাহলে ত সারা ভারতের সমস্ত ট্যান্সই বন্ধ করে দিতে হয়। হালিম সাহেবের মতে সমস্ত নিবন্ধ করে দিলে ভাল হয় কিন্তু এভাবে কোন রাষ্ট্র চলতে পারে না। তাঁরা যেভাবে ট্যান্সের ব্যবস্থা করে দেবেন সেটা যদি ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট যেনে নেন তাহলে বেঙ্গল গভর্নমেন্টও যেনে নেবেন। হালিম সাহেব বলেছেন এবং আরো অন্যান্য অনেক বলেছেন যে বহুদিন আগে আমাদের অবস্থা ভাল ছিল, ফলন বেশী হত। একদিনত রামরাজু ছিল কিন্তু আজকে পেরসার আমলে ফিরে যেতে হলে অনেক টাকা খরচ করতে হবে, এ টাকা আসবে কোথা থেকে? তাঁরা বলেছেন যে দেশের লোক দুঃখ কষ্টে আছে সে জন্য ট্যান্স বাড়াবেন না, কিন্তু যখন বাজেট আলোচনার সময় আসবে তখন বলবেন যে শিক্ষাখাতে ৬ কোটি আছে তাতে হবে না ২০ কোটি টাকা লাগবে, রাস্তার ব্যাপারে ১০ কোটি নয় ৩০ কোটি করা হ'ক এইভাবে কোটি কোটি টাকা বাড়ানর কথা বলেন কিন্তু ১ পয়সাও ট্যান্স দেবেন না। কোথা থেকে টাকা আসবে জানি না। এর জবাবে রজাকরের পরিবারের কথা বলতে হয়

যে ভূমি কোথা থেকে কি ভাবে টাকা আন তা আমরা জানতে চাই না আমরা সকলে বলে রসগোল্লা সশেষ ঋণ। কিন্তু এই গভর্নমেন্ট রত্নাকর সাজতে রাজি নয়। বলা হয়েছে এই যে সেচ ব্যবস্থা হয়েছে এতে খাদ্য বাড়বে, সারা ভারতের মজল হবে, অতএব এরা ট্যাক্স দেবেন কেন, তাঁরা ট্যাক্স না দিলে তাঁরা সারা ভারতে বিনা পরসায় খেতে দেবেন কি? কাজেই তাঁদের পকেটে যখন টাকা পড়ছে তখন ট্যাক্স দিতে আপত্তি করলে চলবে কেন?

[11-55—12 noon.]

জিজ্ঞাসা করা হয়েছে যে রেকারিং এক্সপেন্ডিচার দেবেন, না ক্যাপিটাল দেবেন? এই ১৬ কোটি টাকা ক্যাপিটাল তার ইন্টারেস্ট এবং রেকারিং এক্সপেন্ডিচার সব মিলিয়ে দিতে হবে কোনটা ঋণ নয়। অনেকে বলেছেন ক্যানালএর জল পেলোনা তবুও ট্যাক্স দিতে হবে? তা নয়, যে পাবে না সে ট্যাক্স দেবে না। কোন সদস্য ১২ টু ১৫ পার্সেন্ট অফ ইনকামএর কথা বলেছেন কিন্তু মোট ইনকামএর উপর ট্যাক্স ধার্য্য হবে না, শুধু জল দেবার জন্য যে বাড়তি আয় হবে তার শতকরা ৫০ ভাগ পর্য্যন্ত নেওয়া যেতে পারে কিন্তু নেবোই তা বলা হয়নি। দামোদরের আমাদের যে রূপ কাটিং রিপোর্ট আছে তাতে ১২৫, টাকা বাড়তি আয় হয়েছে কিন্তু মমুরাক্ষীতেও যে তাই হবে তা বলছি না তবে ১০০ টাকা হলেও ১০ টাকার বেশী নেওয়া হবে না সে গ্যারান্টি দেওয়া আছে। এখানে অনেকে জেনে বলেছেন যে ঠিক ঠিক হিসাব করলে ১১০০ টাকার বেশী রেট হবে না। এই সর্বস্ত্রদের সঙ্গে আমাদের পরিচয় করিয়ে দেবেন? তাঁরা কোথা থেকে এই অঙ্ক পেয়েছেন? রবির জন্য ১৫, এবং ঝরিকের জন্য ১০, টাকা রেট করলে ১৫ বৎসরে শোধ দিয়ে দেওয়া যায়, যদি ১৬ আনা আদায় হয় এবং ক্যাপিটাল লেভিও আদায় হয়। পুরাকালে বাংলায় শস্য বেশী ফলত এখন কমে গিয়েছে কিন্তু ঋজনাব হার তাই আছে এই কথা তোলা হয়েছে। ঋজনা আইন যখন আসবে তখন এসব কথা বলবেন। তার সঙ্গে এই জলকরের কোন সম্পর্ক নেই। তারপর এখানে একজন আমাদের সঙ্গে ভাগচাষীর তুলনা করলেন যে জোতদাররা যেমন ভাগ চাষীদের কাছ থেকে অর্ধেক ফসল নিয়ে নেয় সেই রকম সরকারও অর্ধেক ফসল নিয়ে নিচ্ছে। ভাগচাষের ব্যাপারে জোতদার অবশ্য যদি মুখাজি ব্যানাজি হয় তাহলে চাষে কোন সাহায্য বা ঋনচ না কবে ফসলের ১৬ আনার অর্ধেক আদায় করতে হয়ত পারেন কিন্তু আমরা সেচ দিয়ে যে বাড়তি ফসল হবে তার অর্ধেক নেবো

(S<sub>r</sub>. K. P. CHATTOPADHYAY: আমি তা বলিনি।) বাড়তি কি হবে জানি না, তা থেকে ট্যাক্স আদায় হবে কি না, কত হবে তা জানি না। সেই জন্য ট্যাক্স ধার্য্য করিনি। তবু সর্বোচ্চ ১০, টাকা করেছি, বাড়তি হলে ১০, টাকা পর্য্যন্ত আদায় হবে আর বাড়তি না হলে এক পরসায় আদায় হবে না। একথা বার বার বলা হয়েছে তথাপি তাঁরা বুঝতে পারেন নি।

বাধ্যতামূলক ভাবে না রেখে সেচ্ছামূলক ভাবে রাখার কথা বলেছে সত্যপ্রিয় বাবু, সেচ্ছামূলক ভাবে রাখলে কাজ চলছিল না বলেই বাধ্যতামূলক করা হয়েছে। অনেকে বলেছেন,

“why pass this Bill while there is a comprehensive amendment of Development Act.”

আমি একথা বলেছি যে এই বিল না আসলে ঐ Bengal Development Act

এর যে কমপ্রিহেনসিভ র‍্যামেন্ডমেন্টএর কথা বলছেন সেটা আনার আগেই এই অভিনাশ অচল হয়ে যেত সেই জন্যই আমাকে এই বিল আনতে হয়েছে। “Prof. Nirmal Chandra Bhattacharyya”

বলেছেন যে,

“I shall be failing in my duty to my constituency.”

তিনি ক্যালকাটা গ্রাজুয়েটস কনট্রিবিউয়েন্স থেকে এসেছেন তাঁদের সেচের কি প্রয়োজন হয় জানি না তবে ব্রেন ইরিগেশনএর জন্য যদি সেচের প্রয়োজন হয় তবে সে কথা আলাদা।

**8j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** On a point of personal explanation. The graduates of Calcutta are interested in the welfare of the people as a whole unlike the Ministers on the other side and therefore I owe an explanation to them.

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji:**

তিনি বলেছেন,

“The minister is not sure of regular supply of water—”

কোথা থেকে তিনি এই কথা পেলেন। আমি বলেছি বারে বারে যে আমরা যেটুকু এলাকায় বাধ্যতামূলক ভাবে “ডেভেলপমেন্ট এ্যাক্ট” প্রয়োগ করেছি সেখানে গ্যারান্টি দিয়েছি যে জল সেব, সেখানে জল দিতেই হবে। আমাদের জলের পরিমাণ জানা আছে; কাজেই দিতে পারব বলে বলেছি। তার বাহিরে সেচ্ছামূলকভাবে যারা জলকর দিতে চেয়েছেন সেখানেও কিছু কিছু আমরা দিয়েছি আরও দোব।

[The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji.]

আবার আর কিছু বলার নাই; সব কথা বলেছি।  
এই বোলে আমি সব সংশোধন প্রস্তাবের বিরোধিতা  
করছি।

[12—12-5 p.m.]

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 7th October, 1954, was then put and lost.

**Mr. Chairman:** The motion of Janab Abdul Halim falls through.

The motion of the Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji that the Bengal Development (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly and transmitted to the Council for its recommendations be taken into consideration, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** Mr. Halim, are you moving your amendment to clause 3?

**Janab Abdul Halim:** Yes Sir, I shall move my amendment. Sir, I beg to move that the Council recommends that in clause 3, in the proposed clause (a), line 3, for the word "ten" the word "two" be substituted.

The motion of Janab Abdul Halim that the Council recommends that in clause 3, in the proposed clause (a), line 3, for the word "ten" the word "two" be substituted was then put and lost.

**Mr. Chairman:** The Council has no recommendation to make.

### The West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal *Bargadars* (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, I assume that the House is familiar with the provisions of the principal *Bargadars* Act of 1950.

But for the sake of convenience I shall briefly state the provisions of that Act. That Act was passed for the purpose of meeting a normal situation. Like the Rent Control Act it restricts and controls the eviction of *bargadars* at the instance of the owners. If you look at the Act you will find that section 5 of the Act sets forth the four grounds upon which an owner is entitled to evict his *bargadar* and the proviso to section 5(1) is to the effect that no *bargadar* is to be evicted without an order of the Bhagchasi Conciliation Board. In other words

[12-5—12-10 p.m.]

if an owner wants to evict the *bargadar* he has got to satisfy the Conciliation Board that one of the grounds specified in section 5(1) exists,.....

and upon the Board being satisfied it may make an order for eviction of the *bargadar*. Sub-section (2) of section 5 provides that where the owner has obtained possession of the land by evicting the *bargadar* and he does not cultivate the land himself within one year or he commences his cultivation through another *bargadar* within five years from the date of the eviction of the previous *bargadar*, the original *bargadar* may be restored to possession. Section 6 provides for the constitution and establishment of Bhag Chas Conciliation Boards. Section 7 confers jurisdiction on the Board to determine disputes between the *bargadars* and the owners. I shall draw the attention of the honourable members to sub-section (1)(c) of section 7—the Board has jurisdiction to determine the question of termination of or restoration to cultivation of land held by the *bargadar*. Section 9 bars the jurisdiction of other courts—it says "No award or order or other proceedings whatsoever of a Board or of an Appellate Officer and no proceedings whatsoever in execution of such award or order shall be questioned in any Court". Then section 10 confers on the Board power

to summon witnesses—same powers as are conferred on a civil court by the Code of Civil Procedure. Section 10(a) gives the Board jurisdiction to review its orders. Section 11 provides for preference of appeals. Section 12 lays down the procedure which is prescribed—which is to be followed by the Board and the Appellate Officer. Section 12(2) provides that an order of the Board or by an Appellate Officer shall be executed by the Collector. Sub-section (3) provides that no order is to be executed except during the months of Chaitra and Baisakh. Section 14 provides "Any person who fails to comply with an award of the Board or order of the Appellate Officer will be liable to punishment for a term which may not exceed 6 months.

You will see, Sir, that the Act provides for substantive right between the owners and the *bargadars* and also sets forth the procedure which is to be followed.

After the enactment of the State Acquisition Act an emergency has arisen. It has been reported that a number of cases have occurred where the owners have evicted the *bargadar* without the order of the Bhag Chas Conciliation Boards or without the existence of any of the four grounds enumerated in section 5(1). In those circumstances an Ordinance had to be passed on the 9th June, 1954, to meet this emergency. You will observe, Sir, that the Act provides for eviction—I lay emphasis on the word "eviction" of *bargadars* by the owners. The Ordinance and the present Bill provide for restoration of the *bargadar* to cultivation—an entirely different thing.

[12-10—12-15 p.m.]

Sir, the Ordinance, as I have said, was passed on the 9th of June, 1954. It provides that where before or after the promulgation of the Ordinance there was a termination of cultivation by the *bargadar* without an order of the Board and in contravention of the proviso

to section 5(1) or in contravention of section 12, the *bargadar* may apply to the Subdivisional Magistrate for restoration to cultivation. It also provides that after the Ordinance was promulgated if a *bargadar* was evicted by an owner, that would be regarded as a criminal offence punishable with imprisonment for a term not exceeding six months or fine or both, and these offences are to be cognisable offences and bailable. Power is given to the Subdivisional Magistrates to decide these cases by reason of the emergency which has arisen. It is obviously convenient that a Magistrate should sit from day to day and try these urgent cases, and having regard to the fact that the cultivation season had already commenced there was an urgency in the matter. As you know, Bhagchas Conciliation Boards do not sit from day to day; many of the Boards sit only once or twice a week with the result that they cannot quickly dispose of cases which are filed before them. Very often a quorum is not available. You know that a Board is composed of two representatives of *bargadars* and two representatives of *jotedars* or owners, and it is presided over by a Government official. Quite often we find that these representatives do not turn up with the result that cases have to be adjourned.

**3j. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Owners' representatives?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** No, no. Representatives of both the owners and the *bargadars*. Sir, it was felt that it would not be convenient to or possible for all the Subdivisional Magistrates to dispose of all the cases instituted before them. In order to provide for that contingency another Ordinance VIII of 1954, by which power was given to the subdivisional Magistrate to transfer cases to other officers. Now, Sir, my friends probably know that so far as the criminal offences are concerned, cases are transferable



[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

under the Criminal Procedure Code by a Subdivisional Magistrate to other Magistrates subordinate to him. It was necessary that an express provision should be made to enable the Subdivisional Magistrate to transfer cases where the only question involved is restoration to possession. That provision is made in such an amendment Bill, and there is a further amendment that these applications should be made by the 31st December, 1954—that is obviously essential because under section 6(1) of the Estates Acquisition Act an intermediary or an owner has to exercise his choice with regard to the properties which he desires to retain—that right has to be exercised before or soon after the 15th of April, 1955, so that it is essential that a line should be drawn as regards the date within which application should be made so that the owner will know what would be his position *vis-a-vis* the *bargadar*.

[12-15—12-20 p.m.]

It would facilitate the exercise of choice by the owner. Therefore, Sir, a date has been fixed and a fairly long time has been allowed to the *bargadars* to apply. This is an emergency measure and it is only proper that if the *bargadars* desire to apply they ought to make the applications with as much despatch as possible. There was a possible misunderstanding as to when the order made by the Subdivisional Magistrate or the other officers could be executed. I have drawn your attention to the provision in the Act the effect of which is that the order should not be executed before the month of Chaitra or Baisakh. In this emergent situation it is necessary that possession should be restored immediately so in the second Ordinance a provision has been made that the orders which would be made in cases under the Ordinance should be executed forthwith. There is, however, a proviso that if any person has grown any crop

on the land and an order is made for restoration then the officer deciding the case will assess a fair and reasonable amount as the cost of growing the crop and upon that sum being paid by the *bargadar*, who is restored to possession to the person entitled to the cost, possession would be restored. The Bill has been drafted on the lines of the two Ordinances as I have indicated. The only new provisions in the Bill are these. I told you that a *bargadar* who was evicted in contravention of the proviso to sub-section 5(1) and section 12 was entitled to restoration to cultivation.

Bhaghas Conciliation Boards have not been established in all the areas for more than one reason. For instance, an area may be within an industrial zone where practically no cultivation is done or very little cultivation is done or there may not be a demand for Bhaghas Conciliation Boards. There are a few areas where there are no Bhaghas Conciliation Boards. A point has been raised as to what should happen if there is no Bhaghas Board in existence. To enable the *bargadar* to take advantage of the provision of this law a further provision has been made in the Bill that even where there is no Bhaghas Board the *bargadar* will be entitled to take advantage of this provision and apply for restoration of possession. The result is that where there is a Bhaghas Conciliation Board and there has been eviction before or after the promulgation of the Ordinance, without an order of the Board or in contravention of section 12 a *bargadar* is entitled to apply for restoration. Likewise, in any areas where there has been no Board at all the *bargadar* is entitled to apply for restoration of possession. Sir, you will notice that in the Bill there is a provision for revision. In the Ordinance there is no provision for appeal. There is also a provision in the Bill that no order passed by the Subdivisional Magistrate or any officer subordinate to him shall be

questioned in any other court. In those circumstances it is only fair that there ought to be some power of revision given to a superior court.

[12-20—12-25 p.m.]

Therefore, we have provided in clause 3, in section 12A sub-section (2), that "Any person aggrieved by an order on an application under sub-section (1), may, within thirty days from the date of such order, apply to the District Judge within whose jurisdiction the land is situated for the revision of such order; and the District Judge shall pass such orders on revision as he thinks fit and his orders shall be final". It is only fair and reasonable that some kind of revisional jurisdiction should be conferred on a superior tribunal in cases where any of the parties had a grievance. I have told you that in clause (2)(ii) a provision is made that no order on an application under sub-section (1) and no proceedings connected with such application shall be called in question in any court. In clause (4), sub-clause (iv), a provision has been made that the Sub-divisional Magistrate or the officer to whom the case is transferred shall be deemed to be a court for the purpose of the Indian Oaths Act. This is to prevent perjury and to enable the court to punish perjury. The officers also shall exercise all the powers of a Magistrate under the Code of Criminal Procedure. There is also provision that the officer shall have power to summon the parties and witnesses, and to cause production of documents. These are broadly the provisions of the present Bill.

**Mr. Chairman:** There is no amendment. Does any member wish to speak?

[No member rose to speak.]

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clauses 1 and 2.

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3.

**Janab Abdul Halim:** Sir, I beg to move that in clause 3, in the proviso to the proposed section 12A(1), lines 5 to 11, for the words beginning with "such order shall not" and ending with "growing such crop", the following be substituted, namely:—

"such order shall be enforced immediately without any compensation for the standing crop and in cases where such standing crop is grown by another *bargadar*, such order shall be enforced and the owner of the land shall be liable to pay compensation as may be determined by the Subdivisional Magistrate or any other officer empowered by him to be fair and reasonable to that other *bargadar*."

Sir, I also beg to move that in clause 3, to the proposed section 12A(3), the following proviso be added, namely:—

"Provided that no Civil Court shall have power to order for any temporary injunction or any other restriction against the order of restoration passed by the Subdivisional Magistrate or any other officer empowered by him for the purpose."

[12-25—12-30 p.m.]

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় রাজ্যসভা সচিব কামর বসু এখানে যে বিল এনেছেন সেই সম্পর্কে আমার এমেন্টের উপর কয়েকটি কথা বলতে চাই। প্রথমত বর্গাদার বিলের এমেন্টে যখন আসে গত বাজেট সেশনের সময় যখন একটা এক্ট আসে, তখন গভর্নমেন্টকে অনুরোধ করেছিলাম একটা বিল পাশ করার জন্য এই কারণে যে এই মাত্র এষ্টেট একুইজিশন এক্ট পাশ হবার পরে বাংলা দেশে বিশেষ করে ২৪-পরগণা, দিনাজপুর, বীরভূম ও বর্ধমান প্রভৃতি জেলায় যেভাবে চাষীদের জমি থেকে জোতদার ও জমিদারদের দল উচ্ছেদ করে দিচ্ছে,

[Janab Abdul Halim.]

এটা রোধ করার জন্য সরকার থেকে একটা বিল পাশ করার বশোবস্ত করুন। কিন্তু আমাদের কথায় সরকার কর্তৃপাত করলেন না। সে সময় চারদিকে একটা লঙ্ঘন আরম্ভ হয় চাষীরা চাষের জন্য জমি পায় না; চারদিকে বিরাট হৈ চৈ পড়ে যায়, তখন সেই আন্দোলনের ফলে গভর্নমেন্ট একটা অভিনাশ পাশ করলেন। আগেই কিন্তু আমরা বলেছিলাম, যারা ভাগচাষী তাদের মধ্যে একটা লঙ্ঘন আসছে, একটা অভিনাশ করা উচিত। কিন্তু তখন তা গুণা শুনলেন না, আর শুনলেন অনেক বিলম্ব, তার ফলে ঐ আইনের মধ্যে যে যে ফাঁক রয়েছে সেই ফাঁকের ভিতর দিয়ে যারা নাকি জোতদার তারা ভাগচাষীদের উচ্ছেদ করার সুযোগ পেল, ভাগচাষী বোর্ডের কাছে আবেদন করে কোন ভাগচাষীই জমি ফেরৎ পায় না। তারপর ঐ সব ভাগচাষ বোর্ড যে ভাবে গঠিত হয়েছে তাতে চাষী জনসাধারণের প্রতিনিধি নাই। যদিও প্রভিন্স রয়েছে কৃষকদের পক্ষ থেকে প্রতিনিধি নিতে হবে। সুতরাং লাটদার জোতদারগণ অতি সহজে বগাদারদের জমি থেকে উচ্ছেদ করছে, তার কোন--

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, may I suggest that he confine himself to the provisions of the amendment?

**Janab Abdul Halim:** I am coming to the amendment. I was just telling what actually happened in the countryside.

তারপর চাষীদের যাবা জোর করে জমি থেকে উচ্ছেদ করছে পুলিশদল তাদেরই সুবিধা দেয় কিন্তু চাষীরা কোন সুবিচার সেখানে পায় না। কাজেই গভর্নমেন্টের এই আইন হবার আগেই অনেক জায়গায় চাষীরা উচ্ছেদ হয়ে গেছে। তারপরে এমেন্ডমেন্ট বা অভিনাশ তাদের ভাগ্যে জুটবে।

এখন আমি এমেন্ডমেন্টের কোশ্চেনে আসব। এখানে বিলে বলা হয়েছে জোর জবরদস্তি করে লাটদার, জোতদার ও জমিদাররা ভাগচাষী বা বগাদারকে উচ্ছেদ করে দিলে সেটা নিয়ে মাফলা হলে পরে যে নাকি অরিজিনাল ভাগচাষী তাকে যদি জমি ফেরৎ দেবার অর্ডার হয় তাহলেই সে জমি ফেরৎ পাবে। প্রথমে যে খরচ হবে, সে খরচ তাকে দিতে হবে। কেন? এটা অস্বস্তি যুক্তি বলেই মনে হয়। তাকে জমি থেকে যে উচ্ছেদ করেছে তার বিরুদ্ধে মাফলা বোকর্দবা করে সে জমিতে সে দখল পাবে, তা না হয়ে তাকে আবার উল্টে

সেই জোতদারকে টাকা দিতে হবে? যে নাকি বগাদারকে উচ্ছেদ করেছে তারই ক্ষতিপূরণ বহন করা উচিত। যদি প্রকৃত পক্ষে ভাগ চাষীকেই ক্ষতিপূরণ বহন করতে হয় তাহলে আমরা সৈদিক থেকে আমরা এর বিরোধীতা করব যে খরচ ও ক্ষতিপূরণ যাতে বগাদারের উপর আদায় না করা হয় এবং জোতদারদের উপর যাতে আদায় করা হয় সেই প্রভিন্স থাকা দরকার।

তাছাড়া কোটে মাফলা সংক্রান্ত ব্যাপারে ম্যাজিস্ট্রেট, সাবজিন্ট ম্যাজিস্ট্রেটকে ট্রান্সফার করতে পারে কিন্তু সেখানে ভাগচাষী বোর্ড থেকে যে রেজোল্যুশন হয়েছে তার উপর যাতে ইনজাংসন জারী না করতে পারে সৈদিক প্রভিন্স থাকা উচিত ছিল। এ সম্পর্কে আমি এমেন্ডমেন্ট দিয়েছি আমার বিশেষ বক্তব্য নাই। হাউসের ভিতর এইসব প্রভিন্স সম্বন্ধে যথেষ্ট বলা হয়েছে, মহীমহাশয়ও তা জ্ঞাত আছেন। আমি আশা করি বর্তমানে যেখানে যেখানে চাষীদের উৎখাত করা হচ্ছে বিশেষ করে রুশবরন অঞ্চলে যে সব চাষীদের দিয়ে কলুনিয়ং লিখিয়ে তাদের উৎখাত করা হচ্ছে তাদের সম্বন্ধে বিশেষ বিবেচনা করা উচিত। এবং আমি অনুরোধ করছি মহীমহাশয় বিষয়টা যেন বিবেচনা করে দেখেন।

[12-30—12-35 p.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I support the amendment that has been moved by Mr. Halim on the ground that the owner of the land should not in justice be entitled to any compensation whatsoever, and if any other person steps into his shoes and grows any crop there, the compensation thereon ought to be paid by the owner himself. The owner is guilty of violation of the law. Why should this violator of the law be given this compensation, or why should he not be made liable for compensation payable to any other person due to the illegal action of the owner? That is why I support the amendment.

Sir, there is another point. During this session there has been a spate of Ordinances. The question that arises is, are we to be governed by Ordinances? Article 213 no doubt empowers the Governor, who always acts on the advice of his Ministry, to issue

Ordinances, but only if emergent circumstances are really contemplated. But it appears that Ordinances have become the general rule. Sir, it proves one of two things—either that the Government is not willing to face the Legislature—

**Mr. Chairman:** Is this relevant to the amendment you are supporting? It is not relevant.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** All right, Sir. The Government has no foresight, but pass Ordinances to amend ordinary Acts. With these words I support the amendment.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I informed the House that an emergency arose after the Estates Acquisition Act was passed, and that is why this Ordinance became necessary, and Ordinances will be promulgated whenever there is an emergency.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It shows your want of foresight.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** I do not depend on Professor Bhattacharyya for foresight. The half-hearted speeches which have been made by my friends show lack of enthusiasm. Sir, the same amendments were moved in the Assembly wherefrom my friends have derived their inspiration. With regard to *majdur kabuliats* I have informed the House that if a *bargadar* applies for restoration and the defence is that the *bargadar* has executed a *kabuliat*, then it would be open to the court to decide the matter, to go into the question of validity of the documents if the court is so advised. The court may determine whether the document is obtained by fraud, coercion, undue influence, etc. That will be an issue which may be raised in the proceedings. I illustrate this by example. Suppose I bring a suit on a loan. The defendant pleads discharge or satisfaction. It is open to the plaintiff to prove that a receipt

was obtained from him by the exercise of coercion or undue influence or fraud, and it would be the duty of the court to determine whether the document is binding. With regard to court fees, there is no provision in the Bill that any court fee will be charged, and I may inform the House that circulars have already been issued by the Government that no court fee is to be charged nor is any fee to be charged for supplying copies.

[12-35—12-40 p.m.]

Sir, with regard to payment of costs, it is not a compensation at all. Compensation implies actual loss. A man who has cultivated has not incurred any loss. Therefore, there is no question of payment of compensation. But we have made a provision in the Bill for payment of fair and reasonable cost of cultivation because the *bargadar* gets the benefit of the cultivation and the crop. The scheme for distribution of the produce under the Act is—one-third goes to the owner, one-third to the *bargadar* and one-third is available to meet the cost of cultivation. Therefore, the costs incurred up to the date of restoration will be a part of the entire costs incurred up to harvesting, etc., for which entire cost one-third of the produce is answerable. In any case the amount is not likely to be much because one-third is sufficient according to the provision of the Act to meet the entire cost of cultivation right up to the end. There is another point. If the *bargadar* had himself cultivated the land he would have had to incur these costs and if the *bargadar* had any plough or plough cattle he must have employed them during the cultivation season and he must have also employed himself. You will appreciate what will happen if these costs are not paid. Even if a trespasser has grown any crop in the land of somebody else, if he is evicted, he is entitled as of right to carry away the crop or whatever he has grown. In that case the *bargadar* will not be able to

[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

cultivate afresh because the cultivation season is well advanced. There is bound to be a certain amount of disputes and scramble resulting in criminal cases. In order to prevent that situation we have provided in the Bill that whatever the officer considers to be fair and reasonable cost of cultivation should be paid by the *bargadar* to whom possession is restored. There is a provision in the Bill for punishment of an owner who has in contravention of the Act evicted the *bargadar*. I think I have met all the points which have been raised by my friends on the opposite. I oppose the amendments which have been moved by them.

The motion of Janab Abdul Halim that in clause 3, in the proviso to the proposed section 12A(1), lines 5 to 11, for the words beginning with "such order shall not" and ending with "growing such crop", the following be substituted, namely:—

"such order shall be enforced immediately without any compensation for the standing crop and in cases where such standing crop is grown by another *bargadar* such order shall be enforced and the owner of the land shall be liable to pay compensation as may be determined by the Subdivisional Magistrate or any other officer empowered by him to be fair and reasonable to that other *bargadar*".

was then put and lost.

The motion of Janab Abdul Halim that in clause 3, to the proposed section 12A(3), the following proviso be added, namely:—

"Provided that no Civil Court shall have power to order for any temporary injunction or any other restriction against the order of restoration passed by the Subdivisional Magistrate or any

other officer empowered by him for the purpose."

was then put and lost.

### Clause 3.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 4.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Debendra Sen:** Mr. Chairman, Sir, it is obvious that we cannot oppose this Bill. We are going to have a third Act. Already we have an Act of 1950, another Act of 1953. On both the occasions we were told that the *bargadars* have been protected. It was said that these Acts could not be circumvented although the Opposition said so. It was also said that these Acts are fool proof and the *bargadars* have been protected.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** I have not said so.

**Sj. Debendra Sen:** Your predecessor said so.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** As there are so many fools here it cannot be fool proof.

**Sj. Debendra Sen:** Here also an emergency arose and this Bill is meant to meet the emergency:

[12-40—12-45 p.m.]

The extent of the emergency we have not been informed. We do not know how many *bargadars* have been evicted. I am told that in one area only, Sonarpur area, 7,000 *bargadars* have been evicted.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You know the emergency then.

**Sj. Debendra Sen:** I want to know the extent of the emergency so that we can take more drastic steps in respect of this Bill. Our information is that a large number of *bargadars* have been evicted. What does this Bill provide for? Restoration through courts, and then it also gives the right to *jotedars* to combat that order through the court, where there will be again transfer between court and court and between a *bargadar* and a court and a *jotedar* and a court. And again you will have this emergency. So what I think this Government should do is that by an order they should restore all the *bargadars* who have been evicted—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Without understanding whether he is a *bargadar* or not. You must not enquire?

**Sj. Debendra Sen:** You have no record to show who is a *bargadar* or not. Certainly you must have a record. I do not like to bring in the court here. The court is reserved only for the *jotedar*. Let the Government pass order and then if there is anything wrong in the order, let the *jotedar* go to the court as against that order. That is the only thing that we can do for our *bargadars*. Here again either you are doing it knowingly or you are doing injustice to your intelligence and to our intelligence because a *bargadar* cannot get any protection before a court while fighting against a *jotedar*. You say no court fee will be charged. That is a very small consolation. There will be lawyers and the *jotedar* will be able to avail of men like you. But a *bargadar* cannot.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** To whom will he apply for restoration?

**Sj. Debendra Sen:** To the Sub-divisional Magistrate.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** So that he has to go before the Magistrate.

**Sj. Debendra Sen:** Why should he?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** He has got to satisfy him that he is a *bargadar*.

**Sj. Debendra Sen:** You must have a record of those who are *bargadars* before this Act was passed, say, before 1950.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** But where is the record?

**Sj. Debendra Sen:** That is your fault. That is not my fault.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Your fault is that you are suggesting something which is not practical.

**Sj. Debendra Sen:** It should be told what are the steps that are taken and that is the only sensible thing that this House could do—restore all the *bargadars* who have been evicted right and left. Supposing you do some wrong to the *jotedars*, and for one day you do some wrong to the propertied people. Let them fight their case before a court. Of course I am not opposing this Bill but I am suggesting this and this is the only way of meeting this crisis.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** The jurisdiction of courts other than the courts of Sub-divisional Magistrates and the officers to whom cases may be transferred is ousted by the provision contained in section 12(2) to which I have already referred. Sir, there is no lacuna in the Bill. An emergency has arisen which my friend has confessed excepting that he has magnified it. He has alleged that there are 7,000 cases in Sonarpur area alone. My friend must have drawn the figure from his own imagination. I have got the figure up to 31st July, 1954. The total number of institutions throughout the State of West Bengal except Nadia, Hooghly Sadar, and Mathabhanga

[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

subdivision of Cooch Behar and Darjeeling was 2,175 cases out of which 1,163 cases were disposed of by 31st July, 1954. Complaints were lodged and cognizance was taken by the police in regard to 311 cases in the district of 24-Parganas.

[12-45—12-48 p.m.]

Government thought that the *bargadars* should be protected. An emergency had arisen and, therefore, it had to pass an Ordinance which will expire unless the provisions therein are enacted and hence this Bill has been introduced in the Council here.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** I shall now adjourn the House till 10 a.m. on the 16th September, 1954, when the business will be the West

Bengal Estates Acquisition Amendment Bill as passed by the Assembly and the West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954, as passed by the Assembly and any other Bill which may come up from the Assembly and are duly notified in time to be considered in the Council.

### Adjournment.

The Council was then adjourned at 12-48 p.m. till 10 a.m. on Thursday, the 16th September, 1954, at the Legislative Buildings, Calcutta.

### Members absent.

Banerji, Sj. Sankar Das,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Choudhuri, Sj. Annada Prosad,  
Prodhan, Sj. Lakshman,  
Roy, Sj. Surendra Kumar,  
Sanyal, Sj. Charu Chandra,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
Sinha, Sj. Rabindralal.

## COUNCIL DEBATES

Thursday, the 16th September, 1954.

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Thursday, the 16th September, 1954, at 10 a.m., being the fifth day of the Fifth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[10—10.5 a.m.]

### Leave of absence.

**Mr. Chairman:** I have received one application from Dr. Charu Chandra Sanyal asking for leave of the House for his remaining absent from the meetings of the Council during the current session. I think the House will have no objection in granting him the leave of absence for the current session. You all know that Dr. Sanyal was involved in a serious accident. He is out of hospital now but not yet in a position to come and attend meetings here.

[There being no objection, the leave was granted.]

### Adjournment Motion.

**Sjkta. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমি এই যাত্রা একটা ম্যাডজোরগমেন্ট মোশনের নোটিশ আপনার বিবেচনার জন্য দিয়েছি, আশা করি আপনি সেটা ম্যালাউ করবেন।

**Mr. Chairman:** I have received your notice of adjournment motion. Firstly, it is not in proper form and secondly, it refers to some event which is continuing. So it is nothing new and urgent, and that cannot be the subject of an adjournment motion. Therefore, I refuse permission for this.

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এটা কন্টিনিউইটির ব্যাপার নয়। বাস্তবিক আদ ১৫ হাজার শিক্ষক বেতন ও ডিমারমেন্স ম্যালাউএন্স পাচ্ছে না। মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় এ সম্পর্কে তাঁদের প্রতিশ্রুতি

দিয়েছিলেন; সুতরাং এটা কন্টিনিউইটির ব্যাপার নয়।

**Mr. Chairman:** It has been continuing for some time.

**Sj. Satya Priya Roy:**

পুজার আগে যাতে এটা তারা পেতে পারে তার ব্যবস্থা অবলম্বন করা দরকার। আগে থেকে—গত ক্রেস্তমাসী মাস থেকেই এটা তাদের দেবার কথা হয়েছিল। আজ যখন সেপ্টেম্বর মাস শেষ হতে চলেছে এবং স্কুলগুলি পুজায় বন্ধ হয়ে যাচ্ছে তখন এটা একটা স্পেশাল ইমার্জেন্সি ব্যাপার হয়ে দাঁড়িয়েছে। সুতরাং আমি আশা করি এটা বিশেষ করে বিবেচনা করবেন।

**Mr. Chairman:** It is not a matter for adjourning the business of the House.

### Messages.

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, messages in respect of the following Bills have been received from the West Bengal Legislative Assembly:—

(1)

“Message.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 13th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

Speaker,

West Bengal Legislative Assembly.

CALCUTTA:

The 14th September, 1954.”

(2)

“Message.

The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 13th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The



concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,  
West Bengal Legislative  
Assembly.*

CALCUTTA :

*The 14th September, 1954."*

Sir, I lay on the table copies of these Bills.

#### ASSENT TO BILLS.

[Secretary (Sj. A. R. Mukherjea) reported that the following Bills have received the assent of the President or the Governor as mentioned below :—

A. Bills assented to by the President—

(1) The West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Amendment) Bill, 1954.

(2) The West Bengal Land (Requisition and Acquisition) (Amendment) Bill, 1954.

(3) The West Bengal Premises Requisition and Control (Temporary Provisions) (Amendment) Bill, 1954.

(4) The West Bengal Premises Rent Control (Temporary Provisions) (Amendment) Bill, 1954.

(5) The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1954.

(6) The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Bill, 1954.

(7) The West Bengal Sales Tax Bill, 1954.

(8) The Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land (Amendment) Bill, 1954.

(9) The Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1954.

(10) The Bengal Finance (Sales Tax) (Amendment) Bill, 1954.

(11) The Bengal Medical (Amendment) Bill, 1954.

B. Bills assented to by the Governor—

(1) The Bengal Excise (Amendment) Bill, 1954.

(2) The Bengal Local Self-Government (Amendment) Bill, 1954.

(3) The West Bengal Appropriation Bill, 1954.

(4) The West Bengal Clinical Establishments (Amendment) Bill, 1954.

(5) The Bengal State-Aid to Industries (Amendment) Bill, 1954.

(6) The West Bengal Appropriation (No. 2) Bill, 1954.

(7) The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Amendment) Bill, 1954.]

#### GOVERNMENT BILLS.

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly be taken into consideration.

Sir, there are two categories of intermediaries within the scheme of the Estates Acquisition Act. The first category are the intermediaries who are *de jure* intermediaries as defined in clause (1) of section 2 of the Act. The second category is the *de facto* category of intermediaries. The first category includes proprietors, tenure-holders, under-tenure-holders and other persons above the rank of *raiyats* and under-*raiyats*. The intermediaries of the second category are in one sense also rent receivers. They have either sublet their holdings in part or in whole or carry on cultivation under the *barga* system.

[10-5—10-10 a.m.]

Section 50 in Chapter VI of the Estates Acquisition Act provides that the following persons shall be deemed to be intermediaries—(1) persons who hold lands which they cultivate by *bargadars* and (2) persons who sublet their holdings. Sub-section (1) of section 6 sets forth the classes and quantities of land which an intermediary of the first category is entitled to retain.

Amongst others, he is entitled to retain 25 acres of agricultural land. An intermediary of the second category is entitled to retain 33 acres of agricultural land. Section 51(1) of the Act provides that rent receiving interest of owners and *khas* lands which on the date of vesting are cultivated by *bargadars* shall vest in the State. In consequence, after the Act was passed some owners have resorted to evict the *bargadars*. You will observe, that vesting takes place in respect of lands which are under *barga* cultivation. The date of vesting is 15th April, 1955. The Bill was passed in 1953 and was enacted, but having regard to the evictions which have been resorted to by some owners it is thought necessary that for purposes of sections 50 and 51, 5th May, 1953, should be substituted for the date of vesting and be regarded as the crucial date and *barga* cultivation on that date or a date subsequent to that date should be taken into consideration for the purpose of determining whether the owner is an intermediary within the meaning of these two sections, that is to say, whether a person who cultivated land by *bargadars* on 5th May, 1953, or a subsequent date should be regarded as an intermediary under these sections is a matter which is under consideration. If the House holds that 5th May, 1953, should be regarded as the crucial date then *bargadars* who used to cultivate on the 5th May or during a period subsequent to that date should be recognised as *bargadars* entitled to retain possession. In these circumstances an Ordinance was passed on the 9th June, 1954, substituting 5th May, 1953, for the date of vesting under section 51 and providing that if a person is an intermediary of both the categories, he will be entitled to hold 33 acres of *khas* agricultural land in the aggregate. This Bill is for the purpose of enacting the provisions of the Ordinance and also making the following further provisions:—One of the provisions is that an intermediary would be given an opportunity to apply before 15th February, 1955, to have his estates and

interests vested in the State immediately instead of waiting till 15th April, 1955. The House is aware that a notification has been issued under section 4 for vesting of all estates. The purpose of this amendment is to enable an intermediary to accelerate vesting the effect of which would be smooth transference of management and prevention of loss of rent. It will also save the intermediary from incurring further liability by way of revenue and cesses. The second amendment is that sales held on the 1st June, 1954, or subsequent thereto should be void.

[10-10—10-15 a.m.]

After the enactment of the Estates Acquisition Act tenants under tenure-holders, etc., are withholding payment. In consequence there have been increasing defaults in payment of rent cesses and revenue and there have been a large number of sales recently. The intermediaries will also have to be rehabilitated like the other owners and cultivators. If the estates of the intermediaries are sold at revenue or *patni* sales, they will become a problem to the administration. Therefore, their interests should be safeguarded as far as possible. Hence it is desirable that there should be no effective sales until the date of vesting so that the *status quo* may be maintained and loss may be minimised. Arrears of demand will of course be deducted and recovered from the compensation payable to the respective intermediaries. Therefore, it is provided that any sale under the Bengal Revenue Sales Act or Cooch Behar Revenue Sales Act or Bengal *Patni* *Toluk* Regulations or the Bengal Tenancy Act from the 1st June, 1954, shall be void. There is also a provision that from the date on which revenue falls due or the date of sale up to the date of vesting interest at the rate of 10 per cent. would be charged. Sir, my friends are aware that under the Revenue Sales Interest Act interest is payable at the rate of 6½ per cent. on all arrears of revenue until payment. Therefore, until payment is made on due date interest on the

[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

demand will accrue at that rate, and from the date of vesting interest will continue to be payable at a like rate. But during the interval, namely, from the due date or the date of sale subsequent to 1st June, 1954, up to the date of vesting, interest will be charged at the rate of 10 per cent.—that is to say, it may be for 4, 5 or 6 months, interest will be charged at  $3\frac{3}{4}$  per cent. above the normal rate of interest which is not very much in view of the concession which is being granted to the intermediaries.

Section 8 is amended under clause 4 so that all arrears of rent and cesses due to an intermediary including decrees for rent shall continue to be recoverable, if the debtor is an intermediary, from the compensation payable to him subject to the provisions of section 26 of the Act. This will not affect any other mode of recovery which may be available to the intermediary creditor.

Power is obtained for the State Government to pay such amount as it thinks reasonable by way of interim payment having regard to the financial position of an intermediary and other like circumstances. This provision is made for the purpose of giving relief in hard cases.

Sir, you are aware that one of the provisions made is that pending final assessment of compensation an intermediary will be paid interim payment equal to one-third of the annual net income.

[10-15—10-20 a.m.]

Sir, there may be some intermediaries who may be very hard hit. Take for example a person whose income is Rs. 500 a year. If he is paid one-third of Rs. 500, he will be in great difficulty. Therefore, power is sought for the Government so that in cases where by reason of financial difficulties or other considerations—(Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRABARTY: Why not fix a limit?) Please do

not interrupt. I do not like it. Now, Sir, as I was saying having regard to the financial position of the intermediaries and other considerations the State Government will be able to increase the quota of interim payment to such intermediaries. Provision is also made for the estates which are held in trust exclusively for charitable and religious purposes. You are aware that the Act provides that compensation should be paid as regards this class of estates at a rate equal to the net annual income in perpetuity. With regard to such estates there is no point in making an interim payment of only one-third of the amount of annual net income. If only one-third is paid, it will be difficult to administer the charitable trusts which are entitled to full payment of the income. It is desirable that interim payment should be of an amount which will approximate the annual income of such estates.

Sir, provision is also made for preference of appeals to a Special Judge against an order made as a result of an enquiry under section 5(a). You will remember, that the Estates Acquisition Act was amended by providing for a procedure for enquiry into cases of transfers which have taken place since 5th May, 1953, if the State considers that there are *prima facie* grounds for such enquiry. There is provision for an appeal from an order upon enquiry. Provision has been made so that any party may prefer an appeal from an order. It was also the intention of the Legislature that the intermediaries as defined by section 2(i) and those within the meaning of Chapter VI should have the same right as regards the lands which they will be entitled to retain notwithstanding vesting. The lands which an intermediary is entitled to retain are set out in section 6(I) of the main Act.

Provisions have been made to enable an intermediary of the second category to retain lands under Chapter VI as provided in sections 51(2) and 52. It may be contended that there is some ambiguity and so provision has

been made to clear that up, so that the two categories of intermediaries may be allowed to retain the same kinds and quantities of lands as are set forth in section 6 of the Act.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th October, 1954.

Sir, the Hon'ble Satyendra Kumar Basu has explained at length the purpose of this Bill. But I have a few points to make. The first thing is that we have a fear that this Bill has been designed to protect the interest of certain types of intermediaries and not the *bargadars* for whose benefit the old West Bengal Estates Acquisition Act has been passed. Secondly, Sir, no ceiling has been fixed on the *khas* lands to be retained by *jotedars* and *raiyats*, and thirdly, even when the main Bill was moved during the last session we had objection to the paying of compensation and we still have objection to paying of compensation as such. At that time also, Sir, we made out that if at all rehabilitation grant should be made, a limit must be fixed. I have a separate amendment to that effect but I insist again that instead of protecting those intermediaries or those *zemin-dars* who have exploited our people and who have bled them white and impoverished our people we should have considered only giving some rehabilitation grants to those smaller intermediaries who actually needed such an assistance. He has referred to the case of those who may get a compensation of Rs. 500 or something like that. But I myself think the limit should be up to Rs. 3,000 and not more than that. It is not necessary for these intermediaries who have enjoyed *zemin-dari* for such a long time and made money by exploitation to get relief. Relief should go to those who are most deserving. These are the points which have prompted me to move this circulation motion.

[10-20—10-25 a.m.]

**Janab Abdul Halim:**

মি: চেমারম্যান, স্যার, মননীয় রাজ্য বহী শ্রীমতেন্দ্র কুমার বসু মহাশয় এই যে বিল আমাদের সামনে এনেছেন

“The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954”

তখন তিনি তাঁর ভাষণে বলবার চেষ্টা করলেন যে বর্গাদারদের স্বার্থের জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। কিন্তু বিলের বিভিন্ন ধারাগুলি পর্যালোচনা করলে এবং বিচার বিশ্লেষণ করলে মনে হয় প্রধানত জমিদারদের স্বার্থ রক্ষা করার উদ্দেশ্যেই এই বিল আনা হয়েছে।

যোট দুপট্টা বিলের মধ্যে আমরা দেখতে পাবো রজ (৬)এর মাত্র একটা প্যারা শুধু বর্গাদার সম্পর্কে রয়েছে আর বাকী সমস্ত ইন্টারমিডিয়েরী জমিদারদের স্বার্থে এই বিলটা আনা হয়েছে। ওরিজিন্যাল বিলে সেকশন ৫৩তে সেখানে ইন্টারমিডিয়েরী সম্বন্ধে যে বিশ্লেষণ দিয়েছিলেন, অর্থাৎ যাদের দু-তিন বিঘা জমি রয়েছে; যারা এই জমির মালিক তাদের এই ইন্টারমিডিয়েরীর ব্যাখ্যা দেওয়ার ফলে, সেখানে জমি থেকে ব্যাপকভাবে ভাগচাষী উচ্ছেদ হয়েছিল। ইন্টারমিডিয়েরীরা মনে করলো আজকে তাদের জমি বেহাত হয়ে যাবে সেই জন্য ব্যাপকভাবে ভাগচাষীকে জমি থেকে উচ্ছেদ করতে থাকে। সেই সময় নিলে একটা প্রতিলিপি করা হয়েছিল যে যাদের ৩৩ একর জমি আছে তাদের কাছ থেকে জমি নেওয়া হবে না। কিন্তু, তা সত্ত্বেও এই সমস্ত বর্গাদারদের জমি থেকে উচ্ছেদ করতে আরম্ভ করেছিল। সেদিন মহীমহাশয় স্বীকার করেছিলেন দু হাজারেরও বেশী ভাগচাষী জমি থেকে উচ্ছেদ হয়েছিল; পরে অবশ্য তাদের মধ্যে কিছু বেটোর হয়েছিল। কিন্তু বহু ভাগচাষী তাদের জমি ফেরৎ পাননি। ছোট ছোট, মাকারী জমিদার যারা তাবা আতঙ্কিত হয়ে উঠলো, তারা মনে করলো তাদের জমিটমি বুঝি একেবারে চলে যাবে, সেই জন্য ভাগচাষীদের জমি দেখনি। আর একটা জিনিষ বড় বড় জোতদাররা দেখলো আমরা নিজেরা যদি জমি চাষ করছি বা মজুর রেখে জমি চাষ করছি দেখাতে পারি অর্থাৎ প্রমাণ করতে পারি যে বর্গাদার দিয়ে জমি চাষ করান হয়নি তাহলে আমাদের হাত থেকে জমি চলে যাবে না। কাজেই সেই স্মরণে তারা সেদিন নিরেছিল। এবং তারা মনে করলো এইভাবে যদি আমরা প্রমাণ করতে পারি তাহলে ২০১৫ হাজার বিঘা জমি রাখতে পারবো। কাজেই

[Janab Abdul Halim.]

বর্তমানে যে সংশোধনী রাখা হয়েছে তার মূলত কোন পরিবর্তন হয়নি, এবং এর দ্বারা মূলত বগাদারদের কোন সুবিধা হবে না কারণ ১৫ই বৈশাখ পূর্বে যে সমস্ত জমি থেকে জোর করে মজুর কোবলা লিখিয়ে নিয়ে তাদের উচ্ছেদ করা উৎসাহ করা হয়েছে, তাদের সেই জমি ফেরৎ পাবার কোন উপায় নেই। সেই দিক থেকে বগাদারদের কোন সুবিধা হবে না।

তাহাজা জমিদারের রাজস্ব আদায়ের ব্যাপারে যাতে তাদের জমি বিক্রি হয়ে যেতে না পারে তার জন্য এই বিলে সুবিধা দেওয়া হয়েছে, অথচ প্রজাদের যদি রাজনা বাকী পড়ে তাহলে তাদের জমি নীলাম করে রাজনার টাকা আদায় করা হবে। কোর্ট থেকে অর্ডার নিয়ে তাকে জমি থেকে উচ্ছেদ করা যাবে, তার পুরাপুরি ব্যবস্থা এখানে রয়েছে।

তারপর ক্ষতিপূরণের ব্যাপারে এই ক্লজ (৫)এ যা কম্পেনসেশনের ব্যবস্থা হয়েছে তা অতি চমৎকার। কম্পেনসেশন দেবার ব্যাপার নিয়ে যখন পূর্বে আলোচনা হয় তখন আমরা বলেছিলাম এই কম্পেনসেশনের সম্পূর্ণ বিরুদ্ধে, তা সত্ত্বেও সেই কম্পেনসেশন পাশ হয়ে গিয়েছে। আবার এখন নতুন করে যে কম্পেনসেশন বা গ্রান্ট দেবার ব্যবস্থা হচ্ছে, তখন বলতে চাই ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়েরী যাদের আর তিন হাজারের উর্ধ্বে নয়, তাদের রিহাবিলিটেশনের জন্য কিছু খরচ দেওয়া দরকার। সেই নীতি অনুসারে আমরা বলেছিলাম তাদের কিছু কম্পেনসেশন দেওয়া উচিত। এবং বাকী অন্যান্য লোকদের, যাদের বেশী আয় তাদের, এই কম্পেনসেশন দেওয়া উচিত নয়। কিন্তু এই বিলে বড় লোকদের স্বার্থই দেখা হচ্ছে, সেই জন্য আমি এর তীব্র প্রতিবাদ করছি।

[10-25—10-30 a.m.]

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Sir, I was a member of the Select Committee which considered the Bill when it went before the committee. There might be other defects in the Bill but for the life of me I cannot bring myself to understand how it could be argued that this amendment has been brought forward in the interest of the zemindars. There is a prevailing 'misunderstanding' in the country as to the nature of the zemindars. By zemindars it is always assumed that they must be big people but for the purpose of this Act all intermediaries in a sense are zemindars. Now I must

say very frankly that I am not for this new amendment. This amendment has considerably taken away the meagre rights which were given to owners. In the original Bill they were entitled to retain 33 acres of land.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Which Bill?

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** The Bill which was enacted into law. The second class of intermediaries were allowed to retain 33 acres of land. This was to encourage large-scale cultivation. They were also allowed to retain under section 6 another 25 acres of agricultural land. Speaking on behalf of the middle-class people who form the bulk of the intermediaries I consider that this provision was a wise one and wisely retained after prolonged consideration. Then, Sir, representations were made to the Government, and as the Government is a welfare Government, it considered that there was a good deal of force in that contention which was put forward on behalf of the tenants, that the class of *raiyats* who are called *jotedars* had been allowed to retain a much greater quantity of land than they ought to and the Government yielded to that agitation fomented by the advocates of the interest or the guardians of the *raiyats*. Therefore, they have brought forward this Bill cutting down the right which had been allowed to the intermediaries of the second category. Now, Sir, that being the case, the amendment might be attacked by the friends of the intermediaries on the ground that the Government have been unjust to the intermediaries. But for the life of me I cannot bring myself to understand how the charge can be brought against the Government that they are working in the interest of the intermediaries.

[10-30—10-35 a.m.]

However, Sir, although I am not very happy over the provisions of the Bill, on second thoughts, I think that these have been wise, as the Government of the land is a

welfare Government or is trying to become a welfare Government and as it is in the interests of the poorer people that this enactment has been proposed, cutting down the original provision of 33 acres for the intermediaries of the second category.

Sir, there is only one thing in the Bill which is in the interest of the poor intermediaries—and most of our friends are poor intermediaries. In the case of poor intermediaries who are to get a compensation of Rs. 500 or more, to obviate the hardship which might be caused to them, Government have been empowered by the Bill to pay the compensation money all at once. I know, Sir, that while the Zemin-dary Acquisition Bill was under discussion in this House, a good deal of objection was raised to the payment of compensation. But, Sir, as I pointed out at that time—

(Dr. MONINDRA MOHAN CHAKRA-BARTY: As a member of the Opposition.) No, as an impartial man, I pointed out at that time, the time of large-scale brigandage had not yet come and that you could not deprive the people of their right to receive compensation. And in a sense, the reasonableness of my point of view was admitted by the critics. For, my friends also agreed at that time, and also agree at present, that some sort of compassionate grant, rehabilitation grant, should be paid to the intermediaries. Sir, I pointed out at that time, further, as I point out again now, that the compensation which had been proposed in the Bill to be paid to the zemindars, big zemindars in particular, who are the eye-sore of a certain class of people, is meagre; in the case of big landlords, I think as much as 95 per cent. had been expropriated and in the case of poor people only Rs. 500 would be paid. Now, Sir, if any intermediary suffers any hardship because of the fact that that meagre sum of Rs. 500 or Rs. 1,000 or Rs. 2,000 is to be paid to him, not all at once but in several instalments, and if the Government is satisfied that a considerable degree of inconvenience is being

really caused to these poor people on this account, then Government will have the power under the new Bill to pay a compensation of more than one-third at a time. This is the only mercy which has been shown to the poor intermediaries. I do not understand how this small provision, in the face of the other provisions of the Bill which have definitely proposed in favour of the *rayats*, I do not understand how this small concession to the poor intermediaries can be taken exception to. I emphasise again that for the life of me I cannot understand—there might be other charges against the Government—but I cannot understand how the charge can be levelled against the Government that they have brought forward this Bill in the interest of the intermediaries. I confess I cannot really comprehend the justice or the reasonableness or the fairness of this charge.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I am unable, I confess to allay any suspicion which is not real but is only a pretension. I assert with all the emphasis at my command that the real object of the Bill is to protect the *Bargadars*. I do not shed any crocodile tears either for *jotedars* or for *bargadars*, but any person who is reasonable in his outlook will realise, if he tries to understand the Bill, that it is directed to give protection to *bargadars*. If anything, Sir, it is a Bill which is unfavourable to *jotedars*. The point whether a person should be allowed to retain more than the ceiling was discussed threadbare when the principle of the Bill was under the consideration of the House.

[10-35—10-40 a.m.]

Sir, my friend Dr. Chakrabarty has talked of rehabilitation grant. It is not a question of a grant at all; nor is it a question of charity. In the main Bill it has been provided that interim payment should be limited to one-third of the income but we realise that there may be hard cases in which it may be essential to pay more than one-third. Hence this amendment is

[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

sought to be provided for in the Bill. It is impossible to fix a limit. Each case must be decided on its own merits. An intermediary may be in financial difficulty although his income may be substantial. There are smaller intermediaries who are in need. There is no question that their circumstances including their financial position will be taken into account in deciding whether the interim payment should be more than one-third of the income. The Legislature is only giving power to the State Government to consider each individual case of hardship and to decide on the merits of each case. I again repeat it is not a grant. This will be a payment on account of the total compensation to which he will be entitled to be paid by way of bonds or cash payments. Sir, I do not think they have said anything more which needs an answer.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th October, 1954, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 4.*

The question that clauses 1 to 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 5.*

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 5(1), in the proposed proviso, in line 6, after the words "to an intermediary" the following words be inserted, namely:—

"whose yearly income is not more than Rs. 3,000."

Sir, I explained in my previous speech just now that we are opposed to the fundamentals, namely, to the paying of compensation to big landlords and that is the reason why I have moved this amendment. Sir, the Hon'ble Satyendra Kumar Basu said something else. He has not fixed up a ceiling as he thinks there would be difficulty for the bigger landlords for reasons best known to them; it may be for spending extravagantly or for other things. Sir, we are not concerned about them. We are concerned, Sir, with those intermediaries who are unable for various reasons to arrange for themselves and that is the reason why I have proposed this amendment. Sir, I do not think I should dilate more on this point. We have discussed the matter threadbare. The Hon'ble Minister thinks that it is not a question of charity. Sir, the question of charity does not come in. The question is whether in the interest of the people of Bengal compensation should be paid, whether the people can afford to pay compensation particularly to big zemindars. This has been discussed and is being discussed now. Our opinion is that we should not pay any compensation except in the case of smaller interests.

[10-40—10-45 a.m.]

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, we differ on principle. My friend believes in expropriation. I don't. The owner is entitled to compensation and his compensation is fixed by the Act. It does not matter whether the income is Rs. 2,000 or Rs. 3,000 a year. So long as we do not over-pay his compensation there is nothing wrong. I have told you, Sir, in the case of small intermediaries the compensation is also fixed. If the intermediary for two or three years receives one-half or two-thirds of his income he will be relieved from hardship. His total compensation will remain the same. I, therefore, oppose the amendment.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause

5(1), in the proposed proviso, in line 6, after the words "to an intermediary" the following words be inserted, namely:—

"whose yearly income is not more than Rs. 3,000."

was then put and lost.

**SJ. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would like to make certain enquiries regarding clause 5(2). I congratulate the Minister-in-charge of the Bill on the introduction of section 5, clause (2). When the principal Bill was under discussion on the floor of the House some of us pointed out that there were some trust properties out of the income of which educational institutions and religious institutions were being maintained. Our contention was that the Government have not assumed charge of ensuring the continuity of payment to those institutions, continuity of the payment of the income out of the trust property towards the maintenance of religious institutions or educational institutions. This aspect of the question was emphasised in the note of a member of the Select Committee Mr. Garga who, so far as I remember, belongs to the other party. I am glad to notice that clause (2) of section 5 seeks to remove the defect of the Bill. But there is one aspect of the question which has to be taken into consideration. There may be some trustees who may receive the *ad interim* payment of the appropriate annual income of the interest but at the same time may not discharge their trust properly. It is, therefore, desirable that such intermediaries should be required to render proper account to the Government. If Government does not assume charge of running those institutions after having received the income out of them then they should see to it that the intermediaries discharge their trust fully. Suppose that I am the trustee of an educational institution. Under section 5, clause (2), I shall be in receipt of *ad interim* payment of the approximate annual

income of the interest of the property concerned but I may not discharge that responsibility. What is there to ensure that the money that I get is really being spent for the maintenance of the educational institutions? That is what I cannot understand. I shall be glad if the Minister-in-charge will kindly explain the point.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, that matter will clearly be not within the scope of this legislation. We will have to think of passing an Act in the manner of the Wakf Act in regard to such matters. At the present moment if there is a breach of trust committed by any trustee or a *sebayat* in regard to any trust or properties the remedy is to file a suit in a Civil Court. That may involve not only a considerable amount of expense but also delay and in the meantime the assets may be frittered away.

[10-45—10-50 a.m.]

I quite realise my friend's anxiety that those endowments which are for charitable and religious purposes should be protected but they will not come within the scope of the present legislation. We will have to think whether we should pass another Act for controlling management of endowments, trusts and so on. The Muslims have got their own Act and I think for the preservation of Hindu endowments something of that kind has got to be thought of. I will, however, consider the matter.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 6, 7 and 8.*

The questions that clauses 6, 7 and 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the



[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Sir, I beg to move that the West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1954.

Sir, I am inclined to agree that the purpose of this Bill is good but I may be permitted to make a few observations for which I moved this amendment. Sir, criminals are not born. It is now admitted that it is the environment that is responsible for the criminality being developed. That is the opinion of the modern criminologists. For rectification of the offenders, therefore, unless proper environment is created the purpose of the Bill will be defeated. The difficulty is to find out the right type of probation officers. First of all they should be idealists, they must have the proper psychological make up to understand the environmental and sociological implications which prompted the offender to commit the offence. The people, particularly those who seek to rectify the offenders in a sadistic fashion, cannot be obviously the right type of probation officers and, therefore, in this Bill the probation officer has not been properly defined—which type of persons who are most suitable for being probation officers and what should be their qualifications have not been properly explained. How this defect the Minister-in-charge is going to resolve? Sir, everybody cannot be the conscience-keeper of others. We know

there are corrupt people who pass off as honest citizens. Now that type of persons because of their corrupt influence cannot be made probation officers.

[10-50—10-55 a.m.]

Sir, actually this type of thing should be left to persons who do social work—headmasters of schools and people of that type who are better able to appreciate the difficulties, appreciate the sociological factors and have that amount of sympathetic attitude towards these offenders.

Then, I have something to say regarding section 5(2). Section 5(2) seeks to penalise the guardians. It reads like this: "If the offender against whom an order is made under sub-section (1) is, or appears to the Court to be, under the age of sixteen years and if it appears to the Court that the parent or guardian of the offender has contributed by his neglect or in any other way to the commission of the offence, the Court may order the payment of such compensation or cost by such parent or guardian—." Now, the point is, to what extent a parent or guardian is responsible for the waywardness of his ward? Sir, the State has not been able so far to provide these parents or guardians, particularly those of the poorer classes, the means so that they can exercise the required restraint on their wards. For economic or other reasons they sometimes have to work from morning to night and they have no time left. Unless the State provides that everybody shall be entitled to have some time at his disposal, unless the State makes out the society to be such that they have the proper means at their disposal, it is futile to expect that in the present day a guardian in the *bustee* area would be able to exercise proper restraint on their wards. Unless we can create such an environment by creating a really welfare State, I do not think that the real object of the Bill will be served. Moreover, it will be real hardship to penalise such a guardian because it is beyond his control to exercise restraint, because he

has not got the proper environment, because the State or the society has not provided him with such an environment.

Sir, with regard to section 8(2), it says that the probation officer will supervise persons placed under his supervision and, when necessary, endeavour to provide a suitable environment. That is the trouble. Sir, is it the opinion of the Minister, or is it the opinion of the Government that until somebody commits an offence, employment will not be found for him? Sir, can it be a real proposition? I think the Minister knows about the reports of the police officers employed to root out the anti-social elements in Calcutta recently. I think that it is the report of many officers that it is due to unemployment that many youths are led to various sorts of offences. Unless the State assumes the responsibility of finding employment for all, not only those who have committed an offence but all, I am afraid many people will be led to commit offence, so that they will come under the purview of this Act.

Sir, these are some of the points to which I wished to refer. This Bill on a general survey appears to be a good Bill. Such Bills are in existence in other countries, but in those countries the State assumes much more responsibility with regard to their citizens. Unless the Minister agrees here and now that he is going to assume more responsibility about his citizens, particularly the younger citizens, I do not think its purpose will be served.

[10-55—11 a.m.]

### **Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই যে বিল এনেছেন এই সম্বন্ধে এই বলতে চাই যে অপরাধীদের শুধু জেলখানাতে পাঠিয়ে দিয়েই ভাল করা যায় না। জেলে পাঠিয়ে দিয়েই দোষ—অপরাধ সমস্যার সমাধান হয়না এটা যে সরকার বুঝতে পেরেছেন সে জন্য তাদের অভিনন্দন জানাচ্ছি। কিন্তু এই বিলের মধ্যে গঠনমূলক কোন প্রস্তাব নাই। এর মধ্যে পুলিশী মনোভাব রয়েছে। বাস্তবিক কেন আমাদের দেশের ছেলেদেরো আজ অপরাধপ্রবণ

হয়ে পড়ছে সেটা আজ পরিষ্কার হয়ে গেছে উপানল বাবুর বোঝণার। আজকে কি কারণে দেশের ছেলে-দেরো অপরাধপ্রবণ হয়ে পড়ছে সে সম্বন্ধে তিনি যে বিশ্লেষণ করেছেন তা অতি বিজ্ঞানসম্মত। সেখানে তিনি পরিস্কার দেখিয়ে দিয়েছেন আমাদের ছেলেদেরো যে অকুরন্ত কর্মপ্রেরণা ও কর্মের উৎস রয়েছে তার কোনরকম স্তূর্ধু প্রকাশ পাচ্ছে না আমাদের এই বর্তমান সমাজ ব্যবস্থায়।

আমাদের কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের নানা স্কুল ও কলেজে প্রায় ২ লক্ষ ছাত্র পড়ছে কিন্তু দুঃখের বিষয় দুই একটি স্কুল কলেজ ছাড়া এমন একটি জায়গা নাই যেখানে ছেলেরা অবসর বিনোদন করতে পারে ও খেলাধুলা করতে পারে। আজ পর্যন্ত আমাদের দেশে তাদের উপযোগী থিয়েটার বা সিনেমা তৈরী হয়নি।

**Mr. Chairman:** Mr. Roy, please confine yourself to the Bill itself.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I am speaking on the Bill—

আমি দেখাতে চাচ্ছি এই যে অপরাধপ্রবণত তার সমাধান করবার বৈলিক সমস্যা সমাধান বিষয় এ বিলের মধ্যে নাই।

**Mr. Chairman:** You please strictly confine yourself to the matters referred to in the Bill.

### **Sj. Satya Priya Roy:**

কোথাও বিলে অপরাধপ্রবণতা দূর করা বিষয়ে কিছু নাই। একটা ১৬ বছরের ছেলের অপরাধ-প্রবণতার কথা উল্লেখ করা হয়েছে। সরকার পক্ষ থেকে কোনরকম গঠনমূলক কাজ, উন্নতিমূলক কাজ, কোনরকম আনন্দ সেবার কাজ, স্তূর্ধু কর্মপ্রেরণার ভিতর দিয়ে তাদের অকুরন্ত কর্মপ্রেরণা প্রকাশ যাতে হতে পারে তার কোন ব্যবস্থাই বিলে নাই। স্তূর্ধু জেলে পাঠিয়ে সমস্যার কোন সমাধান হবে না এটা যে সরকার বুঝতে পেরেছেন তা বিল থেকে বুঝা যায় কিন্তু তারা কেবল অর্ধেক সত্য অনুশ্রবণ করেছেন, বাকী অর্ধেক সত্য উপলব্ধি না করার জন্য বিলটা অসম্পূর্ণ থেকে গেছে; অর্থাৎ অপরাধ-প্রবণতা কিভাবে দূর হতে পারে এবং কি উপায়ে সেটা বন্ধ করা যায় সে বিষয়ে কোন কর্মপ্রদা দেখতে পাচ্ছি না। রাষ্ট্রের সে দায়িত্ব কে নেবে সেটা স্পষ্ট করে বলা উচিত ছিল। সেক্ষেত্রে ৫(২)তে যে অভিভাবকদের শাস্তি দেবার ব্যবস্থা হয়েছে, সেখানে আমাদের বক্তব্য ছেলেদের অভিভাবকদের অসতর্কতার

[Sj. Satya Priya Roy.]

ফলেই সব সময় ছেলেরা সেই সব অপরাধ করে না। ছেলেরা যে অপরাধ করছে সেটা অভিভাবকদের জন্য নয়, আজকে সমাজের যে অবস্থা তাতে স্বাভাবিকভাবে ছেলেরা অপরাধশ্রবণ হয়ে পড়ছে। এবং সেটা দূর করার সম্পূর্ণ দায়িত্ব হচ্ছে সরকারের। সরকার সেদিক থেকে তাদের দায়িত্ব পালন করছেন না।

[11—11-5 a.m.]

প্রবেশন অফিসার বলে তারা যে জিনিষ করছেন সেটা পুলিশ অফিসারেরই নামান্তর। ছেলেরদের অসহায়তার পরিবেশ থেকে টেনে নিয়ে এসে একটা সুস্থ পরিবেশের মধ্যে শিক্ষিত করার কোন ব্যবস্থাই এই বিলের মধ্যে নেই। ছেলে বর্তমানে যেরকম শিক্ষা পাচ্ছে যেরকম শিক্ষাই পেতে থাকবে, যেরকম পরিবেশে তারা চলছে সেই পরিবেশেই তারা চলতে থাকবে সুতরাং শুধু কয়েকজন প্রবেশন অফিসার দ্বারা কোন ভাল কিছু হবে এই রকম আশা করা যায় না। বাস্তবিক এই সমস্ত প্রবেশন অফিসার পুলিশ অফিসারেরই নামান্তর হবে। আবার এতদিন জানতাম পিতার অপরাধে পুত্র শাস্তি পায় কিন্তু দেখতে পাচ্ছি পুত্রের অপরাধের জন্য পিতাকে শাস্তি গ্রহণ করতে হবে। বর্তমান সমাজ ব্যবস্থায় পশ্চিমবঙ্গে পিতা হওয়া একটা অপরাধ। এখানে দেখতে পাচ্ছি শিক্ষার যা কিছু দায়িত্ব সমস্তই অভিভাবকদের ঘাড়ে ফেলে দেওয়া হচ্ছে। আজ পশ্চিম বাংলার ৬৪ পার্সেন্ট শিক্ষার দায়িত্ব গ্রহণ করছে অভিভাবক এবং সরকার বহন করছে মাত্র ২১ পার্সেন্ট ভাগ। কাজেই পিতা হওয়াটাই যে অপরাধ এই বিলের দ্বারা সেটা প্রমাণিত হয়ে গেল। বর্তমান সমাজের যে অসুস্থ পরিবেশের মধ্যে ছেলেরা গড়ে উঠছে তার জন্য দায়ী করা হচ্ছে সম্পূর্ণ অভিভাবকদের। মাঝে মাঝে ছেলেরা স্কুল কলেজের বাইরে চলে আসে, উদ্বেজন বৃহত্তে চলে আসে, তার জন্য আজ অভিভাবককে শাস্তি দেওয়া হবে এইটাই হচ্ছে যেন বিলের উদ্দেশ্য। সেই উদ্দেশ্য যদি হয়ে থাকে তাহলে যে বুল উদ্দেশ্য নিয়ে এই বিল রচিত হয়েছিল বাতে জেলখানাতে গিয়ে হ্যাণ্ডে ও ফ্রিনিয়াল না হয় সেই সমস্ত উদ্দেশ্য ব্যর্থ হয়ে যাবে।

আমি সেই জন্য বলি এটা জনসাধারণের মধ্যে পৃষ্ঠার করা হোক এবং তাদের অভিজ্ঞত নেনবার চেষ্টা করা হোক, এবং আর একটা কন্সিডারেশন বিল করা হোক। যে কন্সিডারেশন বিল এমন সব ব্যবস্থা থাকবে যাতে করে যে সমস্ত অপরাধশ্রবণ

নাগরিক, তাদের অপরাধশ্রবণতা দূর করে বিজ্ঞান সমস্ত পদ্ধতিতে তাদের হস্তক্ষেপ গড়ে তোলার জন্য রাষ্ট্রের পক্ষ থেকে সুযোগ দেওয়া যায়।

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, as one of our previous speakers has already pointed out, the Bill is meant for two purposes. But there is some doubt whether proper implementation will be possible within the provisions as they are made. Sir, I shall draw your attention to clause 10 "A probation officer shall, subject to such rules as may be prescribed, enquire if called upon by a Court into the circumstances or home surroundings of any offender with a view to assist the Court in determining the most suitable method of dealing with him." I beg to submit, Sir, that the framers of the Bill have completely failed to comprehend the very complex factors that are associated with delinquency. If they had understood the problem they would not have noted the clause like that. They would then have made a compulsory provision. Human nature is the same all the world over and studies of delinquency that have been made in other countries can throw a good deal of light in our own country. In our Republic, I beg to note with regret, comparatively little work has been done. Occasional cases have been studied in Bombay or elsewhere. Of late one of my research assistants helped by a research scholarship granted by the Government of India on my representation, has been studying this problem. Although it may sound a bit academic I would like to draw attention to certain factors which are associated with delinquency which the hon'ble framer of the Bill ought to understand so that he will realise the reason for those factors. Surveys have been very thorough in London with regard to the problem of delinquency by Cyril Burt, now Professor of Applied Psychology, which shows that poverty is a contributory factor but that is not the only factor. For example, the

poor and very poor of London number about 22 per cent. but the proportion of delinquents among adolescents,—I do not speak of grown-ups—because full data is not available on this head—was in the neighbourhood of 38 per cent., that is to say a proportionately high figure for delinquency is found. Nevertheless, although the proportion was high among the poor and the proportion among the people living in comfort was much less compared to their population it was there still. It was about one-third or one-fourth of their proportionate strength. That shows that poverty is a contributory factor although that is not the only factor. In the case of the people who had been thus found guilty of delinquency, enquiries were made—in every case by the probation officer there. Wil Burt was himself a probation officer in those days when I was in England as a student and I happened to meet him. He has in his very fine report given a good many details of these cases.

[11-5—11-10 a.m.]

Social conditions are very important such as home conditions. For example, if it is a good home where proper family discipline is maintained, proper care is taken that children do not easily go astray. But, as you are aware, poverty often makes it difficult to enforce such discipline at home. The home of a poor man may be such that there may not be adequate food, adequate room for the children or the grown-ups either to have leisure or any comfort. The limited data that we have been able to collect throws some light on this problem. I say limited compared to the vastness of our country only—for about 1,000 old cases from records of the Juvenile Court and another 900 current cases have been carefully studied in Calcutta by ourselves. This is not quite negligible. On the basis of that we find that poverty is certainly a contributory factor. In the case of others where the father is dead there is a higher frequency of delinquency amongst the adolescents. Then, Sir, there is another

problem. In a certain proportion of cases low intelligence, defective intelligence or sluggish intelligence is a contributory factor. These have got to be examined. Finally, it must be found out whether there are special emotional disturbances due to biological reasons. Doctors can determine that very easily. The probation officer must in every case submit a report to the Magistrate before he passes an order. It is noted in the Bill that the Magistrate has power to pass orders when he thinks necessary and there is also the provision that the court may take into consideration the report from a probation officer under whose jurisdiction the offence has been committed. But, Sir, you will realise from the factors that lead to delinquency that there must be a report in all such cases specially of those to whom the mover has referred under clause 5—those under 16 years of age. Unless this is done you cannot decide what should be the remedy. As a medical man he ought to have known that the remedy that a doctor prescribes for a disease cannot at all have any effect unless the nature of the malady and the causes of the same are known. For these reasons, Sir, a certain amount of redrafting seems to be necessary. I shall say something when I come to clause 12 and speak on my amendment later on. At the present moment I may say that it is very necessary that at least the defects that have remained in the other clauses should be remedied by having certain alterations made in them.

There is another point to which I should like to draw his attention. The procedure at present is somewhat defective in the case of control of persons who are juveniles and adults. There is a children's court. This Act, of course, will not supersede the Children's Act or the Borstal School Act but will supplement the provisions of these Acts.

[11-10—11-15 a.m.]

If an adolescent is associated with an adult in any crime, the special

[Sj. K. P. Chattopadhyay.]

courts that have been set up for considering the cases of adolescents have no jurisdiction. They are sent up before the ordinary court. Now, that happens, and unfortunately the special arrangements made in children's court which give a special treatment to juveniles are not effective. In this particular Bill there is no upper limit, and although it will not interfere with the Children's Act or the Bengal Borstal School Act, it will have some operation so far as they are concerned. I would, therefore, suggest that some provision should be inserted in that respect also.

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Sir, in framing this Bill we have consulted all the existing Acts of other States, and then sometime back, while preparing the Bill, I and the Inspector-General of Prisons had the opportunity of meeting the Chief Probation Officer of the United Provinces who is supposed to be a specialist on the subject, and we discussed threadbare the subject matter of this Bill.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Has he published anything on this matter?

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Yes, there are many publications. We have got in our department.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** What is his name?

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Mr. Varma.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** You mean the gentleman who wrote that book on the Children's Act?

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Yes. Moreover, the subject matter of the Bill is of a specialised character, and mere public opinion will not be of much help to us. I, therefore, consider that the circulation of the Bill at this stage will serve no useful purpose. We are already late in introducing this Bill. Other States have their Acts in operation for a long time, and all countries of the world have their

probation system operating for a long time. I believe there is nothing controversial in this Bill. There may be some improvement, but we have to work this Bill and find out the result, and then we will bring new amendments if necessary. I hope that at this stage the members will accept this Bill.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1954, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar that the West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

*Clauses 1 to 3.*

The question that clauses 1 to 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 4.*

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 4(3), in lines 2 and 3, after the words "a probation officer" the following words be inserted, namely:—

"or Magistrate or Circle Officer or a society or organisation recognised by the Government as competent to exercise the work of supervision."

Sir, actually the purpose of this amendment is to widen the scope of this clause.

[11-15—11-20 a.m.]

Sir, it may be that for some reason or other a probation officer may form a particular opinion about an offender under his charge. Sir, the same purpose would be served by my amendment also. I have tried by my amendment that this work of supervision upon the juvenile offenders could be exercised by other responsible officers of Government, responsible society or organisation recognised by Government

—which the court can take into account. I think this is a very simple amendment and I hope the Hon'ble Minister will not find it difficult to accept.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would like to make a suggestion in connection with the amendment moved by my friend Dr. Chakrabarty. I suggest with regard to the exercise of power by probation officer in section 4, rules may be framed under section 12 of the Act to require the probation officer to be in consultation with social bodies or organisations that are interested in welfare work of this nature. By rules, I believe, the scope of section 4 may be improved to a very large extent. Under section 12, the Government is authorised to frame rules and the rules may be framed to improve the scope of section 4.

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Sir, the Government is creating a separate specialised body of experts for this purpose. The Magistrates and all other officers of Government have very little time to look into this matter. A society or an organisation cannot properly do the work of a probation officer who will be appointed under section 9(1)(a). A provision is, therefore, made so that a society will be given some benefit if it provides officers to Government for this purpose. I think the proposals of Dr. Chakrabarty and Professor Bhattacharyya are unnecessary. These probation officers will make better enquiries than any Magistrate or Circle Officer. So all these provisions are there and there is nothing to add to it.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 4(3), in lines 2 and 3, after the words "a probation officer", the following words be inserted, namely:—

"or Magistrate or Circle Officer or a society or organisation recognised by the Government as competent to exercise the work of supervision,"

was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 5.

**Mr. Chairman:** There is a short-notice amendment.

**Sj. Satya Priya Roy:** Sir, I beg to move that clause 5(2) be omitted.

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, মাননীয় মহানির্বাহক এই বিল উপস্থিত করার সময় বলেছেন যে এই বিলটি অত্যন্ত সহজ এবং সরল। বাস্তবিক সহজ এবং সরল ভাবেই তিনি দেখেছেন। কিন্তু কোন রকম বিশেষজ্ঞের সঙ্গে বিশেষ আলোচনা না করে, যারা অপরাধপূর্ণগণীলদের সঙ্গে পরিচিত, যারা অপরাধ-শাস্ত্রের সঙ্গে পরিচিত, যারা মানুষের মনস্তত্ত্বের সঙ্গে পরিচিত, তাদের সঙ্গে আলোচনা না করে—যা করা উচিত ছিল—এই বিল রচিত করা উচিত হয়নি।

[11-20—11-25 a.m.]

শুধু জেলখানায় পাঠিয়ে সমস্যার সমাধান হয় না তা স্বীকৃত হয়েছে। সমস্যার সমাধান অন্য কোথাও স্বীকৃত হবে। তার কোন কথাই ইঙ্গিত এই বিলের মধ্যে নাই। তাছাড়া এই বিলের মধ্যে একটা অন্তত ব্যবস্থা করা হয়েছে। শুধু পিতাকে নয়, আরও রয়েছে যে অভিভাবক তাকেও শাস্তি দেওয়া হবে। যদি তার কোন রকম শৈথিল্যের জন্য বা অন্য কোন কারণের জন্য ১৬ বছরের ছেলে বা মেয়ে কোনরকম অপরাধ করে থাকে, তাহলে অভিভাবককে পর্যাপ্ত শাস্তি দেবার ব্যবস্থা হবে, সে ব্যবস্থাও এই বিলে করা হয়েছে। এখানেও অবশ্য পিতামাতারও বানিকটা দায়িত্ব আছে। আমরা জানি অনেক বদনা লোকের সহায়তায় ও সহানুভূতিতে অনেক পিতৃমাতৃহীন ছেলে লেখাপড়া শিখে। এই সমস্ত অভিভাবকদেরও যদি এইরকম আইনে শাস্তি দেবার ব্যবস্থা থাকে, তাহলে আর কেহই এইরকম পিতৃ-মাতৃহীন শিশুর অভিভাবকত্ব গ্রহণ করতে রাজী হবেন না। বিশেষ করে আজকে সরকারকে দেখতে হবে পিতামাতা, অভিভাবক এরা ছেলেমেয়েদের অপরাধ-পূর্ণতার জন্য কতটুকু দায়ী, ডেলিনকোয়েন্সি আজ কি রকমভাবে বেড়ে যাচ্ছে, সেটা আমাদের মাননীয় সদস্য ক্রীতীশ প্রসাদ চট্টোপাধ্যায় মহাশয় সুদৃষ্টভাবে বিশ্লেষণ করে আপনাদের সম্মুখে উপস্থিত

[Sj. Satya Priya Roy.]

করেছেন। সেই সব তথ্যগুলি সম্পর্কে বিচার বিবেচনা করে, সেই সম্পর্কে কার্য্যকরী ব্যবস্থা অবলম্বন করার দায়িত্ব যদি আমাদের সরকার নেন তাহলেই কেবল পিতামাতা ও অভিভাবককে ছেলেমেয়েদের অপরাধের জন্য শাস্তি দেবার ব্যবস্থা করা যেতে পারে। যদি পিতামাতা ও অভিভাবক রাষ্ট্রের সঙ্গে সহযোগিতা করতে রাজী না হয় তবে সেটা করা যেতে পারে। কিন্তু রাষ্ট্রের পক্ষ থেকে কোন রকম দায়িত্ব নেওয়া হচ্ছে না। ম্যাটেগাপ্ট অফিসারের বিষয়ে যা আছে যদি কোন ছেলে জুলে না যায়, তাহলে এই ম্যাটেগাপ্ট অফিসারের রিপোর্ট অনুযায়ী তার শাস্তি হতে পারে। সেখানে ছেলের জন্য জুল খোলা রাখা হয়েছে, সর্বাঙ্গীনভাবে শিক্ষার ব্যবস্থা করা হয়েছে, সেই ব্যবস্থা যদি অভিভাবক গ্রহণ না করেন, তাঁর ছেলেমেয়েকে বিদ্যালয়ে না পাঠান, তাহলে সহযোগিতার অভাব হয়েছে বলে অভিভাবকদের অপরাধী করা যায় এবং তার জন্য তারা শাস্তি নিতে বাধ্য। কিন্তু এখানে সরকার কি অভিভাবকদের সুযোগ দিয়ে তাঁদের ছেলেমেয়েকে মানুষ কববার চেষ্টা করছেন? দেশে প্রয়োজনীয় বিদ্যালয় নাই, যে পরিবেশে ছেলেমেয়েরা মানুষ হচ্ছে সে পরিবেশকে স্বাস্থ্যকর পরিবেশ বলা যায় না। সরকার তার জন্য কোন ব্যবস্থা করছেন না বা তার কোন দায়িত্ব গ্রহণ করছেন না। একটা আনন্দময় পরিবেশের মধ্যে ছেলেরা অবসর সময় কাটাতে পারে, তারও কোন ব্যবস্থা করছেন না। আমাদের সাধারণ অভিজ্ঞতা—, কলিকাতা গহরে মাঠের অভাবে ছেলেরা রকে বসে গল্পগুজব করে দিন কাটাতে বাধ্য হয়। আর যারা দেশী উৎসাহী তারা রাস্তাঘাটে বেয়ে খেলাধুলা আরম্ভ করে। যেখানে খেলাধুলারও কোন রকম অবকাশ রাষ্ট্র থেকে দেওয়া হচ্ছে না, সেখানে অভিভাবক ও পিতামাতার হাড়ে ঐ রকম শাস্তি চাপিয়ে দেওয়া নিতান্তই অন্যায় ও অযৌক্তিক বলে আমি মনে করি। যখন সরকার পক্ষ থেকে কোনরকম ব্যবস্থা নাই, তখন অভিভাবকের পক্ষ থেকে কোন সহযোগিতার প্রশ্ন উঠতে পারে না। সরকার যদি ব্যবস্থা করেন, আর অভিভাবক যদি তখন তাদের সঙ্গে সহযোগিতা না করেন তাহলেই শাস্তিমূলক ব্যবস্থার কথা উঠতে পারে।

সেদিক থেকে আমি অনুরোধ করবো যে এই বিলের ৫(২) ধারায় যে সংশোধন প্রস্তাব সেটাকে বাতিল দেওয়া হোক, তুলে দেওয়া হোক, সেটা আপনারা সমর্থন করবেন।

[11-25—11-30 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:**

মাননীয় সদস্য সত্যপ্রিয় রায় মহাশয় যে কথা বললেন, তাঁর অনেক কথা ঠিক কিন্তু তার সব ব্যবস্থা ষ্টেট থেকে করতে পারে না। এই যে চিলড্রেনস ম্যাগিষ্ট্রের সেকশন ২৫(১) বহুকাল রয়েছে। তাছাড়া উনি এক দিকের কথা বললেন। আর একটা দিকও আছে। সেটা হচ্ছে এই যে অনেক গার্জিয়ান আছেন তাঁরা তাগপাশা খেলে আজ্ঞা দিয়েই সময় কাটান, ছেলেমেয়েদের প্রতি তাঁদের যে একটা দায়িত্ব আছে, তা তাঁরা মনোই করেন না। স্বতন্ত্রাং তাঁদের পক্ষে এই বিলটা একটা ওয়ারান্টি স্বরূপ বলে মনে করি।

Our Magistrates will not apply this clause in all cases,

একটা ওয়ারান্টি থাকলে ভাল হয়। কারণ ডেলিনকোয়েন্স যে রকমভাবে বেড়ে চলেছে, তা এর দ্বারা একটু চেক হতে পারে। তিন চাব দিন আগে হিন্দুস্থান ষ্টাণ্ডার্ডে দেখছিলাম আমেরিকার একজন চিন্তাশীল লোক মিঃ ওয়ালটাব লিপম্যান বলেছেন যে আমেরিকায়ও এই রকম একটা আইন প্রবর্তন করা দরকার।

আমাদের গার্জিয়ানরা ছেলেমেয়েদের দায়িত্ব সম্পর্কে সচেতন হচ্ছেন না বলেই এটা আমরা করে দিচ্ছি। এটা যে সকলের পক্ষে অনিষ্টকর হবে, তা নয়, এর শুভ ফলও হতে পারে, গার্জিয়ানদের চেতনোদয় হতে পারে। এই জন্য এটা এই বিলের মধ্যে রাখা সম্ভব মনে করি এবং সকল ম্যানোয়েন্ট মোসনকে আমি অপোজ করছি।

The motion of Sj. Satya Priya Roy that clause 5(2) be omitted was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 6 to 8.*

The question that clauses 6 to 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** Dr. Chakrabarty, do you like to move your amendment on clause 9?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** On a second thought I do not like to move my amendment on clause 9.

*Clauses 9 to 11.*

The question that clauses 9 to 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 12.*

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I beg to move that in clause 12, sub-clause (3), the following words be added at the end:—

“shall be laid before and shall have effect if approved by the Legislature.”

Sir, the State Government may make rules for the purpose of this Act, describe in what manner appointment of probation officers shall be made, formulate the terms of and manner under which the probation officers shall carry out their duty and so on and so forth. I have already pointed out that there seems to be failure to realise the complexity of the problem involved. I may tell you that from a study of the cases of juvenile offenders—since we do not have probation officers for adults—I have been able to conclude that the rules require to be scrutinised and to have the approval of the Legislature. If the rules are framed without consulting the Legislature the purpose of the Bill will be defeated. The probation officers are required to submit reports but from the study of about 1,000 cases I found that the probation officers make very little report or they do make some report which do not cover the necessary ground. I am not blaming the people who have been appointed. They have not been trained for this kind of work; they do not have any idea of this type of work. That is the reason why such people are bound to be unsuccessful. There is another hindrance also. If a probation officer goes to the locality from which the delinquent has come the first thing that he meets is acute suspicion.

[11-30—11-35 a.m.]

He may even be threatened that he will be thrashed, he will be given a

beating if he tries to make a detailed enquiry. If of course he tries to use his position, if he is a police officer, then the necessary contact disappears. He gets no contact and the main purpose for which he is appointed, namely, to sympathetically consider the case of the delinquent and to help him in rehabilitation, cannot be secured. These are some of the difficulties. Even a research worker, when he goes to collect details, may be threatened. That sort of thing happens. I am speaking on the basis of actuality. The broader difficulties to which some of my friends referred are there. Rehabilitation is only possible when there is a general increase in the level of conditions of life. You cannot do that otherwise. But apart from that whatever good that may be done by this Bill will fall short of the intentions unless you have the proper type of men. I do not think that either the department or the honourable mover has understood the complexities of the case. That is why I have suggested that the rules that would be framed should be placed before the Legislature and approved by them so that we may know what sort of rules have been framed; otherwise the Executive will decide at their sweet will what is to be done, and what has happened in the case of juveniles will also happen in the case of adults. The issue at stake is a very large one. I think something like one crore of rupees is spent on jails. If I am wrong, the Hon'ble Minister will correct me. If you can help first offenders to rehabilitate themselves, you will be saving the State and the people a very large sum of money now spent on jails. It is, therefore, a very good object indeed and the Hon'ble Minister should frame a proper set of rules so that the implementation of the Bill may not go astray.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, I support the amendment that has been moved by Professor Chattopadhyay with all the emphasis that I can command. Sir, it raises two questions. In the first place, there



[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

is the question of principle. We do not object to this rule-making power being given to the Government. In a social service State it is necessary that with regard to social service schemes the Government should be empowered to make rules. But, Sir, these rules may go very far indeed, and these rules may in fact constitute a danger to the scheme that is sought to be adumbrated by means of the statute. Sir, the function of rule-making belongs in democratic countries to the Legislature. But, as I have indicated, in a social service State rule-making power has to be given to the Government. Therefore, what is necessary in the interests of democratic Government is to restrict this power of rule-making as far as possible. In England this kind of rule has been regarded with some disfavour after the first world war. This kind of rule came to be designated as bureaucratic legislation. Rule-making power was a power resorted to frequently by the Government; it was regarded as bureaucratic legislation. This bureaucratic legislation has been supposed to be an encroachment upon the powers of the Legislature. One of the distinguished Lord Chancellors of the inter-war period, Lord Hewitt, described this bureaucratic legislation, this exercise of the rule-making powers of the Government, as new despotism because it was a power which belonged to the Legislature but had to be given to the bureaucracy. As a matter of fact these rules have the support of the Ministry, but these rules emanate from the permanent officials and may be regarded as bureaucratic legislation. A committee was appointed to go into the whole question and the committee reported that it was necessary that the rules that are framed by the Government which are the product of delegated legislation should be placed before the Legislature.

[11-35—11-40 a.m.]

They further reported that these rules should be also subject to the scrutiny of the court of law—

**Mr. Chairman:** Mr. Bhattacharyya, you are going beyond the scope of the amendment.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, it raises a question of principle—Sj. Chattopadhyay's suggestion. He has not disputed the principle. He has suggested that the rules should be placed on the table of the House and in that connexion I may develop my point that rules that are framed should be placed on the table of the House, as it is in conformity with the principles of democracy accepted in other countries. Therefore, I am perfectly in order in saying this in connexion with this amendment.

Sir, we do not object to this rule-making power being given to Government. What I suggest is that these rules would be subject to the scrutiny of the Legislature. If we look at the Bill as a whole, it will appear that the improvement of the Bill and the utility of the Bill will entirely depend on the rules that are framed. Rules really constitute the important part of the Bill. It is for this reason that we suggest that they should be placed on the table of the House so that members may have an opportunity of looking into them and make their suggestions to Government if any.

With these words, Sir, I support the amendment moved by Professor Chattopadhyay.

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Sir, the honourable members have raised certain points which are beyond the jurisdiction of the present Bill. There is no question of general principle now. Sir, the rule-making power is vested with Government and Government will frame the rules in collaboration with experts in the line. In all cases rules are framed by Government—(Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: The Service Committee Rules were not

framed by Government.) We shall select probation officers from among the very best men available in the line, and in doing so we may have to select men from other States also. At least we may select the Chief Probation Officer from outside our State. We may send some of our officers to other States on deputation to learn this thing. Sir, we have considered all these points and we shall do our best to appoint best men available for this purpose. About rules, we shall take the help of best experts in the line in framing our rules. Sir, I hope the honourable members will give us their co-operation in the matter.

The motion of S<sub>j</sub>. K. P. Chattopadhyay that in clause 12(3), the following words be added at the end:—

“shall be laid before and shall have effect if approved by the Legislature,”

was then put and lost.

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 13 to 15.*

The question that clauses 13 to 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Sir, I beg to move that the West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

[11-40—11-42 a.m.]

#### **Messages.**

**Secretary:** Sir, messages in respect of the following Bills have been received from the West Bengal Legislative Assembly:—

(1)

#### *“Message.*

The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 14th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,  
West Bengal Legislative  
Assembly.*

CALCUTTA:

*The 15th September, 1954.”*

(2)

#### *“Message.*

The West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 15th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,

*Speaker,  
West Bengal Legislative  
Assembly.*

CALCUTTA:

*The 16th September, 1954.”*

(3)

#### *“Message.*

The West Bengal Evacuee Property (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 15th September, 1954, has

been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,  
*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA :

*The 16th September, 1954."*

(4)

*"Message.*

The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 15th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,  
*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA :

*The 16th September, 1954."*

(5)

*"Message.*

The Waste Lands (Requisitioning and Utilization) (Amendment) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 15th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

S. K. MUKHERJEE,  
*Speaker,*  
*West Bengal Legislative Assembly.*

CALCUTTA :

*The 16th September, 1954."*

Sir, I lay on the table copies of these Bills.

#### Question of privilege.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** May I, Sir, with your

permission raise a question of privilege. It is this. Every session a day is allotted for non-official business. I have given notice of a number of resolutions and so also my friends over here. In view of our request we hope, Sir, you will be good enough to allot a day for non-official business.

**Mr. Chairman:** Both the Chief Minister and the Leader of the House have got to be consulted on this matter, and I shall speak to them. If it is convenient, certainly a day will be set apart, but it will all depend on the nature of business.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It depends on you entirely.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** It is in your discretion. You can allow that.

**Mr. Chairman:** According to the rules I can do it, but there are certain formalities which have got to be gone through.

The House stands adjourned till 9-30 a.m. on Monday, the 20th September, when the Bills referred to just now will be taken up. Amendments will be received up to Saturday.

#### Adjournment.

The Council was then adjourned at 11-42 a.m. till 9-30 a.m. on Monday, the 20th September, 1954, at the Legislative Buildings, Calcutta.

#### Members absent.

Banerjee, Sj. Sankar Das,  
Basu, Sj. Gurugobinda,  
Chatterjea, Sj. Devaprasad,  
Dutt, Sj. Labanyaprasad,  
Ghose, Sj. Kamini Kumar,  
Prodhan, Sj. Lakshman,  
Sanyal, Sj. Charu Chandra,  
Saraogi, Sj. Pannalal,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar,  
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra, and  
Sinha, Sj. Rabindralal.

## COUNCIL DEBATES

*Monday, the 20th September, 1954.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Monday, the 20th September, 1954, at 9-30 a.m. being the sixth day of the Fifth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (The Hon'ble Dr. SUNITI KUMAR CHATTERJEE) was in the Chair.

[9-30—9-35 a.m.]

### QUESTION

(to which oral answer was given)

**Enquiries in respect of foreign sugar.**

**8. S. J. Annada Prosad Choudhuri:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

- (a) the quantity of foreign sugar actually imported and is likely to be so done during the current financial year 1953-54 and at what rate;
- (b) what are the arrangements of clearing and distribution in Calcutta and in other importing ports; and
- (c) whether it is a fact that a Clearing Agent has been appointed in Calcutta; and if so, on what terms?

**Minister-in-charge of the Food Department (the Hon'ble Prafulla Chandra Sen):** (a) 22,579·114 tons at Rs. 29·4 per maund and 20,036·9 tons at Rs. 28·12 per maund were imported during 1953-54.

(b) The clearance of goods from the docks at Calcutta is made by Messrs. Sugar Distributors Ltd. who have been appointed by Government for the purpose. Sugar stocks are distributed through a number of quota-holders who sell the stocks to the depot-holders,

appointed retailers, other approved retailers, grocers and establishment proprietors in Calcutta Industrial Areas.

No information regarding the mode of clearance and distribution in other ports of India is available.

(c) Yes, on a commissoin of Rs. 2-8 per 10 tons.

**S. J. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মহানিহাশয় বলবেন কি যে, এই যে দুই বাবে ২২,৫৭৯ টন আৰ ২০,০৩৬ টন আমদানী করা হয়েছিল, এটা কি দুই বাবে বিভিন্ন দরে আনা হয়েছিল না কয়েক বাবে বিভিন্ন দরে আনা হয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কয়েক বাবে।

**S. J. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে ২৯১০ আনা দরে ২২,৫৭৯ টন আনা হয়েছিল তা কতবাবে আমদানী করা হয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I cannot give the figures. These sugars are imported by the Government of India and when a ship comes the entire stock may not be allotted to us. It sometimes happens that half the quantity is allotted to us and the other half to the other States. I cannot give you the figures because we do not import.

**S. J. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মহানিহাশয় বলবেন কি, এই যে অঙ্ক বলা হয়েছে এটা গভর্ণমেন্ট অফ ইণ্ডিয়ার কাছ থেকে নিয়ে বলা হয়েছে, না যাদের হাতে কোটা দেওয়া হয়েছিল তাদের কাছ থেকে নিয়ে বলা হয়েছে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** To us by the Government of India.

**S. J. Annada Prosad Choudhuri:**

আমি এইটা জানতে চাই যে, এই যে ২২,৫৭৯ টন ম্যালট করা হয়েছিল ২৯১০ আনা দরে, এটা একবারে ম্যালট করা হয়েছিল, না বাবে বাবে ম্যালট করা হয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** One ship cannot carry 20,000 tons so the stock comes in three, four or five instalments.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে সুগার ডিস্ট্রিবিউটার্সকে ক্লিয়ারিং এজেন্ট-এর ভার দেওয়া হয়েছিল, এর আগে বা পরে তারা এই সমস্ত চিনির কি ক্লিয়ারেন্সের কাজ করেছিল, না খালি ডিস্ট্রিবিউটনের ভার নিয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** They were Clearing Agents as well as Distributors.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

ডিস্ট্রিবিউটং এও ক্লিয়ারিং-এর জন্য ১০ টনে ২১১০ টাকা মুনাফা দেওয়া হত কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That represents only the charges for clearance.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

ডিস্ট্রিবিউটনএ কত আর ক্লিয়ারেন্সএ কত পাচ্ছে বলবেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The margin that was given to them varied from 12 annas to Re. 1.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে বলেছেন সুগার ডিস্ট্রিবিউটার্স এরা এই যে ডিস্ট্রিবিউটনএর ভার পায় তখন ভারত সুগার ম্যাসোসিয়েশন কি এই ভার চেয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I am afraid that does not arise out of the question.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মহীমহাশয় বলবেন কি, এই যে যাদের ক্লিয়ারেন্স-এর ভার দেওয়া হয়েছে, এদের ক্লিয়ারেন্সএর বঙ্গোবস্তু অন্য কোন প্রতিশ্রুতি আছে কি না?

[9-35—9-40 a.m.]

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That may very well be asked of the Government of India.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister please state if the clearing agents appointed are a Bengalee firm?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Although they are appointed clearing agents, the stevedoring is done, so far as I know, by a Bengalee firm.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will he kindly state who are the clearing agents?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It has been stated here that the Sugar Distributors Ltd. were the clearing agents. But so far as the stevedoring part of the business is concerned, it was done by a Bengalee firm.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will he kindly state if it was a Marwari firm?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** So far as I am aware there was no Marwari stevedore.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Were there Marwaris among the clearing agents?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The Sugar Distributors Ltd. have got Bengalee members as well as Marwari members, Hindu members, Muslim members and perhaps Christian members too.

**Sj. Debendra Sen:** Who was the blessed Bengalee firm of stevedores who did the clearance?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I want notice. I do not remember the name of the Bengalee firm. I know those who were given stevedoring were always Bengalees.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মহীমহাশয় বলবেন কি, এই যে যারা ডিস্ট্রিবিউটং এবং ক্লিয়ারিং-এর ভার পেয়েছে, এই সুগার ডিস্ট্রিবিউটার্স লিমিটেডদের কাছে কুড় ডিপার্টমেন্ট থেকে ১৪০ জন লোককে পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছিল অন ডেপুটেশন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

কত I do not know তবে a large number of our employees were there on deputation.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মহানিহাশয় বলবেন কি, এই যে কর্মচারী যাদের অন ডেপুটেশন পাঠান হয়েছিল, তাদের গভর্নমেন্ট স্টোচ্চার পাঠিয়েছিলেন, না সুগার ডিস্ট্রিবিউটার্স লিমিটেড চেয়ে পাঠিয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That was mutually done.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে ১৪০-৫০ জনকে পাঠান হয়েছিল তাদের কি সর্ব্ব ডেপুটেশনে পাঠান হয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I want notice. I do not remember what were the terms. If the hon'ble member gives notice I will tell him.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মহানিহাশয় বললেন এই যে স্টেভেডোর কার্শ বাঙ্গালী কার্শ অঞ্চ নাম মনে নেই, তাহলে কি করে বললেন যে বাঙ্গালী কার্শ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** There are so many stevedore firms. That does not arise out of this.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** It is in connection with the reply he gave just now.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I want notice.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** That is a safe course to adopt.

**Sj. Debendra Sen:** Will the Minister please state whether before appointing those clearing agents, any tender was called for?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** It was not thought necessary.

**Sj. Satya Priya Roy:** Will the Hon'ble Minister please state if the stevedore did part of the business of clearing agents, then why a firm of clearing agents was appointed?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Because, apart from the discharge of the commodities, they had to carry stocks from the docks to the depots.

**Janab Abdul Halim:**

যায়া এই ডিস্ট্রিবিউটিং ও ক্লিয়ারিং এজেন্টদের মেসার তারা কি কংগ্রেস পার্টিতে চাঁদা দিয়েছিল?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** That does not arise.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে সুগার ডিস্ট্রিবিউটার্স লিমিটেড, যাদের হাতে ডিস্ট্রিবিউটিং ও ক্লিয়ারিং-এর ভার দিয়েছেন তাদের অংশীদারদের কাছ থেকে মাস্ত্রাজে যে ৪৫ হাজার টন চিনি গভর্নমেন্ট অফ ইন্ডিয়া গীজ করেছিল সেটা কি এই চিনি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I have no knowledge.

**Sj. Debendra Sen:** Will the Hon'ble Minister please make enquires on the question just asked for?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I do not think it is necessary.

### Message.

**Secretary (Sj. A. R. Mukherjee):** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

### “Message.

The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 16th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

CALCUTTA:

The 17th September, 1954.

S. K. MUKHERJEE,  
Speaker,

West Bengal Legislative  
Assembly.”

Sir, I lay on the table a copy of the Bill.

## GOVERNMENT BILLS.

### The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Before the new Constitution was passed, all matters relating to cinema, either for the purpose of examination and certification of the film or for the regulation of the cinema houses and licensing of those houses, etc., were done under the old Act of 1918. Subsequently, after the Constitution came into force, the question of sanction of all cinematograph films for exhibition was taken into the Union List and other matters connected with the cinemas were put in item No. 33 of the State List.

[9 40—4 45 a.m.]

Therefore, it was found necessary to divide up the old Act of 1918 into two parts—the question of the certification of films was provided for in the Central Act of 1952 and the question of providing for other matters regarding cinemas were left to the State Legislature except that in the case of Part C States. The Cinematograph Act, 1952, gives the details of what should be done with regard to exhibitions in cinemas and so on. This part was contained in Part III of the Cinematograph Act, 1952. The Cinematograph Act, 1918, was repealed: “Provided that in relation to Part A States and Part B States the repeal shall have effect only in so far as the same Act relates to the sanctioning of cinematograph films for exhibition and thereafter it became incumbent on the Government of India and on other State Governments to have an Act controlling the question of exhibition of films.

Sir, I want to make this point clear. It seems from the trend of discussion that was held in the Assembly that there is some sort

of a confusion in the mind of members of the Legislature. Now, Sir, we have to consider three points. One is the question of certification of films. We have no concern with that. That will be done under the Cinematograph Act, 1952. After the film has been certified, the question of the exhibition of that film will come and we are concerned with that and this Bill has been placed before the House with that purpose in view. Sir, there is also a confusion in some mind as regards the provision for protecting the economic condition of the cinema houses. That again is not a matter for this Bill. This Bill only authorises all arrangements that are to be made for the exhibition of films which have been certified as correct by the Central Act. Therefore, we have very limited scope so far as this Bill is concerned. This Bill provides for certain matters which were not provided in the old Act—in the 1918 Act. In the first place, we have distinguished between public and private cinematograph exhibition. In the 1918 Act again there was no provision for appeals against orders of the licensing authority. We have provided that in this Bill. Again the State Government has in certain cases reserved the power *suo motu* to alter the decision of the licensing authority if it finds that the authority has done something which is not just so far as the cinema exhibitions are concerned.

[9 45—9 50 a.m.]

Again, the Bill has given an opportunity for an applicant to show cause before a license is rejected. Again, we have also taken powers in this Bill for regulating the prices of exhibition of cinematographs. These are the main provisions of the present Bill. As I have said before, it is only for the purpose of filling up the gap which has been brought about by the passing of the Cinematograph Act of 1952. We have up till now been working under the provisions of the old Act until the old Act was repealed by the new Act.

With these words, I move for the consideration of the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1954.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1954.

**Mr. Chairman:** As there are a large number of speakers, I would request honourable members to be brief in their speeches.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, we are always brief and to the point.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** You need not be so sensitive.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Mr. Chairman, Sir, although the Chief Minister in his introductory speech has stated that this Bill is designed to regulate the exhibition of films and the condition of films in West Bengal and also to remove some of the existing defects in the provisions of the Act, I feel we must take this opportunity to discuss some general points as regards cinematograph exhibition. Sir, it is agreed that there is desirability of some sort of regulation of this important method of audio-visual means of propagating ideas. The State must take the responsibility of not only counteracting the baneful effects of cinemas on our population, particularly the more impressionable sections of our population, but in a country like ours where illiteracy is widespread, the baneful effect of cinemas on that section of the population which is illiterate is also considerable, and for this also Government must assume responsibility. Therefore, it is sometimes necessary, rather it would be necessary, for the State to adopt measures to regulate the exhibition of such cinemas. But, Sir, the point is, what has been done with regard to the confusing

state of affairs which is prevailing in the case of censorship authorities? It is very well known that the censorship as it exists today has created much confusion. It is not uniform in the whole of the country. Some Boards allow some films to be exhibited in some parts of the country. There are some other Boards which do not allow the exhibition of such films in other parts of the country. So, I think there should be uniformity of regulations regarding this subject, and it must also be established that once the competent authority, that is the Film Censor Board, allow the exhibition of a film, this should be allowed to be exhibited in other parts of the country.

Sir, it is regrettable that so much of power has been put in the hands of district officials like the District Magistrate in some sections of the present Bill. Sir, the District Magistrate in any locality is a very harassed public official. He has to do so many other duties. In addition to that, if he has to review every particular case, if he has to grant licenses himself, how can he do these things? Of course I find in the speech of the Chief Minister elsewhere that he generally does so in consultation with local public opinion. Still it is a fact that the time consumed in the process might be quite lengthy.

[9-50—9-55 a.m.]

There may be exhibitions of various films by bodies such as cultural organisations and other organisations. Sir, there has been a provision for appeal against the decision of the official. So I think there should have been a provision for the constitution of local boards—advisory boards—so that these boards could advise the District Magistrate all about the quality of films and these boards should have included or should include not only representatives of public opinion but representatives of literary organisations, cultural organisations, litterateurs and so on—particularly the people who are best able to judge the implications of



[Dr. Monindra Mohan Chakrabarty.]

these things. It is also felt that this should be done in an all-Bengal scale. We are here fortunate in having men like Shri Tarasankar Banerji and others who have very great insight into the film industry and also cultural requirements of our country. So it should not be difficult for our Government to introduce such a system so that so far as West Bengal is concerned we can have a very useful advisory committee from which we can benefit, namely, do away with the baneful effect of undesirable films.

Sir, I was just scanning through some information given by the Motion Pictures Association. I find that in 1954 out of 134 films in Hindi 65 stories were originally written for the screen and two were from published works. Out of 70 Bengali films only 20 were originally written for the screen and 50 per cent. of the total were adopted from published works.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I point out to my friend that I have no power under the Bill to stop any particular film from being exhibited if it is once certified by the Central Advisory Board? It has nothing to do with this Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** What I want to say is that most of the cuts were imposed on Hindi films for indecent postures and other sort of things. In the case of Bengali films a greater percentage of the stories have passed through public criticism because they were adopted from published works. What I mean to suggest is that we should have some means by which we can stop the exhibition of the undesirable films, particularly with respect to West Bengal, the undesirable Hindi films.

The second point in this connection is that we must stress for State aid to film industry in Bengal. Even in England great

organisations, like that of J. Arthur Rank, were given protection by the State so that they could go on producing films of high quality. Bengal do produce films of high quality. State protection should be granted to induce the film industry in Bengal to produce better type of films, educational films and films for younger people.

[9-55—10 a.m.]

**Mr. Chairman:** Dr. Chakrabarty, what you are speaking is not relevant to the Bill. You are going beyond the limits of the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** All right, Sir, I will confine myself to the Bill.

The State should look into this. As I have stated that this ban even on private exhibitions by District Magistrates is an undesirable feature of this Bill. Then there is another point, that is the power to compel the licensing authority to prescribe such prices of admission as the licensing authority may determine. It is felt in some quarters that this may not be towards the interest of the film industry itself.

Sir, I hope that the Chief Minister will think about the advisability of removing the undesirable features of the Bill.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, সিনেমার যে প্রচার সাধারণ প্রচার কার্যের দিক দিয়ে সে বিষয় আপনারা সকলেই জানেন যে এর প্রভাব খুব সুদূরপরাহত এবং এর দ্বারা খুব কার্যকরী প্রচার কার্য চালান যায়। যখন এই বিল আমাদের সামনে আসার কথা শুনলাম, তখন আমার মনে হয়েছিল বাংলা দেশের সিনেম্যাটোগ্রাফ ফিল্ম যা আমাদের দেশে দেখান হয় তা যে সমস্ত অনুবিধা এবং অবাঞ্ছনীয় প্রতিক্রিয়া আমাদের সমাজে, আমাদের জীবনে দেখা দেয় তার দূর করবার কিছুমাত্র প্রচেষ্টা এর মধ্যে থাকবে, কিন্তু কার্যকরীভাবে যে যে বিষয়ের অভাব আমি দেখেছি তার ইঙ্গিত করে আমি অনুরোধ করবো সরকার হয় কোনরকমে এই বিলের মধ্যে ম্যানেজমেন্ট

প্রকারে অর্থাৎ রুলসএর মধ্যে তার বিধান করবেন।

এবং ৭ অনুচ্ছেদের মধ্যে আছে

“Penalties for contravention of the Act”

সেন্ট্রাল য়াষ্টি অনুসারে এখানে ফিল্ম সেন্সার বোর্ডে আমি কিছুদিন রিজিওন্যাল কমিটিতে দেখাব হিসাবে প্রায় দুই বৎসর কাজ করেছিলাম। সেন্সার করে দেবার সময় বলা হয় কোন কোন ছবি কেবলমাত্র পূর্ণবয়স্ক লোকদের দেখান হবে, অপূর্ণবয়স্ক ছেলেদের দেখান হবে না। কিন্তু কার্য-বলে তা পূতিপালন করা হয় না। অনেক ছবি দেখান পর—এখানে মাননীয় প্রধান মন্ত্রীমহাশয় আমাব কথা শুনছেন না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি ঠিকই শুনছি। আমার এককান এদিকে আর এককান আপনার দিকে।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

অবুত। লোকের এক কান হলেই চলতো এটা জানতাম না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

হ্যাঁ, আমার উত্তরও অদ্ভুত হবে দেখবেন।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

যাক। আমরা যে ছবি সেন্সার করে দিয়েছি যে কেবলমাত্র প্রাপ্তবয়স্কদের জন্য এবং দেখতে গিয়ে দেখি এবং তিনিও জানেন, এ নিয়ে আমি তাঁদের সঙ্গে চিঠিপত্র লেখালেখি করেছি যে প্রায় শতকরা ৪০টি অপূর্ণবয়স্ক ছেলেমেয়ে সেই ছবি দেখছে যদিও সেন্ট্রাল য়াষ্টি অনুসারে এখানে সেন্সার বোর্ড পাস করে দিয়েছেন কেবলমাত্র প্রাপ্তবয়স্ক লোকদের জন্য—ফর য়াডাল্টস ওনলি।

[10—10-5 a.m.]

আমরা তখন সেই সিনেমাগৃহের কর্তৃপক্ষকে জিজ্ঞাসা করলাম। তিনি বললেন “কি করব? যদি আমরা টিকিট না দিই ওরা আমাদের টিকেট উইণ্ডো ভেঙ্গে ফেলবে; ওখানে কোন পুলিশ নেই যে আমাদের বন্ধা করবে”। তখন হোম সেক্রেটারী রত্নিং গুপ্ত মহাশয়ের কাছে চিঠি লিখলাম যে আমরা সেন্সার বোর্ড বন্ধ বলে দিলাম যে এটা ছোট অপূর্ণবয়স্কদের দেখান হবে না, কেবলমাত্র প্রাপ্তবয়স্কদের জন্যই এটা চলতে পারে, আর তার যদি ব্যতিক্রম হয় তাহলে আপনারা তার কি করবেন? উনি বললেন, “আমাদের করার অধিকার নেই। যদি কোন

হাঙ্গামা হয়, তাহলে সিনেমাগৃহের মালিক আমাদের কাছে যদি পুলিশ সাহায্য চান, তখন আমরা তাদের সাহায্য করতে পারি, তা নাহলে আমাদের কোন কর্তব্য নেই”। তখন আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে এই ৭০০ কুজের যে বলা হয়েছে—

No. 7. “If the owner or person in charge of a cinematograph uses the same or allows it to be used for giving an exhibition, or if the owner or occupier of any place permits that place to be used in contravention of the provisions of this Act or of the rules made thereunder, or of the conditions and restrictions upon or subject to which any licence has been granted under this Act, he shall be punishable with fine which may extend to one thousand rupees—”, etc.

আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে জানাতে চাই পরিষ্কার ভাবে, এবং আশা করি উত্তর দেবার সময় তিনি বলবেন যে এই যে য়াডাল্টসএর জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া হয় এবং তবুও সেই সিনেমাগৃহে নন-য়াদাল্টস সাধারণতঃ খুব বেশী সংখ্যায় দেখে তা এই কণ্ট্রিভেনশনএর মধ্যে পড়বে কি না। তখন বলেছিলেন—দু’বৎসর আগেকার কথা—আমাব মনে হয় তখন এই এ্যাক্ট আসে নি, তখনও বিবেচনাদীন ছিল—তার যে পবিত্রতন ফর য়াডাল্টস না হয়ে ফর য়াডাল্টস ওনলি বোলে যখন ফিল্ম “সেনসর” করা হয়, তখন যারা দেখাবে সেই সিনেমাগোষ্ঠীগ্রাহকের মালিক বা যে স্থানে দেখাবে সেই স্থানের মালিক এই কণ্ট্রিভেনশনএর জন্য দায়ী হবে।

[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy: অবশ্য]

অনেকদিন এইরকম ঘটনা দেখেছি। তারপরে কেসকারএর বর্ধন রিসেপশনএর বন্দোবস্ত হয়েছিল তখন কেসকারএর কাছে এই কথাটা বলেছিলাম; তিনি বলেছিলেন আমরা এরকম নিয়ম কোরে দিতে পারি না; কোন ফাংসনও কোন ছবির জন্য হয়ত সার্টিফিকেট দেব তাহলে তখন সেটা ইউনিভার্সাল এন্ট্রিগিন—সকলকে দেখাতে হবে; তা নাহলে ফর য়াডাল্টস ওনলি বলাতে কমপেন্ড হবে এইরকম আর সার্টিফিকেট দিতে চাই না। এরকম আইন আমরা লিপিবদ্ধ করি নাই; কিন্তু রাষ্ট্র কার্যক্ষেত্রে, আমরা বলব ফর য়াডাল্টস ওনলি—এরকম চবি আর আমবা দিতে চাই না। কিন্তু এবিষয়ে আমি বোঝাতে পারিনি এবং আরও একটা বিষয়ে আমি বোঝাতে পারিনি

[Sj. Annada Prosad Choudhury.]

বোলে প্রায় ১৯২০ মাস কাজ করার পর আমি এই সেন্সরিং বোর্ড থেকে রেসিগনেশন দিয়ে আসি। আমি ছানি আজ পর্যন্ত সেন্সরাল গভর্নমেন্ট আমার সঙ্গে একমত হলেও তা কাজে পরিণত করার জন্য আইন কোন আকারে লিপিবদ্ধ করেন নি।

আর একটা বিষয় বোলে আমার বক্তব্য শেষ করব। আমাদের দেশে এখন যে সব ছবি দেখান হয় সে সম্বন্ধেও আমি অনেক আপত্তি তুলেছি; সেই সেন্সর বোর্ডের কাছে। অনেক বিলাতী ছবি আমাদের দেশে দেখান হয় তাতে বিদেশের ছাত্রছাত্রীরা অভ্যস্ত হলেও তাদের পুরুষ ও মেয়েদের সমস্ত আচার ব্যবহার দেখা যায়, আমরা চাই না যে আমাদের সমাজে তা চালু হউক; এমতাবস্থায় অনেককে জিজ্ঞাসা করেও সেই রকম অভিমত পেয়েছি। আবার অনেকে বলেন আমরা প্রগ্রেসিভ আইডিয়াজের পক্ষপাতী। অতএব আজ যা সমাজে চলে না তা দুদিন বাদে চলবে। সেইজন্য আজকে যা আমাদের চোখে বিসদৃশ লাগছে সে জিনিষ আমরা আইন কোরে বন্ধ করতে চাই না।

**Mr. Chairman:** Are you referring to the censorship of films?

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** Yes, exactly.

[10-5—10-10 a.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** What you are now discussing is really the stage of Third Reading of the Bill. This particular motion is for eliciting public opinion.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** If you kindly approve of this, then the other things might be brought together. On one point you said you agree. The other point is about certain objectionable features of a particular film.

তার জায়গায় একটা বিধান আছে জনসাধারণ যদি মনে করেন যে একটা পার্টিকুলার ফিল্মএর মধ্যে আপত্তিকর কিছু আছে তাহলেই এই আপত্তি কার্য্যকরী হয় না; যখন সরকার মনে করবেন যে ব্রিচ অফ পিস হবার আশঙ্কা আছে তখনই সরকার কিছু কার্য্যকরী ব্যবস্থা করবেন। কিন্তু আমি বলি যে কোন জায়গায় কোন ফিল্মএর মধ্যে যদি আপত্তিকর কিছু থাকে তবে তার বিধান এখন থেকেই কোরে দিন; তবেই এই বিল করা পর্ণাঙ্গ হবে;

নইলে যদি ছেড়ে দেন যে যদি এমন কোন আপত্তিকর জিনিষ আসে যাব ফলে সরকার বা জনসাধারণ মনে করেন যে ব্রিচ অফ পিস হওয়াব আশঙ্কা আছে তাহলে তারা ব্যবস্থা করবেন একথা যদি বলেন তাহলে তা করতে অনেক দেরী হবে, এবং যদি ভাল ফল ফলবে তাহলেও অনেক জল ঘোলা কোরে ফলবে। তার আগেই ব্যবস্থা যদি করা হয় তাহলে ভাল হয়। তাই অনুরোধ করি এই যে সংশোধন প্রস্তাব এসেছে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় উত্তর দেবার সময় এই সেকশন ৬ ও সেকশন ৭ সম্বন্ধে যা বক্তব্য তা ভাল কোরে বলবেন তাহলে মনে যে আপত্তি উঠেছে সে আপত্তি নিরসন হতে পারবে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Section 6 of the Bill?

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** Yes, section 6.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Mr. Chairman, Sir, the present position regarding the regulation of cinema has been stated clearly by the Chief Minister. Dr. Roy has stated that there is a Board of Film Censors who pass a film after cutting out such portions as may be considered not proper for exhibition. The only question considered he has stated, in the present Bill is about the regulation of exhibition of films. That is not absolutely correct, because there are certain lacunae. As one of the previous speakers has pointed out—and I have noted it for my amendment—there are provisions for preventing the exhibition of films both in public and in private. That is not just a settlement of the conditions under which, for example, precautions have to be taken so that a fire does not break out, so that people can come in and go out easily. There are also other provisions regarding the fixation of prices. There is fear in the Cinema Industry about this power. It is not clear what is the purpose—I shall discuss that again under another amendment which I have put in—what we apprehend is that the giving of such wide powers to the Government in the matter of exhibition of films may lead to the exclusion of really good films. Literature and cinema films are

linked together. Restrictions which have been imposed on the sale of literature in public by the Central Government are quite likely to be imposed on the exhibition of cinema films. We have seen that in case of literature the powers vested in the Central Government have been used to exclude what is termed tendentious literature. Now, cinema films, if they are made in any particular country, are bound to reflect the culture of that country, the way of life of that country. Films made in the U.S.A. will reflect the way of life of that country. Films made in the U.S.S.R. will reflect the way of life in that country. Similarly with regard to Italy or India, they may reflect their particular ways of life, and it is always possible to describe certain films as tendentious and exclude them from exhibition on various political grounds under the powers that are given in the Bill.

[10-10—10-15 a.m.]

I am compelled to say this as we find that political considerations have operated in the field of literature, not in this State, but in the Centre. For example some of the modern Russian classics, those of Tolstoy and others, certainly reflect the social conditions of the people in their country but they do not make any political propaganda. The sale of these books are banned but magazines like "Readers Digest", "Life and Time" which are certainly tendentious in the sense that they carry on political propaganda are sold publicly. That sort of discrimination is likely to happen for cinema films. I shall discuss this in detail when I come to various amendments. I think, therefore, Sir, that there should be circulation of the Bill for eliciting public opinion. Other points have been dealt with by the previous speakers and I do not propose at this stage to go into them.

**Sjkt. Anila Debi:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, শ্রীযুক্ত মণীন্দ্রনাথ চক্রবর্তী এই বিল সার্কুলেশনএ দেবার যে মৌলন

এনেছেন তা আমি সমর্থন করছি। সমর্থন করছি এইজন্য যে এই বিল যেভাবে এখানে উপস্থিত করা হয়েছে তার মধ্য দিয়ে একটা পরিষ্কার কিছু ধারণা আমরা পাচ্ছি না। যদিও মাননীয় মুখ্য মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে তিনি সিনেমা হাউসএ এবং পাবলিক এন্ট্রিভিসনএর নিষাপত্তার জন্য কতকগুলি রুলস করবার জন্য এই বিল উপস্থিত কবেছেন। অবশ্য এখানে তাঁর সেই কথা মনে নিয়েও আমরা দেখতে পাচ্ছি যে রেগুলেশন কথাটাকে ভেগলি ব্যবহার করা হয়েছে। এখানে এই রেগুলেটিং কথাটাকে তাঁরা কোন দিকে ব্যবহার কববেন সেই বিষয়ে যথেষ্ট সন্দেহের অবকাশ রয়েছে। এই বিল যেভাবে উপস্থিত করা হয়েছে তাতে দেখতে পাচ্ছি যে কেন্দ্রীয় সরকারের সেন্সর আইন থাকা সত্ত্বেও বিভিন্ন অঞ্চলে জেলা ম্যাজিস্ট্রেটকে সর্বময় কর্তৃত্ব দেওয়া হচ্ছে রেগুলেটিংএর নাম কবে। নিষাপত্তার জন্য জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের উপর যথেষ্ট অধিকার দেওয়া হচ্ছে। সেই অধিকার কিবকমভাবে তাঁরা ব্যবহার কববেন সোটা আমরা অতীত অভিজ্ঞতা থেকে বুঝতে পাচ্ছি এবং আশঙ্কান্বিত হচ্ছি। আববা মনে করি এই জেলা ম্যাজিস্ট্রেট এমন কোন জিনিষ সহজে অথবা খুব আনন্দের সঙ্গে অনুমতি দিতে বাজি হবেন না যার মধ্য দিয়ে জনমত প্রচারের পথ পায়। আধুনিক জগতে মানুষের আনন্দ, শিক্ষা ও প্রচাবে এই যে প্রধান মাধ্যম, তাব উপর সরকারের আমলাতান্ত্রিক প্রভুত্ব কায়ম করবাব একটা মূল কথাই এই বিলের মধ্যে রয়েছে।

অতীতে বেতারের মারফৎ জনমত প্রচার করার জন্যই বেতারকে ব্যবহার করা হবে বলা হয়েছিল, কিন্তু সেখানে যে রকমভাবে যে সমস্ত সংবাদ সরবরাহ করা হয়, আর সেগুলিকে যেভাবে রেগুলেট করা হয়, তাতে সরকারের নিজস্ব পছন্দমত জিনিষই বেতারের মারফত প্রচার করা হয়ে থাকে, জনমত নয়।

আর একটা জিনিষ আমরা দেখতে পাচ্ছি যে পাবলিক এন্ট্রিভিসনএর উপরেও নানা রকমভাবে রেগুলেশন ইমপোজ করবাব কথা বলা হয়েছে, তাব মধ্যে দেখা যাচ্ছে এনং কুজএব মত ধারণা সেখানে পরিষ্কার করে বলা হয়েছে—

"The State Government, if it considers necessary to do so, make an order for regulating exhibitions, other than public exhibitions, and prescribe rules and conditions for the purpose."

[Sjkt. Anila Devi.]

[10-15—10-20 a.m.]

এই কথা থেকে বোঝা যাচ্ছে যে, যেখানে পাবলিক এল্লিবিসন ছাড়া অর্থাৎ পয়সা না নিয়ে যেসব ছবি দেখান হবে, সেখানেও এই আইন প্রযোজ্য হতে পারে। তাহলে এখানে বলা যায় কমসিডার্ড ওপিনিয়নকেও সন্নিবেশিত করার যথেষ্ট সম্ভাবনা আছে। আমরা জানি গত বৎসর ইউ, এন ও সেমিনারের বিল্লীতে যে অধিবেশন হয়েছিল সেখানে তাঁরা অডিও-ভিজুয়াল এডুকেশনএর কথা সমর্থন করেছিলেন এবং আধুনিক শিক্ষা জগতেও অডিও-ভিজুয়াল এডুকেশনকে সর্বোচ্চ স্থান দেওয়া হয়েছে। আমরা মনে করি এইরকম করে ১৬ মিনিটিব প্রজেক্টএর মাধ্যমে শিক্ষা বিষয়ক প্রদর্শনীও ঐ সরকারী কর্মচারীদের অনুমতি সাপেক্ষ হওয়ায়, এই যাক্ট শিক্ষাগত প্রচাবে বাধা সৃষ্টি করবে। ঐ অনুমতির ঝামেলার জন্য ও হয়রাণির জন্য কেউ এর মধ্যে যেতে প্রস্তুত হবেন না। এখানে মিউজিয়ামএ এপ টু যাক্টম বহু বিশুর ইতিহাস যা প্রদর্শন করা হচ্ছে তা যদি কেউ পয়সা খরচ করে সেই প্রদর্শনীর ছবি তুলে থাম অঞ্চলে দেখানব বন্দোবস্ত করেন তাহলে তাঁকে প্রত্যেক অঞ্চলের জন্য সরকারী অনুমতির অপেক্ষা করতে হবে, এবং এই অনুমতি লাভের জন্য যে ঝামেলা সহ্য করতে হবে তাতে তাঁর উৎসাহ নিব্বাপিত হতে বাধ্য হবে। আমাদের বুদ্ধদের বহু মানস সর্বোত্তমের যে সমস্ত চর্চা তুলে নিয়ে এসেছেন, সেই ধরণের ছবি বা সমস্ত শিক্ষামূলক ছবি যদি শিক্ষা প্রচারের জন্য প্রদর্শনের ব্যবস্থা করা হয়, তাহলেও সরকারের এই বেগুলেটিং আইনের মাধ্যমে তাঁকে হয়রাণ হতে হবে। স্তবং এই যে আইন প্রযোজ্য করতে যাচ্ছেন, এই আইন সর্ব্বদে সাধারণের স্পষ্ট বক্তব্য থাকা দরকার আছে বলে আমি মনে করি। আর একটা কথা, এই বিল যখন বিধান সভায় আলোচনা হচ্ছিল তখন বিরোধীপক্ষের সমালোচনার উত্তরে আমাদের প্রধান মন্ত্রীমহাশয় যে কথা বলেছিলেন তাতে একটা কিন্তু থেকে গিয়েছে যার ফলে আমাদের সন্দেহ আবো ঘনীভূত হচ্ছে। যদিও তিনি বলেছেন যে কোনরকম গণতান্ত্রিক মতবাদ কিম্বা প্রগতিশীল মতবাদ তিনি বন্ধ করতে চান না এবং তারজন্য এ বিল আনেন নি “কিন্তু” যদি প্রচারের মাধ্যমে শান্তি ব্যাহত হয় কিম্বা বিশৃঙ্খলা দেখা দেয় তাহলে তিনি এটা ব্যবহার করবেন। অতীতের অভিজ্ঞতা থেকে আমরা জানি এই তথাকথিত শান্তি শৃঙ্খলার নামে যাতে গণতান্ত্রিক জনমত যথার্থভাবে প্রচারিত হতে না পারে সেদিকে সরকারের খরদৃষ্টি থাকে

এবং সেই একই উদ্দেশ্যেই এই বিল আনা হয়েছে। তাই যদি না হয় তাহলে এই যে প্রস্তাব—  
“জনসাধারণের মতামত সংগ্রহের জন্য এই বিল প্রচার করা হক,” এটা সরকার গ্রহণ করছেন না কেন?

[10-20—10-25 a.m.]

Janab Abdul Halim:

মিঃ চেয়ারম্যান, স্যার, ডাঃ চক্রবর্তী'র সার্কুলেশন মৌশনের সমর্থনে আমি কয়েকটা কথা বলব। মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, বিলের উদ্দেশ্য এবং কারণ হচ্ছে ১৯১৮ সালের সিনেমেটোগ্রাফ এ্যাক্টে যে প্রতিশন আছে সেগুলি পবিত্তন করে প্রদর্শনী ও সিনেমার ব্যাপারে লাইসেন্স নিয়ন্ত্রন করবেন। বিলের আসল উদ্দেশ্য কি তা এই বিলের ভিতর থেকে স্পষ্ট না বোঝা গেলেও ধরা যায় যে বিলের পিছনে কি উদ্দেশ্য রয়েছে। ক্লজ গিয়ে বলা হয়েছে যে যে সমস্ত ফিল্ম দেশের শান্তির নিপু করবে সে সমস্ত ফিল্ম বন্ধ করা হবে। এই থেকেই বোঝা যায় এ'ব উদ্দেশ্যটা। সিনেমা পিকচার আজকে শিক্ষার একটা বাহন। সিনেমার দ্বারা শিক্ষার ও সংস্কৃতির প্রচার ও প্রসার হয় কিন্তু বিলের উদ্দেশ্য যদি এই হয় যে প্রোগ্রেসিভ ফিল্ম—গণতান্ত্রিক দেশের যে সব ফিল্ম—আছে সেগুলি বন্ধকরে দে'ন। হ'লে তাহলে দেশের শিক্ষা ও সংস্কৃতির পক্ষে ক্ষতিসাধন হবে।

এখন কিভাবে এগুলি নিয়ন্ত্রিত হবে সেন্সর বোর্ড যে রয়েছে তা'নই তা ঠিক করবে। কিন্তু অনেক সময়ই তা হয় না। দেখা যায় যে সমস্ত ফিল্ম সেন্সর বোর্ড পাশ করে দেয় তা যে সবই ভাল তা নয়। ব'বং দেখা গেছে অনেক আপত্তিকর ফিল্ম তারা পাশ করে দিয়েছে। এডুকেশনের পাবপাজে, পিপলস এডুকেশন সেন্টার থেকে ১৬ মিঃ মিঃ ফিল্ম যেগুলো দেখানো হয় সেগুলো পুলিশ সিজ করে'ছে এবং এডুকেশনাল সেন্টারের আফিস জব্বাসী করে সে ফিল্মের প্রচার বন্ধ করে'ছে। কিন্তু মার্ভা'বাস, ও সেনসেশনাল ফিল্ম যেগুলি আছে সেগুলি বাজারে বেশ চলছে। আমি সংক্ষেপে বলতে চাই, যে সমস্ত ফিল্ম এদেশে তৈরী হয় যেমন নীলদর্পণের মতন ফিল্ম, বিদ্যাসাগর মহাশয়ের জীবনী ও বাঁশের কেলাস মতন ফিল্ম সেগুলি বাজারে বেশী চলে না, অথচ সেনসেশনাল ও মার্ভা'বাস ফিল্ম যেগুলি, সেগুলি বাজারে খুব চলে।

সবচেয়ে বড় কথা হচ্ছে, ভিত্তিষ্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও পুলিশ অফিসারের হাতে সর্বময় ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে,

তারাও প্রদর্শনী বন্ধ করতে পারবেন, লাইসেন্স বন্ধ করতে পারবেন যে কোন ওজহাতে, যা কিছু ক্ষতিকর মনে করবেন তারাও বন্ধ করতে পারবেন। তাদের হাতে এই সর্বময় ক্ষমতা দেওয়া উচিত নয়। এডুকেশনাল, শিক্কা বিভাগের কর্মকর্তাদের মাধ্যমে ও তাঁদের পরামর্শ গ্রহণ করে তাঁদের সঙ্গে সহযোগিতা করে এই ফিল্ম নিয়ন্ত্রন করা উচিত। অবশ্য আমি খার্ড বিডিংএর সময় অন্যান্য ব্যাপার সম্পর্কে বলব, এখানে আজ এই কথা মাত্র বললাম।

**Mr. Chairman:** I would like to draw the attention of the honourable members to this particular point. There seems to be a certain amount of straying from the scope of the Bill. This Bill does not relate to the certification of films as proper ones for exhibition—that is for the Film Censor Board constituted under the Central Act. This Bill relates to the licensing of show houses—selection of site, safety arrangements, accommodation, etc. Section 6 authorises the authorities to prohibit the exhibition of any film only if there is the risk of a breach of the peace and not on the ground that the film is an improper one. Section 5(3) authorises the Government to require that certain class of films must be shown, e.g., educational film or news films. So members whenever they speak would only confine themselves to the subjects mentioned in the Bill and that would considerably help the conducting of the business in this House.

[10-25—10-30 a.m.]

### Sj. Satya Priya Roy:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিল জনমত সংগ্রহের জন্য প্রেরণ করা হোক, এই সংশোধনী প্রস্তাব আমি সমর্থন করছি, শিক্ষাবিদ হিসাবে। শিক্ষা জগতে “অডিও-ভিজুয়াল” এর কথা সকলেই বলে থাকেন। সে সম্পর্কে কোন কিছু ব্যবস্থা সরকারপক্ষ থেকে করা হচ্ছে না, কিন্তু এই আইন যদি বিধিবদ্ধ হয় তাহলে জনসাধারণের প্রচেষ্টায় যেটুকু “অডিও-ভিজুয়ালের এইড” ছাত্রদের দিতে পাওয়া যাচ্ছে সেটাও বন্ধ হয়ে যাবে। বাস্তবিক, শিক্ষক হিসাবে আমি বলতে পারি ছাত্রদের ভালভাবে যদি চলচ্চিত্র দেখাতে হয় এবং সেটা কিভাবে আমবা দেখাচ্ছি তা যদি সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয় জানতেন

তাহলে আইনটির দোষ বা ত্রুটির কথা তিনি ভালভাবেই বুঝতে পারতেন। এখানে, এই কলকাতা মহাভেদে প্রজেক্টর ভাড়া দেবার লোক আছে তাদের কাছ থেকে ১৫, ২০, বা ২৫ টাকা প্রজেক্টর ভাড়া নিয়ে আসা হয় তাছাড়া মেট্রোগোল্ডেনমেম্বর প্রতিটি চলচ্চিত্র থেকে ভাল ভাল ঐতিহাসিক ঘটনার এবং ভাল গাথিত্যের কোন কোন ছবি ১৬ মিঃ মিঃ ফিল্ম ভাড়া করে নিয়ে এসে স্ক্রিনে, কলকাতা ঘুরিয়ে ঘুরিয়ে সে সব চলচ্চিত্র দেখান হয়। এখন এই আইনের আওতায় এনে শুধু যে পারলিন একজিনিশন যা পয়সা নিয়ে দেখানো হয়, তাই নিয়ন্ত্রন করবেন তা নয়, যেখানে পয়সা নিয়ে দেখানো হবে না, সেখানেও নিয়ন্ত্রন করা হবে, তাহলে, এই ধারার মধ্যে বিদ্যালয়গুলিও এসে যাবে। এবং তারপরেই আসবে সিনেমাটোগ্রাফিক মেশিন যারা ভাড়া দেয় তারা, ছাত্ররা তারা আর ঐ মেশিন ভাড়া দিবে না। কলকাতা বা ভাড়া দিবে তাদের শাস্তি গ্রহণ করতে হবে। এর ফলে প্রজেক্টর বা সিনেমাটোগ্রাফিক মেশিন বিদ্যালয়গুলির পক্ষে আর ভাড়া নেয়া সম্ভব হবে না। সরকারপক্ষ থেকেই বিদ্যালয়ে বিদ্যালয়ে ছাত্রদের অডিও-ভিজুয়ালের এইড দে বার বন্দোবস্ত করা উচিত ছিল, সেটা ত সরকার করবেনই না, বরং বিদ্যালয়ের শিক্ষক বা উৎসাহী অভিভাবকদের নিজেদের চেষ্টার ফলে আজ অডিও-ভিজুয়াল বা বাটাই বাটাই চলচ্চিত্র ছাত্রদের শিক্ষার জন্য দেখাতে যাওয়া সহযোগিতা করতেন, যথা, যাঁরা প্রজেক্টর ভাড়া দেন বা যাঁরা ফিল্ম বিক্রয় করেন, তাঁরা যতটা সহযোগিতা করে আসতেন তা সম্পূর্ণ বন্ধ হয়ে যাবে।

বিতীৰ্যতঃ যে প্রাইভেট একজিনিশনগুলিতে পয়সা না নেয়া হবে অর্থাৎ এডুকেশনাল ইনস্টিটিউশন সবক্ষে যদি একটা ব্যবস্থা না থাকে তাহলে শেষকালে এই হবে, সরকারের ইচ্ছা থাক বা না থাক, স্ক্রিনের শিক্ষকরা যে সব চলচ্চিত্র দেখান সেগুলি বন্ধ হয়ে যাবে।

### Sj. Mohitosh Rai Chaudhuri:

কোথায় আছে দেখান—পারমিশন নেয়াটা কম্পালসরি?

### Sj. Satya Priya Roy:

সিনেমাটোগ্রাফিক মেশিন এমন জায়গায় দেখানো হবে, তাবজনা ভবিষ্যৎ এবং শাস্তি ব্যবস্থা এখানে করা হয়েছে।

### Sj. Mohitosh Rai Chaudhuri:

পারমিশন নিতে হবে—কোথায় আছে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

পারমিশন নিতে হবে না, কিন্তু যে জায়গায় এই নিয়ন্ত্রণ পালন করা হবে না সে জায়গায় যদি বেশিন পাঠায় তাহলে দণ্ডনীয় হবে।

**Sj. Mohitosh Rai Chaudhuri:**

দণ্ডনীয় হবে একথা কোথায় আছে।

**Sj. Satya Priya Roy:**

কুজ ৭টা পড়ে দেখুন, তাহলে বুঝবেন। আমি পড়ছি—

“If the owner or person in charge of a cinematograph uses the same or allows it to be used for giving an exhibition, or if the owner or occupier of any place permits that place to be used, in contravention of the provisions of this Act or of the rules made thereunder, or of the conditions and restrictions upon or subject to which any licence has been granted under this Act, he shall be punishable with fine which may extend to one thousand rupees and, in the case of a continuing offence, with a further fine which may extend to one hundred rupees for each day during which the offence continues.”

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** We are not talking of the clauses of the Bill. We are discussing the general principles.

**Sj. Satya Priya Roy:**

সার্কুলেশন বেশিনের উপরই আমি বলছি। স্যার। এই বিলে যে সব কুজ যেভাবে আছে, তাই যদি গ্রহণ করা হয় তাহলে শিক্ষার দিকে ক্ষতিকর হবে। সেইজন্য শিক্ষক ও শিক্ষাবিদ হিসাবে এই বিলের মূলনীতি সম্বন্ধে আপত্তি করছি। এটা যদি পাব্লিক একজিবিশনে লিমিটেড থাকত তাহলে আপত্তি থাকত না।

তারপর আমাদের মাননীয় ও শ্রদ্ধেয় অনুদাপ্রসাদ চৌধুরী মহাশয় যে বলেছেন যে প্রাপ্তবয়স্কদের জন্য যেখানে, সেখানে অপ্রাপ্তবয়স্কবাই যাচ্ছে। “কব এডাল্টস ওনলি”—শুধু প্রাপ্তবয়স্কদের জন্য এই কথা যদি লেখা থাকে তাহলে অপ্রাপ্তবয়স্ক যারা তারা আরো বেশী যাবে। কারণ নির্দিষ্ট স্থানে গমনের ও নির্দিষ্ট ফল ভক্ষণের প্রতি মানুষ মাত্রেই একটা স্বাভাবিক আকর্ষণ রয়েছে। কিন্তু দুঃখের বিষয় বাস্তবিক যেসব ভাল ফিল্ম দেখে যাতে ছাত্রের শিক্ষা এবং আনন্দ একই সঙ্গে লাভ করতে পারে সেদিক থেকে

সরকারপক্ষ কিছুই করছেন না, আর সে জায়গায় শিক্ষকেরা সাধারণ বোকের কাছ থেকে প্রজেক্টর ভাড়া নিয়ে চলচিত্র দেখান যে ব্যবস্থা করছেন সে ব্যবস্থা পর্যাপ্তও বিপর্যস্ত হয়ে যাবে। আমরা যে সামান্য ব্যবস্থা করে আসছি, নিজেদের প্রচেষ্টায় সেটা বন্ধ হয়ে যাবে। কাজেই মূলনীতি হিসাবে আমি এটার বিরুদ্ধতা করছি। এবং জনমত সংগ্রহের জন্য এই বিল পাঠানো হোক, এই প্রস্তাব সমর্থন করছি।

[10-30—10-35 a.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, it is very often claimed on behalf of the Government that it is a so-called welfare Government. I am surprised to know that a Bill embodying some of the provisions, though not all, of this Bill were not presented to the House before the Cinematograph Act, 1952, came to be placed on the Statute Book two years ago. I thought that soon after that Act was placed on the Statute Book the Government of West Bengal would come forward with some measure calculated to heal the pestering sores in the system of entertainment in our country. I am referring to the very dangerous, tendentious and sexy films which are being imported into this country and being exhibited by the different show houses.

**Mr. Chairman:** That does not relate to this Bill.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, this Bill contemplates the control of public exhibition of films and public exhibitions may be banned by the Government. But some films are being publicly exhibited today which should not be placed before the public at all. I mean the American films, crime films and sexy films. Therefore, my argument is perfectly in order. I have thought that the Government would be more active in controlling these sexy American films and crime films but have not done so. It is not too late to do so—“better late than never”. I would like this Bill but I also notice that there are certain

provisions of the Bill which may in fact be misused by Government. Under section 3(2) of the Act, for example, the Government is authorised to control exhibitions other than public exhibitions also in any place. The definition of the term "place" is fairly inclusive. It includes houses, buildings, tents, enclosures, open space of any description, transport—whether by land, water or air. It is quite possible that in a place open for public exhibition a film which is likely to endanger communal hatred or racial hatred or a film which has pornographic tendency may be exhibited. It is necessary that such films should be controlled but it is also just possible that the licensing authority will take it into its head to control exhibition of films which show progress taking place in some countries of the world. It is quite possible that the licensing authority in its enthusiasm to satisfy the present reactionary Government may ban exhibition of films showing agricultural development in the Peoples Republic of China or the industrial development in Russia. Things like these may happen. It is for these reasons that a certain amount of apprehension has been raised in the mind of the public.

[10-35—10-40 a.m.]

In view of these apprehensions, I think Sir, it is necessary to circulate the Bill for the purpose of eliciting public opinion.

Sir, in this connection I would like to refer to the principle embodied in section 9 of the Bill. Under section 9, the Government is empowered to make rules. I do not object to the rule-making power of the Government. But I hope that the Government, under the rules, will ensure that the licensing authority, in the matter of issuing orders, will be guided by the advice that is given to him by an Advisory Board, and I hope that under section 9 some kind of Advisory Board will be set up. Apparently, the Bill appears to be

harmless but a reactionary Government may employ the powers given to them under this Bill in such a manner as to ban all progressive films. It is here that we have certain doubts, and I believe the Government will do its best to remove those doubts from the minds of the public. It is for this reason I think that the case is a strong one.

With these words, Sir, I move my amendment for circulation and I hope it will be accepted.

### **The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra**

**Roy:** Professor Bhattacharyya while making his observations has talked of reactionary Government. Does he not know that under the Constitution, he has power to remove the reactionary Government? But the point today we are discussing is shall we have any rules or shall we not have any rules so far as the control of the cinema exhibition is concerned. Sir, my friend Shri Annada Prosad Choudhuri raised two very important issues with both of which I should agree. As I said before the Central Act has got four chapters of which Part I and Part II are applicable to the whole of India. It is only Part III which they had prescribed for Part C States, which we are modifying under the present Bill. In Part II, there is a particular provision which says that if the Board after examination consider that the film is suitable for unrestricted public exhibition or that it is suitable for exhibition only to adults, they shall bear the mark, with the certification of the film, as U or A. My friend Shri Annada Prosad Choudhuri complained, although it is there, that though the film is marked U or A, no action was taken, and that he was told by the Home Secretary that action was not taken. I could not understand how the Home Secretary could have said that. Because, under the said chapter under section 7, the penalties are mentioned for contravention—if there is a film which is certified U or A and the children are



[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy.]

admitted, it is essential that this Government—because this part of the Act is an all-India Act, and applicable to Bengal—should take action. But there is another clause which my friend Shri Annada Prosad Choudhuri referred and which I think is very pertinent improvement of the classes of exhibitions, namely, exhibitions which should not be exhibited at all at least in a State like Bengal. I mentioned in the Assembly that one of the accused persons in a gun duel had admitted that he had learnt it from a cinema film. Professor Bhattacharyya has complained of the delay. The delay is apparently caused by the fact that I was not quite clear as to what extent we could take action with regard to films which have been admitted by the Film Censor, but which we in this State feel that they should not be exhibited at all not merely because it is marked A or U but also because considering our present state of culture and social outlook, they should not be exhibited.

[10-40—10-45 a.m.]

Therefore, we have after great deal of consideration taken power under section 5(3) that the State Government may, although a particular film has been approved by the Film Censor Board, give directions to a licensee as to the type of film that we have to show. My friend S. J. Bhattacharyya and other friends also think that we are trying to stop private film showing and naturally the apprehension is that the showing of private film may be banned such as by the Indo-Chinese Delegation or by the Indo-Russian Delegation, whatever it is. Now, the only provision there is—and I wish a great Professor like S. J. Bhattacharyya will look into things before he comments on them—that the State Government may, if it considers necessary to do so, make an order for regulating exhibitions other than public exhibition and prescribe

rules and conditions for the purpose. It is not a prohibition. It is only making rules, and so long as no exhibitor violates these rules, there is no reason why he should think that his exhibition of film should be stopped. My friend representing the A.B.T.A. spoke of the stopping of the 16 m.m. films in the schools and colleges, not a bit of it. Rules have been laid down under what conditions licenses are to be given. Now, if a person or a school or a college were to exhibit some film without taking a licence, certainly he comes under the provisions of the Act. No honest man will say "I shall not abide by the rules of the realm", if he thinks that he is caught. Sir, rules are prescribed for giving licences and we have given a great deal of thought in the matter in order to regulate the exhibition, and apart from the technical part of regulation providing for ventilation, fire protection and so on, we have considered the psychological point of view so far as possible in the exhibition of films which has been accepted by the Film Censor Board and this is the result. I do not think they have seen the old Act under which we are operating. What will be the effect, Sir, if this Bill is circulated for eliciting public opinion? Till then the Central Government will issue directions from time to time according to the present Act to licensees in general and some licensees in particular regarding some classes of films. Now, why should I depend upon the Central Government to control exhibition of films in the State? Therefore, sooner the State Bill is passed the better for us.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1954, was then put and lost.

**Mr. Chairman:** The other two amendments fall through.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West

Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

*Clauses 1 and 2.*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[10-45—10-50 a.m.]

*Clause 3.*

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I beg to move that sub-clause (2) of clause 3 be omitted.

I have already stated in my general speech that I would reserve details for every clause as I move it. Some of the objections raised to the operation of this clause have already been stated by my friends on this side of the House. There are other objections, Sir. You are aware that cinema films, 16 mm. and 8 mm. are sold and available in the market—machines are also available for taking photographs. Many private persons take photographs of journeys and other descriptive material. Again, as Shri Satya Priya Roy and others have pointed out, educational films are shown in private shows in educational institutions and also in other organisations. What is the idea of having a set of rules for these? It is simply said that proper precautions should be taken about fire and this and that, that is a different thing altogether.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is also included.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Yes, but generally these are shown in halls or open grounds.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Schools, colleges, *melas*, and so on.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** We have films in our colleges and Universities, and we show tribal films. Films like that which have nothing to do with politics probably will not come under fire. But there may be other objections, and we

know that under British rule we had a law that even private letters written to members of the family could be scrutinised by the Special Branch and drastic action taken. There was the classic case of a young man, newly married, writing to his wife how people should live and die, and he had made a drawing of a pistol in that letter; for that he was sent to jail for six months. That kind of thing we don't want for film shows in private. It is certainly on paper a very innocuous looking rule, but it is in the operative part of it that the trouble arises; and who will be the people who will operate it? It is the police who will operate it and we know how——

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is only the rule-making power. Rules can be objected to.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** You will make the rules, and the police will operate them, and we shall know what the effect of that will be. That is why we object to it. Nothing more. I think, Sir, it is an interference with the rights of private individuals like that to read books—it is something like reading books for private studies—it is private audio-visual education and you are going to control that.

**Sj. Bijoy Singh Nahar:** That is what we are learning from you.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I don't belong to any political party. I am an independent member of this House, and your knowledge is about as accurate as the statement you have just made.

[10-50—10-55 a.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় সভাপতিবাহাশয়! মাননীয় মুখ্য মন্ত্রীবাহাশয়, আমি যে প্রশ্ন তুলেছি এবং তার জবাবে যে উত্তর দিয়েছেন তাতে আশঙ্কা আরও গভীরতর হচ্ছে। মনে হচ্ছে সারা পশ্চিম বাংলার ১,৩০০ মাধ্যমিক বিদ্যালয়কে চলচ্চিত্র বা প্রেক্ষাগৃহে পরিণত হতে হবে, এবং চলচ্চিত্র বা প্রেক্ষাগৃহকে যেমন লাইসেন্স নিতে হয় এই ১৩১৪শ বিদ্যালয়কেও ভেদনি

[Sj. Satya Priya Roy.]

আগে থেকে লাইসেন্স নিতে হবে। মুখ্যমন্ত্রীর হাশয়ের অবগতির জন্য বলছি যে এই ১৪শ বিদ্যালয়ের পক্ষে হঠাৎ চলচ্চিত্রের জন্য দরখাস্ত করা সম্ভবপর হবে না, একথা মুখ্যমন্ত্রীর হাশয় জানেন। আমার কথা হচ্ছে যেন বিদ্যালয়গুলো চলচ্চিত্র গৃহ না হয়। সেখানে সারা বৎসর চলচ্চিত্র প্রদর্শন করা হয় না; বড় জোর বছরে ৩৪ বার দেখান হয়। হয়ত কোন বামামাণ দল বা লোক প্রদর্শন করার জন্য নিয়ে আসেন; এগুলো ভাল বই হলেই তবে দেখান হয়, এবং বছরে ৩ বার বা ৪ বারের বেশী প্রদর্শন দেখাবার সুবিধা হয় না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I point out that there is not question of granting licenses to schools?

**Sj. Satya Priya Roy:** Rules lay down something about regulating. আমি যে কথা বলছি, আমাদের এই বাংলা দেশে ১৩১৪ শত যে স্কুল আছে এবং যেখানে মাঝে মাঝে এইরকম শিক্ষাসূলক এবং আনন্দদায়ক যে সমস্ত ফিল দেখানব বন্দোবস্ত করা হয় সেটা বন্ধ করবার উদ্দেশ্যই এর মধ্যে আছে। মাননীয় ক্ষিতীশ বাবু যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন সেটা আমি সমর্থন করছি এবং এই যে রেগুলেটং পাবলিক এক্সিবিশন-এর নামে লিটারারি ক্লাব ও কালচাৰাল ক্লাব এবং স্কুলগুলিতে যে সমস্ত চলচ্চিত্রের ব্যবস্থা করা হয় তাতে যদি হস্তক্ষেপ করা হয় তাহলে এই সংস্কাতি ও শিক্ষাকেই টুটি চেপে মারবার প্রচেষ্টাই এর মধ্যে রয়েছে বলে আমি মনে করি। সেইজন্য শিক্ষক হিসাবে আমি বলবো যে সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করে নেবেন।

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I am afraid I would have to repeat in part what I said in supporting the amendment of Dr. Chakrabarty. I feel that the powers given to the licensing authority under section 3(2) may be necessary for certain purposes.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** In section 3(2) there is no question of the licensing authority. The State Government will make rules.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The explanation of the Chief Minister makes the import

of the sub-clause 3(2) much worse. The State Government may be entrusted with the exercise of the powers given to it under section 3(2) for certain purposes, e.g., there may be a private exhibition of films on anti-cow slaughter movement. That film might lead to communal hatred. Government would then be absolutely justified in banning such a film—there may be a film of pornographic nature comparable to the sexy films which are imported in our country from America. With regard to that also the State Government will be justified in exercising its powers. But in other cases the State Government is likely to be biased by political consideration. I do not blame this Government in particular. Everybody knows the character of this Government. It is just possible that a particular State Government may be influenced by political consideration to ban any film which is not likely to support their ideology. What would happen then? Therefore, I say that some kind of protection is necessary. That protection may in fact come up in connection with section 3 and I expect a kind of undertaking from the Government to the effect that under rule 9 such regulations will be framed by which the State Government would act in accordance with the advice tendered to it in this behalf by an advisory committee composed of independent persons including men of literature and teachers of the University. Sir, unless we have that there will be no guarantee that the State Government would not exceed its proper powers—equitable powers—and put a ban on the exhibition of films which were really meant for the spread of democratic ideas in the country.

[10-55—11 a.m.]

**Sj. Mohitosh Rai Choudhuri:** Mr. President, my task has been considerably lightened by what has fallen from the lips of my esteem friend Professor Nirmal Chandra Bhattacharyya. I listened to his speech very carefully. I

think he has made out an unanswerable case for the retention of this clause, and not its deletion. He has admitted that in many cases the State Government ought to have such power of regulation of objectionable films even if exhibited in private houses or in schools and colleges. Sir, my friend Mr. Annada Prosad Choudhuri has spoken on the Bill very sensibly and with the majority of what he has said I fully agree. He has also made out a case for the control and regulation of films. Objectionable films may be exhibited either in public or in private. In educational institutions also objectionable films may be shown. What should be the remedy? If the State Government is left with no power to interfere with the exhibition of such objectionable films in schools and colleges, the result would be disastrous. Nobody, Sir, wants that educational films should be banned. As a matter of fact, I for one insist that educational films ought to form a substantial part of the programme in every cinema and my complaint is that that is not done. So, if the Government had any intention to prohibit or to ban exhibition of educational films, no man in his senses, no educationist worth his salt will have anything but severest condemnation for such Government. If I find that this State Government at any time betrays any desire to prohibit such educational films, I will accuse them of the most inexcusable act of interference with the development of education in the State and I will condemn them in terms much more severe than those used by my friends there. But where is it—I do not find any one. The State Government will only control by making rules. Unless they make rules for the control of these objectionable films in schools and colleges, I say again, the result will be disastrous. Therefore, I say, echoing the sentiments expressed by my friend Professor Nirmal Chandra Bhattacharyya, that this power of control should be retained in the hands of Government. If

the Government acts arbitrarily against the interest of the country, we shall try to remove the Government. I think there is no substance in the argument for the omission of the clause.

The motion of S<sub>j.</sub> K. P. Chattopadhyay that sub-clause (2) of clause 3 be omitted, was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 4.*

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 5.*

**S<sub>j.</sub> K. P. Chattopadhyay:** Sir, I beg to move that in clause 5(2), lines 5 to 8, the words beginning with "and the terms" and ending with "may determine" be omitted.

I also beg to move that in clause 5(4)(a), for the items (i), (ii) and (iii), the following be substituted, namely:—

"to a Board of Cinema Regulation to be set up by the Government of West Bengal consisting of four non-officials to be selected from eminent literary men and from Directors of Films, two officials, and two representatives of the Legislative Assembly."

I further beg to move that in clause 5(4)(b), line 1, for the words "State Government", the words "Board of Cinema Regulation" be substituted.

Sir, in clause 5(4), I wanted to move these amendments because power is given for regulation of shows and of the class of film to be shown, etc. These have all been stated in the clauses and all these powers are given to the District Magistrate, and thereafter to the Commissioner of the Division.

[Sj. K. P. Chattopadhyay.]  
[11—11-5 a.m.]

In Calcutta, it is the Commissioner of Police. Now, it is difficult for these officials to be good judges of the kind of films that should be shown to the public for educational and other purposes which are stated very clearly in the Act. That is why I have suggested that "a Board of Cinema Regulation to be set up by the Government of West Bengal consisting of four non-officials to be selected from eminent literary men and from Directors of Films, two officials, and two representatives of the Legislative Assembly". The representatives of the Legislative Assembly will also be Government representatives for they have an overwhelming majority there. So there is no question of inadequate official representation (Sj. BIJAN-BHARI BHATTACHARYA: Why not take some from the Council also?) Ask the Chief Minister. Now, Sir, some well-known literary men are already connected with the film industry, in the sense that some of their films have already been shown. Sj. Tarasankar Banerjee is one of them and there are others. Sj. Premendra Mitra is a story writer as well as a Director. We have Sj. Monoj Basu's "ভুলি নাই"।

We have a fair number of eminent literary men who have shown their taste and literary calibre and it will not be difficult to make a selection from among them. The reason why they should be there is that police view and the executive view are likely to be narrow. The police deals with a particular type of work, namely, they deal with thieves, cut-throats, pickpockets and their view is, therefore, likely to be coloured thereby. They have a sort of bias. The police are accustomed to watch carefully any political activity against Government and they are not likely to listen to criticism of Government with favour as the Chief Minister or the Cabinet will do. It is like the proverb "বিশের চেয়ে কড়ি বড়"। If you ask them to bring a man, they will

bind him and bring him in a cage before you. That is the position. Hence if you give power like this to the executive officials, there will be trouble. Moreover, who will judge whether a film is good or bad? Sir, questions have been raised by Sj. Annuda Prosad Choudhuri regarding the desirability of showing certain kinds of films whether there should be any restriction for any film. It is impossible to restrict a film and moreover that does not come within the operation of this Act, although indirectly Government does want to regulate it to some extent. What I fear is this that under the provisions of this Act the local officials, if they have the full power, are likely to ban films saying that they are not of the class that are to be shown on a very wrong basis, mainly on political grounds.

[11-5—11-10 a.m.]

They do not take any objection to films which may have sex appeal or make subtle propaganda about the justifiability of, or good side of, for instance, the slavery of Negroes formerly in the U.S.A. For slavery the examples are "Gone with the Wind" and "Foxes of Harrow." There are films for clever propaganda against labour organisations and immigrants such as the "Valley of Decision". Then there are films in which sex appeals and blood and thunder appeals are made to draw the people. You are not going to regulate such things. But unfortunately we find that a film of the type "Bhuli Nai" was discriminated against. We know that when political considerations arise, even other types of films may be discriminated. Under British rule the film "Orphans of the Storm" which depicted the French Revolution was banned, even though it was popular. At the present moment we have films from other countries, and Italian films in the international field have come to the fore, and they are making first-rate films such as "Open City", "Miracles of Milan", "Road to

"Hope" and other films. Recently there was a film called "Hello Elephant". The film has really very little to do with an elephant; it centres round the struggle of the teachers in Italy for better conditions of life, and an elephant is introduced as a sort of gift to a poor teacher—just to break the tension, to introduce humorous episodes. After the film had been shown in the "Elite" for two days, we found on enquiry that it was going to be taken off. Enquiries made at the box office made it clear that there had been fairly good response to the film from the public, but for some reason or other it was going to be taken off. Under the British rule that sort of thing could happen. The Home Department could even order the Magistrates about the kind of sentence that should be imposed in political cases. I do not know what actually happened in this instance; it was very mysterious; but considering the fact that there was a teachers' struggle only a few months ago and as this film was also about a teachers' struggle, I wonder whether something like that happened—whether just a gentle hint like gentle lathi charge was in operation. I am merely wondering, I am not expressing any opinion as I do not know. That is why, I think, Sir, there should be a Board in which there should be men of culture, and men of culture will be the final authority. That is why I move this amendment.

[11-10—11-15 a.m.]

### Sj. Annada Prosad Choudhuri:

স্যার, এই ধারার ৩নং উপ-ধারা আছে যে যদি কোন চিত্রে কিছু আপত্তিকর পাওয়া যায় তাহলে ষ্টেট গভর্নমেন্ট

"from time to time make an order for regulating exhibitions."

কিন্তু এ বেগুলেট করার কথা যে আছে এর মধ্যে কোন জায়গায় বিশেষ করে লেখা আছে ক্লিনা প্রডিউসড ইন ইণ্ডিয়া, তাতে কোন বিদেশী ক্লিনোর কথা উল্লেখ নাই। বিদেশ থেকে যে সমস্ত ছবি আসে তাতে আপত্তিকর অনেক জিনিষ থাকে। আমি জানি একটা ইটালিয়ান ছবি "টোরিক্স অফ

মেনালিনা" আমাদের এখানে দেখানো হয়েছিল। এখানকার বিজ্ঞানী বোর্ড সোতাকে ৩ বার রিজেক্ট করেন, এটা আমরা দেখানোযোগ্য মনে করি না, এখানে সোটা সামাজিক জীবনের পক্ষে ক্ষতিকর হবে; কিন্তু স্যার সেন্টিমাল এ্যাক্ট অনুসারে সেন্টিমাল গভর্নমেন্ট সেই ছবিতাকে আমাদের ঘাটে চাপিয়ে দিলেন। একটা কি দুটা নাত্র চিত্রগৃহে দেখানো হয়েছিল, কোথাও বেশী দিন চলেনি। বাঙ্গালী বা অবাঙ্গালী কেউ সোটা পচছিল কবেনি। দু-তিন দিনের বেশী চলেনি, তা সত্ত্বেও আমাদের ঘাটে চাপানো হয়েছিল সেন্টিমাল বোর্ড অফ সেন্সার অনুসারে।

চট্টোপাধ্যায় মহাশয় বলেছেন বিদেশী সামাজিক চিত্রের কথা; প্রধানমন্ত্রী মহাশয় হয়ত উত্তরে বলতে পারবেন—এই যে লেখা আছে—

"of regulating exhibition of any film—"

যদি উনি এর পূর্বে না বলে আসতেন যে,

"regulating the exhibition of any film."

এখানে এই "এনি" ক্লিনোটিকে বাদ দিয়ে যদি নাম করে দিতেন, এই "এনি" ক্লিনা না বলে যদি,

"what classes of films and in particular the exhibition of films in India for educational purposes, films dealing with news and current events, educational films or films produced in India"

তাহলে বুঝতে পারতাম। তারপর এই "এনি ক্লিনাম" বলতে যদি

"films produced in India"

হয় তাহলে

"produced in countries outside India"

এবং মধ্য থেকে বাদ পড়ে যাচ্ছে। আমরা জানি বিদেশী চিত্রে বহু আপত্তিকর জিনিষ থাকে যা আমাদের দেশে দেখান সম্ভব বলে মনে করি না এটা যাতে বন্ধ হয় সে বিধান পালা উচিত। এর মধ্যে যদি এটা স্পষ্ট করে বলেন তাহলে এটা বুঝতে পারি এবং এটা পরিষ্কার হয়।

### The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra

**Roy:** Sir, my friend Sj. K. P. Chattopadhyay is naturally suspicious although he says that he does not belong to any political party but he is suspicious on behalf of other political parties with whom he may have affiliations. This section has got two parts—clauses 2 and 3. Sub-section 2 is the part

[The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy.]

which is operated by the licensing authority. The Central Board have issued a manual under which certain conditions are given for giving licenses, e.g., electric light, about smoking, what the machines will possess, supplies and use of acetylene gas and so on. Under sub-section 2 it is intended that this provision should be included in the licenses when the licensing authority is issuing the licenses. If there is any objection to the decision or order of the licensing authority under section 4, sub-sections (a) and (b), there is a question of appeal against that but with sub-section (3) it is entirely a different matter. It is not the licensing authority which is mentioned but it is the State Government. I entirely agree with Annada Babu that we have the power not to allow exhibition of films coming from outside which goes contrary to our social condition. We have not done it because the import of films from outside is not within the purview of the State Government. Suppose film A comes from an outside area and the Films Censor Board has certified it as fit for exhibition, I feel, under sub-section 3, I can still say that this particular film in this particular area should not be exhibited because we feel that it is not for the interest of the people and so on. I may tell you that this is a matter which has been in the process of discussion with the Central Government and ourselves.

[11-15—11-20 a.m.]

I agree with Annada Babu that we should have the power, particularly considering our own social conditions in Bengal. But I am afraid that there is overlapping of the two authorities, Central and State. All we could do is to have a provision like this as sub-section (3) and I can tell Annada Babu that it would be our duty to see that objectionable film even if approved by the Film Censor may not be exhibited in Bengal. If the State

Government licensing authority feels that they should not be allowed—

**Sj. Annada Prosad Chaudhuri:**

Do you not say that in sub-section (3), even if films are certified by the Central Board, you take objection to this?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Of course.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

Then you can take objection even to the import of objectionable films from outside.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

I may tell my friend that import and export are not under my control.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

They may import it and show it in Bombay or Behar or anywhere else. Is it not provided in this sub-section that even the import of films, if considered objectionable by the State, will not be allowed?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

Imported film may, as far as I can see, fall within the scope of sub-section (3). We may say "This film cannot be exhibited in this area". For instance, if there is the case of a film "Cow slaughter", I do not think that should be exhibited here. Even if it is accepted by the Central Board, I may, under this sub-section, stop its exhibition.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:**

Do you do the same thing about foreign films. Supposing a film is passed by the Central Board, can you prevent its exhibition in West Bengal?

**Sj. K. P. Chattopadhyay:**

I think the power taken is adequate for the purpose.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

If in the opinion of the State Government circumstances so justify, they may refuse permission to any licensee.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Foreign films as well as Indian films?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** All films. There was a question raised—Dr. Chakraborty is not here now—as regards aid to Industry. In Great Britain they tried latterly to think in terms of fixing quotas for foreign films. But they have not been able to do anything in this matter because opinions are very strong, one side or the other. But I feel, Sir, that it may be possible for us to have some authority to regulate the exhibition of films which is not good for the State itself. With these words I oppose the amendment.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** I think the Chief Minister has not answered the main question. My amendment was not against regulation but constitution of a board of appeal with experts.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I wanted to say about that. But I forgot due to interruption by Shri Annada Prosad Choudhuri. He has evidently thought that the Board is necessary in order to control the activities of the licensing authority. Here, there is no question of a Board. The State Government can always have a sort of advisory body. But it is the State Government which have got to decide. Therefore, I cannot say at once that there shall be an advisory board of this type, particularly when I see that his amendment is that this board shall consist of four eminent literary men and directors of film. I do not think that composition is essential. It is the State Government which has got to decide and in deciding they may certainly appoint an advisory committee for the purpose of giving them advice, because every man in the State Government may not be capable of understanding this. Your idea may be incorporated then but I cannot incorporate it in the Act itself.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** It is not clear. Will the Hon'ble Chief Minister make it clear that this power which is wanted by this provision, shall apply to objectionable films manufactured in foreign countries also? May I ask whether the same power will apply to foreign films as to any other films?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The words "any film" include any film whether imported or not.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** There is another point which the Chief Minister has not replied, namely, the regulation of price of tickets. The cinema trade apprehends that this power will be used for revenue increase and against the interest of producers and consumers.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Dr. Chakraborty did not refer to it in his speech. So I did not mention it. The point is, we have found sometimes for instance, I know the fact in regard to two films, "Gone with the Wind" and "Quo Vadis", as soon as the exhibitors saw that there was a great demand, they increased the rate. At the present moment we have got no power, for instance, of protection and standardization of the rates.

[11-20—11-25 a.m.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, if the Chief Minister gives us the assurance that the revenues derived from these film shows will be utilised in the interest of the consumer and not for any other purpose, I shall withdraw the motion.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Obviously, it will be spent in the interest of the persons who go to see the films.

The motion of Sj. K. P. Chattopadhyay that in clause 5(2), lines 5 to 8, the words beginning with "and the terms" and ending with "may determine" be omitted, was then put and lost.



The motion of **Sj. K. P. Chattopadhyay** that in clause 5(4)(a), for the items (i), (ii) and (iii), the following be substituted, namely:—

“to a Board of Cinema Regulation to be set up by the Government of West Bengal consisting of four non-officials to be selected from eminent literary men and from Directors of Films, two officials, and two representatives of the Legislative Assembly,”

was then put and lost.

The motion of **Sj. K. P. Chattopadhyay** that in clause 5(4)(b), line 1, for the words “State Government” the words “Board of Cinema Regulation” be substituted, was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6.

**Mr. Chairman:** Your amendments are out of order.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** How they are out of order, Sir?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** One clause of a Bill cannot be deleted. You can remove a portion, not the whole clause.

**Mr. Chairman:** You can speak on your amendments.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I may give out some points. Sir, we have some apprehension about the use of this clause. The Chief Minister has pointed out very clearly that there is already a Board of Censors which removes objectionable portions from the films to regulate the display of such film. Then why suddenly there will be a breach of public peace by reason of showing the film which has passed through the double screens—the double filter, namely, the Board of Film Censor and the licensing authority? Are they incompetent so that other persons

are required for this purpose? What I apprehend is this that under this clause you may be using the power to replace the anti-diluvian law which came into force during the “Nil Darpan” days when its show was prevented in public by the use of this clause as Government did not like the book.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The answer is quite simple. It may happen in a particular area. The licensing authority or the Film Censor Board may give permission but may not give the place where to show the film and the man having the license may show the film in a place where the film may cause breach of public peace. It is in this exceptional circumstances that the power is being sought for—(**Sj. K. P. Chattopadhyay:** You can do it by rules under the Indian Penal Code.) Sir, the power has been sought to be given for two months only. Power will be given to the District Magistrate for the purpose of controlling the exhibition of the film in a particular place.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[11-25—11-30 a.m.]

#### Clause 7.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, অতি সংক্ষেপে এ সম্পর্কে আমি বলছি আমার যা বক্তব্য ছিল তা কুজ সেভেনের আলোচনায় বলেছি। মাননীয় মহাশয়কে বলছি এই যে সার্টিফিকেটের কথা আছে। যদি সেন্সরাল বোর্ড “এ” সার্টিফিকেট দেয় অর্থাৎ “কর র্যাডাল্টস ওনলি” তা সত্ত্বেও যদি কোন চিত্রগৃহের মালিক দেখায় তাহলে সেটায়, “Penalties for contravention of the Act” এই সেক্সনের মধ্যে আসবে কিনা সেইটে আমি পরিষ্কারভাবে জানতে চাই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I might explain that Part II of the Central Act lays

down that there shall be certification of films and the films shall be marked "U" or "A", and in that part also there is a section for penalty. This Part II is applicable to all States in India. Therefore, section 7 says that if an owner or a person in charge permits exhibition in contravention of the provisions of this Act, he shall be punishable. If any provision of this Act is violated, the person is liable to penalty. The question that my friend Shri Annada Prosad Choudhuri is trying to put forward is: a person showing an "A" film allows children to go to that film; whether he is punishable or not. He will not be punishable under this Act. But, take the instance of the Customs Act. It is not a Bengal Act, it is an all-India Act. But anybody contravening the Act will be pounced upon by the police. Similar is the case here. His impression is, the Home Secretary told him that we have no power. I do not think that he was right if he had said that. After the Central Act has been passed, Part II of that Act is applicable to all States. Therefore, if anybody contravenes the provisions of that Act, he is liable for penalty according to the relevant section of that Act. But that does not apply to this particular section.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** Will he be punishable by the Central Government for contravening the Central Act or by the State Government?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** The actual punishment is given as provided for in the Central Act itself. But our people, that is to say the police of this State, will have to take action because the Central Government has not got any machinery for this. As I said just now, the corresponding example would be the Customs Act. We have nothing to do with that Central Act. But if we come to hear that a particular person is violating the provisions of the Customs Act, we take action, not the Central Government.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** May I enquire how would you define an "adult"?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is defined in the Act itself. In the Central Act the definition is given. It says that an "adult" means a person who has completed his eighteenth year.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Can a ticket seller decide that by a glance?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** He has to see his teeth and see how many teeth he has got. (Laughter.)

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 8.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9.

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I beg to move that in clause 9, the following new sub-clause be added at the end, namely:—

"(3) The rules so made under sub-section (1) shall be laid before, and shall take effect if approved by, the Legislature."

There is another rule-making power given under clause 3(2). I am sorry I did not include it in this amendment. Since all amendments are likely to be lost it does not matter very much. The Hon'ble Chief Minister has given a number of assurances as to how the Act will be operated, and surely the Act will be operated through the rules that you make. In that case he cannot have any objection to laying the rules before the House and getting them approved by the House. Earlier he said the rules made could be objected to; this can be done if my amendment is accepted by him.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, more than once in the course of the debate in connection with this Bill I have raised this problem of rule-making. Sir, we do not object to this rule-making power being given to the Government. It is necessary, but, Sir, it is also necessary that rule-making power should be kept within reasonable limits. In England and other countries the present tendency is to limit the rule-making power within reasonable limits. This is done by requiring that the rules that are framed should be placed before the Legislature.

[11-30—11-35 a.m.]

In England a committee was appointed known as the Delegated Legislating Committee. That committee went over the whole question and reported that it was necessary to restrict the power of rule-making that went to Government under Parliamentary Acts because the specialists and other experts in all the parties thought that the departments moved in a bureaucratic way. But since in a social service State it was necessary that they should be kept within reasonable limits, therefore, the committee reported that it was desirable that these rules should be placed on the table of the House and should be accepted if they are not challenged. It is this simple constitutional principle that has been placed before this House by the amendment of Sj. K. P. Chattopadhyay. In this connection I cannot but hope that the Chief Minister will give a definite assurance so that the Government may be guided by an independent body in this matter. We shall be obliged if the Chief Minister will speak on the point raised and give his assurance that an advisory committee would be set up.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I object to these amendments for a very simple reason that the State Government is given the responsibility of putting the provisions of the Act, which have been accepted by the Legislature, into

proper form. In order to do so we have got to frame certain rules. Suppose a particular rule is necessary for giving effect to one section of the Act which has been passed by the Legislature and the Legislature refuses to give assent to it then we are in a fix. I do not know of any constitution in which the rule-making power is subject to the approval of the Legislature. I, therefore, oppose the amendments.

The motion of Sj. K. P. Chattopadhyay that in clause 9, the following new sub-clause be added at the end, namely:—

“(3) The rules so made under sub-section (1) shall be laid before, and shall take effect if approved by, the Legislature.”

was then put and lost.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*(Clauses 10 to 13.)*

The question that clauses 10 to 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954, as settled in the Council be passed.

**Janab Abdul Halim:**

মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে ক্যাস রেগুলেট করার ব্যাপারে ওবা কতগুলি রেগুলেশন করছেন সেখানে কতগুলি অধিকার থাকা উচিত। এখানে প্রশ্ন হচ্ছে এই রেগুলেটিং ব্যাপারে তিনি আশ্বাস দিয়েছেন, কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে এই ফিল্ম শো রেগুলেট করার নাম করে সঙ্গে সঙ্গে বনবি দরকার ছিল যে স্কুল-কলেজএ শিক্ষামূলক যে সমস্ত ১৬ মি: মি: ছবি তা বন্ধ করা হবেনা। এই পূসঙ্গে

বিশেষী গণতন্ত্রমূলক যে সমস্ত ফিল্ম আসবে বা কালচারাল ডেলিগেশনএ যে সমস্ত ফিল্ম আসবে সেগুলি যাতে বন্ধ করা না হয়। আপনারা জানেন যে এই কালচারাল ডেলিগেশনএর সঙ্গে সঙ্গে বিদেশে ইণ্ডাস্ট্রিয়াল ডেলিগেশন যাচ্ছে, সেই সঙ্গে যেসব শিক্ষামূলক ছবি দেখানর ব্যবস্থা আছে সেগুলি নষ্ট হয়ে যাবে। আমি সেইজন্য মুখ্যমন্ত্রীকে অনুবোধ করবো যে এই সমস্ত ফিল্ম যাতে বন্ধ না হয়ে যায় তার ব্যবস্থা করবেন। বিদেশের সঙ্গে আমাদের যে সাংস্কৃতিক মিল তা বেড়ে যাবে এবং সেই সঙ্গে সঙ্গে আমাদের শুধু কালচাই নয় এই ইণ্ডাস্ট্রিজও অনেক লাভবান হবে। এইজন্য আমি বলবো যে স্টেটএর সহযোগিতা দরকার। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[11-35—11-40 a.m.]

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954, as settled in the Council be passed, was then put and agreed to.

**The West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, you are aware that certain properties were requisitioned under the rules framed under the Defence of India Act. Some of these properties were also acquired. In 1951, the West Bengal Requisitioned Land Act was passed to enable Government to continue under requisition some of these properties and also to acquire some of them. There were properties which were released or subsequently acquired before that Act came into force. Compensation has to be assessed and paid in respect of these latter properties which were released or acquired before the Act came into force. Proceedings have been started for the purpose, but Government have been advised that these

proceedings may be questioned and contended to be *ultra vires*. In order to validate these proceedings, this Bill is introduced so that in respect of properties so requisitioned but released or acquired before the Act came into force, compensation may be assessed and paid.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

*Clauses 1 and 2.*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Evacuee Property (Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Evacuee Property (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, the principal Act was passed in 1951. An "evacuee" has been defined in the Act to mean a person ordinarily resident in West Bengal, who on account of communal disturbances or the fear of such disturbances leaves, or has after the 15th day of August, 1947, left for any place in Pakistan and includes the legal heirs of such person.

[11-40—11-45 a.m.]

There is a provision that the property of such a person is evacuee

[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

property. Section 4 provides that the Collector or an officer to whom the powers of a Collector are delegated if satisfied that such property is lying unoccupied, uncultivated or uncared for, or has come to be wrongfully used or occupied by any person may take over possession of such property. Section 21 gives the committee power to lease out such lands in rural areas for not more than 12 months and in one urban area for not more than three months. The lessee who will cultivate the lands will not have any incentive to invest money if short leases are granted. They will have no incentive to improve the lands. That is why it has been proposed to empower the Evacuee Property Management Committee to lease or let any property which has vested in it for a period up to five years if it is situated in an urban area and for a period up to 10 years if it is situated in a rural area.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Evacuee Property (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### *Clauses 1, 2 and 3.*

The question that clauses 1, 2 and 3 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### *Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Evacuee Property (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

### **The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill 1954, as passed by the Assembly be taken into consideration.

Sir, before the merger of Cooch Behar certain laws peculiar to that State were in force there. The laws of West Bengal were some what different. After the merger of Cooch Behar with West Bengal an Act was passed in 1950 extending the laws in force in West Bengal to Cooch Behar regarding matters which are set out in the State List II in Schedule VII of the Constitution excepting those mentioned in the Second Schedule appended to the Act of 1950. The Cooch Behar Laws set out in the First Schedule were also allowed to remain in force—(Sj. NIRMAL CHANDRA BHATTACHARYYA: What is the Second Schedule?) The Second Schedule contains the following Acts:—

- (1) The Bengal Land Revenue Sales Act, 1859;
- (2) The Bengal Land Revenue Sales Act, 1868;
- (3) The Village Chowkidari Act, 1870;
- (4) The Bengal Village Chowkidari Act, 1871;
- (5) The Cess Act, 1880;
- (6) The Bengal Tenancy Act, 1885;
- (7) The Bengal Village Self-Government Act 1919; and
- (8) The Bengal Municipal Act, 1932.

[11-45—11-50 a.m.]

You will see that certain laws which were in force in Cooch Behar were allowed to remain in force. You will also notice that the subjects which are dealt with under Schedule I and Schedule II are same

or similar so that under the 1950 Act the laws which were peculiar to Cooch Behar in respect of those subjects were allowed to be in force in that State and the laws in force in the rest of West Bengal were made applicable to Cooch Behar barring those matters which were retained under Schedule 1. But later on, I think it was on 27th July, 1952, 17 chhits were transferred from Cooch Behar to Jalpaiguri. The laws as provided in the 1950 Act continued to be in force in these chhits with the result that in the major portion of Jalpaiguri district the laws applicable to West Bengal are in force, and in these chhits the laws applicable to Cooch Behar are in force. That has led to difficulties. In order to remove the anomaly the amendments proposed in the Bill are sought to be enacted.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 and 2.*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

#### **The Waste Lands (Requisitioning and Utilization) (Amendment) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the

Waste Lands (Requisitioning and Utilization) (Amendment) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, "waste land" as defined in clause (5) of section 2 of the 1952 Act "does not include land forming part of, or continuous with, any homestead, farm house, burning or burial ground or any place of worship". Section 6(2) of the Act provides that in allotting requisitioned land preference shall, whenever possible, be given to the person who was in possession of the waste land immediately before requisition. These provisions have stood in the way of effecting utilization of waste lands for the purposes of refugee rehabilitation. Accordingly it is proposed to amend the Act by deleting the words "or continuous with" from section 5(2) and to omit sub-section (2) of section 6 of the Act.

The motion was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 3.*

The question that clauses 1 to 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Waste Lands (Requisitioning and Utilization) (Amendment) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** Consideration of the Bills already circulated and any other Bills that may come from the Assembly will be taken up when the House meets next at 3 p.m. on the 28th September, 1954.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Chief Minister

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

please state if he is willing to allot a day for the consideration of non-official resolutions?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Not this session.

**Adjournment.**

The Council was then adjourned at 11-50 a.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 28th September, 1954, at the Legislative Buildings, Calcutta.

**Members absent.**

Banerjee, Sj. Sunil Kumar,  
Banerji, Sj. Sankar Das,  
Bose, Sj. Subodh Kumar,  
Mookerjee, Sj. Kamala Charan,  
Prodhan, Sj. Lakshman,  
Sanyal, Sj. Charu Chandra,  
Saraogi, Sj. Pannalal,  
Sarkar, Sj. Pranabeswar, and  
Sinha, Sj. Rabindralal.

## COUNCIL DEBATES

*Tuesday, the 28th September, 1954.*

THE COUNCIL met in the Legislative Chamber of the Legislative Buildings, Calcutta, on Tuesday, the 28th September, 1954, at 3 p.m. being the 7th day of the Fifth Session, under the Constitution of India.

Mr. Chairman (THE HON'BLE DR. SUNITI KUMAR CHATTERJI) was in the Chair.

[3—3.5 p.m.]

### QUESTION

(to which oral answer was given)

**Premises requisitioned by Government within Calcutta Corporation and amount of rent paid and realised therefor.**

**9. Sj. Annada Prosad Choudhuri:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state in respect of premises requisitioned by Government in the area under the Calcutta Corporation—

- the total number of such premises;
- the total amount of rent paid by Government for those premises;
- the total amount of rent realised from those premises;
- the number of such premises used for non-official purposes and/or for non-officials; and
- the amount of rent paid by Government for premises used for non-official purposes and/or by non-officials and the amount of rent realised from such premises?

**Minister-in-charge of Land and Land Revenue Department (the**

**Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

(a) 2,082 including 1,504 requisitioned under the Defence of India Rules.

(b) Rs. 88,81,536-4-1 including rents of premises requisitioned for different departments of Government for which rents are not realisable and of premises requisitioned under the Defence of India Rules.

(c) Rs. 39,72,994-7-5 including Rs. 9,52,752 realised on account of requisitions made under the Defence of India Rules.

(d) 73 including 17 under the Defence of India Rules.

(e) Rent paid is Rs. 12,02,612. In some cases no payment has been made due to non-execution of agreement by owners and reference to arbitration, etc.

Rent realised is Rs. 12,53,072.

*N.B.—The figures have been collected up to June, 1954.*

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি এই যে “ডিসফেন্স অফ ইণ্ডিয়া কর্পোরেশন” ১,৫০৪টা বাড়ী বেকুইজিসন করা হয়েছে তার মধ্যে কি বেশীরভাগই আছে নন-অফিসিয়াল পাবপসেসএর জন্য?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Premises were requisitioned for non-official purposes for housing the labour force of the Calcutta corporation, for public institution, such as schools, colleges and the Calcutta University, the Damodar Valley Corporation, Foreign Consulates and Embassies. These are public purposes. Less than one dozen houses were requisitioned to accommodate stranded non-officials.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই ট্রাস্টেড নন-অফিসিয়ালএর মধ্যে ইম্পিরিয়াল টোবাকো কোম্পানীর অফিসাদরা পড়ে কি?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

তা আমি বলতে পারি না।



**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় একটু খোঁজ করে দেখবেন কি যে ইম্পিরিয়াল টোবাকো কোঃএর অসিফারদের জন্য বাড়ী রেকুইজিশন করা হয়েছে কিনা ?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

দেখবো।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে ৮৮,৮১,৫৩৬ টাকা ভাড়া দিতে হয়, আর ৩৯,৭২,৯৯৪ টাকা ভাড়া আদায় হয়, এম নথ্যে এমন কি কোন বাড়ী আছে যাব ভাড়ার বেশী অংশ গভর্নমেন্ট অফিসারদের জন্য বাদ পড়ে এবং বাকী কম অংশ সেখানে গভর্নমেন্ট কর্মচারী যারা বাস করে তাদের কাছ থেকে আদায় করা হয় ?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

এ সম্বন্ধে না দেখে আমি কিছু বলতে পারবো না।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে ৮৮,৮১,৫৩৬ দেয় টাকা আদায় হয় বলেছেন, এখানে এত কম আদায়ের কারণটা কি একমাত্র সরকারী অফিসের বাড়ীই ভাড়ার জন্য ?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

অনেক বাড়ীই সরকারী অফিসের জন্য ব্যবহার করা হয়।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় একটু খোঁজ করে বলবেন কি যে ১৬০ নম্বর লোথার সার্কুলার বোর্ড যাব ৯ নম্বর হাঙ্গার কোর্ট ষ্ট্রাট—সেখানে ১,৫০০ টাকা ভাড়ার জায়গায় মাত্র ৬০০ টাকা দেন সেখানে যে সমস্ত কর্মচারীরা থাকেন আব বাকী ৯০০ টাকাটা প্রোপোজশনেটলি কম স্পেস নিয়েও সরকারী খরচের মধ্যে পড়ে ?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

আপনি নোটিশ দেবেন, খোঁজ নিয়ে বলবো।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**  
Defence of India Rules

এর জন্য যে সব বাড়ী এখনও পর্যন্ত নন-অফিসিয়ালদের জন্য নিয়ে রাখা হয়েছে, তা কি এখনও থাকবে ?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

কতগুলি থাকবে।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

কতগুলি এখনও থাকবে কি কারণ হতে পারে ?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

আছেত মাত্র লেস দ্যান এ উজন, এবং যেমন পারছি ডি-বেকুইজিশন করছি।

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

এই যে লেস দ্যান এ উজন আছে বলছেন তা লেস দ্যান এ উজন বা যতই থাকুক যদি সবক'ব নেন করেন যে এইগুলি আমরা ছেড়ে দিতে চাই এবং এর জন্য যদি কিছু গভর্নমেন্টের খরচ না হয় তাহলে কতদিনের মধ্যে এইগুলি একেবারে ছেড়ে দিতে পারেন বলে নেন হয় ?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:**

তা বলা শক্ত।

[3-5—3-10 p.m.]

**Message.**

**Secretary** (Sj. A. R. Mukherjee): Sir, the following Message has been received from the West Bengal Legislative Assembly, namely:—

**"Message.**

The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954, as passed by the West Bengal Legislative Assembly at its meeting held on the 20th September, 1954, has been duly signed by me and is annexed herewith. The concurrence of the West Bengal Legislative Council to the Bill is requested.

ASHUTOSH MALLICK,

*Deputy Speaker,*

*West Bengal Legislative Assembly."*

CALCUTTA:

*The 23rd September, 1954.*

Sir, I lay on the table a copy of the Bill.

**Request for statement on Food position.**

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** May I make a request to the Minister of Food? He has been good enough to make a statement in the Lower House regarding the food position of West Bengal.

We shall feel obliged if he will kindly make a similar statement here so that we may have an opportunity of expressing our views on the food position in West Bengal.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** In the Lower House I only distributed a printed statement. I shall distribute the same statement here if he likes.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That will give us the opportunity of discussing the food position after he has distributed it amongst members.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I cannot say, Sir, what will be the programme of business. We have got to find out whether there will be any time for this.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Is it the opinion of the Government that discussion on the food position will be stopped because there are some unpalatable things that may be said on the floor of the House.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not condescend to answer that question.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** It is not a question of condescension on the part of the Chief Minister. We stand on our rights and not on his pleasure.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sometimes you stand on your lefts also and not on your rights.

### GOVERNMENT BILLS.

#### The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954.

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** Sir, I beg to move that the West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, in laying this Bill I want briefly to present before the members a few facts which may help in the discussion of this small Bill. We are all agreed that the improvement of our livestock is absolutely

necessary. For the improvement of the cattle of our State many attempts have been made before; and all our experts are agreed that the best way of improving the cattle was by means of having better bulls. Years ago, you might remember, Lord Linlithgow tried his experiment of distributing the Linlithgow bulls all over the country and he did not succeed to the extent that we hoped. Modern science has placed in our hand a weapon which can help us in improving our breeds to a very great extent cheaply and quickly. I mean, the use of artificial insemination. This has proved quite successful in this State as well as many other States of India. As you know we have about one crore of cattle and there are six lakhs of buffaloes, and it is not possible to take up the improvement of all these at once. Therefore we have divided our State into several intensive zones. These intensive zones are situated in various parts of our districts. We have at the present moment 37 zones where we give bulls of the approved type. But there are difficulties in this way that many times we are unable to eliminate scrub bulls, often times we are unable to eliminate the dedicated bulls which may not be of the approved type. And this difficulty has been faced in our State as well as in other States. Some other States have already got legislation in this respect and by means of this legislation we are trying to have notified areas where we will have approved bulls as well as artificial insemination centres from our own breed of bulls which may be approved by the experts. Therefore, the point is that where voluntary castration of non-approved bulls is not possible, we have taken powers under this Act, to impose castration under section 9 of this particular Bill which is before you. Our experts are agreed that it is only by the introduction of improved bulls that the whole breed can be improved all over. Therefore, we feel, Sir, that the difficulties which face us can be surmounted if these

[The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed.]

small powers are given to us to begin with, in notified areas where we will have certain powers to do away with the unapproved bulls.

[3-10—3-15 p.m.]

That is all, Sir. That is the main purpose of the Bill and I hope that if we really want to get more milk and want to get better draught animals this is the only way. I commend my Bill to the consideration of the House.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1954.

Sir, the purpose of the present Bill, I am prepared to admit, is good, namely, the improvement of livestock in West Bengal by properly certifying the bulls which can propagate superior progeny and rendering the inferior ones ineffective by castration. But let us see if the object of improvement of livestock will be achieved by merely passing this Act. The issue is really a bigger one. The main reason of the deterioration of the standard of our cattle population is not only the continued propagation of inferior species but lack of nutrition also. The problem is related to the supply of proper fodder and other requirements which undermine the health of the animals which results in their being physically under-developed and unhealthy. This is particularly true in West Bengal with respect to cow. So whatever may be the quality of bulls, if the cows are weak, under-nourished, physically deformed due to lack of proper nutrition, the offsprings are bound to be unsatisfactory. The object of this Bill will be defeated if that happens. Then again, there will be difficulties in the way of servicing the cows of delicate constitution with the help of healthy bulls as was illustrated by the experience of

Lord Linglithgow bulls. As a matter of fact some of these bulls were distributed to various district boards and so on but the difficulty was that the cows in these areas, particularly in West Bengal, could not simply take the bulls. Of course artificial insemination can to some extent obviate this difficulty but we have not so many centres for these modern scientific techniques. Therefore, Sir, I do not think that any great improvement is likely to occur to our livestock by simply passing this Bill. I am of opinion that the whole problem is to be viewed in its entire perspective and the following procedure should be adopted, namely:—

- (1) A full cattle census giving the different types and species should be undertaken,
- (2) only bulls suitable for propagation in a particular area taking account of environment and other factors should be allowed in an area,
- (3) in every region proper grazing grounds should be provided and maintained and should be made available to all owners of cattle,
- (4) those owners of cattle who cannot provide for fodder

**Mr. Chairman:** Mr. Chakrabarty, your amendment is for circulating the Bill for opinion. But you are discussing the clauses of the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I am developing my points...(interruptions from Government Benches)...If you do not want to understand the problem, it is no use remaining in the House. (Sj. BIJOY SINGH NAHAR: Finish quickly)...You may be in a hurry but others are not.

As I was saying, Sir, those owners of cattle who cannot provide for fodder should be supplied with fodder from Government stores or in the alternative there should be

Government pounds where the cattle owners can send their cattle in times of distress. The cost can be recovered in easy instalments. Since elimination of undesirable cattle is bound to.....

[3-15—3-20 p.m.]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** All these propositions, how are they connected with the Bill?

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** They are connected with the improvement of livestock which the present Bill seeks to do. This Bill deals with the improvement of livestock.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Now, there are two points. One is whether a Bill like this should come at all. That is what circulation seeks to do. The other point is, you want to make improvements. Then you can have suitable amendments to the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Then the purpose of the Bill will be defeated.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you at all do not propose to allow the Council to discuss this at this stage but want to get public opinion, it is one matter. But if you want this to be modified in a certain manner, that is another matter.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** My submission is that these factors should also be looked into. Since elimination of undesirable cattle is not possible in our country due to religious sentiments, all possible steps should be taken to control the animal population.

**Mr. Chairman:** That does not particularly pertain to this amendment.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is a wellknown parliamentary convention that at this stage the provisions of the Bill should not be referred to except in a very general sort of way in order to

show that the Bill should not be considered at all. The moment you say that it should be done in this way, then you are considering the Bill; then how can you circulate it? It is illogical.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** What I say is that these points should also be considered.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The Bill is a very narrow one and it should be made comprehensive, and in this narrow form it should not be taken. That is probably the idea of the mover of the amendment.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** If you consider the contents of the Bill, then you are considering the Bill. The proposition at this stage is whether you should consider at all. Therefore, whether it is narrow or big is not the question at issue. Narrowness can be rectified by amendments later on.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I understand what the Chief Minister has said. But the point is that I just wanted to indicate that improvement is not possible by merely passing this Bill because it will be ineffective. By simply certifying you cannot improve the livestock.

**Mr. Chairman:** I understand your point. But your development is far beyond the terms of your amendment. Any other speaker?

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এই যে বিল আমাদের সামনে উপস্থাপিত করা হয়েছে সে সম্বন্ধে কোন আপত্তির প্রশ্ন উঠতে পারে না। আমাদের দেশের গোজাতির উন্নতি করা হবে সেই জিনিষ কেউ চায়না এমন কথা বলা যায় না। কিন্তু কি উপায়ে সে উন্নতি হবে সে বিষয়ে মতভেদ থাকতে পারে। মাননীয় মহাশয় একটু আগেই বলেছেন লর্ড লিনলিথগো কিছুদিন আগে গোজাতির উন্নতির জন্য ষ্টাড বুলস দিয়েছিলেন—যাকে উনি লিনলিথগো বুল বলে বর্ণনা করেছেন। কিন্তু সেই লিনলিথগো বুল দিয়ে যে প্রতিক্রিয়া আমাদের গ্রামাঞ্চলে হয়েছে, আমি সে বিষয়ে মহাশয় এবং সরকারের দৃষ্টি

[Sj. Annada Prosad Choudhuri.]

আকর্ষণ করতে চাই। তখন ঠিক হয়েছিল যে এরকম আমাদের দেশে অনেক খারাপ ঝাঁড় আছে তাহারা গোজাতির উন্নতি সত্ত্বাপর নয়। তখন ঠিক এইরকমে সিলেক্টেড এরিয়ায় মনে খারাপ ঝাঁড়গুলোকে অকেজো করে ভাল ঝাঁড় এনে যাতে গোজাতির উন্নতি করা যায় সেই ব্যবস্থা করা হয়েছিল।

স্যার মেদিনীপুর জেলা একটা বিরাট জেলা, তার একটা মহকুমায় ঘাটালে এক একটা থানা ধরে সেখানকার যে সমস্ত বুল ছিল সেগুলিকে কাসট্রেট করে দেওয়া হল,—এইযে ইনটেনসিভ এরিয়ার কথা উনি বললেন, তাতে ধকন, এই মহকুমা থেকে ইনটেনসিভ এরিয়া ঠিক করা হ'ল, কিন্তু ভাল বুল রাখা হ'ল প্রায় একশো মাইল দূরে ঝাড়গ্রামে। উনি বললেন ৩৭টি ইউনিট বা জোন করা হচ্ছে, সেই ৩৭টি এলাকায় কোথায়, কত বড় এবং তার মধ্যে কতগুলি ভাল বুল রাখা যাবে, তার দ্বারা সত্যিকারের উপকার হবে কিনা, সেগুলি না জানা পর্যন্ত, যে সমস্যা নানা ভাবে সম্বন্ধ সাধারণত মনে জাগে।

আমাব মনে হয় অতীতে যে ব্যবস্থা হয়েছিল আবার যেন তারই পুনরাবৃত্তি না হয়। সেই জন্য এখানে জানতে চাই, এর পবেই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের স্মরণ আসবে বলবার তখন তিনি যেন বলেন এই যে ৩৭টি ইনটেনসিভ এরিয়া, সেগুলি কোথায়, এই এক একটা ইনটেনসিভ এরিয়া কত বড় এবং সেখানে কতগুলি বুল রাখা যায়। উনি মনে করবেন সেখানে উপযুক্ত ঝাঁড় রাখলেই তার দ্বারা সত্যি সত্যিই গোজাতির উন্নতি হতে পারবে। কিন্তু, তার জন্য যদি ঠিক ঠিক ব্যবস্থা না হয়, তাহলে ইতিপূর্বে আমাদের যে অসুবিধা ভোগ করতে হয়েছে তারই আবার পুনরাবৃত্তি হতে পারে। কাজেই এই বিল সম্বন্ধে যদি কারও বিশেষ মতভেদ নাও থাকে তাহলেও একে কাজে রূপ দেবার জন্য যে ব্যবস্থা হবে তার যদি বিস্তৃত বিবরণ না পাওয়া যায়, তাহলে আমাদের মনে স্বাভাবিকভাবে এই সমস্যা জাগবে যে অতীতে আমরা যে অসুবিধা ভোগ করেছি সেই অসুবিধা আবার ভোগ করতে হবে। তারপর একটা বিধান আছে সে বিষয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে শুনবো—বলা হচ্ছে,

“dedicated bulls to be approved bulls” এবং “no persons in a specified area may dedicate a bull other than an approved bull.....”

[3-20—3-25 p.m.]

**Mr. Chairman:** Mr. Choudhuri, you are discussing the provisions of a particular section of the Bill. It is not the proper time for such a discussion.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** I am making a general observation just to draw the attention of Government.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** That can be done at the third reading stage.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** I mention these things now as I have an opportunity of hearing the Hon'ble Minister at the consideration stage. I hope the Chief Minister will not deny me this opportunity.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I stand up to congratulate the Minister on the introduction of this Bill. There are some Ministers who talk very much but do little work; there are some who talk little but work well. Dr. Ahmed belongs to the latter category.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** There are some Ministers who talk and work.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, the members of the Opposite side are today in a jocular mood. I do not know why. Possibly, they do not realise the importance of the measure that is put before the Legislative Council by Dr. Ahmed. The importance of the cattle problem so far as supplies of milk is concerned, in the field of marketing of rural products, in the field of agriculture, in the field of irrigation and in the field of manuring cannot be over-emphasised. Sir, it has been calculated by the Central Marketing Department that the cattle population of India concerns no less than 19 crores of the agricultural people of our country. Therefore, I do not at all appreciate the light mood in which the members have treated this Bill. Sir, this Bill arises out of some conclusions reached at a conference

of State Ministers of Agriculture and Co-operation on September 26, 1953, at New Delhi. The conference was called for the purpose of implementing some suggestions contained in the Five-Year Plan with regard to agriculture and specially with regard to the improvement of cattle population of India and the scheme that was supported at the conference was the scheme of starting some Key Villages or the Key Village Scheme of intensive cattle improvement.

[3-25—3-30 p.m.]

Sir, some of the recommendations are as interesting as they are important. The recommendations go far enough. My contention, Sir, is that the Bill does not go so far as that. And we would have been able to congratulate the Minister with greater enthusiasm if he had included in his Bill some of the other important recommendations made by the State Ministers' Conference on Agriculture and Co-operation. Sir, with your kind permission I would seek the privilege of putting before you the summary of the recommendations made by the Conference of State Ministers on Agriculture and Co-operation. In the first place, it was recommended that it would be necessary to enact legislation on livestock improvement and control of contagious diseases so as to enable the animal husbandry staff to carry out their development plans effectively. The second recommendation was to pull the resources of pedigree bulls so that the deficit States may be able to obtain their requirements from the surplus States. In the third place, there was a proposal for the segregation of cattle simultaneously with the implementation of the Key Village Scheme to ensure better result. It was also recommended by the Conference that certain other measures should be adopted. But I would seek the privilege of putting those proposed measures before you, Sir, in proper time. With regard to the scheme that has been put forward by the Hon'ble Minister,

there is one very great difficulty. I am quoting, Sir, from the Statistical Abstract of West Bengal, 1950. That valuable document gives us figures up to 1945. Up to 1945 the total number of cattle in West Bengal was 8,055,698 and the total number of buffaloes 633,668. The present scheme is directed to the improvement of bulls. Now, the difficulty is that in the statistics bulls and bullocks have been placed together under one category. Out of the total number of cattle, the number of bullocks and bulls put together is 3,021,791. Sir, the position, therefore, is that we do not know the number of bulls available in West Bengal as a whole. That is a very great difficulty. Possibly my friend Mr. Choudhuri was pointing to this difficulty. Practically bulls are non-existent in quite a large part of Midnapore now and villagers have got to travel about 100 miles in order to use a particular bull. This is due to the fact that the relevant statistics of bulls and bullocks have not been put differently. I do not know what is being done now. I have before me the figures of 1945. I would like to enquire if the bullocks and bulls are being separately indicated in the statistical abstracts these days. The difficulty is that we are out to improve the stock of bulls. How to improve it? We do not know the number and that is a difficulty to which I would like to refer to the Minister concerned. Sir, I do not want to enter into details at this stage, but I think, Sir, that though the Minister ought to be congratulated on this Bill, still his Bill does not go far enough, and this Bill will not, I am afraid, meet the purpose for which it is intended.

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin**

**Ahmed:** I will briefly reply to some of the points that have been raised. I quite agree with Dr. Chakrabarty and Professor Bhattacharyya with regard to cattle census. I am afraid they have not been able to look into our daily papers recently. In 1951 we conducted a cattle census all over West Bengal and the results were published in the

[The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed.]

Gazette and also in some of the daily papers. It may be just possible that it has been overlooked. This report discussed this problem of cattle.....

[3-30—3-35 p.m.]

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** When was it published?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** It was published in 1952—I do not know the exact date but I shall give you the date afterwards. As I said already we have 1 crore cattle—in milk—13 lakhs; dry or sterile—20 lakhs; young stock—28 lakhs, draft and bulls including bullocks—30 lakhs; decrepit—10 lakhs (including old and useless animals). The problem is very acute. I have already stated we have 1 crore of cows and about 6 lakh buffaloes. As far as fodder is concerned, we all agree that fodder has got to be improved for keeping the cattle in good health but the problem cannot be solved unless and until we realise that in order to give sufficient food to each animal, the number of animals should be reduced. What is the quantity of milk that we get here from our cows? In Darjeeling, when I visited that place, I found one of the best cows giving 26 seers of milk per day for six months. If we do not get enough milk from the cows what is the good of keeping them? The point is that in order to improve the breed the suggestion that has been made will not go far. Sir, may I read out a very small quotation from a book on genetics which shows that this question of the improvement of breeding is agitating not only our minds but also other countries, like Australia, Argentine, Brazil, etc.

“Animal Breeding” by Dr. A. L. Hagedoorn, Chapter 14, page 90, on grading up. “The way to improve this is to cross females of the old breed with the males of the new one, to cross the hybrid females so

produced with males of the new breed and to continue this process. If we stop using males of the old breed and use only males of the new one a few generations of crossing will make the herd change over from the old level to the new. In four or five back crosses most traces of the old breed are lost and the herd consist of fairly representative members of the new breed.” This can be done within 10 years. If other countries could do it, I do not see any reason why we shall not be able to do it in West Bengal provided we follow the scientific methods. As regards cattle census, referred to by my friend Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya, we are collecting the data and that is the reason why we have not been able to bring in a more comprehensive Bill. We would certainly like to have such a comprehensive Bill but in so doing we shall have to look to our society, we have to look to our people, we have to look to the ways of our life and all that. As Shri

Annada Prosad Choudhuri was just mentioning, we did not go far enough. When he comes to section 12, we will be able to meet his point. But that is also a stumbling block. Due to religious and other reasons some people would not allow to castrate the bulls in the notified regions. I think the time has come when the State should take powers and do this. Why the Linlithgow scheme failed was we were not able to get sufficient bulls in any scheme of animal improvement, and that is why it failed. Why the Bill has not gone far enough—I am afraid I cannot quite agree with it, because we must hasten slowly. I could have brought out a much more comprehensive Bill, but I think I should move with the times. I think our people are getting scientific minded. I think I have answered all the questions that have been raised.

[3-35—3-40 p.m.]

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

৩৭টি ঘোন কি বুঝতে পাচ্ছি না এবং কটা করে বাঁড়—বুল সেখানে থাকবে তাও জানতে পাচ্ছি না।

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** I wish I had the time to go into it. We want to increase—the zones are not sufficient. As I said, in the zones if a person has a "brahmani" bull we are not doing anything about it.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** What is the extent of the zone? How big is it?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** If you will bear with me, I will satisfy some of my friends opposite. In 24-Parganas there are four zones—College Extension Wing, Tollygunge; Baraset—Amdanga area, Habra and Baruipur. In Nadia we have three zones—Haringhata, Bethuadahari area and Fulia. In Murshidabad there are three—Beldanga-Berhampore area, Lalgola-Bhagawangola area and Kandi. In Hooghly it is three—Chinsurah-Mogra area, Pandua area and Kanajbuli area. In Howrah there is one in Shayampur area. In Burdwan there are three—Kandra area, Gruskara and Rasulpur. In Birbhum there are five—Ahmedpur, Bolpur area, Mohammad Bazar, Nalhati and Md. Bazar-Rampurhat. In Bankura there are three—Ondagram area, Peardoba and Kankradara area. In Midnapore there are two—Jhargram and Belda area. In Malda there are two—Manickchak area and Gazal area. In Jalpaiguri there are three—Dhupguri area, Alipurduar area and Falakata area. In Darjeeling there are two—Kalimpong-Pedong area and Siliguri area. In Cooch Behar there is one. In West Dinajpur there are two—Hemtabad area and Balurghat area. These are altogether 37 zones.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** How many bulls are there in one centre?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** 806 altogether, in these zones only.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Will the Hon'ble Minister kindly state if separate statistics of bulls and bullocks should be

kept in future because the purposes to which they are used are different altogether? That is necessary.

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** We have got statistics.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th December, 1954, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed that the West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** There is not a single amendment to the clauses. Shall I put all the clauses together?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I would like to speak on clause 3 of the Bill.

#### *Clauses 1 and 2.*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[3-40—3-45 p.m.]

#### *Clause 3.*

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, regarding clause 3 it strikes me that it would be extremely unscientific on the part of Government to specify a particular area as an intensive area unless Government is satisfied as to the number of cows, draft bulls in the areas. So before steps are taken under section 3 I suggest that a census of the bulls in the area ought to be taken and then further steps may be taken. Under section 25 Government has power to make rules and I believe provisions to this effect may be made so that before actual steps are taken under section 3 statistics may be made available and Government can work on these statistics.



**Sj. Satya Priya Roy:** Unless these are effectively cordoned and controlled there is no meaning in introducing piecemeal some intensive areas.

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** What I like to point out is this. Our friends have not probably read that part of section 3 which says—"Where, in respect of any area within the State, the State Government is satisfied that the number of bulls in the area, which are fit to be certified as approved bulls under section 8, is sufficient to maintain the rate of propagation of the species, whether by natural breeding or by artificial insemination or by a combination of both methods." When we notify an area we know everything about that area—the number of bulls it has got and the number of cows which can be artificially inseminated. We can now inseminate 80 cows from one ejaculation of semen from a bull. This is a new weapon in our hand which we had not 10 years ago.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clauses 4-7.*

The question that clauses 4-7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Clause 8.*

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, we find it stated in clause 8 that the Livestock Officer is to inspect and is to be satisfied whether it is a breed which it is desirable to propagate or is capable of being used, etc. The Hon'ble Minister has just given us a talk on genetics and read an extract from genetics. May I point out that by cross-breeding improvement can be effected not only in the production of milk and of draught animals but also in the quality of the meat. Since Parliament is going to pass an Anti-Cow Slaughter Act the question of meat goes out. With regard to the inspection I find no indication as to whether due attention will be paid

to different qualities of breeds that will produce good draft animals and good milch cows. Then again there are different strains of cattle in our country. Some of the strains of cross-breeds are not suited to this State. We have from experience as private individuals who have maintained cattle for milk purposes at home found that cattle brought from other areas—big cattle—do not always flourish well in this Province. Also crossing with foreign strain or with other strain unless carefully selected do not always produce satisfactory results.

[3-45—3-50 p.m.]

Now is the Livestock Officer to be such a great expert that he will be able to inspect and judge all this? Has the Minister made sufficient provision for taking care that the inspection will be of a satisfactory kind and it will result in good, not in harm? That is all I want to draw his attention to.

#### **The Hon'ble Dr. Rafiuddin**

**Ahmed:** I will briefly answer this. As far as West Bengal is concerned, all our experts are of opinion that a dual purpose breed would be most suitable. There is one Hariana breed which will be most suitable for the plains but at the same time in certain regions, we have got another kind which gives much better milk. If you go a little above 1,000 ft. in the Himalayan region, there is a special native Siri breed, which is eminently suitable for that area. So, it is for the experts to determine as to which particular breed of cattle should be propagated in any particular region. As far as Livestock Officer is concerned, I can assure the hon'ble members that the officer will be a Veterinary Graduate plus he will have instruction in livestock breeding. He will probably have a dairy diploma so that he will be certainly an efficient officer before he is put in charge of a notified area.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 9-25.*

The question that clauses 9-25 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** Sir, I beg to move that the West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** In this connection I would like to point out that the Bill, so far as it goes, is a very desirable one. But there are certain aspects of the problem which have not been included in the scope of the Bill. I am thinking at the present moment of the fodder problem. Between the months of December and July, the fodder problem assumes very huge proportions, and it is therefore desirable that some steps are to be taken in the specified area for the storage of fodder, for increasing the acreage of grazing land and also for the economical use of available fodder. I would suggest these three steps to be taken in connection with the creation of these intensive areas. If we want to make the utmost use of the bulls, if we really think of improving the cattle population in the intensive areas, it is necessary that along with the measure that we have before us we ought to have also provision for storage of fodder, for economic use of available fodder, and also for the extension of grazing land. In the absence of these three measures, I feel that the purpose of the Minister will be partially defeated.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** I also pointed out these problems mentioned by Professor Bhattacharyya. I particularly propose that those owners of cattle, who cannot provide for fodder, should be supplied with fodder from Government stores or in the alternative Government can sell them fodder in times of distress and the cost can be recovered in easy instalments. Some such provision should

be there. And I think the Minister will agree with me that the fodder problem is very acute.

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed:** I quite agree with the hon'ble members that the fodder problem in our State is acute. There is absolutely no question of denying this. We have in our State about one crore of cattle. This is something that is unthinkable in any other country. Just compare this figure with the United States of America. Their country is much more prosperous than ours. We have all over India about 20 crores of cattle and they have 4½ crores. They make every kind of milk products, such as powdered and condensed milk, butter and cheese and export to us. How can they do it?

[3-50—3-55 p.m.]

Because they have less number of cattle and feed them well. I know it for a fact, Sir, that a goala (milkman) in one of our districts has 60 cows and when I asked him how much milk he gets he said ten seers and on my asking him why then he was keeping so many when he gets only ten seers of milk, he said he kept them for cowdung only. Now, Sir, no amount of legislation will change this sort of attitude. No legislation will help us. We must preach to them that more fodder is necessary, they must produce double crop so that the fodder can be sufficient for all months of the year and not for four or five months only. So all these social works are necessary. Professor Bhattacharyya has pointed out about the lands lying fallow and has asked us to grow fodder on them. We have seen how people who have no lands have their cows trespass into the fields belonging to others. We have to do all these things by social persuasion. If methods of persuasion fail, we shall try to make them understand the use of double cropping which is absolutely necessary. We must lessen our cattle and feed them well. We all admit that fodder is necessary and tree-fodder is necessary and our scientists are working

[The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed.]

on it and in course of time we may be able to have tree-fodder. Sir, we have perhaps no idea how much the price of a bull can be. Recently a bull was exported from England to Australia the price of which was Rs. 1½ lakhs whereas we can get a bull at a maximum price of Rs. 2,000.

The motion of the Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed that the West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954, as settled in the Council, be passed, was then put and agreed to.

### **The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954.**

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration.

Sir, it had been brought to the notice of the Government that owing to economic distress prevailing in the country, particularly in the Sundarbans, from January, 1951 to November, 1953, small or petty holders of lands had sold their holdings with the result that lands have accumulated in the hands of non-cultivating persons. We are now introducing land reforms in the State and it is desirable that permanent benefits should be given to the cultivators who have lost their lands. We want that lands should be restored to their previous owners. They are cultivators. You are aware that as a result of the famine in 1943, there was a large number of such sales, and in 1944 an Act was passed for giving relief to the cultivating owners who had lost their lands. The present Bill has been drafted on the lines of the Act of 1944. I shall briefly tell you the principal provisions contained in the Bill. The period of distress has been defined to be the period from 1st January, 1951 to 30th November, 1953.

[3-55—4 p.m.]

If during the period of distress any person has sold his land for a consideration up to Rs. 550 and if he applies before the 31st December, 1954, for setting aside the sale, the Collector may make an order.

**Mr. Chairman:** You please confine yourself to general observations. You can speak on the clauses later on.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I am giving an idea as to the nature of the provisions to help the members.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** That is very helpful so far as we are concerned.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Such a person may apply to the Collector and the Collector may make an order for the restoration of the land to the transferor upon payment of the consideration money by instalments. Where the property is sold before or after the order is made in execution of a decree against the transferor, the whole amount is to be deposited and payment is to be made to the attaching creditor and the property is to be restored to the transferor. In the case of a mortgage or a lease, payment will be made to the mortgagee or the lessee and, if there is surplus money available, such surplus to the transferee. Where there is a sale in execution proceedings against the transferor, he has to pay the balance of the consideration. The order shall take effect on the following first of Baisakh. There is also a provision that the property will vest in the transferor from the date of the order. There is a further provision that the Collector shall be entitled to eject the transferee and place the transferor in possession of the property. There is a further provision for revision by the District Judge, and there is a clause which bars the jurisdiction of the Civil Court.

Sir, these are the principal provisions of the Bill.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that the West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th October, 1954.

Sir, the Bill is sought to be enacted for the restoration of certain lands to persons alienated between January, 1951 and November, 1953, in consequence of the prevailing economic distress. Sir, the object of the Bill is good, but there are some features which render the good effects of the Bill inoperative in the case of a large number of those for whose benefit the Bill is being brought. In section 4(7) the value of the land transferred has been fixed at an upper limit of Rs. 550. This limit is very low when we consider that there are several reasons for which the apparent valuation during a transfer of land is fixed at a high rate, namely, first of all to avoid pre-emption right of co-sharer under the Bengal Tenancy Act, secondly to avoid future litigation over this property which will involve payment of court-fee at a high rate, and then to make repayment impossible even if there is an agreement. It is desirable therefore to raise the upper limit of the amount and I have tabled an amendment to raise the amount to Rs. 1,200.

The next point is with regard to the last date of application by the transferor which has been fixed to be the 31st day of December, 1954. The time is very insufficient. Since our illiterate peasants will not be able to know the provisions of the Bill the time limit should be extended by another year. Even in a previous legislation, I mean the Bengal Alienation of Agricultural Land Act of 1944, that Act came into force after nearly one year on 4th January, 1945. Some more time should therefore be given for the dissemination of knowledge about this Act amongst our peasants who are illiterate.

[4-4.5 p.m.]

First day of Baisakh next following the date of order. It will be hard for the poor peasants to arrange for the payment if the order is made on the 28th of Chaitra that he has to make his first payment on the 1st of Baisakh. I think at least three months' time should be given to commence his first payment. I very much regret the omission of the beneficial provision contained in the earlier Act of 1944. Under this Act a transferor has got to satisfy the Collector that he was not able to maintain himself and his family except by making such alienation of land. Under the old Act of 1944 it was provided that when an application is made the Collector shall, for the purpose of clause (b) of sub-section 4(3), presume such statement to be correct until the contrary is proved. Even the League Government provided for such a safeguard. I think this feature should be retained. I shall therefore propose an amendment to this effect.

I should like to say something regarding giving powers only to the executive branch of the administration and not to the judicial branch for executing the provisions of this Act. Under the Bengal Agricultural Debtors Act and the Thika Tenancy Act the Munsifs have been empowered to administer justice to those who seek relief. There is no reason why in this case also the Munsifs should not be given the power to redress grievances.

My last point is—why this temporary provision. The economic conditions of the people are wretched. Even in good crop year such transfer of land takes place. So there should be a permanent provision like this till the economic conditions of the people have improved.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Mr. Chairman, Sir, the Hon'ble Minister deserves our thanks for having introduced a Bill of this nature. While introducing the Bill he referred to the Act of 1944. I would like to point out

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

most respectfully to him that his Bill—the Bill that he has presented to the Council today—is materially different from the spirit of the Act of 1944. Under the Act of 1944 the onus of proof lay on the transferee but under the present Act the onus of proof lies on the transferor. That makes a wide difference.

[4-5—4-10 p.m.]

The poor ignorant people, the village agriculturists, will not be able to satisfy the Collector on most occasions that he was compelled to part with his land because of the pressure of economic distress. It is a very difficult point to prove. It is for this reason that I think that this Bill is materially different from the Bill that was introduced in 1944 and that we have passed into an Act. Sir, in 1943 there was a great famine in Bengal, and that famine necessitated the Act of 1944. In Sundarban area and in certain other areas, the distress really equalled the distress of the people in 1943 all over Bengal. And it is therefore desirable that the same principle ought to be followed. I hope, Sir, that the Minister will take this into consideration and try to bring this Bill in line with the Act of 1944. If he does so then he will perhaps require that the transferee must prove that the land was transferred under certain conditions. The onus should not lie on the poor person, who was compelled, for the sake of maintaining himself and his family, to transfer his land to the transferee.

**Janab Abdul Halim:**

মি: চেয়ারম্যান, স্যার, মাননীয় বাজস্থ মহাশয় সত্যেন্দ্র কুমার বসু মহাশয়, আমাদের পশ্চিম বাংলার কালিচিৎসন অফ লাগু সম্পর্কে যে বিল এনেছেন, সেই বিল আনার খুবই প্রয়োজন ছিল। কারণ ১৯৫০ সাল থেকে ক্রমানুয়ে বাংলা দেশে দূভিক্ষ হওয়ার ফলে বহু, হাজার হাজার লোক জমি বিক্রয় করতে বাধ্য হয়েছিল। সেই সময় গরীব কৃষক তাদের জীবন ধারণের জন্য, তাদের নিজেদের সমস্ত ক্ষেতীজমি, চাষের জমি বিক্রয় করতে বাধ্য হয়েছিল

এবং তারপর থেকে তারা বহু কষ্টে দিনযাপন করছে। এখন গভর্নমেন্ট তাদের প্রতি সুবিবেচনা করে যে বিল এনেছেন, যদিও এটা একটু বিলম্বিত হয়েছে, তথাপি এটা খুব সুখের বিষয়। কিন্তু এই বিলের মধ্যে কতকগুলি ব্যবস্থা সম্পর্কে আমার কিছু বক্তব্য আছে।

১৯৪৩ সালে যখন বাংলা দেশে দূভিক্ষ হয়েছিল তখন স্থলবন অঞ্চলে হাজার হাজার লোক এই দূভিক্ষের কবলে পড়ে মারা যায় এবং তাব ফলে বহু লোকের জমি জমিদারের হাতে চলে গিয়েছিল। তাবপর ১৯৪৪ সালে যে বিল পাশ হয়, সেই বিলের প্রভিন্স অনুসারে জমি ফেরৎ দেবার ব্যবস্থা হয়েছিল। কিন্তু, বর্তমান বিলে সেরকম কোন প্রভিন্স নাই। এখানে ১৯৫১ সালের জানুয়ারী থেকে ১৯৫৩ সালের নভেম্বর পর্যন্ত এই বিলের পিরিয়ড ঠিক করা হয়েছে। আমার মতে এটা আক ও বাড়িয়ে দেওয়া উচিত। স্থলবন অঞ্চলে ১৯৫০ সালে যে ভীষণ বন্যা হয়, তার ফলে সেখানে ভীষণ আকারে দূভিক্ষ দেখা দেয় এবং তখন সেখানকার বহু লোক তাদের জমি বিক্রয় করতে বাধ্য হয়েছিল। কাজেই ১৯৫০ সাল পর্যন্ত সকলকে বেহাই দেওয়া উচিত। তারপর ৫৫০ টাকার উর্কে যাদের জমি বিক্রয় হয়েছে তাদের টাকা ফেরৎ দিলে তাবা জমি পাবে। কিন্তু, সে ক্ষেত্রে বিবেচনা করা উচিত, যে দেখা গিয়েছে অনেক সময় যাবা মহাজনের কাছে জমি বিক্রয় কবেছে তাদের কাছ থেকে ৫৫০ টাকার চেয়েও অনেক বেশী দিয়ে জমি কবলা লিপিয়ে নিয়ে জমি বিক্রয় করতে তাদের বাধ্য করা হয়েছে। কাজেই সেই সমস্ত জমি তাদের পক্ষে প্রমাণ করা অসম্ভব, এবং তাদের টাকার পবিমাণও ঠিক করা অসম্ভব। সেই জন্য এখানে অনেকে রায়মেন্ট দিয়ে বলেছিল এটা ১,২০০ টাকা করা হোক। এটা যদি তাঁবা মানতে রাজী না হন, তাহলে অন্ততঃ আমার রায়মেন্টটা যেনে নিন। আমার মনে হয় এখানে অন্ততঃ এক হাজার টাকার উপর বৃদ্ধি করা উচিত। দ্বিতীয়ত, জমি বিক্রয় কববার সময় ১৯৫৪ সালের ৩১শে ডিসেম্বর পর্যন্ত বলা হয়েছে, সেখানে আমি মনে করি এই সময়টা আরও বৃদ্ধি করে দেওয়া উচিত ছিল। কারণ তা না হলে সেই সময়ের মধ্যে চাষীরা তাদের টাকা জমা দিতে পারবে না।

তাছাড়া কিস্তিবন্দি হিসাবে টাকা দেবার যে ব্যবস্থা আছে, সেই দশ কিস্তির জায়গায় আমার মতে কুড়ি কিস্তি করা উচিত।

তাছাড়া কিস্তিবন্দী হারের যে ব্যবস্থা আছে তাতে ১০ কিস্তি না করে অন্ততঃ ২০ কিস্তির ব্যবস্থা করা উচিত। তাছাড়া জমি যারা ইমপ্ৰুভমেন্ট করেছে এই বলে একটা কল করে বেবে দিচ্ছেন যাতে জমি যারা কিনেছে তাবা যেন প্রমাণ করতে পারে যে জমি তাদের। জমিতে যে ফসল হয়েছে তা তারা ভোগ করেছে, অনেক টাকা পেয়েছে, কাজেই যে টাকা দিয়ে নিয়েছিল সে টাকা তাবা প্রায় পেয়েই গেছে—তাব জন্য তারা আবার স্বল্প বা ইণ্টারেস্ট পেতে পারে না। কাজেই সেখানে স্বদের ব্যবস্থা থাকা উচিত নয়। সে জন্য বলছি যে চাষীর পক্ষে লান দিয়ে জমি ফেরৎ নেওয়া সম্ভবপর হবে না—এই সমস্ত ক্রটিবিদ্রুতি যা বিলে রয়েছে সেগুলি সংশোধন করা উচিত।

[4-10—4-15 p.m.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I am glad that a Bill of this type has been brought before this House with good intentions; but, Sir, as has been said, good intentions alone will not soak the “chira” (parched rice), and we have to consider how far the Hon’ble Minister will be able really to do what he proposes to secure by passing this Act. He has referred to the Act of 1944 which was brought into existence as a result of public agitation—an agitation in which some of us also took part as we knew then the condition of the country. Sir, the main provision seems to be that those who have been compelled to sell their lands due to distress in certain years shall be entitled to get them back by payment of the price in 10 instalments subject to certain limitations. But, Sir, who are the people who had been compelled to sell their lands? Since the Hon’ble Minister has referred to the famine of 1943, I shall mention some figures. Prior to 1942 the rate of sale of agricultural lands, mainly due to poverty, as revealed by figures obtained in connection with the survey carried out by me at the time, from the records of the Inspector-General of Registration, was 1 per cent. of the total land per annum and during 1943 due to distress the figure jumped to 3 per cent. per annum. The survey carried out by the Indian Statistical Institute

some time later in 1945-46 shows that although the famine had passed away and the Act of 1944 had been in operation and various other measures were taken, the rate was 1½ per cent. on an average. That shows that the condition of distress which led to the sale of lands persisted and the Act was ineffective. I find that this Act is to operate in different parts of Bengal wherever there has been distress and possibly in Jalpaiguri also which was visited by the Hon’ble Minister and other members of their side and saw the devastation there. The point is this: in many parts of West Bengal the distribution of lands has been extremely of the jay-shape, only a small number of the people have got a large share of land whereas a large proportion of cultivators have very little or are landless. In 1944 70 to 80 per cent. persons in most districts owned less than 2 acres—I am speaking from memory. This is true about Contai in Midnapore.

There may be slight mistakes. But I think 80 per cent. have 2 acres or less. In 24-Parganas in some areas the percentage is somewhat lower. In the other areas of Bengal, however, the limit is somewhere between 60 to 65 and 80 to 85 per cent. Now it is held that 5 bighas of land are the minimum needed for the comfortable existence of a family—good land—I do not mean arid land. Two acres allow you just to make a hand to mouth living—somehow keeping body and soul together. In these circumstances, even the slightest distress, a little failure resulting in 10 annas instead of 16 annas or 14 annas of crop will lead to indebtedness, and this indebtedness goes on increasing. The result is that eventually the land is sold. As soon as a slight peak in distress comes—the distress is chronic like malaria in most parts of Bengal—there is sale. How are these people going to repurchase the land? It had been suggested by some of us—as a matter of fact I published in

[Sj. K. P. Chattopadhyay.]

a report entitled "Plan for rehabilitation in Bengal"—that the only way is for the Government to take over the land and then allow the people to cultivate on a co-operative basis, so that you can actually improve the crop and carry out the various ideas of "Grow More Food" campaign on increased crop production on modern lines. Unless you adopt these and certain other allied measures I am afraid you will not be able to give much benefit to the cultivators. I would like to know whether the Hon'ble Minister has any statistics as regards the amount of benefit which the Act of 1944 actually conferred, because after all unless you have the data you cannot do much good merely by repeating the dose of the same mixture. I am sure our Hon'ble Chief Minister had not been in the habit of prescribing the medicine the effects of which he did not know previously. I would like to request the Hon'ble Minister to consider these suggestions as to whether land can be taken over by Government by advancing money—whether it would be a sort of charge upon land or in whatever manner that is to be secured, that should be decided. I am merely pointing out that unless such steps are taken this Act would be completely ineffective in giving real relief. Unless he does something on those lines or tries to find how actually to benefit the peasants, this will be just a repetition of the old thing which was equally ineffective. That is what I wanted to point out.

[4-15—4-20 p.m.]

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয় এই যে বিল আমাদের সমুখে উপস্থাপিত করা হয়েছে সে সম্বন্ধে আরও কার্যকরী করার জন্য ২১টি বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। ২নং ধারার ৩নং উপধারায় যে পিরিয়ড অফ ডিষ্ট্রেসের কথা বলা হয়েছে—

**Mr. Chairman:** Please try to be relevant.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

সেই সম্পর্কে সংশ্লিষ্ট ধারা যখন আসবে তখন বলবেন।

This is a circulation motion. Clauses will be open for discussion at the appropriate stage. At that time you may say all these. It will be easier for the Minister to take notes then.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

স্যার, কতকগুলি পয়েন্টে আপত্তির জন্য এটা সার্কুলেশন দেবার জন্য প্রস্তাব করা হয়েছে। এই বিলের সব পয়েন্ট যদি ঠিক ঠিক হত তাহলে সার্কুলেশন প্রস্তাব আনা হত না। কিন্তু কিছু কিছু আপত্তি, কোন কোন পয়েন্টে আপত্তি আছে তাই এখানে সার্কুলেশন প্রস্তাব এসেছে।

**Mr. Chairman:** You speak of the Bill generally.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:** I was going to mention three points.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** But you are talking of clauses and sub-clauses.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

But the clauses relate to certain things. Is there anything wrong if I mention that in a particular clause such and such a thing has been mentioned and therefore it should be rectified?

Sir, I want to mention certain things to make it more precise. These things are mentioned in clause 3.

**Mr. Chairman:** Now, it is quite up to a member to discuss the general principle.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

If I were not interrupted probably I could have finished by now. I was just going to mention three very salient and short points—one about the period of distress. If the Government accept my point of view the question of circulation will not arise.

স্যার, এখানে তিন নম্বর উপধারায় বলা আছে পিরিয়ড অফ ডিষ্ট্রেস—এতে সরকারই হিসাব করে নিয়েছেন যে ১লা জানুয়ারী ১৯৫১ সাল থেকে ৩০শে নবেম্বর, ১৯৫৩ সাল পর্যন্ত চাষের, আবাদের, ধান কাটার আগে পর্যন্ত পিরিয়ড অফ ডিষ্ট্রেস ছিল। তারপরে সেই ডিষ্ট্রেস ছিল না। কিন্তু আমি অনুরোধ করি সরকার একটু বিবেচনা করে দেখুন এই পিরিয়ড

অথ ডিষ্ট্রিক্ট এটা ধান কাটার পৰেও বাড়িয়ে দেওয়া যায় কি না? অর্থাৎ ধান কাটার পরের বৎসব চাষ করবার সময় পর্য্যন্ত—যদি বৈশাখ পর্য্যন্ত করে দেওয়া হয়, তাহলে সবকালের পক্ষ থেকে তাতে কোন আপত্তি থাকতে পারে না, এবং তার দ্বারা এই বিলের খানিকটা অসুবিধাও দূর হতে পারে।

আর একটা বিষয় এই বিলের মধ্যে আছে, যা আমাব পূর্ববর্তী বক্তার উল্লেখ করেছেন—যেখানে লোকে অভাবে পড়ে তাদের জমি বিক্রয় করতে বাধ্য হয়েছে, তাকে গিয়ে কলেক্টরকে সঙ্কট করতে হবে যে সত্যি যে অভাবে পড়ে জমি বিক্রয় করেছে। কাজেই এম আর্গে ১৯৪৪ সালে যে আইন হয়, তাতে ছিল কোন লোক যদি অভাবগ্রস্ত না হয়, তাহলে সেখানে আর অন্য কোন সর্ট আবেদন করা যাবে কি না? অর্থাৎ যে লোক জমি ক্রয় করেছিল সে ইনকান টারি প্রের বিনা, সে ইউনিয়ন বোটে দেখ কি না, তার সামাজিক ও অর্থনৈতিক স্থিতি কি বরন? সেই সব যদি বলা যেত, তাহলে বুঝতাম। যে লোক সত্যি অভাবে পড়ে জমি বিক্রয় করেছে, সেই লোক কলেক্টরকে কাছে ডি করে সঙ্কট করতে পারে যে সে সত্যি অভাবে পড়েছে বলে, তাকে জমি বিক্রয় করতে হয়েছে। তৃতীয় আর একটা কথা, জমি যখন সে ফেলতে পারে তখন তাকে জমির দাম কিস্তিবন্দী হিসাবে দিতে হবে। কিন্তু এই কিস্তিবন্দী, চতুর্থ ধারার শেষ প্রোভাইসোন মধ্যে আছে যে যখন কলেক্টর অভাব দিয়ে তার টাকার পরিস্রাটো ধার্য করে দেবেন

“not later than the 1st day of Baisakh next following the date of the order”....

এই ভাষায় যদি সময়টা একটু বদলে দেওয়া হয় যে এই অর্ডার দেবার এত নাগ পরে হবে, তাহলে এই ১লা বৈশাখ অর্ডারের পরে—১৫ দিন, বা ১ মাস, বা চার মাস সময় তারা পেতে পারে। কাজে কাজেই সত্যি সত্যি যে উদ্দেশ্য নিয়ে এই বিল আনা হয়েছে, সেই উদ্দেশ্যকে যদি কার্য্যকরী ও সার্থক করে তুলতে হয় তাহলে যে সমস্ত লোক এর দ্বারা ম্যাক্সিমাম হবেন, তাদের যে সমস্ত অসুবিধা আছে সেগুলি দূর করবার জন্য বিলে এই যে বিধান আছে একে পরিবর্তন করে, আরও ব্যাপক করে তুলতে হবে। দরিদ্র কৃষক, চাষী বাবা অভাবগ্রস্ত হয়ে তাদের জমি বিক্রয় করতে বাধ্য হয়েছিল, তাদের পক্ষে যদি এটা স্বার্থপোষাণী করে তুলতে পারেন, তবেই এই বিল সত্যি সত্যি কার্য্যকরী হবে।

[4-20—4-25 p.m.]

### Sj. Rabindralal Sinha:

মাননীয় পরিষদপাল মহোদয়, আমি প্রথমেই লক্ষ্য করেছি, আমার বিরোধীপক্ষীয় মাননীয় বন্ধুগণ এই বিধায়কের মূলনীতি সমর্থন করেছেন এবং এই বিধায়ক বিধানমণ্ডলীতে উপস্থিত করবার জন্য মাননীয় বাজস্ব মন্ত্রীকে অভিনন্দিত করেছেন, তাতে আমি খুশি হয়েছি। তার সঙ্গে আমাদের বন্ধু ডাঃ মনীন্দ্র নাথ চক্রবর্তী মহাশয় বর্তমান বিধায়ককে জনমত নিষ্কাশনের জন্য প্রচারণার যে প্রস্তাব করেছেন তাতে আমি আশ্চর্য্য হইনি। কেন আশ্চর্য্য হইনি, তার কারণ হচ্ছে, জনমত নিষ্কাশনের জন্য প্রচারণার প্রস্তাব এই জন্যই হয়, সরকারপক্ষ থেকে এ বিল উপস্থিত করা হয়েছে বলে। যে হেতু সরকারপক্ষ থেকে এই বিল উপস্থিত করা হয়েছে, তাই জনমত নিষ্কাশনের জন্য প্রচারণার যে জিটাচরিত প্রথা আছে, এক্ষেত্রেও তার ব্যতিক্রম হয়নি। বিরোধীপক্ষের বন্ধুরা জানেন তাঁরা জনমত প্রতিশ্রুতি করেন না, সেইজন্যই তারা মনে করেন আমরাও জনমত প্রতিশ্রুতি করি না; সেটা ভুল কথা। আমরা জনমত প্রতিশ্রুতি করি এবং জনমত দি তা জানি। তাড়াড়া এ সম্পর্কে জনমত নিষ্কাশনের জন্য বিলের প্রচারণার কোন আবশ্যক হয় না। কারণ জনমত যাকে বিধায়কের মূলনীতিস পবিত্র আছে। যে বিধায়ক ১৯৪৪ সালে প্রণীত হয়েছে, তার মূলনীতিস যাকে সাধারণ মানুষের পবিত্র আছে। যে সাধারণ মানুষ সেদিন এই বিধায়ককে সমর্থন করেছিল, আজও তারা তা সমর্থন করে। সুতরাং এই যে জনমত নিষ্কাশনের জন্য প্রচারণার যে প্রস্তাব করা হয়েছে, তার কোন যৌক্তিকতা আছে বলে অনুভব করি না। এম একমাত্র যুক্তি হচ্ছে বিধায়ককে আইনে পবিত্র করতে বিলম্বিত করা। তাঁরা জানেন এই সমস্ত জনহিতকর বিধায়ক যদি অবিলম্বে আইনে পবিত্র হয়, তাহলে সাধারণ মানুষ এই কংগ্রেস সরকারকে সমর্থন করবেন, আশীর্বাদ করবেন এবং বিরোধীপক্ষের পায়ের তলা থেকে মাটি সরে যাবে। সেই জন্যই তাঁদের একমাত্র চেষ্টা হচ্ছে যাতে করে এই বিধায়ক আইনে পবিত্র না হয়। সেই জন্য তাঁরা জনমত সংগ্রহার্থে প্রচারণার জন্য প্রস্তাব উত্থাপন করেছেন।

তারপর এই বিধায়কের মূলনীতিস দিক দিয়ে বলতে গিয়ে জনাব আব্দুল হালিম সাহেব বলেছেন—যে জমি ভোগ করছে, যে জমির উপর গ্রহণ করেছে তাতেই টাকার হ্রদ ও জমি উন্নতি করার খরচ সব কিছু শেষ হয়ে যাওয়া উচিত, সব টাকা উত্তর হওয়া উচিত। তবে বিধায়কের বিধানাবলী



[Sj. Rabindralal Sinha.]

লক্ষ্য করলে দেখতে পাবেন যে সেই বিধানাবলীর মধ্যে সেই ব্যবস্থা আছে। তিনি উপর্যুপ যেরকম লাভ করেছেন, তার প্রাপ্ত স্বৰ্গ হিসাব করে দেখা হবে এবং হিসাব করে যেটা বাদ দেওয়া উচিত সেটা বাদ দেওয়া হবে। এই কথা বোধ হয় হালিম সাহেব লক্ষ্য করেন নাই।

[4-25—4-30 p.m.]

তারপর আরো কতকগুলি কথা বলেছেন। একটা হচ্ছে বিধায়কে পিবিয়ড অফ ডিষ্ট্রেস যে সময়টাব কথা বলা হয়েছে, সেই সময়টা আরও বাড়িয়ে দিতে চান। এটা সর্বজনস্বীকৃত যে ১৯৫৩ সালে বাংলা দেশে প্রচুর ফসল ফলেছিল। কাজেই এই পিবিয়ড অফ ডিষ্ট্রেস ১৯৫৩ সাল পর্যন্ত বাড়িয়ে নিয়ে যাবার কোন কারণ নাই। তাছাড়া প্রত্যেক মানুষের একটা স্বার্থের প্রশ্ন আছে। একজন মানুষ জমি বিক্রী করেছেন; আর একজন সেই স্বর্গ অর্জন করেছেন। সাধারণতঃ সেই অর্জিত স্বর্গের কোন ব্যতিক্রম ঘটান উচিত নয়। সাধারণ মানুষের, শুধু ব্যাটল করল্যাণে নয়, সমস্ত প্রয়োজনেও সমস্ত করল্যাণ ছাড়া কোন ব্যতিক্রম ঘটান উচিত নয়। সুতরাং এটুকু তাদের বোঝা উচিত যে আইন তৈরী করার সময় অত্যন্ত সাবধাণতার সঙ্গে অগ্রসর হতে হবে। অতএব আজকে যে জমি খরিদ করেছে, তাই হাতে অন্যের জমির স্বর্গ হস্তান্তর হয়ে গিয়েছে। সমস্ত জিনিষের মধ্যে একটা অস্থির ব্যবস্থা থাকবে, মানুষ মতিস্থির করতে পারবে না। তার ফলে তাই কোন সেকুল্ড ব্যবস্থা করতে পারবে না এবং তাতে করে গ্রামে গ্রামে ক্রেডিট ট্রাকচারএবং ক্ষতি হবে। কাজেই এটা কবণীয় বলেই কব্যা হচ্ছে, এই সময়কে বাড়িয়ে দিলে ক্ষতি হবে। একটা নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এটা গীমা বেঁধে দেওয়া উচিত এবং এটা মধ্যে এই ব্যাপারের একটা চব্ব মাসালা হয়ে যাওয়া উচিত। সুতরাং সেই দিক থেকে বলতে পারি এটা ব্যবস্থা এই বর্তমান বিধায়কের মধ্যে আছে।

আর একটা কথা আছে। কালেক্টরের উপর যে ভার দেওয়া হয়েছে, সেটা দেওয়ানী আদালতে দিলে হতো। সেখানে ম্যুন্সিফরা যে রকম ব্যবস্থা করতো, তাতে অত্যন্ত বিলম্ব হতো। এটা দেওয়ানী আদালত সম্বন্ধে অজিজ্ঞাসাম্পন্ন সকল মানুষই তা জানেন। বরং কালেক্টরের কাছে দিলে এই কাজটা তাড়াতাড়ি শেষ হবে এবং এই কাজ তাড়াতাড়ি হওয়া অত্যন্ত প্রয়োজন। এই দেওয়ানী আদালতের কাছে দিলে এই বিলের আসল উদ্দেশ্য ব্যর্থ হয়ে যাবে। যদি রিভিউ করা প্রয়োজন হয়, সেই জন্য

জেলা জজের কাছে আপীল করার ব্যবস্থাও এখানে রাখা হয়েছে। সেখানেও সে জুডিসিয়ারীর হাতে গিয়ে পড়ছে। সুতরাং সেদিক দিয়েও বুঝতে পারি না কেন তাদের এ ব্যাপারে আপত্তির কারণ ঘটছে। কাজেই সর্বদিক দিয়ে বিবেচনা করলে দেখা যাবে, এ আপত্তি নিরর্থক।

তারপর আর একটা কথা—এই প্রমাণের তার সম্বন্ধে। সেই কথাটা নিয়ে বিশেষ বিতর্ক সৃষ্টি হয়েছে। মাননীয় অনূদ প্রসাদ চৌধুরী মহাশয় বলেছেন, যে জমি সে বিক্রী করেছে সেই জমি সে ফেরৎ চায়, তার নিজের মুখের কথা ছাড়া, তার ইউনিয়ন বেটী, তার পারিপার্শ্বিক, সামাজিক ও অর্থনৈতিক অবস্থা, এই সমস্ত ছাড়া আর কি হতে পারে। সেই সমস্ত কালেক্টরের সামনে দেখিয়ে বলতে হবে, তার সাক্ষ্য প্রমাণ দিতে হবে। তার ইউনিয়ন বোর্ড হতে রসিদ দাখিল করতে হবে, তার কি অবস্থা ছিল তা প্রমাণ করতে হবে। হয়ত তার নিজের মুখের কথাই যথেষ্ট হতে পারে অথবা অন্য সাক্ষীও আনতে পারে। যে দুরবস্থায় পড়ে জমি বিক্রী করলো সে ছাড়া আর কে প্রমাণ করতে পারবে যে তার অভাবের জন্য সে জমি বিক্রী করতে বাধ্য হয়েছিল। সুতরাং এদিক থেকে প্রমাণের তার যে ফিরে চাইছেন তার উপর দেওয়া হয়েছে—সেটাই স্বল্প এবং সমীচীন হয়েছে এবং এটা নীতিসঙ্গত হয়েছে, অতএব সকল দিক থেকে এই বিবায়কের মূল নীতি সমর্থন না করার কোন কারণ নাই এবং তাই এটা কবেছেন।

[4-30—4-35 p.m.]

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, my friend Sj. Monindra Chakrabarty has suggested that the Bill should be circulated for the purpose of eliciting opinion on it. This is a very urgent piece of legislation. The purpose of this Bill is to restore the alienated lands to the petty holders of lands who sold their lands owing to distress. You are aware that 15th April, 1955, has been fixed as the time within which all necessary steps must be taken for the purpose of implementing the Estates Acquisition Act. There are only six months left. My friends are familiar with the Act of 1944. This Act is a repetition of that Act excepting that there are a few small changes here and there. There is no new provision in the

Act and circulation of the Bill would frustrate the object for which it has been brought before the House.

My friend S<sub>j</sub>. Chakrabarty has suggested that relief should be given in cases where the amount of consideration has exceeded Rs. 550. The purpose of the Bill is to give relief to the petty owners. You know that in the 1944 Act relief was given to persons whose holdings were sold for Rs. 250. We have now actually more than doubled that figure. We consider that Rs. 550 is a reasonable figure having regard to all the circumstances. Another friend has raised a point about actual amount of consideration money. That matter will be dealt with by the officer who will dispose of the application for restoration. He will take into consideration all evidence including what has been put in the conveyance or document in dealing with the case. With regard to the date of the application, I have already explained to the House that only six months are left and it has been divided into two halves to distribute the work. So that within the first half applications may be made and the same may be disposed of during the rest of the period. I think full publicity will be given in due course and with the co-operation of the parties interested, I do not see why the cases should not be timely disposed of. Under the provisions of the Estate Acquisition Act vesting will take place on 1st Baisakh. This has been done with reference to the agricultural season which begins from Baisakh. You may remember that, under the *Bargadars* Act also restoration to the *Bargadar*, cultivation or restoration of the land to the owners has to be done in the month of Baisakh. With regard to onus, the ordinary or normal rule is to operate. As my friend S<sub>j</sub>. Rabindralal Sinha has indicated the onus is primarily on the tenant-transferor. He has got to establish a *prima facie* case as he is the person who has special knowledge of the condition under which the sale took place. It is not reasonable to require a transferee

to prove affirmatively that the person who sold was actually in distress without any evidence on the part of the claimant to that effect.

[4-35—4-40 p.m.]

The transferor has special knowledge of his economic condition. Therefore, *prima facie* the onus is on him as it should be. If he establishes a *prima facie* case, then the onus will be thrown upon the transferee to show that there was no distress or to rebut the case of the transferee and so the normal rule of onus has been provided for in this Bill. In fact there is reasonable apprehension that frivolous claims may be made in certain instances. One of my friends has suggested that these cases should be tried by Judicial Officers. That will cause a great deal of delay and the scheme of this Bill is that summary procedure should be followed and the cases should be disposed of as quickly as possible. There is a right of revision vested in a District Judge. That, I submit, gives ample protection. I think Dr. Chakrabarty has suggested that we must have a permanent Act. That is an impossibility. We can only legislate to cope with peculiar conditions which may arise, but you cannot have a permanent Act giving scope to parties to apply for setting aside transactions, and such law may also be repugnant under the Constitution. My friend Shri Chattopadhyay has given certain figures. Distress which took place in 1951-53 had abated by the end of that year. He said something about a large number of people having small holdings. That can be remedied by the land reforms which have been undertaken by the Government.

Sir, I oppose the motion.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th October, 1954, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954, as passed by the Assembly, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that in clause 2(3), line 3, for the word and figure "November, 1953" the word and figure "September, 1954" be substituted.

Sir, Section 2(3) defines the period of distress. The question is really a question of fact. The question is whether distress is still continuing so far as the agriculturists are concerned in affected areas. What are the affected areas? The affected areas are mainly the areas under the police-stations of Sandeshkhali, Haroa and Hasnabad. This Bill is meant to benefit people of other areas also who happened to be distressed and who conform to the definition of "distress" set out in this Act. Sir, you are aware and the Chief Minister is also aware that relief is still being given to the people of Haroa, Sandeshkhali and Hasnabad. In 1953-54 relief to the extent of Rs. 10 lakhs has been distributed to the people of these three police-stations and 5 per cent. of the people are in receipt of relief. Sir, in view of these facts who can deny that distress continues? In view of this the definition of the period of distress contained in the Bill appears to be absolutely unrealistic.

[4-40—4-45 p.m.]

Sir, soon after the disastrous flood or 1950 the distress of the people began and they are still in distress. I am referring particularly to the areas in the Sunderbans. In 1950 the *bunds* were all

destroyed. As a result of the destruction of the embankments many thousand acres of land were inundated by saline water the effect of which still persists. That is to say the means by the employment of which the people might have improved the economic conditions are not at their disposal. In view of these facts I think, Sir, it has been extremely unwise on the part of the Minister concerned to define the period of distress as the period from 1st day of January, 1951 to 30th November, 1953. I have, therefore, moved that the last date, namely, 30th November, 1953, be changed and I suggest that 30th September, 1954, be substituted for it.

#### Janab Abdul Halim:

মিষ্টার চেয়ারম্যান, স্যার, এই ক্লজ টু এণ্ড থ্রীতে ডিস্ট্রেস পিরিয়ডের টাইমটা ১৯৫৪ সাল পর্যন্ত করা হয়েছে, তার সমর্থণে আমি কিছু বলতে চাই। মাননীয় সদস্য শ্রীমতী লাল সিংহ মহাশয় তাঁর স্মরণিত কন্ঠে বললেন যে ডিস্ট্রেস্ পিরিয়ড এখন নাই। কাজেই এই সময় বাতাবাব দবকার নাই। এই কংগ্রেসের একজন যিনি পার্লামেন্টারী পার্টির সদস্য এবং পশ্চিম বঙ্গ প্রাদেশিক কংগ্রেস কমিটির সম্পাদক শ্রীকালী মুখার্জী, এম-এল-এ, সম্প্রতি দুভিক্ষ অঞ্চলে, বিশেষকরে সন্দরবনের হাঁড়োয়া, সন্দেশখালি প্রভৃতি জায়গা দূরে এসে যে বিবৃতি দিয়েছেন—

#### The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:

ওটা বেরিয়েছে সম্প্রতি, কিন্তু দেখান হয়নি।

#### Janab Abdul Halim:

হ্যাঁ; আপনাবা বলছেন ডিস্ট্রেস পিরিয়ড নাই। অথচ আপনাদেরই একজন বলছেন "গত ১৯৫০ সালের সর্বনাশা লোনাঙ্গের প্লাবণ হইতে পাঁচ বৎসরে প্রায় ২০ কোটি টাকার ক্ষতি হইয়াছে। গত ১৯৫০-৫৪ সালের মধ্যে মনুধা-স্টেট সংকট হইতে জীবন রক্ষার জন্য চাষীদের হাত হইতে ৪০ হাজারেরও বেশী জমি হস্তান্তরিত হইয়াছে। প্রতি বিঘা অন্ততঃ ২০০ টাকা হিসাবে দাম ধরিলে মোট দাম সাড়ে পাঁচ কোটি টাকা। পশ্চিম বঙ্গ সরকার এই জমি আইন করিয়া ফেরৎ দিতে চলিয়াছেন

কিন্তু সামান্য টাকা দিয়া বেশী মূল্যে যে জোতদারেরা  
জমি লিখাইয়া নইয়াছে ইহার কি হইবে?

ভিখারী সুল্লরবনবাসীরা ছেলেমেয়েদের বাঁচাইবার  
চেষ্টায় এখনও যে জমি অবশিষ্ট আছে, ১৯৫৪ সালে  
তাহা বিক্রয় করিতে বাধ্য হইতেছে। শতকরা ৭৫টি  
পরিবার এক খণ্ডের দেড় হাজার টাকার এক একটি  
দলিলে ছয় বিঘা পর্যন্ত জমি বিক্রয় করিয়াছে।  
জমি ফেবং আইনে সর্বস্বাধীন আদিবাসী সাওতাল  
সমাজের সনসদার কোন সুল্লাহা হইবে কি?"

বিশেষকরে আপনাবা জানেন সুল্লরবন অঞ্চলে  
সাওতাল অদিবাসীরা ক্ষেত-খামার তৈরী করে জমির  
মালিক হয়েছিল। গত দু'ভিক্টোর সময় ঐ সব  
সাওতালদের সেই জমি চলে গেছে। এই বিলে  
তাদের সেই জমি ফেবং পানার কোন প্রতিশান নাই।  
একটা নিয়ম আছে এই আদিবাসীদের জমি কালেক্টরের  
অনুমতি ছাড়া বিক্রী হতে পারে না। কারণ পূর্ববর্তী  
যাঁরা আইন করে গেছেন, তাঁরা সেই আইনে বিশেষ-  
ভাবে উল্লেখ করেছেন যে ম্যাজিস্ট্রেটের অর্ডার ছাড়া  
আদিবাসীদের কোন জমি হস্তান্তরিত হতে পারবে  
না, কিন্তু আদিবাসীদের বহু জমি যা অন্যায়ভাবে  
চলে গেছে, তা এখনো পর্যন্ত তারা ফেবং পায়নি।  
কাজেই এখানে তারা যে দামে জমি বিক্রী করেছিল,  
সেই দামে কেন তাবা জমি ফেবং পাবে না! কারণ  
দেখা যায় তাবা যে টাকা নিয়ে জমি বিক্রী করেছে,  
তার চেয়ে অনেক বেশী টাকা দলিলে লিখিয়ে  
নেওয়া হয়েছে। আড়াইশো টাকা জমির দাম দিয়ে  
দলিলে অনেক বেশী টাকা লিখা হয়েছে। যাঁরা  
জোতদার, নাটদার, তাঁরা সেই সব ব্যাপার জানেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:**

সাতো পাঁচশো টাকার জমি আড়াইশো টাকায়  
নিচ্ছে?

**Janab Abdul Halim:**

হ্যাঁ, তার কমে জমি পাওয়া যায় না। সেই জন্য  
আমি বলছি টাকার পরিমাণ বৃদ্ধি করা দরকার।  
বিশেষকরে এখনো সেখানে ডিষ্ট্রেস পিরিয়ড আছে।  
সেই জন্য এই ডিষ্ট্রেস পিরিয়ডের সময়টা আরো  
বৃদ্ধি করা উচিত।

[4-45—4-50 p.m.]

**Sj. Satya Priya Roy:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, শ্রীযুক্ত নির্মল ভট্টাচার্য  
মহাশয় যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন সেটা খুবই  
সংগত ও যৌক্তিক এবং তাকে সমর্থন করছি।

সরকারপক্ষের আশ্বপ্ৰসাদ থাকতে পারে যে ১৯৫৪  
সালে সাবা পশ্চিম বাংলায় যে আর্থিক দুর্দশা এতদিন  
ছিল তার অবসান ঘটেছে। কিন্তু বাস্তবিকপক্ষে  
এখনও সেই আর্থিক দুর্দশার অবসান ঘটে নাই।  
কারণ দেখা যাবে, ১৯৫৪ সালেও তাবা তাদের  
জমি বিক্রয় করতে বাধ্য হচ্ছে। বিশেষকরে  
জলপাইগুড়ি ও অন্যান্য বন্যাবিক্ষিত অঞ্চলে যখন  
জমিজমা হস্তান্তরিত হবে তখন হয়ত আবার নুতন  
করে সরকারকে আইন করতে হবে। সেই জন্য  
এই ন্যায্যসংগত এবং যৌক্তিক যে সংশোধনী প্রস্তাব  
এখানে উপস্থিত করা হয়েছে সেটা সরকারপক্ষ  
গ্রহণ করবেন বলে আমি আশা করি।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, it is common knowledge  
that the crop last year was good. I  
shall give you some figures. The  
number of transactions from 1946  
to 1948 including all sales was  
about 19,000 per year and the total  
value of these transactions was of  
the order of about Rs. 80 or Rs. 81  
lakhs, so that you will see that the  
average consideration which passed  
in respect of each transaction during  
the three years was about Rs. 400.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Who collects these  
figures?

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Government, Sir, in 1950  
the number of transactions was  
19,812 and the total value was  
Rs. 1 crore 16 lakhs. It jumped up  
in 1951. The total number of  
transactions was 33,060 and the  
total consideration in respect of  
these transactions was Rs. 2 crores 8  
lakhs, and in 1952 the number of  
transactions was 38,600 and the  
total value was Rs. 2 crores 2 lakhs.  
You will therefore see that in 1951  
the average consideration which  
passed in respect of each transaction  
was Rs. 600 and in 1952 it was  
Rs. 500, and in 1953 the total value  
of all the transactions which took  
place including distress sale was  
Rs. 1 crore 51 lakhs. Therefore the  
value of the transactions in 1953  
was less than the value of the trans-  
actions in 1952 by over Rs. 50 lakhs,  
and it works out at Rs. 450 per  
transaction. We have taken the  
average at Rs. 600 in 1951, Rs. 500

[The Hon'ble Satyendra Kumar Basu.]

in 1952 and Rs. 450 in 1950, and we have made a liberal allowance by providing that the transactions in which the consideration did not exceed Rs. 550 might be set aside.

I oppose the motion.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 2(3), line 3, for the word and figure "November, 1953" the word and figure "September, 1954" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 3.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4.

**Mr. Chairman:** Professor Bhattacharyya, your amendments Nos. 4 and 6 are substantially the same as those of Nos. 3 and 5. You move them or Dr. Chakrabarty can move them.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** One of them can move and both can speak.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I will move my amendments.

**Dr. Monindra Mohan Chakrabarty:** Sir, I beg to move that in clause 4(I), line 4, for the words "five hundred and fifty rupees" the words "twelve hundred rupees" be substituted.

I also beg to move that in clause 4(I)(a), line 3, for the figure "1954" the figure "1955" be substituted.

[4-50—4-55 p.m.]

Sir, I beg to move that in the proviso to clause 4(I), line 2, for the words beginning with "not

later than" and ending with "date of the order", the following words be substituted, namely:—

"fixed after giving at least three months' time from the date of order."

I also move that the following new sub-clause be added after sub-clause (4) of clause 4, namely,—

- (5) Where an application made under sub-section (I) is accompanied by a statement verified in the manner prescribed by the transferor who made the transfer of the land by sale, referred to in that sub-section could not have maintained himself or his family except by making such alienation of such land, the Collector shall for the purpose of clause (b) of that sub-section presume such statement to be correct until the contrary is proved."

Sir, I move all the amendments together to economise time. I have heard the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill very carefully when he replied to some of the points raised on the motion for circulation of the Bill. Sir, I refer to clause 4(I), line 4, in which I sought to raise the value of the land from Rs. 550 to Rs. 1,200. The Hon'ble Minister stated that in the earlier Bill the limit was Rs. 250. Even then Rs. 250 was very low and since then there has been much inflation and the other points there are that there are tendencies to raise this limit and I gave him the various reasons for which such tendencies occur. To avoid pre-emption right of co-sharer under the Bengal Tenancy Act, to avoid high court-fee these are some of the reasons. Now, Sir, generally the transferee is a wealthy person of the area and he knows or has previous knowledge that such legislation might be enacted and that is why an artificial valuation is made. In order to obviate that, I have proposed my amendment.

With regard to clause 4(1)(a), line 3, I have proposed instead of the figure "1954", "1955" be substituted. With all the attempts of publicising the provisions it may not be possible to bring it to the notice of our illiterate peasants. As I said on the last occasion, even during the last Act about one year's time was given by the then League Government and it will be better if that time-limit is extended further.

[4-55—5 p.m.]

With regard to the proviso in which it has been stated that the instalments shall be payable on a date not later than the first day of Baishak following, he has himself admitted that some people will get less time and some people will be getting more time. It will be hard for the peasants, for example, who apply on 28th of Chaitra or some such date to start paying from the first of Baishak. So, it is for this reason that I have moved this amendment. That is why I have given three months' time from the date of the order.

The last one of my amendments is that the new sub-clause which seeks to restore the onus on the transferee rather than on the transferor is in line with the provisions of the earlier Act. I think this should be incorporated in the present Bill if the Minister really wants to get good effects from this Bill.

Sir, with these words I commend my motions.

**Mr. Chairman:** Professor Bhattacharyya, are you moving your amendments Nos. 4 and 6? They are substantially the same as those of Dr. Chakrabarty.

**Sr. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, I will formally move the amendments of which I have given notice.

Sir, I beg to move that in clause 4(1), line 4, for the words "five hundred and fifty rupees" the words "seven hundred and fifty rupees" be substituted.

I also beg to move that in clause 4(1)(a), line 3, for the words and figures "31st day of December, 1954" the words and figures "28th day of February, 1955" be substituted.

I further beg to move that in clause 4(1), line 17, for the words "ten annual instalments" the words "fifteen annual instalments" be substituted.

Sir, in moving the first amendment that stands in my name I would like to point out that on enquiry it has been found that in many cases the value of Rs. 550 has been exceeded and many people who are in distress and who come under the definition of "distressed persons" according to the Act will be left out if we insist on Rs. 550 only. Sir, in this connection I would like to quote in support of my argument the views of one of the leading economists of West Bengal—I mean Mr. Bimal Chandra Sinha, a former Minister of Land Revenue.

He writes as follows:—

"স্বল্পবন অঞ্চলে খবর নইয়া জানা গিয়াছে যে আকালের সময় বহু জমি ২৫০ টাকা উর্দ্ধে বিক্রয় হইয়াছে। স্বতরাং বিক্রেতাগণ বাহাতে এই ক্ষেত্রে উপকৃত হইতে পারে তাব জন্য প্রস্তাব করা যাইতেছে যে বিক্রয় মূল্যের ক্ষেত্রে ২৫০ টাকা হইতে বৃদ্ধি করিয়া ৭৫০ টাকা বা তদুর্দ্ধ করা হোক।"

I am reading the translation of his note in English to the Chief Minister. Sir, this is not my view. This is not the view of any of the members of the Opposition. This is the view of a person who may be regarded as an authority on the economics of West Bengal.

[5—5-5 p.m.]

Sir, you are aware that during the time of distress the people were paid much less money than mentioned in the document. In view of this great injustice will be done to those persons if we stick to this figure of Rs. 550. The second amendment that stands in my name that instead of 31st December, 1954,

[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

28th February, 1955, be substituted. In this connection also I should like to quote the views of the same authority—Mr. Bimal Chandra Sinha. Mr. Sinha in his note to the Chief Minister wrote as follows:—

“জমি বিক্রেতাগণ যাহাতে জমি ফেরৎ পেতে পারেন ও তাঁহারা যাহাতে এই জন্য যথার্থ স্বেযোগ পেতে পারেন, এই উদ্দেশ্যে দরখাস্ত পেশ করবার তারিখ ১৯৫৫ সালের ৩১শে মার্চ পর্যন্ত বৃদ্ধি করা হউক।”

Sir, I do not propose that we should go up even to that. My proposal is that 28th February be fixed as the last date for filing applications. Sir, you are aware that the conditions of communications in the Sunderban area are deplorable and it would be very difficult for the people to reach the law court. Consequently it would be no easy matter on the part of Government to advertise that they have passed a measure of this sort designed to improve the present condition of the distressed people. In view of these difficulties it is absolutely necessary that the last date should be changed from the 31st December, 1954 to 28th February. Sir, if you kindly bear with me, I would like to quote the view of Mr. Bimal Sinha again:—

“আইনে চাকার পরিমাণ যাহাই হউক না কেন চাকা পরিণোদনের কিস্তিবন্দী ২০ বৎসর পর্যন্ত করা প্রয়োজন।”

and I think many of the members opposite including the Chief Minister will bow down to the knowledge of the economic conditions of West Bengal of the ex-Minister Mr. Sinha.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I bow down to God and God alone.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** I am surprised that the Chief Minister believes in God. However, Sir, I am not proposing 20 instalments but only

15. Sir, the economist of the Congress Party has declared his view and I believe they will act up to the view expressed by such a distinguished person. Sir, his views ought to be treated with special respect because he knows these areas very intimately and also because he himself was dealing with the Department of which Mr. S. Basu is now in charge.

With regard to the question of compensation in this Bill contained in section 4 there are certain very valuable suggestions which I would like to place before you. I am happy that these suggestions proceed from Mr. Sinha. He says:—

“এই বিলের একটা দফায় বলা হইয়াছে যে বিক্রীত জমির অভাবে বিক্রেতা তাহার পরিবার পালনে অক্ষম হইতেছে না এই মর্মে কালেক্টরকে সন্তুষ্ট করিতে হইবে। এই সন্তুষ্ট করার ব্যাপারটা নীতিমত জটিল ও কঠিন। সেইজন্য প্রস্তাব করা যাইতেছে যে, যে অফিসার জমি প্রত্যাপন করিবেন তাঁহার সম্মুখে নিবিতভাবে একটা ঘোষণা করিতে হইবে।”

that is to say if the person concerned declares in the presence of the officer that he was really in distress and under conditions of distress he was bound to part with his land that ought to be considered as sufficient. With regard to compensation there are certain other very relevant suggestions of Mr. Sinha which are highly acceptable and I hope that Mr. Basu will treat them with the respect that they deserve. Mr. Sinha says:—

“স্থলরবন অঞ্চলে আকালের ফলে মুণ্ডা, কোরান প্রভৃতি তপশীল উপজাতীয় লোকেরাই সর্বাধিক ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে। এই সমস্ত সম্প্রদায়ের লোকের ক্ষেত্রে কোনরকম বিক্রয় মূল্যের সীমা নির্দিষ্ট না করিয়া দিয়া জমি প্রত্যাপনের ব্যবস্থা করা উচিত।”

[5-5—5-10 p.m.]

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** May I know, Sir, what is the paper from which the hon'ble member is quoting?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** You may ask the Chief Minister to pass the note on to you.

I am reading from a note that has been submitted to the Chief Minister by a great economist of the Congress Party, Mr. Bimal Chandra Sinha.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** How did you get it?

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Let him challenge it. I will prove that it is true.

Sir, this is the position. The whole Bill in fact depends on the nature of clause 4. This clause 4 is framed in such a manner as to take away with one hand the benefits that are sought to be given to the people by the other. Sir, it is for these reasons that I do not hesitate to declare this measure to be a half-hearted measure. Mr. Basu possibly did not wish that the people should really get this kind of relief. If he thought so, he would have considered very seriously the suggestions of the ex-Minister of Land Revenue, which must have reached him in proper time. Sir, in view of this I think that the Minister concerned will be good enough to accept our very reasonable and moderate suggestion. Before I conclude I would like to add that we do not go so far as Mr. Sinha does but we are making certain very reasonable and moderate proposals. If these proposals are thrown out, we will come to the conclusion that the Chief Minister and his party are not really interested in the welfare of the distressed people—they are anxious to water it down as much as possible. There is, we must not forget, a very serious departure from the principles of the Act of 1944. That is a fundamental departure. The onus of proof under the Act of 1944 was on the transferee and not on the transferor. When there is tremendous distress amongst a section of the people it is fit and proper, it is desirable, that the measure should be of the right type. The measure should be such as to meet the necessities of the circumstances. You introduce a half-hearted measure which will not be to the benefit of the people. I hope, Sir, the Minister will consider

the question from all these aspects and see his way to accept the very modest amendment that I have put forward.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Is Professor Bhattacharyya quite sure whether in the 1944 Act the onus lay on the transferer or on the transferee? You say it lay upon the transferer. I say it is wrong.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** The legal expert of the Government in power is there, Mr. Basu. We bow down to superior knowledge of law and possibly the Chief Minister also does. Let him ask Mr. Basu.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** I talk upon facts.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, since the Chief Minister has interrupted me, I would say that what the British bureaucrat did is being done by the so-called national Government.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy:** Don't blow hot and cold at the same time.

**Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya:** Sir, with your permission I will read out from the relevant sub-section—

“Where an application made under sub-section (1) is accompanied by a statement verified in the manner prescribed that the proprietor, tenure-holder, *raiyat* or under-*raiyat* who made the transfer of the agricultural land by sale referred to in that sub-section could not have maintained himself or his family except by making such alienation of such land, the Collector shall for the purpose of clause (b) of that sub-section presume such statement to be correct until the contrary is proved.”

We thought, Sir, that the Chief Minister had gone through the



[Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya.]

relevant law of 1944 before he took part in the discussion. But I see, Sir, that he has not done so. It is very regrettable.

[5-10—5-15 p.m.]

**Sj. K. P. Chattopadhyay:** Sir, I shall only point out a few things. The Hon'ble Minister in order to do justice has shown the mean figures for the three years and stated that the value of each transaction has averaged Rs. 550. In 1951 it was Rs. 600, he said; in 1952 it was Rs. 550 and in 1953 it was Rs. 500 only. He has said that he wants to give benefit to the largest number of persons who have been affected by the sales. But, Sir, surely he should have taken the trouble to see the distribution of the total price of each of the sales at different levels. There is a big department of statistics of the Government of West Bengal. They could have investigated into the distribution by total price of each transaction at that time. Mere showing the average price is like quoting the price of brinjals and potatoes in bazar. It will not do. What was the actual distribution of total price of sales in those areas should now be investigated into. If he did that certainly he would have fixed a higher limit. I say all these things, Sir, as the Hon'ble Minister says that he wants to give the greatest benefit to those who have suffered. For this reason, Sir, I support the amendment of Professor Bhattacharyya regarding the particular limit of Rs. 750 which is the price of nearly two bighas of good paddy land.

**Sj. Annada Prosad Choudhuri:**

স্যার, ডা: মনীন্দ্রমোহন চক্রবর্তীর ৮ নম্বর সংশোধনী প্রস্তাবের সমর্থনে এই কথা বলতে চাই, এতে যে শুল্কিন করা হয়েছে, অর্ডার দেবার নেক্স্ট তারিখ ১লা বৈশাখ,

“provided that the first of such instalment shall be payable not later than the first day of Baisakh following the date of the order.”

মানবীর স্বীকৃতিপত্রকে বকেছি এতে অসুবিধা হতে পারে। কেউ হয়ত টাকা দেবার জন্য ১৫ দিন সময় পাবেন, কেউ ৩ বাস পাবেন, আবার কেউ হয়ত ১১ বাস সময় পেতে পারে। কাজেই উনি যে তার সমর্থনে বলেছেন যে বর্ণাদার আইনে এই ১লা বৈশাখের কথাই বলা হয়েছে কারণ চাষের সিজন ১লা বৈশাখ। ১লা বৈশাখ চাষের সময় হতে পারে, পেনার কিস্তি দেবার সময় নয়—এই দুটো এক নয়। ডা: মনীন্দ্র চক্রবর্তী মহাশয় তার সংশোধনীতে বলেছেন কালেক্টর অর্ডার দেবার তিন মাসের মধ্যে প্রথম কিস্তি দিতে হবে, এটা হলে সেটা ১লা বৈশাখও হতে পারে, তাতে কম্পেনসেশন দিতে তাদের কিছু সুবিধা হবে। আর এই সব লোককে রিলিফ যদি দিতে চান এবং সেই রিলিফ যদি সত্য সত্যই আপনাদের মনোবল কথা হয়, তাহলে এই ১লা বৈশাখ ডেট করে তাদের অসুবিধার কেলা হবে। সুতরাং মনীন্দ্র চক্রবর্তী মহাশয়ের প্রস্তাব তিন মাসের মধ্যে দিতে হবে এটাই ঠিক হবে। এই তিন মাসের মধ্যে হলে সেটা ১লা বৈশাখও হতে পারে—কাজেই—আমার মনে হয় এই সংশোধনী প্রস্তাব বিলের যে উদ্দেশ্য আছে সেই উদ্দেশ্যেই সরকারের প্রহণ করা উচিত।

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I do not think any of my friends has said anything new. Normally, if I reiterate what I have said already it should suffice. There may however be some virtue in repetitions. I shall therefore answer the points as far as necessary.

With regard to the question of onus, the position is as I have explained before. The person who is selling has peculiar and special knowledge of the circumstances which compelled him to sell.

[5-15—5-20 p.m.]

It is not possible for the transferee, who is a stranger, know the precise financial position of the transferor. Therefore, the normal rule is that the onus should be on the claimant to substantiate his claim. In these cases, as the transferors have peculiar knowledge of their financial condition, it is only right and reasonable that they should furnish *prima facie* evidence of their distress. You will notice that the Act

of 1944 provided that he should file a statement in the prescribed manner, that is to say, he must make an affidavit showing that he was in distress. He must set out in the affidavit evidence of his distress. Sir, I do not think that the suggestion made by my friend, if accepted, will serve his or any useful purpose. What he is saying is that it is impossible for the transferor to establish that he was in distress. If I accept the suggestion that initially the onus would be on the transferee, then the transferee has merely to say "I know that the man was not in distress", then he establishes a *prima facie* case of want of distress; in that case the onus is thrown back on the transferor and he will have to prove that at the time of the transaction he was in distress. In transactions of this nature I am sure evidence will be furnished by both the parties as to the existence or absence of distress, the transferee wanting to retain the property and the transferor wanting to get restoration of the property. In the circumstances it is not really material as to the party on whom the onus is to be at the initial stage. It will be for the court to decide on the weight of evidence. Therefore, the suggestion made by my friends is not accepted.

Then, Sir, I have already drawn the attention of the House to the fact that the Act of 1944 provided for restoration of property when the consideration did not exceed Rs. 250. I have also pointed out that in the years 1946-48 the average consideration in respect of each transaction was Rs. 400, and about that time the Legislature thought that it should give relief only in respect of transactions where the consideration did not exceed Rs. 250. The principal purpose of this Bill is to give relief to petty owners. I have indicated that in 1948 the average value was Rs. 400. In 1951-53 I have shown my friends that the average value of each transaction was Rs. 500. I submit, Sir, that the provision such as is made in the Bill to enable a transferor to apply for restoration of property

where the consideration does not exceed Rs. 550 is a very liberal provision, and I do not think my friends ought to ask that the figure should be raised any further.

With regard to the date by which an application should be made by the transferor, I have indicated why the date, namely, 31st December, 1954, has been fixed. I have told the House, Sir, that there are only six months left for vesting under the Estates Acquisition Act. Therefore, the rights and obligations as between the parties should be settled before that time, because the parties will be called upon to exercise their rights under the Estates Acquisition Act, namely, the right to select the properties which they will retain under section 6 of that Act and it is desirable that all disputes should be settled before that date, that is why 31st December, 1954, has been fixed as the date by which all the applications must come in, so that the applications may be disposed of before the date of vesting.

[5-20—5-25 p.m.]

Sir, my friend Professor Bhattacharyya has suggested that payment should be directed to be made by 1st Chaitra. I do not see any efficacy in that. The Act of 1944 provided that payment of consideration should be made in 10 instalments. This is a reasonable provision for payment of the consideration money. With regard to the payment of instalments my friend Dr. Chakravarty has suggested that the date should be fixed after giving at least three months' time. I do not accept it. It is obviously desirable that payment should be made after the harvesting season so that it will be convenient to the transferor to pay and it is also provided in the Bill that restoration should take place on the 1st day of Baisakh and it is evidently desirable that payment should be made by that time. I oppose all the amendments.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause

4(1), line 4, for the words "five hundred and fifty rupees" the words "twelve hundred rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 4(1), line 4, for the words "five hundred and fifty rupees" the words "seven hundred and fifty rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in clause 4(1)(a), line 3, for the figure "1954" the figure "1955" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 4(1)(a), line 3, for the words and figures "31st day of December, 1954" the words and figures "28th day of February, 1955" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Nirmal Chandra Bhattacharyya that in clause 4(1), line 17, for the words "ten annual instalments" the words "fifteen annual instalments" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that in the proviso to clause 4(1), line 2, for the words beginning with "not later than" and ending with "date of the order", the following words be substituted, namely,—

"fixed after giving at least three months' time from the date of the order"

was then put and lost.

The motion of Dr. Monindra Mohan Chakrabarty that the following new sub-clause be added after sub-clause (4) of clause 4, namely,—

"(5) Where an application made under sub-section (1) is accompanied by a statement verified in the manner prescribed by the transferor who made the transfer of the land by sale, referred to in that

sub-section could not have maintained himself or his family except by making such alienation of such land, the Collector shall for the purpose of clause (b) of that sub-section presume such statement to be correct until the contrary is proved."

was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 5-9.*

The question that clauses 5-9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Preamble.**

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954, as settled in the Council, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**Mr. Chairman:** The Council stands adjourned *sine die*. Members will be duly notified as to the date and time of the next sitting of the Council.

**Adjournment.**

The Council was then adjourned *sine die* at 5-25 p.m. on Tuesday, the 28th September, 1954.

**Members absent.**

Bagchi, Sj. Narendranath.  
Banerjee, Sj. Tara Sankar.  
Banerji, Sj. Sankar Das.  
Bose, Sj. Subodh Kumar.  
Mohammad Jan, Janab Shaikh.  
Musharruf Hossain, Janab.  
Prodhan, Sj. Lakshman.  
Rai Choudhuri, Sj. Mohitosh.  
Sanyal, Sj. Charu Chandra.  
Sanyogi, Sj. Pannalal.  
Sarkar, Sj. Pranabeswar.  
Sen, Sj. Debendra.

**NOTE.**—The Council was subsequently prorogued with effect from the 1st October, 1954, under notification No. 2742-A.R. dated the 1st October, 1954, published in an extraordinary issue of the *Calcutta Gazette* of even date.

# Index to the West Bengal Legislative Council Debates (Official Report)

Vol. V—Fifth Session, 1954

(The 3rd, 8th, 10th, 14th, 20th and 28th September, 1954)

[(Q.) Stands for question]

**Adjournment motion:** pp. 18, 261-262.

**Appointment of Special Officers:** (Q.)  
p. 14.

**Appropriation and Finance Accounts for 1951-52.**

Laying of—and Audit Reports: p. 21.

**Approved list of daily newspapers:** (Q.)  
p. 12.

**Assent to Bills:** pp. 263-264.

**Audit Reports**

Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1951-52 and—: p. 21.

**Banerjee, S. J. Tara Sankar**

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 234-236.

**Banerji, S. J. Sankar Das**

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 154-156.

**Basu, The Hon'ble Satyendra Kumar**

The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1954: pp. 352-353.

Premises requisitioned by Government within Calcutta Corporation and amount of rent paid and realised therefor: (Q.) pp. 357-358.

The Waste Lands (Requisitioning and Utilization) (Amendment) Bill, 1954: pp. 353-354.

The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 379-380, 392-394, 398-399, 408-410, 412.

The West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954: pp. 243-249, 253-256, 258-259.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 264-269, 274-279.

**Basu, The Hon'ble Satyendra Kumar—*concl'd.***

The West Bengal Evacuee Property (Amendment) Bill, 1954: pp. 350-351.

The West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 349-350.

**The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954:** pp. 207-243.

**The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Second Amendment) Bill, 1954:** pp. 200-201.

**The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1954:** pp. 21-22.

**The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1954:** p. 201.

**Bhattacharya, Dr. Bijanbihari**

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 156-160.

**Bhattacharyya, S. J. Nirmal Chandra**

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 236-239, 242.

Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 94, 121-126.

Notice of an adjournment motion: p. 19.

Point of privilege: p. 66.

Question of privilege: pp. 299-300.

Request for statement on food position: pp. 360-361.

Resolutions on the merger of Chander-nagore: pp. 67, 75-76, 83-88.

The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 382-383, 395-396, 399, 401-407.

The West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954: pp. 252-253.

**Bhattacharyya, S. Nirmal Chandra—*concl'd.***

The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 324-326, 331-332, 340, 347.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 277-278.

The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954: pp. 368-370, 377.

The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954: pp. 289, 294-296.

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 22, 26-36.

**Bill(s) (Government)**

The Bengal Development (Amendment) —, 1954: pp. 207-243.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Second Amendment) —, 1954: pp. 200-201.

The Bengal Municipal (Second Amendment) —, 1954: p. 21-22.

The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) —, 1954: p. 201.

The Calcutta Port (Amendment) —, 1954: pp. 204-205.

The Couch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) —, 1954: pp. 352-353.

The Darjeeling and Kurseong Municipal (Porters) (Amendment) —, 1954: pp. 203-204.

The Waste Lands (Requisitioning and Utilization) (Amendment) —, 1954: pp. 353-354.

The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) —, 1954: pp. 379-412.

The West Bengal Bargadars (Amendment) —, 1954: pp. 243-259.

The West Bengal Black-Marketing (Repealing) —, 1954: pp. 202-203.

The West Bengal Cinemas (Regulation) —, 1954: pp. 307-349.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) —, 1954: pp. 263-279.

The West Bengal Evacuee Property (Amendment) —, 1954: pp. 350-351.

The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) —, 1954: pp. 199-200.

The West Bengal Livestock Improvement —, 1954: pp. 361-379.

The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) —, 1954: pp. 279-297.

The West Bengal Private Forests (Amendment) —, 1954: pp. 198-199.

The West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) —, 1954: pp. 349-350.

**Bill(s) (Government)—*concl'd.***

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) —, 1954: pp. 22-62, 137-198.

**Booe, The Hon'ble Pannalal**

Primary Schools within tea estates in Jalpaiguri and Darjeeling districts: (Q.) pp. 6-8.

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 22-26, 53, 171-179, 182, 184, 186, 197-198.

**Calcutta Corporation**

Premises requisitioned by Government within—and amount of rent paid and realised therefor: (Q.) p. 357.

**Calcutta Port (Amendment) Bill, 1954:** pp. 204-205.

**Chairman, Mr. (The Hon'ble Dr. Suniti Kumar Chatterji).**

Adjournment motion: pp. 261-262.

Approved list of daily newspapers: (Q.) p. 14.

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 232, 243.

The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1954: p. 22.

The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1954: p. 201.

Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 94-95, 97, 135.

Leave of absence: p. 261.

Notice of an adjournment motion: pp. 18-19.

Obituary references: pp. 2-5.

Panel of Presiding Officers: p. 1.

Point of privilege: p. 66.

Question of privilege: p. 300.

Resolutions on the merger of Chandernagore: pp. 67, 75-76, 83.

The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 380, 388, 399, 401.

The West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954: p. 253.

The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 321, 324, 328.

The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954: pp. 364, 365, 366, 368, 374.

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 23, 26, 34-36, 61-62, 156, 162, 179-181, 185, 190, 194-196, 198.

**Chakrabarty, Dr. Monindra Mohan**

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 213-214.

Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 111-113.

**Chakrabarty, Dr. Monindan Mohan—conold.**

- Recognition of Works and Buildings Employees' Union: (Q.) p. 9.
- Resolutions on the merger of Chandernagore: pp. 76-80.
- The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 381-382, 399-401.
- The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 209-312.
- The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 269, 275-276.
- The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954: pp. 363-366, 377-378.
- The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954: pp. 279-281, 288-289, 292.
- The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 23, 26, 50-57, 186-190.

**Chandernagore**

- Resolutions on the merger of—: p. 67.

**Chattopadhyay, S. K. P.**

- The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 218-221.
- Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 101-105.
- The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 385-387, 407.
- The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 316-317, 329-330, 334-337, 341-344, 346.
- The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954: pp. 375-376.
- The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954: pp. 284-287, 293-294.
- The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 46-50.

**Choudhuri, S. J. Annada Prosad**

- Appointment of Special Officers: (Q.) pp. 14-15.
- Approved list of daily newspapers: (Q.) pp. 12-13.
- Corrugated iron sheets for Kalyani Congress Session: (Q.) p. 18.
- Enquiries in respect of foreign sugar: (Q.) p. 301.
- Premises requisitioned by Government within Calcutta Corporation and amount of rent paid and realised therefor: (Q.) p. 357.
- Repair of roads connecting Kharar and Ramjibanpur with Ghatal-Chandrakona Road by Food Department: (Q.) p. 17.

**Choudhuri, S. J. Annada Prosad—conold.**

- The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 387-389, 407-408.
- The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 312-316, 337-338, 340, 342, 344-345.
- The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954: pp. 366-368.
- The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 148-150.
- The Cooch Behar (Assimilation of State Laws) (Amendment) Bill, 1954: pp. 352-353.
- Corrugated iron sheets for Kalyani Congress Session: (Q.) p. 18.
- The Darjeeling and Kurseong Municipal (Porters) (Amendment) Bill, 1954: pp. 203-204.

**Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath.**

- Recognition of Works and Buildings Employees' Union: (Q.) p. 10.
- Scales of pay of workers under Governor's Estate: (Q.) p. 11.

**Das, S. J. K. S. Santi**

- Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 109-111.

**Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 94-135.**

**Debi, S. J. K. Anila**

- Adjournment motion: p. 261.
- Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 113-116.
- The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 317-320.
- The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 33-34, 36-42, 193-196.

**Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan**

- The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954: pp. 279, 287-288, 289, 292, 296-297.

**Division: p. 180.**

**Dutt, S. J. K. Labanyapra**

- The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 42-46.

**Employees' Union**

- Recognition of Works and Buildings—: (Q.) p. 9.

**Enquiries in respect of foreign sugar: (Q.) p. 301.**

**Floods in North Bengal districts**

Debate on the situation created by the recent—: pp. 94-135.

**Food Department**

Repair of roads connecting Kharar and Ramjibanpur with Ghatal-Chandrakona Road by—: (Q.) p. 17.

**Food position**

Request for statement on—: p. 360.

**Ghatal-Chandrakona Road**

Repair of roads connecting Kharar and Ramjibanpur with—by Food Department: (Q.) p. 17.

**Governor's Estate**

Scales of pay of workers under—: (Q.) p. 11.

**Halim, Janab Abdul**

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 214-218, 243.

The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 21-22.

Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 106-109.

Resolutions on the merger of Chandernagore: pp. 80-81.

The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 383-385, 396-397.

The West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954: pp. 250-252.

The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 320-321, 348-349.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 270-271.

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 151-154.

**Jalan, The Hon'ble Iswar Das**

The Calcutta Port (Amendment) Bill, 1954: pp. 204-205.

The Darjeeling and Kurseong Municipal (Porters) (Amendment) Bill, 1954: pp. 203-204.

**Jaipalguri and Darjeeling districts**

Primary Schools within tea estates in—: (Q.) p. 6.

**Kalyani Congress Session**

Corrugated iron sheets for—: (Q.) p. 18.

**Kharar and Ramjibanpur**

Repair of roads connecting—with Ghatal-Chandrakona Road by Food Departments: (Q.) p. 17.

**Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1951-52 and Audit Reports: p. 21.****Laying of Ordinances**

(i) The Bengal Municipal (Amendment) Ordinance, 1954.

(ii) The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Ordinance, 1954.

(iii) The West Bengal Estates Acquisition (Amendment) Ordinance, 1954.

(iv) The West Bengal Bargadars (Amendment) Ordinance, 1954.

(v) The Bengal Development (Amendment) Ordinance, 1954.

(vi) The West Bengal Private Forests (Amendment) Ordinance, 1954.

(vii) The West Bengal Bargadars (Second Amendment) Ordinance, 1954: pp. 19-21.

**Leave of absence: p. 261.**

**Messages:** pp. 5-6, 63-65, 207, 262-263, 298-299, 306, 360.

**Misra, S. Sachindra Nath**

Debate on the situation created by the recent floods in the North Bengal districts: pp. 120-121.

**Motion**

Adjournment —: pp. 261-262.

**Mukherjee, S. Kamada Kinkar**

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 225-227.

**Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar**

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 207-213, 239-243.

**Naskar, The Hon'ble Hem Chandra**

The West Bengal Private Forests (Amendment) Bill, 1954: pp. 188-199.

**Newspapers**

Approved list of daily—: (Q.) p. 12.

**Notice of an adjournment motion:** p. 18.

**Obituary references:** pp. 2-5.

**Panel of Presiding Officers:** p. 1.

**Pay of workers**

Scales of—under Governor's Estate: (Q.) p. 11.

**Personal explanation**

Point of—: p. 147.

**Point of personal explanation:** p. 147.

**Point of privilege:** p. 66.

**Premises requisitioned by Government within Calcutta Corporation and amount of rent paid and realised therefor:** (Q.) p. 357.

# INDEX.

7

## Presiding Officers

Panel of—: p. 1.

## Primary Schools within tea estates in Jalpaiguri and Darjeeling districts:

(Q.) p. 6.

## Privilege

Point of—: p. 66.

Question of—: pp. 299-300.

## Questions and answers

Appointment of Special Officers: pp. 14-16.

Approved list of daily newspapers: pp. 12-13.

Corrugated iron sheets for Kalyani Congress Session: p. 18.

Enquiries in respect of foreign sugar: pp. 301-302.

Premises requisitioned by Government within Calcutta Corporation and amount of rent paid and realised therefor: pp. 357, 358.

Primary schools within tea estates in Jalpaiguri and Darjeeling districts: pp. 6-8.

Recognition of Works and Buildings Employees' Union: pp. 9-10.

Repair of roads connecting Kharar and Ramjibanpur with Ghatal-Chandrakona Road by Food Department: p. 17.

Scales of pay of the workers under Governor's Estate: p. 11.

Question of privilege: pp. 299-300.

## Rafuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.

The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954: pp. 361-363, 370-379.

## Rai Choudhuri, S. J. Mohitosh

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 222-225.

Point of personal explanation: pp. 147-148.

Resolutions on the merger of Chandernagore: pp. 88-89.

The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 332-334.

The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 271-274.

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 57-62, 190-192.

Recognition of Works and Buildings Employees' Union: (Q.) p. 9.

## Rent paid and realised

Premises requisitioned by Government within Calcutta Corporation and amount of—therefor: (Q.) p. 357.

Repair of roads connecting Kharar and Ramjibanpur with Ghatal-Chandrakona Road by Food Department:

(Q.) p. 17.

Request for statement on food position: p. 360.

Resolutions on the merger of Chandernagore: p. 67.

## Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra

Appointment of Special Officers: (Q.) p. 16.

The Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Second Amendment) Bill, 1954: pp. 200-201.

The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1954: p. 201.

Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1951-52 and Audit Report: p. 21.

Point of privilege: p. 66.

Request for statement on food position: p. 361.

Resolutions on the merger of Chandernagore: pp. 67-75, 78-79, 89-93.

The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 307-309, 311, 315, 326-328, 331, 338-348.

The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1954: pp. 199-200.

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 166-171.

## Roy, S. J. Satya Priya

Adjournment motion: pp. 261-262.

The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954: pp. 221-222.

Debate on the situation created by the recent floods in the North Bengal districts: pp. 116-120.

Resolutions on the merger of Chandernagore: pp. 81-83.

The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 397-398.

The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954: pp. 321-324, 330-331.

The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954: pp. 281-284, 290-291.

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 137-147, 177, 181-184-186, 196-197.

## Sanyal, S. J. Charu Chandra

Primary Schools within tea estates in Jalpaiguri and Darjeeling districts: (Q.) p. 6.

## Saraogi, S. Pannalal

The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954: pp. 150-151.



**Scales of pay of workers under Governor's Estate:** (Q.) p. 11.

**Sen, S. Debendra**

**The Bengal Development (Amendment) Bill, 1954:** pp. 228-234.

Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 95-101.

Notice of an adjournment motion: p. 18.

Scales of pay of workers under Governor's Estate: (Q.) p. 11.

**The West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954:** pp. 256-258.

**The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1954:** pp. 199-200.

**The West Bengal Motor Spirit Sales Taxation (Second Amendment) Bill, 1954:** pp. 200-201.

**The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954:** pp. 160-166.

**Sen Gupta, S. Gopika Bilas**

Approved list of daily newspapers: (Q.) p. 13.

**Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra**

Corrugated iron sheets for Kalyani Congress Session: (Q.) p. 18.

Debate on the situation created by the recent floods in North Bengal districts: pp. 94, 126-135.

Enquiries in respect of foreign sugar: (Q.) pp. 301-302.

Notice of an adjournment motion: pp. 18-19.

Repair of roads connecting Kharar and Ramjibanpur with Ghatal-Chandrakona Road by Food Department: (Q.) p. 17.

Request for statement on food position: p. 361.

**The West Bengal Blackmarketing (Repealing) Bill, 1954:** pp. 202-203.

**Sinha, S. Rabindralal**

**The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954:** pp. 390-392.

**Special Officers**

Appointment of—: (Q.) p. 14.

**Statements**

Request for—on food position: p. 361.

**Sugar**

Enquiries in respect of foreign—: (Q.) p. 301.

**The Waste Lands (Requisitioning and Utilization) (Amendment) Bill, 1954:** pp. 353-354.

**The West Bengal Alienation of Land (Temporary Provisions) Bill, 1954:** pp. 379-412.

**The West Bengal Bargadars (Amendment) Bill, 1954:** pp. 243-259.

**The West Bengal Black-Marketing (Repealing) Bill, 1954:** pp. 202-203.

**The West Bengal Cinemas (Regulation) Bill, 1954:** pp. 307-349.

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1954:** pp. 264-279.

**The West Bengal Evacuee Property (Amendment) Bill, 1954:** pp. 353-354.

**The West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) (Amendment) Bill, 1954:** pp. 199-200.

**The West Bengal Livestock Improvement Bill, 1954:** pp. 361-379.

**The West Bengal Offenders (Release on Admonition and Probation) Bill, 1954:** pp. 279-297.

**The West Bengal Private Forests (Amendment) Bill, 1954:** pp. 199-200.

**The West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Second Amendment) Bill, 1954:** pp. 353-354.

**The West Bengal Secondary Education (Temporary Provisions) Bill, 1954:** pp. 22-62, 137-198.



















